le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

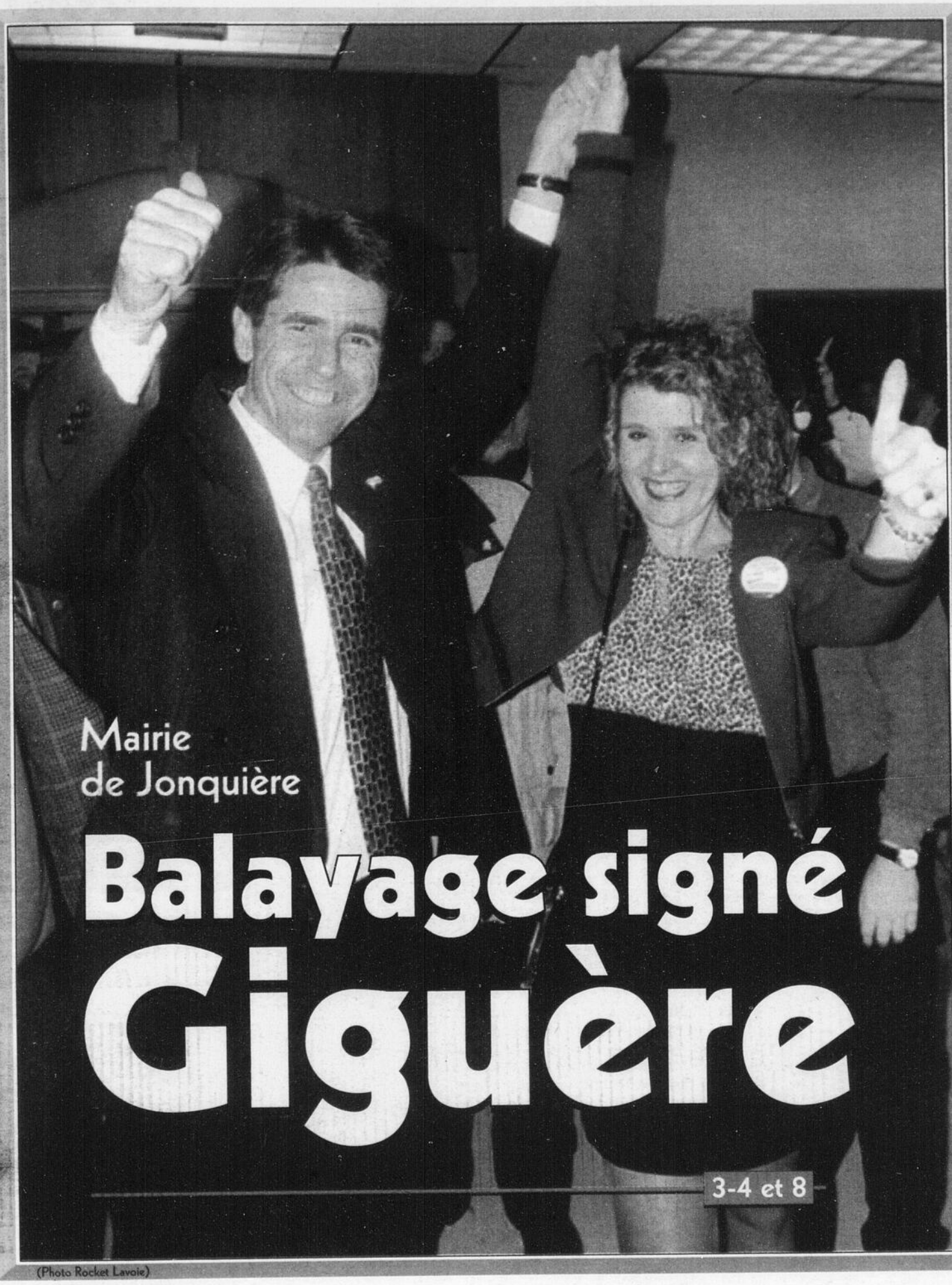
27e ANNÉE N° 32 | LE LUNDI 8 NOVEMBRE 1999 | 48 PAGES | Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

53 JOURS AVANT L'AN 2000

430647

DENTISTES URGENCE 545-7180 PLACE BARRETTE
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE Deschênes Mc Lelland

433203



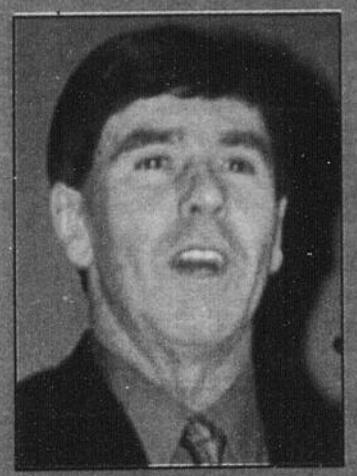
Mairie de Jonquière

Balayage signé Gigère

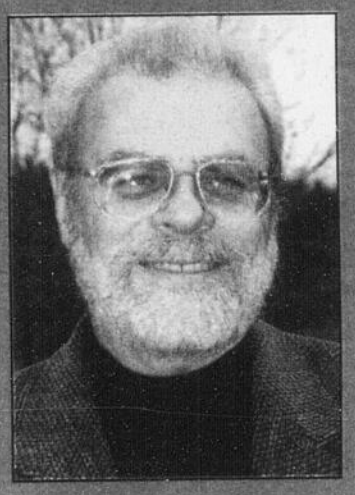
3-4 et 8

(Photo Rocket Lavoie)

Élus maires



Jean-Maurice Harvey, Alma — 6



Réjean Lévesque, Larouche — 4

Lawrence Potvin, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix — 6

Gilles Toulouse, Ste-Hedwidge — 7



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Potvin & Bouchard



QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

435047

Drame horrible

Un garçon se tue à la chasse

STOKE (PC) - Un garçon de 12 ans a perdu la vie dans un accident de chasse survenu samedi soir à Stoke, en Estrie.

Maxime Girard a été atteint mortellement d'une balle à la tête, selon toute vraisemblance, à la suite d'une mauvaise manipulation de sa propre arme à feu. L'accident s'est produit lors d'une excursion de chasse sur les terres de son grand-père, Gilles Girard. Le garçon, qui pourrait avoir trébuché, était accompagné de trois membres de sa famille, mais aucun d'entre eux n'a été témoin de l'accident.

Le drame a été découvert en fin de journée samedi lorsque les compagnons de chasse de la victime, en l'occurrence ses oncles Guy et Mario Girard ainsi que son grand-père, sont revenus au point de rendez-vous, près du camp de chasse.

«Ses compagnons sont sortis du bois à l'heure habituelle et lorsqu'ils ont constaté que le jeune manquait à l'appel, ils sont partis à sa recherche. Il semble que le jeune aurait fait une fausse manoeuvre avec son arme et aurait été atteint mortellement à la tête», relate l'agent Pierre Robichaud, relationniste à la Sûreté du Québec.

Ancien conseiller municipal à Val-Joli, Gilles Girard est un passionné de chasse, tout comme ses fils, et il a initié son petit-fils à ce loisir. Selon quelques personnes rencontrées hier, le jeune Maxime aimait beaucoup se rendre, lorsqu'il avait congé d'école, sur la terre de son grand-père.

«Maxime allait souvent travailler avec lui dans le bois. C'était là aussi qu'était installé le camp de chasse», note l'une des tantes, elle aussi atterrée par le drame qui les frappe.

«C'est un drame horrible. C'est très difficile pour nous tous et encore plus pour mon fils Mathieu parce que les deux étaient très amis», a murmuré Guy Girard, les yeux embrouillés. L'enquête devra déterminer s'il y a eu négligence puisque le garçon, mineur, devait être sous la surveillance constante d'un adulte pour chasser.

«On aimait tous beaucoup la chasse, mais on n'aimera plus ça à l'avenir», a lancé, défait, Guy Girard.



DRAME - Maxime Girard, âgé de 12 ans, s'est blessé mortellement en pratiquant la chasse, son sport favori. Le drame s'est déroulé près de Stoke, en Estrie. **(PC - Photo)**

Film biographique

Six Prix Gemini pour «Milgaard»

TORONTO (PC) - «Milgaard», le film biographique controversé inspiré des tribulations de David Milgaard, tourné par le réseau CTV, est sorti grand vainqueur de la remise annuelle des Prix Gemini, qui couronnent les meilleures émissions de télévision de langue canadienne-anglaise au pays. L'oeuvre a obtenu six prix, dont celui de la meilleure minisérie ou émission dramatique télévisée.

M. Milgaard, qui a passé 23 ans en prison pour un meurtre qu'il n'avait pas commis, assistait à la remise annuelle des prix au gala qui avait lieu hier soir, à Toronto, en compagnie de sa mère, Joyce, et d'autres parents. La soirée, animée par le présentateur de Global, Peter Kent, était retransmise sur les ondes du réseau anglais de Radio-Canada.

La série policière «Da Vinci's Inquest», mise en ondes par CBC, à Vancouver, a remporté le prix de la meilleure série dramatique.

D'autres prix Gemini avaient déjà été décernés vendredi et samedi soirs, au cours de cérémonies soulignant divers aspects de l'industrie télévisuelle canadienne-anglaise. Pour la première fois, les deux premières soirées du «week-end Gemini» ont été diffusées sur le câble à travers le pays.

«Made in Canada», une satire de l'industrie de la télévision, a décroché le prix de la meilleure émission comique et «The 5th Estate», celui de la meilleure émission d'information ou d'actualité. Toutes deux sont produites par CBC.

Vendredi, Peter Mansbridge, du même réseau, s'était vu remettre, pour la cinquième année d'affilée, le Gemini du meilleur présentateur à la télévision.

Son collègue Tom Kennedy a été honoré du prix du meilleur reportage.

La route fait 5 morts

Au moins cinq personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours de la fin de semaine.

Un homme de 76 ans de Sainte-Thérèse a perdu la vie vers 16h35, dimanche dans une collision impliquant deux véhicules. L'accident s'est produit à l'intersection des routes 125 et 158 à Saint-Esprit, près de Joliette.

Une heure plus tard, un autre accident impliquant deux véhicules à une intersection coûtait la vie à une femme, à Lefebvre, près de Drummondville.

Benoît Paré, 48 ans, de Saint-Gédéon, a perdu la vie vers 14h50, dimanche à l'intersection des rangs Sixième et Sainte-Evelyne, à Saint-Benoît-Labre, à 95 km au sud-est de Québec. Le véhicule de M. Paré a été frappé par un autre véhicule alors qu'il tentait de faire demi-tour à l'intersection.

Vers 7h30 samedi matin, sur l'autoroute 5 à proximité de Hull, le conducteur d'une voiture dans laquelle se trouvaient deux adultes et deux enfants a perdu la maîtrise de son véhicule en tentant une manoeuvre de dépassement. La passagère, une femme de 39 ans du nom de Janja Zubonja, est décédée. Les autres passagers n'ont subi que des blessures mineures.

Un homme de 38 ans est décédé lors d'un accident survenu près de La Tuque, en Mauricie, durant la nuit de vendredi à samedi. Marc Vermette, de La Tuque, a péri après avoir perdu la maîtrise de son véhicule sur la route 25, à la hauteur du kilomètre 68. Il a été éjecté de sa voiture, repérée par un passant dans un fossé. L'accident n'a impliqué aucun autre véhicule.

Collision avec un orignal à La Baie

LA BAIE (LT) - Un automobiliste a été blessé en fin d'après-midi hier quand sa voiture est entrée en collision avec un orignal sur le boulevard Grande-Baie nord.

Selon les informations obtenues à la Sûreté municipale, c'est la première fois qu'une collision entre une voiture et un orignal se produit dans ce secteur. Le conducteur a été transporté à l'hôpital pour recevoir les premiers soins.

PAS POSSIBLE

Apparition des sept bébés!

HOUSTON (AP) - Près d'un an après leur naissance, les sept bébés survivants des octuplés de Houston ont fait leur première apparition publique.

Plus de cent personnes ont assisté à une célébration en leur honneur samedi à l'église baptiste de Sugar Creek.

Les cinq soeurs -Ebuka, Chidi, Echerem, Gorom et Chima, portaient des toges blanches en dentelle et des bonnets. Leur frères, Ikem et Jioke, portaient des ensembles blancs en satin.

Au moment de leur naissance, en décembre 1998, ils étaient les seuls octuplés en vie dans le monde. Mais une petite fille, nommée Odera, est décédée une semaine après avoir vu le jour. Tous les autres ont survécu, malgré d'importants problèmes de santé pendant les premiers mois.

PLUS QUE 53 JOURS AVANT L'AN 2000

Origine des noms de Port-Alfred et Riverband

Au début du siècle, plusieurs compagnies sont à l'origine de villes. L'industrie des pâtes et papiers étant l'un de nos moteurs économiques, va permettre de créer les villes de Riverband et Port-Alfred.

Cette dernière, qui voit le jour en 1917 à l'occasion de la construction de l'usine de la *Ha! Ha! Bay Sulphite*, est incorporée comme village en 1918, un an plus tard en ville. Elle porte le nom de Port-Alfred en l'honneur de l'industriel Julien-Édouard-Alfred Dubuc, initiateur du projet de la compagnie *Ha! Ha! Bay Sulphite*.

Le nom Riverband – ville créée en 1925 lors de la construction de l'usine à papier sur la rive gauche de la Grande-Décharge – est suggéré par le coude de la rivière à cet endroit.

Société historique du Saguenay, 549-2805.

IMMORTALISEZ votre famille dans la PYRAMIDE DE L'AN 2000

le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean

20 000 personnes déjà inscrites

INFO: 697-7827

432814

www.restaurationdaa.com

MÉTÉO

MIN: -6 MAX: -1

CIEL VARIABLE

Aujourd'hui - Ciel variable. Minimum près de moins 6. Maximum près de moins 1.

Mardi - Plutôt nuageux. Probabilité d'averses de pluie ou de neige 40 pour cent. Minimum près de moins 6. Maximum près de plus 3.

Mercredi - Nuageux avec quelques averses. Minimum près de 1. Maximum près de 7. Probabilité de précipitations 70 pour cent.

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera haute 2h55 (4m4) et basse à 9h45 (0m7). Elle sera à nouveau haute à 15h05 (4m9) et basse à 22h25 (0m5).

LA BAIE - La marée sera haute à 2h45 (5m0) et basse à 8h40 (0m7). Elle sera à nouveau haute à 15h (5m5) et basse à 21h15 (0m4).

Lever: 6 h 41
Coucher: 16 h 15

SOMMAIRE

Arts	30
Bandes dessinées	31
Détente	32
Décès	37-38
Finances	33
Horoscope	32
Petites annonces	34 à 36
Sports	40 à 47
Télévision	31

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Les citoyens de Jonquière choisissent Daniel Giguère

JONQUIERE (JSTP) - Le vent de changement qui s'annonçait sur Jonquière s'est concrétisé hier soir avec l'élection de Daniel Giguère par une forte majorité. La population a massivement voté en faveur du changement en accordant 15 168 voix (61,8 %) à Daniel Giguère tandis que le maire sortant, Marcel Martel, a récolté 9382 voix (38,2 %).



Visiblement soulagé après une rude campagne, le nouveau maire a annoncé ses couleurs en disant qu'il entend, dans un premier temps, travailler en collaboration avec ses conseillers et c'est pourquoi il compte réunir la nouvelle équipe afin de «connaître leurs priorités de quartier et les confronter avec les engagements que j'ai pris.»

Daniel Giguère, qui dirigera les destinées de Jonquière pour les quatre prochaines années, veut implanter un nouveau style de leadership. «Jonquière peut assumer son avenir de façon autonome; elle a tout les leviers pour y parvenir. C'est le début d'un temps nouveau. On tourne la page sur les années passées, on s'inspire des bons côtés, on apprend des coups qu'on a peut-être moins aimés et on se tourne résolument vers l'avenir,» résume-t-il.

Ses priorités seront les suivantes: diminuer la dette de 30 % au cours des quatre prochaines années, geler la taxe foncière au taux actuel (1,61 $ du 100 $ d'évaluation) et maintenir la qualité des services actuels.

Il souhaite agir rapidement afin de concrétiser le projet de partenariat avec Chicoutimi concernant l'acquisition et l'exploitation des centrales de Pont Arnaud et Chute Garneau. «Je veux rapidement, avec le maire de Chicoutimi, les autorités gouvernementales et Hydro-Québec, analyser la levée du moratoire qui nous permettra d'aller de l'avant avec un partenariat nouveau. Nous avons là une possibilité de revenu très importante qui profitera non seulement à une ville mais à toute la communauté saguenéenne. Voilà un beau dossier que l'on peut traiter sans parler de fusion», lance-t-il en faisant allusion au désir de fusion du maire de Chicoutimi.

Quant au dossier du centre hospitalier de Jonquière, Daniel Giguère assure que la municipalité travaillera de concert avec les équipes en place pour non seulement recruter de nouveaux médecins mais aussi implanter des mesures de rétention. Il n'a pas voulu en dire plus à ce sujet sous prétexte qu'il en parlera d'abord avec l'équipe de recrutement.

Daniel Giguère compte également poursuivre le combat pour un prix de l'essence adéquat pour la région. «On paie sept cents de trop et comme maire, je ne m'empêcherai pas de repasser le message. J'ai beaucoup aimé le geste de M. (-Lucien) Bouchard de demander une enquête sur les prix de l'essence au Saguenay-Lac-Saint-Jean. On devrait connaître les résultats à la mi-décembre et j'offre toute ma collaboration au gouvernement pour ramener le tout à la normalité.»

Daniel Giguère, qui a remercié Marcel Martel pour le travail accompli au cours des dernières années, n'est pas effrayé par ses nouvelles fonctions. «J'ai huit années d'expérience municipale et vingt ans d'expérience publique. J'ai l'intention de capitaliser beaucoup là-dessus pour implanter un nouveau style de leadership à l'hôtel de ville.» Il souhaite donner plus de visibilité aux conseillers municipaux et au travail qu'il effectue.

Il a conclu en promettant que «ceux qui n'ont vu qu'une image en Daniel Giguère vont découvrir qu'il a beaucoup de contenu. Et je vais leur prouver.»



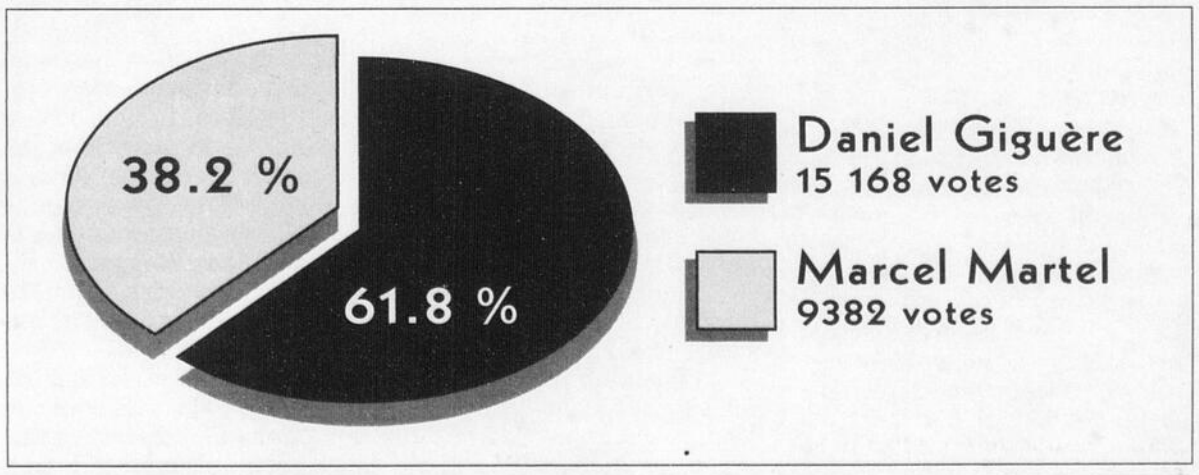
COLLABORATION - Le nouveau maire de Jonquière a annoncé ses couleurs en disant qu'il entend, dans un premier temps, travailler en collaboration avec ses conseillers et c'est pourquoi il compte réunir la nouvelle équipe.
(Photo Rocket Lavoie)



DIGNE - Marcel Martel est demeuré digne dans la défaite. Il a récolté 9382 voix (38,2 % du vote), alors que 15 168 électeurs (61,8 % du vote), ont choisi Daniel Giguère.
(Photo Rocket Lavoie)

Photo de la une:

SOULAGE - Daniel Giguère était visiblement soulagé de remporter la victoire. Le nouveau maire, qui était accompagné de son épouse, s'accordera un peu de répit avant de prendre les rênes de la ville pour les quatre prochaines années.
(Photo Rocket Lavoie)





Devant le verdict populaire

Marcel Martel quitte en vrai gentleman

par Johanne St-Pierre

JONQUIERE (JSTP) - C'est en véritable gentleman que le maire sortant, Marcel Martel, a accepté le verdict populaire. Et cette fois, contrairement à l'élection de 1995 où il avait remporté la lutte contre ses trois rivaux, les sondages ont visé juste.

Hier soir, malgré la rebuffade essuyée, (38,2 % des voix), il s'est présenté à l'hôtel de ville en compagnie de sa femme et de ses enfants. Hier soir, il a soutenu qu'il n'avait pas eu le temps d'analyser les raisons de sa défaite et en fin causeur, il a dit qu'il allait laisser ce soin aux analystes de la presse régionale. Il n'a pas voulu répondre aux journalistes qui lui demandaient si son association avec le Parti québécois lui avait plus nui qu'aidé.

Marcel Martel dit quitter avec la satisfaction du devoir accompli. «Je pense sincèrement que le portrait que nous avons dressé du bilan est élogieux et que les projets d'avenir qu'on soumettaient à nos gens s'inscrivaient dans ce prolongement.» Sauf que le message n'est visiblement pas passé au sein de la population.

Conviction

Et quoiqu'en pense la population, l'ancien maire reste également convaincu d'avoir fait ce qu'il avait à faire dans le dossier du centre hospitalier de Jonquière. «C'est peut-être la face cachée qui a fait le plus mal au maire sortant, admet-il. On a fait une bataille remarquable mais en toute discrétion. Or, la population a retenu davantage le discours à l'effet que j'aurais dû être moins discret et faire davantage de démonstrations de ma défense pour l'hôpital. Moi, je pense le contraire mais ce qui est important en démocratie, c'est la population qui choisit.»

Les coups dont il est le plus fier restent l'aménagement des berges de la rivières aux Sables, la diminution de la dette, la rapidité avec laquelle ils se sont relevés du déluge, le statut fiscal qui a permis à Jonquière de ne pas hausser les taxes.

Un recul

Au cours des prochains jours, il entend se reposer et prendre un peu de recul. Et dans un second temps, il se lancera à la recherche d'un nouvel emploi. En terminant, il a souhaité bonne chance à la nouvelle équipe et à Ville de Jonquière, à qui il souhaite «le succès qu'elle mérite». Marcel Martel quitte donc la tête haute avec le sentiment de laisser la ville en bonne santé financière avec plusieurs projets en chantier.

Il a quitté l'hôtel de ville après avoir fait l'accolade à son adversaire et nouveau maire de Jonquière.



DEFAITE - Marcel Martel a encaissé la défaite dignement, répondant aux nombreuses questions de la presse. Ému, il a accepté le verdict et s'est présenté à l'hôtel de ville en compagnie de sa femme, Sylvie Fortin, et de ses trois enfants.

(Photo Rocket Lavoie)

Participation de 58,08 pour cent

Trois nouveaux visages à la table du conseil

par Johanne St-Pierre

JONQUIERE (JSTP) - Trois nouveaux visages s'amèneront à la table du conseil municipal de Jonquière qui tiendra sa première séance le 22 novembre: Georges Bouchard (quartier no 6), Jean-Joseph Gauthier (quartier no 7) et Bernard Noël (quartier no 10).

Quant aux trois conseillers sortants, Réjean Laforest (quartier no 1), Robért Lavoie (quartier no 3) et Huguette Poirier (quartier no 9), ils ont tous été réélus. Ces derniers retrouveront leurs anciens collègues, Jean-Eudes Girard (quartier no 2), Claude Tremblay (no 4), Sylvie Gaudreault (no 5) et Gaston Laforest (no 8), qui avait tous été réélus sans opposition.

Dans le quartier no 1, Réjean Laforest a récolté 1338, soit 452 de plus que Sylvain Néron et Georges Boucher, deux anciens présidents du mouvement des contribuables de Jonquière. Dans le district no 2, Robert Lavoie a obtenu deux fois plus de voix que Michel Bouchard (1529 contre 742).

Dans le quartier no 6, c'est Georges Bouchard qui a eu le dernier mot de cette lutte à quatre avec 1038 voix contre 550 sur son plus proche rival (Roland Roy). La lutte fut très serrée dans le quartier no 7 alors que «J-J.» Gauthier, vice-président du mouvement des contribuable, qui passe de l'autre côté de la table à la salle du conseil grâce à sa victoire par 53 voix contre ses deux adversaires.

Dans le quartier no 9, écrasante victoire de la conseillère sortante Huguette Poirier sur ses deux rivaux par 818 voix sur son plus proche rival (Dominique Vaillancourt/786 votes). Par contre, cinglante défaite pour la conseillère sortante Lucie Gagnon. C'est Bernard Noël qui prendra le relais. Il a récolté 1399 voix, soit 458 de plus que Claude Gauthier et 679 de plus que Lucie Gagnon.

Mentionnons enfin que le taux de participation à ces élections se situe à 58,08 %.

Lévesque gagne facilement à Larouche

par Louis Tremblay

LAROUCHE (LT) - L'équipe du maire Réjean Lévesque a facilement écarté l'opposition à la municipalité de Larouche en remportant les élections aux cinq postes par plus de 200 voix de majorité.

Joint à l'hôtel de ville hier soir, le maire Lévesque a indiqué qu'il s'agissait d'un mandat clair de ses concitoyens. La participation au scrutin, 82 pour cent des électeurs inscrits, a confirmé l'importance des enjeux de cette campagne électorale.

«Les citoyens de Larouche ont signifié qu'ils voulaient des élus actifs, qui travaillent pour la création d'emplois. Dès la semaine prochaine, je rencontre une entreprise de l'extérieur», a dit le maire Réjean Lévesque, réélu par 503 votes contre 237 pour son adversaire Maurice Lessard.

Selon Réjean Lévesque, le vote exprimé pour l'ensemble des postes en élection représente ni plus ni moins que le noyau qui s'oppose depuis plusieurs années aux projets de développement. Ce dernier répète qu'ils sont toujours en guerre contre un projet mis en veilleuse et que les citoyens ont refusé de suivre ce mouvement.

«Il faut se souvenir du référendum qu'ils ont tenu. Ils avaient un peu plus de 200 personnes. Comme on le constate ce soir (hier soir), le groupe est demeuré le même. Notre équipe est en faveur du développement économique. Si des projets dans le domaine de l'environnement sont soumis au conseil, il y aura alors un référendum comme je me suis toujours engagé à le faire», a conclu Réjean Lévesque, qui l'emportait pour une seconde fois sur l'ex-maire Maurice Lessard.

Pendant ce temps, le candidat Pascal Tremblay, un nouveau venu dans l'équipe du maire Lévesque, a récolté 478 voix alors que Renée Dubois recevait 256 votes. Au siège numéro 3, Colombe Ellefson a mordu la poussière contre Jeanne Perron, un autre membre de l'équipe Lévesque. La candidate Ellefson a reçu l'appui de 214 concitoyens. La gagnante obtenait 526 voix.

Au siège numéro 4, le même scénario s'est répété alors qu'un autre membre de l'équipe Lévesque, Doris Fortin, l'a facilement emporté avec 539 voix contre 227 pour son adversaire Roland Chénier. Daniel Pedneault conserve le siège numéro 6 avec 539 votes pendant que son adversaire Yolande Tremblay-Rioux a récolté 198 votes.

Roi en danger

A L'Anse-Saint-Jean, le résultat de l'élection d'hier se résume à la décapitation du roi. Les quatre nouveaux conseillers sont tous des opposants à la subvention de 100 000 $ au projet de Saint-Jean-du-Millénaire.

Les candidats Guy Boudreault, André Boudreault, Judes Houde et Yvan Dallaire ont remporté la victoire avec respectivement 122, 203, 128 et 126 votes dans les districts un, quatre, cinq et six. Ils ont défait les conseillers Nancy Gagné, Collette Côté, Maurice Lavoie et Rémi Gagné. A L'Anse-Saint-Jean, plus de 80 pour cent des électeurs ont exercé leur droit de vote.

Ferland-et-Boilleau

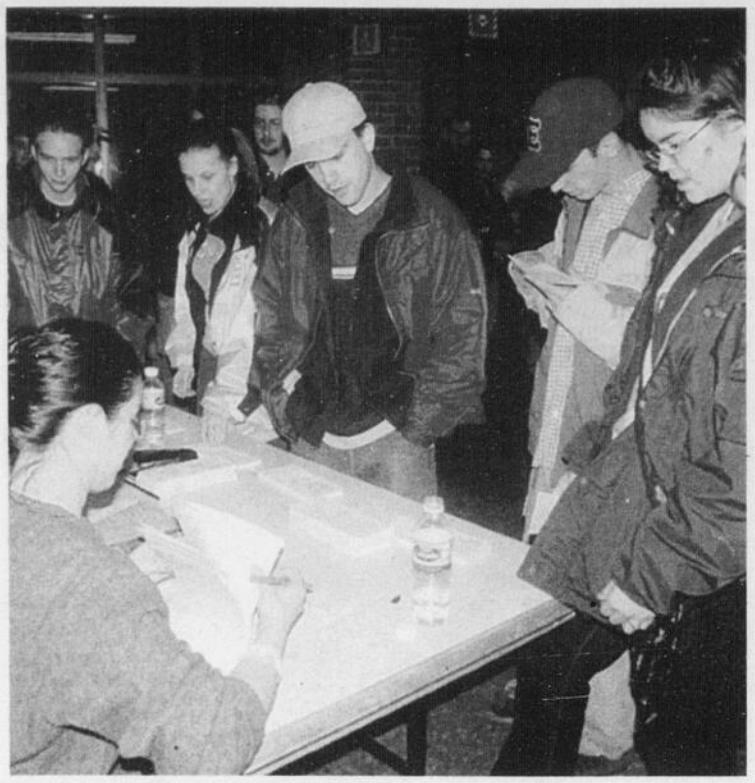
Des élections avaient lieu aux postes de conseiller numéros 4 et 5 dans la municipalité de Ferland-et-Boilleau. La lutte a été particulièrement chaude au siège numéro 4 alors qu'Edouard Gagnon l'a emporté par six votes sur son adversaire Marc-André Lavoie. Le gagnant a obtenu 177 voix contre 171 pour le candidat défait.

Au poste numéro 5, Eric Simard l'a facilement emporté avec 240 votes. Son adversaire, Daniel Tremblay, a quant à lui recueilli l'appui de 113 concitoyens.

Petit-Saguenay

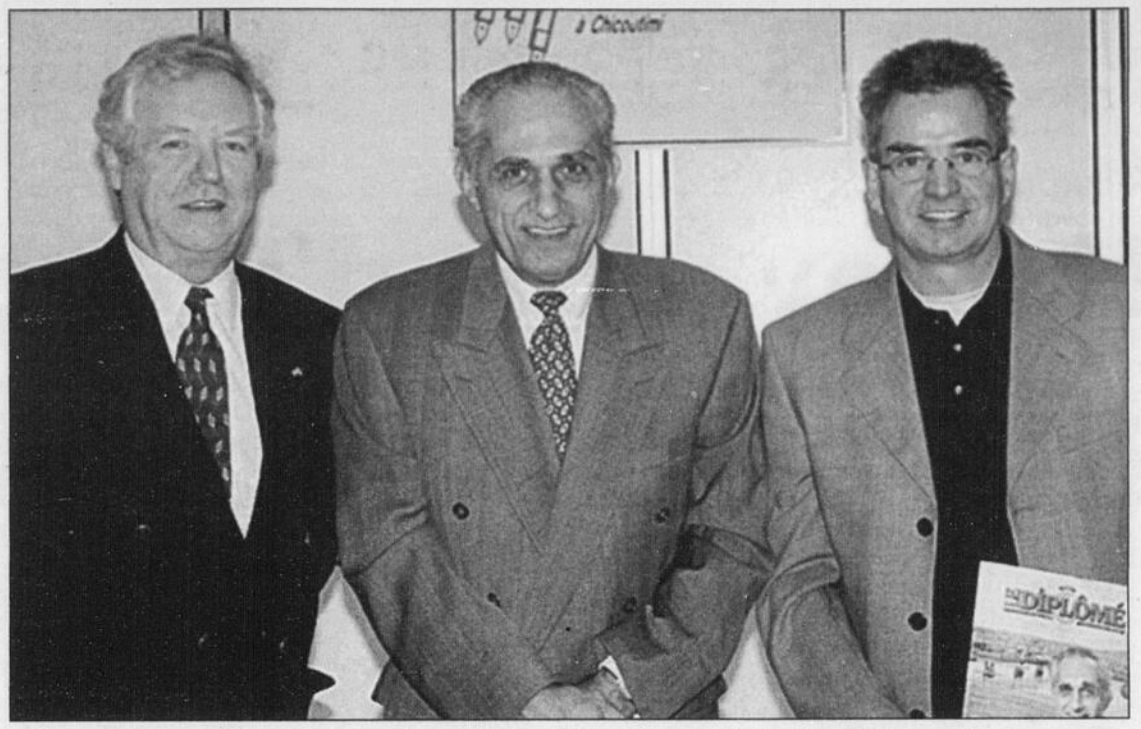
A Petit-Saguenay, le candidat Clément Tremblay l'a facilement emporté sur son adversaire Linda Gagné au siège numéro 2. Tremblay a recueilli 233 votes contre 60 pour son adversaire.

Dans le district numéro 4, la lutte a été beaucoup plus serrée. Steeve Pelletier l'a finalement emporté par 159 voix contre 131 pour Gustave Houde. Dans cette municipalité, 48 pour cent des électeurs inscrits ont visité les bureaux de scrutin.



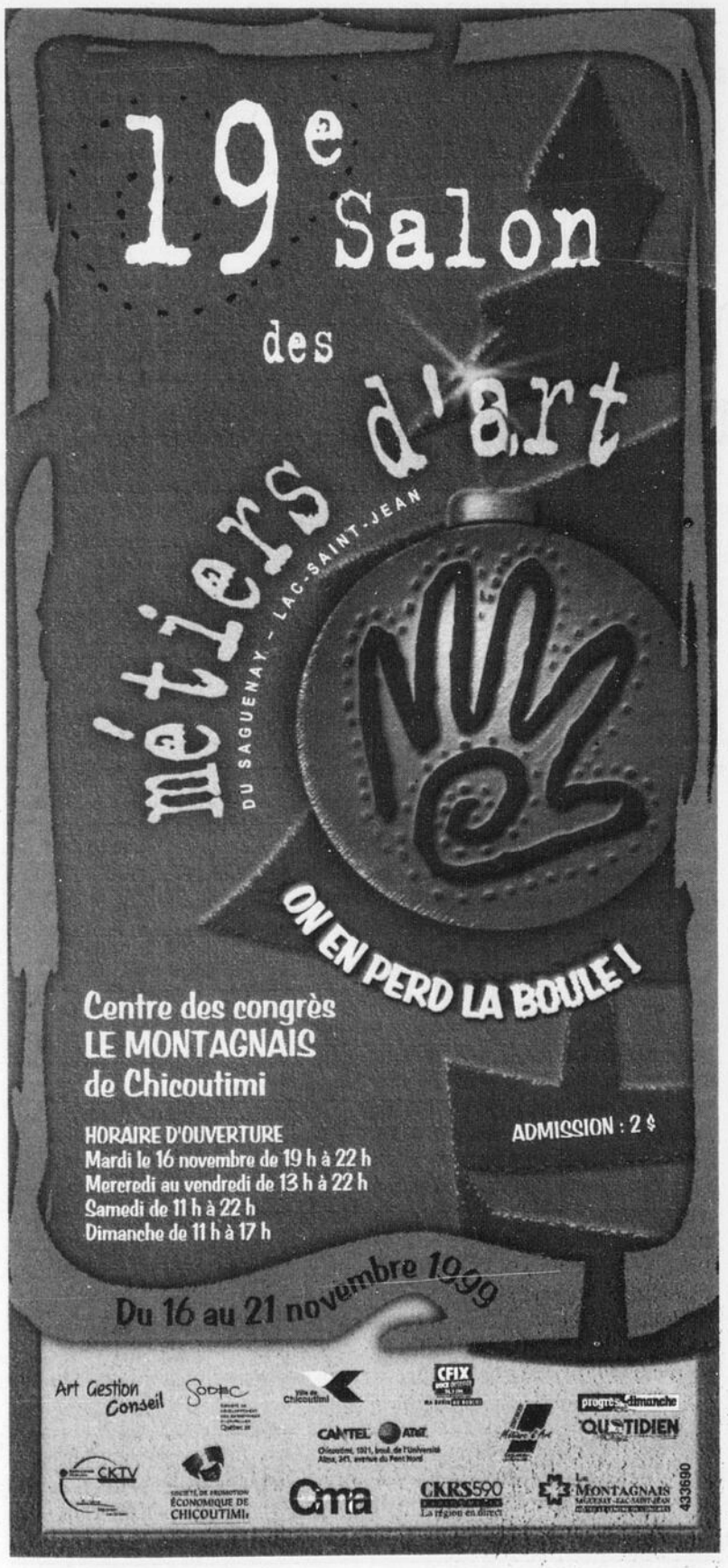
JOURNEE PORTES OUVERTES - Les étudiants des collèges de la région ont eu l'opportunité de se familiariser avec l'Université du Québec à Chicoutimi dans le cadre de la journée annuelle portes ouvertes. Ils ont reçu toute l'information nécessaire pour préparer leur transition des bancs du cégep à ceux de l'université.

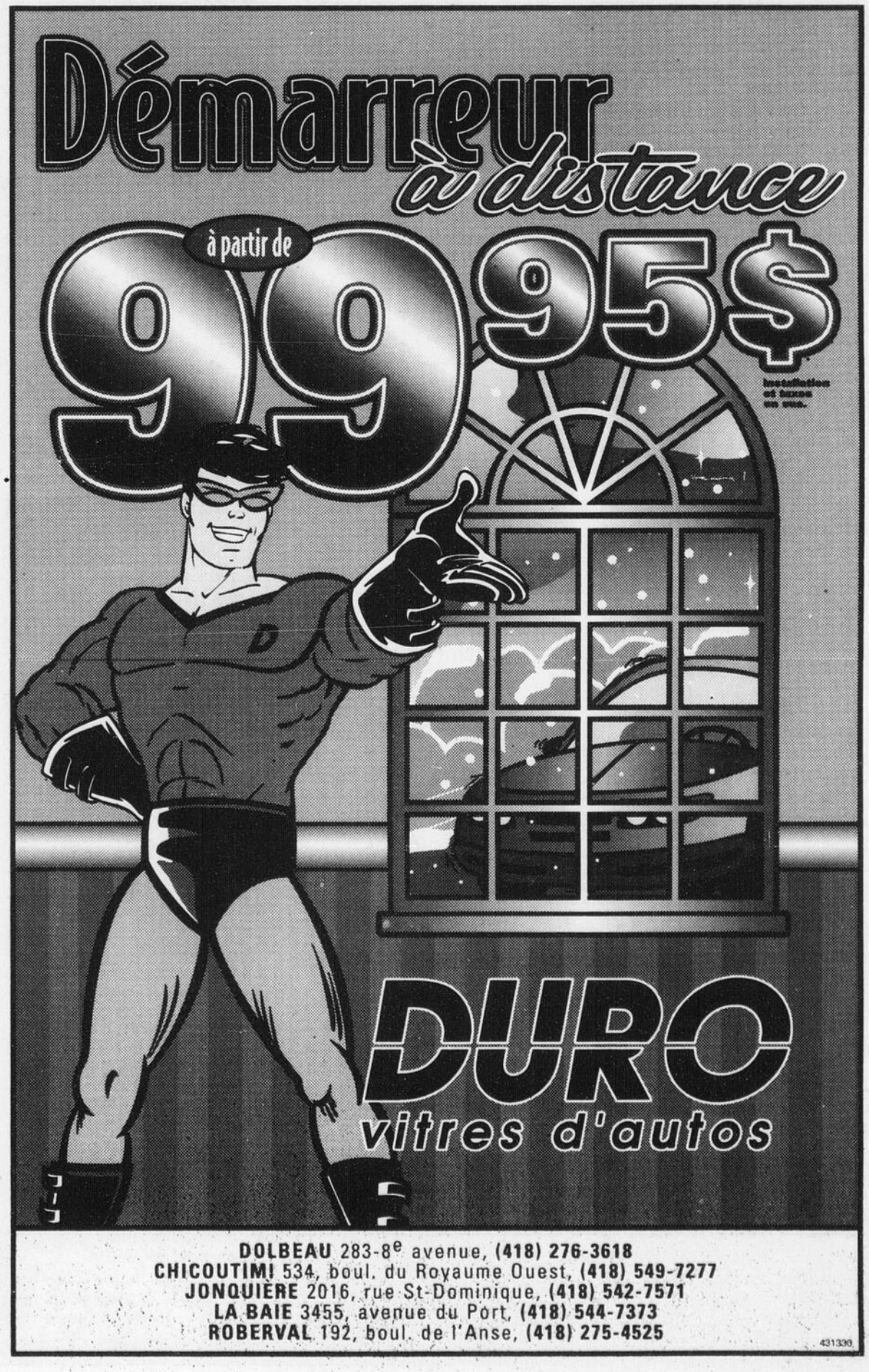
(Photo Rocket Lavoie)



BRUNCH BENEFICE - L'Association des diplômés et amis de l'UQAC tenait son brunch bénéfice hier matin. Le sous-ministre au développement des régions, Pierre Gauthier (au centre), de même que le recteur Bernard Angers (à gauche) ont été reçus par le président de l'association, Gaston Boily.

(Photo Rocket Lavoie)





DOLBEAU 283-8e avenue, **(418) 276-3618**
CHICOUTIMI 534, boul. du Royaume Ouest, **(418) 549-7277**
JONQUIÈRE 2016, rue St-Dominique, **(418) 542-7571**
LA BAIE 3455, avenue du Port, **(418) 544-7373**
ROBERVAL 192, boul. de l'Anse, **(418) 275-4525**

431330

Réélu avec plus de 93 % des voix à Alma

Harvey parle d'un vote significatif

par Claude Côté

ALMA (CC) - Elu maire d'Alma avec une majorité sans doute historique de 93,97 pour cent sur ses deux aspirants, Jean-Maurice Harvey était fier de voir que plus de 8000 personnes ont tenu à se déplacer, au cours de la journée d'hier, afin de l'appuyer même si on le voyait facilement réélu.

Ainsi, des 8529 personnes à s'être rendues aux urnes, sur une possibilité de 20 072 ayant le droit de vote, 8015 ont porté leur choix sur Jean-Maurice Harvey, tandis que 365 ont préféré l'aspirant Florent Jean et 149 Claude Gagnon, lesquels ont récolté à peine 6,03 pour cent des voix.

Ces résultats sont d'autant plus importants, selon le maire réélu pour un troisième mandat, qu'il fallait craindre que les gens négligent d'aller voter sous prétexte qu'ils voyaient Harvey réélu facilement à la mairie. «Le gros de mon travail et de celui de mon organisation a donc été de nous assurer que les gens d'Alma se rendraient aux urnes en grand nombre», a commenté le maire Harvey.

Ce dernier croit que le fait que 42,49 pour cent des gens habilités à voter se soient déplacés pour voter est tout à fait remarquable, dans les circonstances. Aux élections de 1995 alors que tous les sièges sauf un avaient été soumis à l'électorat, la participation au scrutin avait atteint un taux de 60 pour cent. Il faut dire cependant que près de 250 personnes ont oeuvré bénévolement dans son organisation, au cours de la journée d'hier. Et, de ce nombre, une centaine de personnes étaient au téléphone, afin de joindre les quelques 10 000 foyers d'Alma, histoire de s'assurer que les gens iraient voter. «A 15h cet après-midi, tous les foyers avaient été contactés», assure Jean-Maurice Harvey.

Dans la plupart des huit districts électoraux, les gens ont accordé leur vote dans une proportion de 93 pour cent et plus au maire sortant. En fait, seul le district d'Isle-Maligne s'est montré plus réservé en se prononçant dans une proportion de 89,58 pour cent en faveur de Jean-Maurice Harvey.

Ces résultats qui parlaient d'eux-mêmes ont d'ailleurs fait dire au maire réélu qu'il s'agit d'un vote significatif. «C'est un mandat clair et très important qui m'est accordé, aujourd'hui», a commenté le maire Harvey. Il n'a pas caché ensuite sa satisfaction d'avoir gagné le défi auquel il faisait face: faire en sorte que les gens aillent voter en grand nombre.

Il s'est également montré heureux de voir que chacun des huit membres de l'ancien conseil municipal a été réélu par acclamation, en octobre dernier. «C'était évidemment une première qui marquait la satisfaction de la population à l'égard de ses représentants municipaux», a-t-il mentionné, en ajoutant que le travail attend maintenant le conseil municipal reporté en place.

La prochaine étape sera la préparation du premier budget de l'an 2000 qui, selon le maire Harvey, respectera ce qu'il a déclaré au moment de déposer son programme en campagne électorale. Mais, dans une quinzaine de jours, il présentera le discours du maire sur les finances municipales et les objectifs de la prochaine année.

Florent Jean

De son côté, l'aspirant Florent Jean, qui n'a récolté que 365 voix ou 4,28 pour cent de l'ensemble des votes, n'a pas hésité à serrer la main au maire réélu et à lui souhaiter bonne chance pour ce troisième mandat.

Admettant que la réélection de Jean-Maurice Harvey était une chose faite dans la tête de la population d'Alma, Florent Jean a cependant déploré le fait que des chiffres relatifs aux coûts d'un scrutin soient sortis en pleine campagne électorale. «Ca n'aurait jamais dû se produire, d'autant plus que c'est anti-démocratique», croit-il. Jean ajoute qu'au bureau du directeur des élections du Québec on lui assure qu'on fera le nécessaire pour que ça ne se reproduire plus.

Florent Jean trouve d'autant plus déplorable que l'intérêt ait été orienté vers le coût de l'élection que les véritables enjeux n'ont pas été discutés au cours de cette campagne. Il aurait d'ailleurs été agréable et instructif pour la population d'Alma qu'il y ait, selon lui, au moins un débat public entre les candidats.

Claude Gagnon

Quant à Claude Gagnon, troisième candidat de cette campagne électorale à la mairie d'Alma, il ne s'est pas présenté à l'hôtel de ville où étaient délivrés par écran informatisé les résultats du dépouillement du scrutin. «Je n'irai certainement pas là pour faire rire de moi par l'organisation de Jean-Maurice Harvey qui sera toute sur place», avait-il affirmé en fin d'après-midi d'hier.



FIERTÉ - Jean-Maurice Harvey était fier de voir que plus de 8000 personnes ont tenu à se déplacer, au cours de la journée d'hier, afin de l'appuyer même si on le voyait facilement réélu.

(Photo Julie Tremblay)

Comme l'ensemble des observateurs le prévoyaient, la performance de Gagnon a été plutôt faible. Il n'a récolté que 149 voix, soit à peine 1,75 pour cent des votes des 8529 personnes qui se sont rendues aux urnes.

Lawrence Potvin prend les rênes de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

par Claude Côté

METABETCHOUAN-LAC-A-LA-CROIX (CC) - La population de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix a élu Lawrence Potvin, du secteur de Lac-à-la-Croix, comme maire de la municipalité nouvellement regroupée, en lui accordant 39,1 pour cent des voix, ce qui était suffisant pour battre les deux autres candidats, Jean-Pierre Doré, maire sortant de Métabetchouan, et Marcel Duchesne, qui avait été défait par ce dernier aux élections précédentes de Métabetchouan.

Ainsi, Lawrence Potvin a obtenu 887 voix, ce qui lui assurait une majorité de 174 sur son plus proche adversaire, Marcel Duchesne, qui en a conservé 713, soit 31,4 pour cent du nombre global de votes. De son côté, Jean-Pierre Doré a terminé la course en troisième place, avec 668, ce qui représente 29,45 pour cent de l'ensemble des 2268 voix à s'être prononcées au cours du scrutin d'hier.

Il est évident, comme l'a d'ailleurs fait observer le candidat Doré, que l'entrée de Marcel Duchesne dans la course à la mairie a joué en faveur de Potvin. Par surcroît, la population du secteur de Métabetchouan a voté dans une proportion moins importante que celle du secteur de Lac-à-la-Croix. En effet, selon Laurent Rheault qui agissait comme président des élections municipales, seulement 63,6 pour cent des 2653 personnes ayant droit de vote, soit 1686 votants, se sont rendues aux urnes, hier, dans le secteur de Métabetchouan.



TRAVAIL - Lawrence Potvin attribue sa victoire au bon travail qu'il a fait, particulièrement comme préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, un atout qui a certainement joué en sa faveur.

(Photo Julie Tremblay)

«C'est le taux de participation le plus faible depuis plusieurs élections à Métabetchouan où 78 à 80 pour cent des électeurs se rendent normalement aux urnes», a mentionné Rheault. Pendant ce temps, la population du secteur de Lac-à-la-Croix atteignait un taux de participation de 85,8 pour cent, alors que 582 des 678 personnes ayant droit de vote sont allées aux urnes.

Satisfait

Satisfait des résultats de l'élection, le nouveau maire Lawrence Potvin admet que, dans les circonstances, il s'en est bien tiré puisqu'il est allé chercher sa majorité dans le secteur de Métabetchouan qui présentait deux candidats. Il attribue sa victoire au bon travail qu'il a fait, particulièrement comme préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, un atout qui a certainement joué en sa faveur. Il a d'ailleurs annoncé qu'il serait de nouveau candidat au poste de préfet, aux élections du 24 novembre.

En ce qui a trait aux mois et aux années à venir, le nouveau maire entend travailler avec les autres membres du conseil municipal à assurer à la population des deux secteurs de meilleurs services aux meilleurs coût. Et, par-dessus tout, il cherchera le moyen d'alléger le fardeau fiscal des contribuables de la municipalité, principalement dans le secteur de Métabetchouan où la taxe foncière atteint 1,72 $, un taux qu'il qualifie de beaucoup trop élevé.

Démocratique

Quant à Marcel Duchesne, il a repris en quelque sorte sa revanche sur Jean-Pierre Doré qui, aux élections précédentes, l'avait défait comme maire de Métabetchouan.

Il a qualifié le choix de la population de très démocratique en élisant Lawrence Potvin, un homme d'une grande expérience et préfet de la MRC. Il souhaite enfin que la nouvelle municipalité regroupée et le secteur de Métabetchouan en particulier continuent à se développer au cours des années à venir.

Déçu

Admettant sa déception, le maire sortant Jean-Pierre Doré ne part toutefois pas amer, ressentant une certaine satisfaction du devoir accompli et d'avoir réglé des dossiers importants, notamment celui de l'eau potable et du regroupement.

S'exprimant avec beaucoup d'émotion, Doré affirme qu'il n'est plus question pour lui de revenir en politique. «Je me consacrerai désormais à mon entreprise et à ma famille», dit-il.

Deux postes de conseillers étaient soumis à l'électorat. Au siège numéro un, Normand Doré, un nouveau-venu, l'a emporté sur Jean-Lin Otis; et au siège numéro deux, Benoît Boudreault, un nouveau-venu également, a défait le sortant Germain Tremblay.

Pierrette Fortin défaite

Gilles Toulouse élu maire de Sainte-Hedwidge

par Jacques Girard

SAINTE-HEDWIDGE (JG) - Ex-secrétaire- trésorier, Gilles Toulouse sera le nouveau maire de Sainte-Hedwidge pour les quatre prochaines années.

Il a vaincu assez facilement Pierrette Fortin, hier, lors des élections à la mairie. Le poste était vacant puisque Nicole Schmitt n'a pas sollicité un autre mandat. En fait, Gilles Toulouse a obtenu une majorité de 254 voix sur son adversaire. Le nouveau maire a ravi la confiance de 367 contribuables contre 113 pour Pierrette Fortin. Cette élection a suscité une participation de 70 pour cent des contribuables, 488 étant allés voter sur une possibilité de 689.

Eau

Quelques minutes après avoir été déclaré élu, le maire de Sainte-Hedwidge, Gilles Toulouse, a précisé, en entrevue avec le représentant du Quotidien, que le conseil allait poursuivre, dans un premier temps, le travail entrepris par le conseil précédent. Certes, il est conscient que la population attend beaucoup de lui compte tenu du «mandat fort» que révèle le résultat des élections. «J'ai été secrétaire-trésorier pendant sept ans. J'ai toujours fait mon possible. Les gens ont démontré qu'ils ont confiance en moi malgré une campagne parfois de dénigrement», a affirmé le nouveau maire félicité par ses nombreux partisans.

Dès le printemps, le conseil entend se pencher sur le dossier de l'eau potable. Le maire Gilles Toulouse trouve inconcevable qu'une municipalité en pleine campagne n'ait pas encore d'eau potable. Âgé de 48 ans, Gilles Toulouse est comptable chez Western Star Lac-Saint-Jean.

Péribonka et St-Eugène

Les citoyens participent en grand nombre

par Dominique Rivard

PÉRIBONKA (DR) – Les électeurs de Péribonka et St-Eugène ont participé en grand nombre au scrutin municipal d'hier, et ce même s'il n'y avait aucune élection à la mairie dans ces deux localités du Nord du Lac-Saint-Jean. À St-Eugène, 271 des 465 électeurs se sont prévalus de leur droit de vote pour un taux de participation de 58 pour cent tandis qu'à Péribonka un peu plus de la moitié (55%) des 454 électeurs se sont présentés aux urnes.

Deux sièges étaient en jeu à Péribonka. Dans le quartier numéro 1, le conseiller sortant Jean-Pierre Niquet a défait Gérard Veillette par une majorité de 43 voix. Au poste numéro 4, Jean Langevin l'a emporté sur Christian Gauthier avec une majorité de 140 voix.

Pour Gérard Veillette il s'agit d'une deuxième défaite. En 1997 il avait fait la lutte au maire Jean-Pierre Boivin et avait dû s'incliner par une majorité de seulement quelques dizaines de voix. Cette année le conseiller Jean-Pierre Niquet a choisi de l'affronter en abandonnant son siège numéro 3, à quelques minutes de la fin des mises en candidatures, pour poser sa candidature au poste numéro 1.

À St-Eugène, Gratien Gagnon a défait Janine Caouette avec une majorité de 115 voix. L'ex-vice-présidente de l'ancienne Commission scolaire Louis-Hémon et actuel commissaire à la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets n'a obtenu que 78 voix.

Les deux autres postes de conseillers municipaux ont été pourvus sans opposition le mois dernier au terme de la période des mises en candidatures.

Forte participation

Louise Lamoureux-Jean défait l'ex-maire Léo-Noël Fortin à St-Ludger-de-Milot

ST-LUDGER-DE-MILOT (DR) – Louise Lamoureux-Jean est le nouveau maire de St-Ludger-de-Milot. En défaisant hier l'ex-maire Léo-Noël Fortin, par une forte majorité de 215 voix, elle est devenue la première femme à occuper la mairie dans l'histoire de cette municipalité de 900 âmes de la MRC Lac-St-Jean-Est.



«Les citoyens de St-Ludger-de-Milot voulaient probablement du changement et un air nouveau. Ce que mon adversaire et son équipe ont présenté au cours de la campagne, c'était du réchauffé, du déjà vu et peut-être que cela n'a pas plu aux gens. Moi j'ai été direct. J'ai dit aux électeurs que ne je ferais pas de promesses en l'air. Je veux être à leur écoute et essayer de répondre à leurs attentes du mieux que je peux toujours en respectant leur capacité de payer. Je pense que les gens ont apprécié ce discours. Je pense que mon passé a été garant de mon présent et de mon avenir», a expliqué Louise Jean à l'issue du dépouillement du scrutin. Mme Jean est aussi présidente de la Corporation de développement économique de St-Ludger-de-Milot.

qui a remis sa démission en septembre après avoir occupé cette fonction pendant deux ans.

Quatre-vingts pour cent des 600 électeurs de St-Ludger se sont prévalus de leur droit de vote. Ce très fort taux de participation a prolongé considérablement le dépouillement du scrutin obligeant la présidente d'élection Rita Ouellet a en divulguer les résultats seulement en fin de soirée vers 23h00.

Candidats

Tous les candidats à l'échevinage, n associés à la nouvelle mairesse, ont gagné leurs élections. Dans le quartier numéro 1, la conseillère sortante Carmen Duchesne l'a emporté sur Pâquerette Gaudreault avec une majorité de 185 voix. Au siège numéro 3, Langis Côté a défait Bruno Michaud avec 270 voix de majorité et au poste numéro 6 Rémi Dallaire a obtenu 110 voix de majorité sur son plus proche adversaire Robert Tremblay. Raymond St-Pierre, le troisième candidat dans ce quartier électoral, a reçu 111 votes.

À noter que Louise Lamoureux-Jean a été élue pour un mandat de deux ans. Elle complète le mandat lu maire Jean-Antoine Larouche


AVIS AUX ENTREPRENEURS
Contactez Yves Vaillancourt 549-7633


1999 E-450
• 14 050 livres de capacité de charges
• Diesel
• Super-duty
• Boîte de 16 pieds avec rampes
679$* par mois
60 mois
0$ comptant
Sans limite de kilométrage
* Taxes, transport, préparation en sus. Prix de location avec valeur résiduelle à la fin du bail. Sujet à acceptation du crédit par Location Crédit Ford commercial.
PERRON AUTO
930, boul. Talbot, Chicoutimi
Ligne sans frais:
1-800-267-7633
434882

DESIGN RÉSIDENTIEL
RÉNOVATION ou CONSTRUCTION
SPÉCIALITÉS:
— PLAN DE SALLE DE BAINS
— PLANS DE CUISINE
— DESIGN DE MEUBLES
— CRÉATION D'AMBIANCE
— PLANS DE MAISON

1RE RENCONTRE SANS FRAIS
POUR QUE VOTRE DÉCOR PASSE L'AN 2000, PARTEZ DU BON PLAN, CONSULTEZ

RÉAL MOISAN
décor ◆ design
RÉAL MOISAN
640, Chabanel, Chicoutimi - G7H 3S7
690-1245
428617

ÉPREUVE DE L'ENFANCE
SOUFFRANCE REFOULÉE
MALADIE PHYSIQUE
CANCER
THÉRAPIE
Pour tout problème:
✓ Physique ✓ Psychologique
✓ Existentiel

Magella Potvin
PSYCHOLOGUE
— Spécialité —
Analyse existentielle
Ordre des psychologues du Québec
(549-6953
www.pomm.com/mpotvin
428385



434929

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Jonquière : une défaite à double sens pour Martel

Dès l'arrivée des premiers résultats, hier vers 19h30, les dés étaient jetés pour Marcel Martel. La tendance lourde dans le vote à la mairie de Jonquière, qui a favorisé Daniel Giguère quelques minutes seulement après la fermeture des bureaux de votation, ne s'est jamais démentie. Les Jonquiérois ont donc un nouveau maire à partir de ce matin; ce changement majeur à l'hôtel de ville avait d'ailleurs été fortement pressenti le 31 octobre dernier dans Progrès-Dimanche, grâce à la publication d'un sondage Uni-Marketing.

Tandis qu'à Alma, Jean-Maurice Harvey avait facilement le dessus sur ses deux adversaires à la mairie — la démocratie a son prix, dans le cas présent 100 000 $! — le choses allaient différemment à Jonquière où l'électorat a signifié clairement à Marcel Martel qu'elle n'avait plus besoin de lui.



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Cette défaite n'est pas seulement celle d'un seul homme, dans une large mesure c'est également celle des péquistes. Il est de notoriété publique, en effet, que l'organisation électorale de Marcel Martel comptait un important contingent de souverainistes, tandis qu'en face, Daniel Giguère, ancien candidat conservateur dans Jonquière, était identifié aux forces fédéralistes. Évidemment, les uns et les autres jurent sur leurs grands dieux que cette élection était avant tout municipale et que la politique provinciale ou fédérale n'avait rien à y voir.

La série noire se poursuit

Le fait est que depuis les deux dernières années les souverainistes locaux ont de sacrées bonnes raisons de s'inquiéter. Ils ne peuvent plus miser gagnants pratiquement partout et à tous les coups comme auparavant...

André Harvey fut le premier, en 1996, grâce à sa victoire à l'arraché sur son adversaire bloquiste dans Chicoutimi, à enfoncer la muraille érigée autour du Saguenay—Lac-Saint-Jean par le Parti et le Bloc québécois. Presque en même temps, un libéral avoué, Jean Tremblay, devenait maire de Chicoutimi. C'est maintenant au tour de Daniel Giguère, fédéraliste reconnu sur tous les fronts, de se présenter sur la ligne de feu.

Lucien Bouchard doit commencer à se sentir bien seul...

Car l'élection d'hier à Jonquière était également symbolique. Elle a permis aux contribuables de se donner non seulement un nouveau maire mais aussi d'adresser un message non équivoque au gouvernement québécois. Il s'agit en l'occurrence d'un résultat qui fait également référence au mécontentement populaire face aux politiques de Lucien Bouchard et de son équipe. Les péquistes s'appliqueront au cours des prochaines semaines à nier cette évidence. Tel est leur droit. L'opinion publique a d'ores et déjà sa petite idée sur la question.

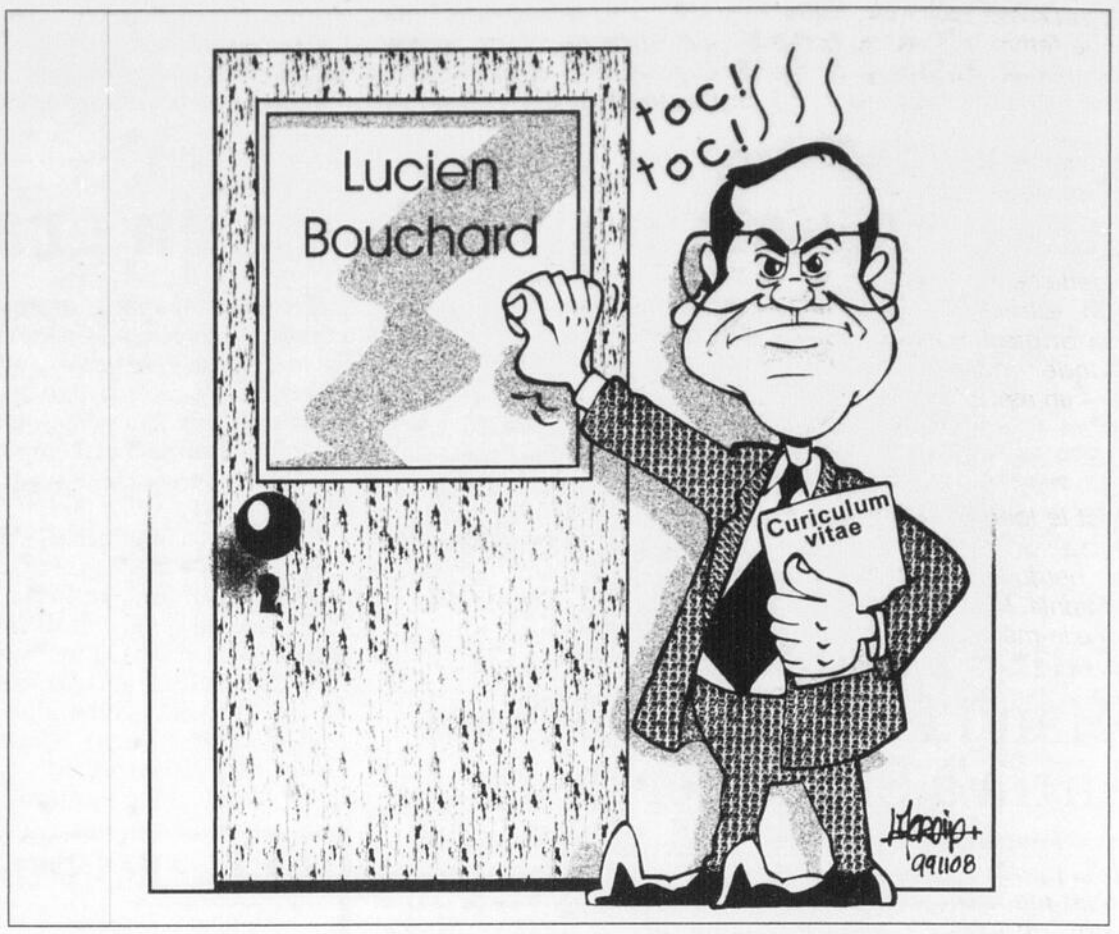
Une priorité : la fusion

Pour l'heure, Daniel Giguère, comme son collègue de Chicoutimi, Jean Tremblay, devra mettre un voile discret sur son allégeance politique pour le plus grand bien de ses contribuables.

Ce n'est pas le boulot qui manque dans la Cité de l'aluminium. Daniel Giguère, qui est en campagne électorale depuis plus d'un an, devra prouver que Marcel Martel avait tort en affirmant qu'il ne savait pas compter. Au plan pratique, la tâche s'annonce lourde pour le maire élu, notamment dans le dossier de la fusion.

Il faudrait faire preuve d'une grande naïveté pour croire que le gouvernement Bouchard restera les bras croisés en attendant que les choses s'arrangent toutes seules dans le Haut-Saguenay. Tandis qu'à La Baie, le maire Réjean Simard publie les bans pour un mariage d'amour avec les municipalités du Bas-Saguenay, tout reste à faire à Chicoutimi et Jonquière où les fréquentations n'ont jamais dépassé le stade des rendez-vous manqués.

Les prochains jours permettront d'analyser plus en profondeur le résultat d'hier à Jonquière. À chaud, un premier constat se dégage cependant : Daniel Giguère aura l'occasion d'ici la prochaine année de donner la mesure de son leadership; le nouveau maire n'a d'autre choix que de se montrer à la hauteur des attentes qu'il a suscitées tout au long de sa campagne, parce que quatre ans c'est vite passé !



AU FIL DU TEMPS

Dollard Morin le miraculé... et le maire Jean!

La confrérie journalistique a été sous le choc, récemment, en apprenant la mort de Claude Masson, l'éditeur adjoint du journal La Presse et de son épouse, dans le cadre du récent écrasement du Boeing d'EgyptAir qui a fait 217 morts.



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Pourquoi Masson avait-il décidé d'emprunter ce vol, à New York, pour se rendre au Caire? Comme le disait avec beaucoup d'émotion Roger D. Landry, l'éditeur de La Presse, son adjoint Claude Masson aurait bien pu prendre bien d'autres vols en partance de Montréal plutôt que de se rendre aux USA pour emprunter le vol d'EgyptAir.

Mais, c'est ce qu'on appelle la fatalité.

Et dire qu'il y a presque un demi siècle, un autre populaire journaliste de La Presse a bien failli connaître un sort similaire à celui de Claude Masson.

L'événement remonte à 1950. Dollard Morin, un journaliste décédé il y a quelques années seulement, faisait partie du voyage d'avion le «Pèlerin canadien» qui se rendait à Rome, pour y rencontrer le pape et fêter l'année sainte. Morin profitait également de l'occasion pour visiter un de ses frères qui demeurait en Europe.

Toutefois, le jour du retour d'Europe, on demanda à Dollard Morin, un journaliste qui a fait sa marque dans le domaine du loisir et de la récréation, s'il pouvait céder sa place à un prêtre québécois très malade qui devait retourner rapidement à Montréal pour y subir une intervention chirurgicale.

Avec plaisir et empressement, Monsieur Morin, un homme fort sympathique avec qui nous avons eu la chance de travailler à l'époque où il présidait les destinées du SLM (service régional des loisirs de Montréal), a accepté de prendre un autre vol plus tard afin de rendre service à ce brave prêtre malade.

Toutefois, quelques heures après avoir quitté Rome, l'avion du «Pèlerin canadien» s'abîma sur le mont Obiou, (un massif de 2793 mètres sis dans les Préalpes du Dauphiné), tuant tous ses passagers et son équipage.

À Montréal, en apprenant l'accident de l'avion du «Pèlerin canadien», c'était la tristesse et la déception chez les parents, amis et proches des pèlerins qui n'ont jamais atterri à Montréal.

Les parents et amis de Dollard Morin furent également consternés par ce terrible drame...avant d'apprendre que le journaliste de La Presse avait pris un autre vol!

A un demi siècle d'intervalle, deux journalistes de La Presse ont eu rendez-vous avec le destin. Le premier, Dollard Morin, l'a échappé belle...tandis que le second, Claude Masson a été moins chanceux.

C'est ce qu'on appelle le destin auquel aucun être humain ne peut échapper.

Le maire Tremblay et les journalistes!

A l'instar de plusieurs autres politiciens, le maire de Chicoutimi Jean Tremblay ne semble pas apprécier l'insistance des journalistes qui suivent d'un peu trop près, à son goût, les activités municipales.

En effet, dans le cadre de son émission hebdomadaire diffusée sur les ondes de Vidéotron, (canal 9 à Chicoutimi), le maire-animateur-professeur Jean Tremblay ne s'est pas gêné pour dire qu'il trouvait les journalistes d'ici un peu trop insistants à son goût!

A Montréal ou à Québec, de dire en substance le premier magistrat de Chicoutimi, on laisse les maires un peu plus en paix. Tandis qu'ici, le bon maire Jean se sent talonné tant par les scribes que par les photographes.

Sans s'en rendre compte, le maire Jean Tremblay rendait tout un hommage aux membres de la presse parlée et écrite de notre région. Il démontrait, par ses propos, que les médias de la région ne ménagent pas les efforts pour suivre de près les activités municipales. Après tout, ne s'agit-il pas du palier gouvernemental le plus près des citoyens?

Le plus drôle, c'est que les politiciens qui, comme le maire Tremblay, se plaignent de l'omniprésence des journalistes, changent parfois leur fusil d'épaule, notamment lorsqu'ils sont en campagne électorale.

...nous en avons d'ailleurs eu la preuve, ces dernières semaines, alors que des politiciens font l'impossible pour séduire l'électorat. Dans ces circonstances c'est curieux comme ils aiment les journalistes!!!

Dans son dernier livre

Lise Payette se penche sur sa vie politique

Lise Payette jette sur sa courte carrière politique le regard serein d'une femme de 68 ans. Elle a maintenant reporté sa passion pour un pays sur une petite fille de douze ans, Flavie, à qui elle est prête à tout donner... Même un vote fédéraliste!



Après sa vie privée et celle d'une vedette de la télévision, elle raconte son engagement d'«indépendantiste» - un mot qu'elle préfère au «zigonage des souverainistes». Plutôt qu'un livre d'auteur, c'est le long monologue d'une animatrice de télévision qui n'a pas perdu le sens de la formule cinglante. Mais elle en dit moins sur elle-même qu'elle n'en arrachait à ses invités de l'émission «Appelez-moi Lise». Elle en dit juste ce qu'il faut pour que Flavie sache d'où elle vient...

Quand nous nous sommes rencontrés, vendredi matin, c'est elle qui a tout de suite abordé la politique. «Les lieux de débat me manquent énormément, dit-elle. J'aimerais ça qu'on s'arrête et qu'on se demande: veut-on vraiment devenir indépendants? Si oui, faisons-le, arrêtons de zigoner à gauche et à droite.» Je n'ai pas osé aborder tout de suite, pas encore, l'énigme de Lucien Bouchard qu'elle égratigne un peu dans son livre. Je préférais la prendre par son point faible de «Mamie»...

Féminisme

Flavie sera-t-elle féministe comme Lise Payette? La bataille de cette génération qui a douze ans aujourd'hui est gagnée jusqu'à l'université. Elle sera donc équipée pour réussir, ce qui ne veut pas dire qu'elle n'aura pas à se battre: «Quand elles entrent sur le marché du travail, les femmes sont souvent obligées de créer leur propre entreprise car il n'y a pas de postes de direction pour elles.»

Du temps de Lise Payette, seuls les petits garçons rêvaient de devenir premier ministre. Les «Yvette», ce personnage de manuel scolaire qui faillit faire dérailler la campagne référendaire de 1980, n'avaient guère de projets en dehors de la cuisine et de la chambre à coucher. Flavie au moins, égale des petits garçons de son âge, peut nourrir toutes les ambitions. «Si elle doit aller en politique, prévient cependant Mamie, il faut qu'elle aille tout de suite chercher le poste de premier ministre. Les ministres sont des gens qui font la cuisine et le premier ministre mange à table!» [Ministre, Lise Payette a tout de même «concocté» un régime d'assurance automobile et un ministère d'État à la condition féminine qui firent d'elle, avec Camille Laurin et sa Loi 101, la ministre la plus populaire du cabinet de René Lévesque.]

Elle me dit encore que jamais elle ne pourrait voter pour le Parti libéral, «c'est toute la notion de son fédéralisme que je ne peux accepter». L'occasion était trop belle: «Et si Flavie était fédéraliste?».

Avenir aux jeunes

Soupir... «Comme elle va être jeune et que moi je serai vieille, répondit-elle, j'aurai tendance à dire: faisons ce que tu dis parce que moi je m'en vais et l'avenir c'est toi. Je pourrais très bien me rallier si elle me fait un bon raisonnement... Les jeunes, avec un projet, pourraient très bien me faire changer d'avis.» Mais est-ce bien Flavie, ou Lucien Bouchard, qui lui font douter du Pays qui reste à faire?

Lise Payette parle avec tendresse de René Lévesque, «avec son côté négligé, son air débraillé et sa couette en bataille.» Et, «dix ans plus tard, "Ti-Poil" nous manque plus que jamais...» Compagne fidèle et élève modèle de Jacques Parizeau, elle apprécie sa loyauté encore plus que cette attitude et ce vocabulaire du professeur pour lesquels elle se disait prête à payer.

Et Lucien Bouchard? Constatant que les femmes de son cabinet - les Louise Harel, les Pauline Marois, les Diane Lemieux et autres Linda Goupil, sont toutes à des postes «brûlants» - elle commence par dire: «Ma peur, c'est qu'il ait décidé que ce ne sera pas une femme qui lui succédera.» Pure et dure, elle n'aime pas du tout la stratégie des «conditions gagnantes». Cinglante, elle explique: «C'est comme si le Canadien annonçait qu'il ne jouerait au hockey que quand les conditions gagnantes seraient réunies.» Railleuse, elle raconte: «J'imagine Lucien Bouchard penché sur une boule de cristal ou assis, la nuit, sur le toit du "bunker", interrogeant les étoiles.» Elle refuse tout de même de l'accuser de «trahir les siens», un jugement qu'elle porte sur Stéphane Dion: «Je pense qu'il manipule», dit-elle, évoquant avec prudence les nécessités de quelque «stratégie».

Méfiance

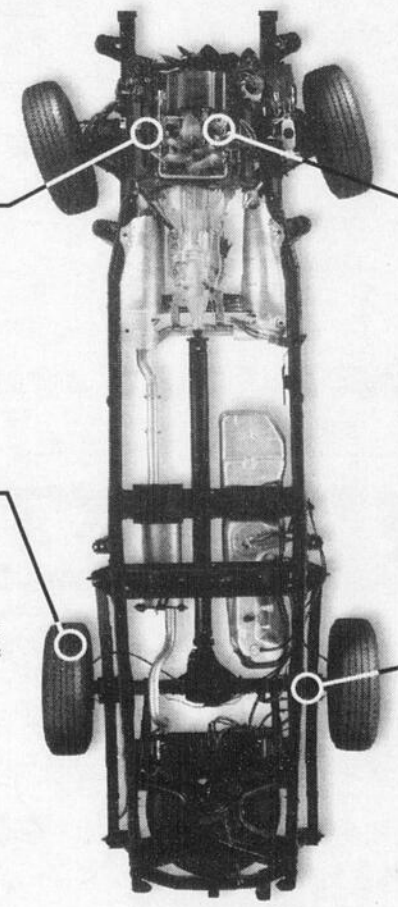
Lise Payette croit qu'on se méfie toujours d'elle dans le Parti québécois parce que, «pour plusieurs, je reste quelqu'un en réserve de la nation. C'est pour ça que j'évite de m'impliquer quand il y a quelque chose qui retrousse.» Un conseil qu'elle a d'ailleurs donné, en vain manifestement, à Jacques Parizeau!

Quand ils auront lu le dix-septième chapitre de son livre, le plus beau et le plus émouvant, les péquistes seront rassurés. Lise Payette avance sereinement dans sa soixantaine. «J'ai besoin d'entretenir cette machine-là», me dit-elle en portant la main au front. Sa maison de production, «Point de mire», l'occupe. Son amant, Laurent, la surveille. Sa petite-fille, Flavie, s'inquiète de savoir si elle aimerait avoir encore douze ans comme elle...

«Les mamies, en général, n'ont pas beaucoup d'avenir, dit-elle. Elles ont de la sagesse, de la mémoire et peut-être de belles années à vivre encore. Mais pour l'avenir, c'est trop tard.» Pour le Québec aussi, pense-t-elle peut-être, en se demandant de quoi aura l'air «une belle grande Louisiane»...

Lise Payette, «Des femmes d'honneur - (3) Une vie engagée, 1976-2000», Libre Expression, 224 pages, 21,95$.

Il n'y a pas *dessous* entendu.



Batteries

Comprend :
Légendaire robustesse Motorcraft^md (WTBXL)
72 mois de garantie / Remplacement gratuit pendant 12 mois. 79,99 $*

Silver Series Motorcraft (WTBXT)
84 mois de garantie / Remplacement gratuit pendant 24 mois. 89,99 $*

Pneus de marque

(Firestone, Goodyear, Michelin, Blizzak)

Pneus de marque à prix concurrentiels.

Voyez votre concessionnaire Ford du Canada pour connaître les prix pour votre véhicule. Renseignez-vous aussi auprès du conseiller du service pour connaître nos offres pour la nouvelle marque de pneus d'hiver. Prix incluant la pose, l'équilibrage et le corps de valve neuf. Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Les concessionnaires se réservent le droit de limiter les quantités.

Firestone Winterfire
P185/70 R14
À PARTIR DE 69,95 $** ch.

* Installation en sus. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés de moteur diesel : WTBXT-65-750 et WTBXT-65-850 à 94,99 $. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. ** Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant.

Service de **Qualité**^MC

On connaît votre véhicule, on l'a construit.

Chez les concessionnaires Ford participants

Vérification d'automne

S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers.
Frais supplémentaires pour les véhicules équipés de moteur diesel.

Comprend :
- Vidange d'huile. Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft 5W30, et un nouveau filtre à huile Motorcraft.
- Permutation des pneus.
- Inspection visuelle : freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de la batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balais d'essuie-glace, filtre à air, radiateur et durites.
- Graissage : charnières et loquets du capot et du coffre.
- Tests : densité du liquide de refroidissement, gravité spécifique de la batterie, toutes les lampes et lampes témoins.

34,95 $†

Freins

Comprend :
- Installation de freins Ford avant ou arrière sur la plupart des voitures et des camions utilitaires légers.
- Pièces et main-d'œuvre incluses.

119,00 $††

† Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. †† Usinage des disques et des tambours exclus.

Offres en vigueur uniquement chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Offres se terminant le 30 novembre 1999. Renseignez-vous auprès de votre conseiller du service. Taxes applicables en sus.

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

434562

Les électeurs votent dans 307 municipalités

par La Presse Canadienne

Les citoyens de 307 municipalités du Québec ont élu leurs représentants municipaux, hier.

Au total, 119 postes de maires et mairesses étaient soumis au choix des électeurs. Le 15 octobre dernier, 115 maires, dont 24 nouveaux venus, avaient été élus sans opposition. De plus, dans 48 villes ou villages qui sont engagés dans un processus de regroupement, les élections municipales ont été reportées.

Hull était la seule ville-centre où il y avait élection à la mairie. Le maire sortant Yves Ducharme y a été facilement réélu, avec 12 000 voix de majorité.

Notons également en Outaouais les victoires de Robert Labine, qui retourne à la mairie de Gatineau après avoir été contraint de démissionner pour une question de conflit d'intérêts en 1994, ainsi que de Marc Croteau à Aylmer.

A LaSalle, une municipalité de l'île de Montréal où la lutte s'annonçait chaude, le maire sortant Michel Leduc l'a emporté par la plus mince des marges aux dépens d'un ancien conseiller municipal, Robert Cordner. Le maire Leduc, qui obtient ainsi un cinquième mandat consécutif, a récolté 50,9 pour cent des voix.

La ville de Mont-Royal, également sur l'île de Montréal, compte maintenant un nouveau maire avec la victoire de Ricardo Hrtschan qui a délogé le maire sortant Pierre Brisebois. Peter F. Trent, dans Westmount, et Jerome Unterberg, dans Outremont, ont été réélus.

En Montérégie, le maire sortant de Chambly, Claude Bourbonnais, candidat libéral défait aux dernières élections provinciales, a obtenu un troisième mandat en récoltant 60 pour cent des voix. A La Prairie, le maire Guy Dupré, en poste depuis huit ans, a été réélu. A Châteauguay, Sergio Pavone a causé la surprise en défaisant Jean-Bosco Bourcier, maire de cette municipalité depuis 16 ans.

Dans la région de Québec, la mairesse de Cap-Rouge Michèle Bouchard-Rousseau a été réélue avec une forte majorité. Le maire de Lac-Beauport Michel Giroux a lui aussi facilement remporté la victoire, l'aspirant Pierre Roy ne recueillant que le quart du vote.

A Rivière-du-Loup, le nouveau maire Jean D'Amour a remporté la victoire avec un peu plus de 59 pour cent des voix aux dépens de Bruno Gagnon.

En Estrie, Benoît Charland est le nouveau maire de la municipalité de Rock Forest, alors que Jean-Guy Saint-Roch a été réélu à Magog, avec 75 pour cent des voix.

A noter également la victoire de Laurent Lessard, nouveau maire de Thetford Mines.

Les élections municipales d'hier ont été l'occasion de quelques premières. Ainsi les électeurs ont dû présenter une carte d'identité carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport canadien , en vertu de la réforme électorale du ministre Guy Chevrette. De plus, les municipalités de Rock Forest, Rivières-du-Loup et La Prairie ont fait l'essai du vote électronique, qui permet une compilation plus rapide des résultats et élimine le problème du rejet des bulletins de vote.

À Ottawa

Un incendie jette 50 personnes sur le pavé

OTTAWA (PC)-Une cinquantaine de personnes ont été jetées à la rue, tôt hier matin, quand un des pires incendies de la décennie à Ottawa a rasé leur complexe d'habitation.

Treize petites maisons de ville de construction récente, dont trois qui n'étaient même pas terminées, ont été détruites par le feu, qui s'est déclaré vers 3 h 30, au coin de la 1ere avenue et de la rue Lyon.

Le feu pourrait s'être déclenché dans un des édifices du côté de la 1ere avenue. Avant 4 h, les flammes s'étaient propagées dans l'ensemble du complexe. Les pompiers ont mis 1h30 à maîtriser le brasier.

«J'ai rarement vu un incendie se propager si rapidement. A notre arrivée sur les lieux, trois édifices étaient complètement la proie des flammes. Quinze minutes plus tard, le feu s'était propagé dans tout le complexe» a expliqué le chef des incendies de la ville d'Ottawa, Gary Richardson. Par miracle, personne n'a été blessé ou tué. «Les gens du voisinage y sont pour beaucoup. Quand ils ont vu qu'il y avait un feu, ils ont couru aux portes pour réveiller les gens et leur crier de sortir. Sans eux, des gens seraient peut-être morts», a ajouté le chef Richardson.

«J'ai entendu beaucoup de bruit. J'ai cru que c'était mon jeune fils qui rentrait. Je me suis levé pour voir ce qui se passait. J'ai vu une lumière aussi intense que la lumière du jour qui provenait de l'extérieur. J'ai juste eu le temps de réveiller ma femme et de sortir», a raconté un des sinistrés, Trent Reed.

Les personnes évacuées ont été entassées dans un autobus d'OC Transpo. Ils ont regardé, impuissants, pendant environ deux heures, toutes leurs possessions s'envoler en fumée. On évalue les dommages à environ 5 millions $.

«Nous possédions plusieurs meubles anciens et des souvenirs irremplaçables. C'est frustrant. Nous avions quitté notre vieille et grande maison pour venir habiter dans cette soi-disant construction moderne. On est bien avancés, maintenant, on n'a plus rien», d'ajouter M. Reed. Le maire d'Ottawa, Jim Watson, s'est rendu sur les lieux de l'incendie pour constater les dégâts. «C'est terrible, a-t-il lancé. Ca ressemble à une scène de guerre. La ville fera tout ce qu'elle pourra pour aider ces gens», a-t-il confié.

On croit que le sinistre aurait pu démarrer dans la structure d'un des immeubles en construction.

La CEQ demande des investissements

MONTREAL (PC)-La Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) demande au gouvernement du Québec de réinvestir prioritairement dans les services publics et les programmes sociaux.

Le syndicat doit se faire entendre mardi aux audiences de la commission parlementaire sur la réduction des impôts des particuliers.

«Laisser entendre que la croissance économique du Québec ne passe que par une réduction de l'impôt des particuliers, c'est une demi-vérité et même une illusion, a déclaré la présidente de la CEQ, Monique Richard, alors qu'elle présentait hier la position que défendra la centrale devant la commission parlementaire.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 99-11-06

15 16 22 33 34 43

Numéro complémentaire: 11

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	5 000 000,00 $
5/6+	5	155 563,30 $
5/6	288	2 160,60 $
4/6	15 540	76,70 $
3/6	296 071	10 $

Ventes totales: 18 102 568,00 $
Prochain gros lot (appr.): 10 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 99-11-06

7 12 13 20 22 27

Numéro complémentaire: 45

Ventes totales: 692 674,00 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1 000 000,00$
5/6+	0	50 000,00$
5/6	59	500 $
4/6	2 150	50 $
3/6	33 237	5 $
BONI	83	1 204,82$

SÉLECTION BONI
4 6 34 46
CAGNOTTE DE 100 000 $

Banco — Tirage du 99-11-07

06 12 14 17 22
25 30 32 39 47
54 55 56 57 58
61 62 64 66 69

La Quotidienne — Tirage du 99-11-07

3 4
504 4837

Extra — Tirage du 99-11-06
NUMÉRO: 584249

Extra — Tirage du 99-11-07
NUMÉRO: 257181

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 434570



AVIS AUX ENTREPRENEURS
Contactez Denis Simard 549-7633

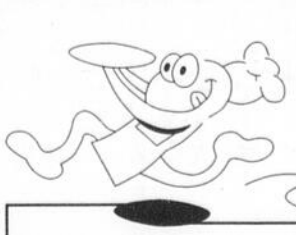


1999 F-350
• Crew-Cab, 4 portes, 4X4
• Diesel
• Automatique
• Roues doubles
• Idéal pour plate-forme

5000$ DE RABAIS

PERRON AUTO
930, boul. Talbot, Chicoutimi
Ligne sans frais:
1-800-267-7633
434887

SPÉCIAL EN NOVEMBRE



PIOUILÉRIA!

2049, Saint-Dominique, JONQUIÈRE

SERVICE DE LIVRAISON
695-5332 • 695-5331

SPAGHETTI COMPLET 3.99$ + taxes

DU LUNDI AU VENDREDI INCLUS
DE 11 h à 14 h

Pizza garnie
9 pouces 6.99$ + taxes
12 pouces 10.43$ + taxes

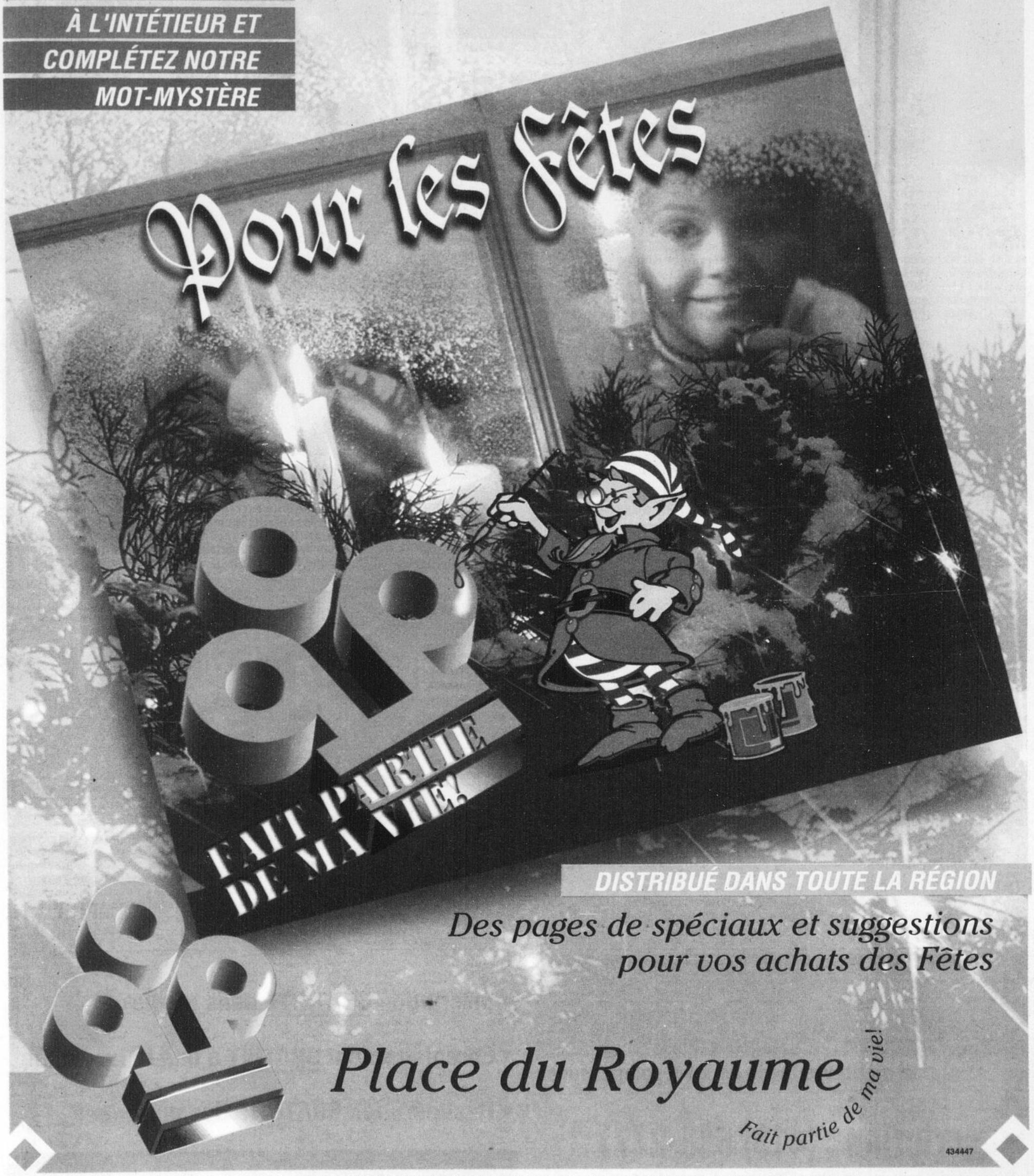
«LUNDI-MARDI-MERCREDI» 434816

POUR L'AMOUR DE LA PIZZA

MARDI 9 NOVEMBRE

surveillez l'arrivée de notre cahier spécial pour les Fêtes

COUPONS-RABAIS
À DÉCOUPER
À L'INTÉTIEUR ET
COMPLÉTEZ NOTRE
MOT-MYSTÈRE



DISTRIBUÉ DANS TOUTE LA RÉGION

Des pages de spéciaux et suggestions pour vos achats des Fêtes

Place du Royaume

Fait partie de ma vie!

434447

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



LES NERFS - Le groupe musical Système D donnera son spectacle d'adieu le 31 décembre au Vieux théâtre de La Baie. Au moment où la bande de cheveux graisseux quitte la scène, le groupe "Les Nerfs", formé d'un trio très talentueux, prendra la relève et accompagnera Système D lors de cette soirée mémorable. On dit que ces artistes donnent un spectacle hors du commun. Il semble que Bob to Bob soit un joueur de cuillère unique. Son numéro de cuillères avec des pelles rondes fera partie des grands classiques du spectacle. Les billets sont en vente au restaurant Lucerne de La Baie. Un souper gastronomique est également au programme. La soirée du millénaire débute à 18 h pour se terminer aux petites heures du matin.

EN BAVARDANT

Maison Notre-Dame

La maison Notre-Dame-du-Saguenay est à la recherche de bénévoles à l'accompagnement pour la fin de semaine seulement (samedi et dimanche de soir et de jour). L'organisme a également besoin de bénévoles pour l'entretien ménager. Si vous avez des disponibilités, vous devez communiquer avec Carole Gagnon 696-1176.

Brunch expo-vente

L'Association des citoyennes averties d'Alma organise son brunch annuel qui aura lieu le dimanche 21 novembre de 10 h à 12 h 30, à sa maison de campagne située au 2915, route du Lac à Alma. Par la même occasion, vous pourrez visiter tout au cours de cette journée son exposition et vente artisanale au profit de sa maison communautaire. Ce sera pour vous une belle occasion de trouver des idées originales pour des cadeaux de Noël et autres. Pour réservation, il faut communiquer au 662-2102.

Activités traditionnelles

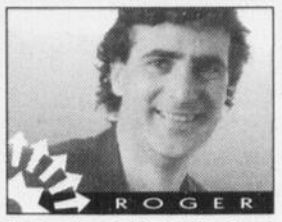
Le Laboratoire d'expertise et de recherche en technologies primitives et le baccalauréat en plein air et tourisme d'aventure de l'Université du Québec à Chicoutimi présentent le 2e colloque d'activités traditionnelles du 18 au 21 novembre. Plus de 50 présentations, ateliers et conférences sur les technologies primitives et le savoir de nos ancêtres. Le but de ce colloque est de partager le plaisir de connaître et d'apprendre le mode de vie des premiers habitants par le biais des technologies ancestrales. Un village historique sera créé avec des tentes, de la nourriture, des équipements, des outils, des vêtements et des équipements de l'époque. Pour participer à ce colloque il faut s'inscrire en communicant au 545-5011, poste 4030.

Vin et fromage des Kiwanis

Le Club Kiwanis de Jonquière organise la 10e édition de la traditionnelle dégustation de vin et fromage, le vendredi 12 novembre au Centre de congrès du Holiday Inn de Jonquière. Plus de 950 convives seront sur place. Le maître sommelier, directeur de la SAQ de La Baie, Claude Rousseau honorera l'événement de sa présence. Il s'agit d'un des plus intéressants événement du genre dans la région. Pour réserver vos billets, il faut communiquer avec Luc Grenon au 543-4676.

Chez «mmm'man»!

Je soupais chez ma vieille mère en fin de semaine. Çà fait toujours drôle de se retrouver dans la cuisine familiale où nous avons grandi. On dirait que les odeurs et certains décors sont restés figés dans le temps. Il y a tou-



jours un bibelot, une lampe ou une chaise qui a traversé les années et qui nous replonge dans de vieux souvenirs.

Remettre les pieds dans notre ancienne chambre; descendre au sous-sol pour aller chercher une chaise ou deux pour ajouter autour de la table ou mettre la main sur un vieil ustensile suffit souvent à nous ramener dans une autre époque. On retrouve les mêmes vieux chaudrons qui fument sur les ronds de la cuisinière. Le bouton du «Presto» valse encore sur les mêmes airs et c'est encore en laissant couler de l'eau froide sur le couvercle qu'on fait baisser la pression du bouton avant d'ouvrir la marmite à cuisson rapide.

Chez «mmm'man» ça reste toujours chez «mmm'man». Peu importe l'heure du jour où l'on se pointe le nez, il y a toujours du café chaud dans la cafetière, des biscuits dans la boîte à biscuits, une tarte sur le comptoir et de quoi à manger au réfrigérateur.

A chaque fois qu'un collègue fait savoir, sur l'heure du midi ou pour le souper, qu'il va manger chez «mmm'man», la réplique se fait toujours entendre: «On est-tu bien chez «mmm'man, hein!»

Il s'agit d'un de ces rares endroits où nous pouvons encore manger des vieilles affaires. Il y a seulement chez «mmm'man» qu'on peut trouver du «ballonné» avec des patates fricassées, du boudin avec du foie de porc, du «roll au boeuf» avec des patates pilées avec une grosse motte de beurre ou du steak minute, cuit dans du beurre brûlé noir, dans la poêle. Au diable le cholestérol.

Quand on arrive chez «mmm'man», on éteint la télévision et on se met à placoter. C'est drôle, mais j'ai l'impression que ce genre d'enceinte maternelle se fait de plus en plus rare.

Ceux qui peuvent encore en profiter devraient prendre un grand soin de ce havre familial.



REUSSITE - L'équipe de direction de la polyvalente Arvida entoure Joëlle Beaulieu-Gagnon qui a reçu la médaille du Gouverneur pour l'année 1998-1999. L'élève a obtenu la note de 91,8 % en 5e secondaire Sport-Arts-Etudes. Félicitations à Joëlle dont la réussite soulève la fierté de tout le milieu.



AIDE DES POMPIERS - Les pompiers de Hébertville, fidèles à soutenir le chapitre régional de l'Association canadienne de la Dystrophie musculaire (ACDM), lui a remis dernièrement un montant de 658 $. La tenue d'un barrage routier et la vente de chapeaux de pompiers pour les enfants ont mené à ce beau résultat. Sur la photo, de gauche à droite, nous reconnaissons le pompier Jean-Luc Lajoie, la coordonnatrice régionale de l'ACDM Lynn Potvin qui reçoit le chèque et le pompier Jocelyn Larouche.



AMATEURS - L'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean organise un concours de peinture amateur d'art animalier. Les artistes intéressés ont jusqu'au 30 novembre pour s'inscrire et les oeuvres devront être terminés pour le 15 février. Les tableaux seront exposés dans la région à partir du 7 mars 2000 et 10 gagnants seront choisis. On s'informe au 697-5220. Sur la photo, Stephan Gauthier, vice-président des Sauvaginiers pose en compagnie de quelques artistes qui participeront à l'activité.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages

432339



SUCCES - Plusieurs centaines de personnes ont visité le Salon de la mariée qui avait lieu à Chicoutimi en fin de semaine. Karine Boulianne et Maryline Thivierge présentent deux magnifiques robes qui font rêver les futures mariées.

(Photo Rocket Lavoie)

À Aylmer

La maison d'un diplomate endommagée par un incendie

AYLMER (PC)-La résidence officielle d'un diplomate étranger a été lourdement endommagée par un incendie, hier matin, à Aylmer. Privé d'électricité, l'ambassadeur sortant de la république du Congo, Milombe Kaweta Sanpassa, a allumé un feu de foyer pour se réchauffer, dans la nuit de vendredi à samedi. «J'ai éteint le feu avant d'aller dormir, vers 2 h. Nous avons été réveillés par une odeur de fumée quelques heures plus tard. Ca brûlait déjà. Ma femme a été recueillie par des voisins. Elle est très ébranlée», de dire l'ambassadeur.

Hydro-Québec explique avoir coupé l'électricité chez les Congolais il y a quelques semaines par mesure de recouvrement. «Après vérification, j'ai pu confirmer qu'il ne s'agit pas d'une panne de courant ou d'interruption temporaire pour effectuer des travaux. On peut donc présumer que le client avait de la difficulté à s'acquitter de ses factures», a déclaré le porte-parole d'Hydro-Québec, Serge Marcoux.

Pays appauvri par la guerre, le Congo n'a pas fait parvenir d'argent à ses diplomates canadiens depuis plus de six ans. Le mandat de M. Sanpassa est terminé depuis quelque temps. Il attend toujours qu'on lui nomme un successeur.

L'incendie d'hier matin aurait démarré dans la cheminée. Selon les pompiers d'Aylmer, un défaut de fabrication dans la maison serait à l'origine du sinistre. Les flammes ont surtout endommagé le deuxième étage.

La maison, située sur la rue Castelbeau, a subi des dommages d'environ 80 000 $. L'ambassadeur et sa femme étaient seuls dans la maison au moment du drame. Leurs trois enfants passaient la fin de semaine à l'extérieur. Personne n'a été blessé.

Poursuite contre Chrétien

Les avocats en cour aujourd'hui

TORONTO (PC)- C'est à compter d'aujourd'hui que les avocats du gouvernement fédéral plaideront en Cour supérieure de l'Ontario l'irrecevabilité de la poursuite contre Jean Chrétien intentée par le magnat de la presse Conrad Black.

M. Chrétien estime avoir le droit de donner les conseils qu'il entend aux gouvernements étrangers et compte le faire valoir pour bloquer la poursuite de 25 000 $ que veut lui intenter M. Black.

M. Black a entrepris cette démarche contre le premier ministre après n'avoir pu obtenir le titre de Lord en Angleterre.

Le magnat de la presse estime que l'intervention de M. Chrétien reposait sur des motifs personnels, en raison notamment d'articles peu avantageux à son endroit parus dans la principale publication de M. Black au Canada, le National Post.

278 $/MOIS*
LOCATION 36 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
20 848 $
À L'ACHAT**
4,9 %
À L'ACHAT***

- Moteur Twin Cam 4 cyl. de 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur
- Verrouillage électrique des portes et volant inclinable
- Lecteur de disques compacts

Oldsmobile

ALERO





NOTRE DAME DE PARIS
ALERO
LAISSEZ L'ORDINAIRE DERRIÈRE.

UNE PERFORMANCE HORS DE L'ORDINAIRE.

Une grande performance. Voilà ce que l'Alero vous promet et ce, avant même que vous ne mettiez la clé dans le contact. En effet, pour un temps limité, les concessionnaires Oldsmobile offrent en exclusivité aux 200 premiers◇ clients qui loueront ou achèteront une Alero, deux billets pour assister au grand spectacle musical Notre Dame de Paris ainsi que le disque compact double. La nouvelle Alero de Oldsmobile, on l'applaudit.

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Alero GX 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Véhicule illustré à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (720 $) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Taux de financement de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Exemple de financement de 20 000 $ à 4,9 % : 48 versements de 459,68 $, coûts en intérêts de 2 064,64 $, coût total de 22 064,64 $. ◇Pour être admissible à l'offre de billets et de CD, la prise de possession du véhicule doit être effectuée le, ou après le 19 octobre 1999. L'offre se termine le 19 novembre 1999 ou avant, si la quantité de billets ci-dessus est écoulée. †††MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanado.com MC

Comptant	Mensualité
0 $	358 $
1 352 $	318 $
2 675 $	278 $

www.gmcanada.com

Selon Force jeunesse

Emploi-Québec manque d'imagination

MONTREAL (PC)-Un organisme d'aide à la recherche d'emploi qui met ses propres employés à pied?

C'est ce qui est arrivé à Emploi-Québec en septembre dernier quand le controversé organisme a congédié 250 agents dans toute la province pour récupérer des millions de dollars manquants. La guillotine est tombée sur les employés qui avaient moins de cinq ans d'ancienneté à Emploi-Québec.

Encore les jeunes, soupire le groupe Force jeunesse, qui affirme qu'une légère diminution des heures de travail pour tout le monde aurait permis de sauver les emplois.

«Le gouvernement n'est même pas capable d'appliquer ce qu'il prône pour les entreprises», a dénoncé hier le vice-président de Force jeunesse, Martin Koskinen.

À Montréal, pour récupérer 1,5 million $, 69 employés ont été remerciés et 44 employés avec cinq à dix ans d'expérience ont vu leur semaine de travail passer de 35 à 28 heures.

Force jeunesse a évalué qu'Emploi-Québec aurait récupéré ses dollars manquant en réduisant pour tous ses employés la semaine de travail de deux heures (33 heures au lieu de 35) ou encore, en donnant une journée sans solde par mois.

Force jeunesse a évoqué le cas sherbrookois où la direction régionale, de concert avec les employés, a adopté de telles mesures. «Mais on ne l'a pas proposé à l'ensemble des travailleurs, a expliqué Martin Koskinen. Si on avait averti les employés, je pense que les gens auraient accepté de réduire le temps de travail.»

Une hypothèse confirmée par une ex-employée du centre local d'emploi (CLE) d'Anjou, Sylvie Lavigne, où deux des cinq agents d'aide à l'emploi ont été congédiés. «Beaucoup de gens étaient prêts à redistribuer leurs heures pour sauver nos emplois, a-t-elle confié. Comment un ministère voué à la création d'emploi peut-il ne pas arriver à maintenir les emplois chez lui?»

Mais la situation dans laquelle se retrouvent des centaines d'anciens employés n'émeut guère les élus et la population, a déploré Martin Koskinen. «Il y a des jeunes qui ont une famille, des responsabilités. On ne peut pas se dire, comme société civile, que des emplois perdus, ce n'est pas grave.»

La moyenne d'âge des travailleurs à Emploi-Québec est de 54 ans. Environ 9 pour cent des employés ont été remerciés. La décision de congédier les 250 employés est tombée après que le gouvernement eut révélé qu'Emploi-Québec avait dépassé son budget de quelque 80 millions $.

Dans la foulée des mesures qui ont été adoptées pour réduire de façon draconienne les dépenses, le nombre de participants à des programmes de formation a également chuté de 65 000 à 12 500.



CHAMPION CANADIEN - Un professeur de musique de l'université McGill de Montréal a remporté le championnat du monde de Scrabble, hier, en battant le numéro un d'Angleterre à l'aide du mot «girt» («entouré», en français). Âgé de 53 ans, Joel Wapnick l'a emporté sur Mark Nyman en finale, après trois jours de compétition. Le nouveau champion du monde a disputé pas moins de 1175 parties en route vers le championnat. M. Wapnick a vaincu son adversaire à l'issue d'un «trois de cinq», remportant trois parties contre une seule pour Nyman, ont précisé les organisateurs du tournoi. «M. Wapnick a démontré des qualités de champion avec un brillant coup d'envoi, utilisant ses sept lettres pour former le mot «isogriv» (une ligne de référence sur une carte), ce qui lui a donné une confortable avance», ont-ils ajouté. M. Wapnick a néanmoins remporté la partie décisive par un seul point, avec «grit», et rentrera chez lui avec un prix de 22 500 $ CAN.

Moratoire dans le camionnage

MONTREAL (PC)-La FTQ demande un moratoire sur l'émission de permis dans le camionnage tant que des solutions concrètes n'auront pas été appliquées afin de solutionner les problèmes dans cette industrie.

Rappelons que le gouvernement du Québec a mis sur pied un Forum sur le camionnage et qu'un rapport sera remis le mois prochain aux ministres des Transports, Guy Chevrette, ainsi que du Travail, Diane Lemieux.

«Il y a actuellement trop de joueurs sur la patinoire», dit hier le président de la FTQ, Henri Massé, en conférence de presse.

«C'est l'une des principales raisons des problèmes majeurs que vivent les camionneurs indépendants, qui se marchent sur les pieds et n'arrivent pas à gagner convenablement leur vie. Tant que nous n'aurons pas mis en place de nouvelles règles du jeu, il faut limiter les nouvelles inscriptions au registre», a-t-il ajouté.

La FTQ réclame notamment une législation permettant aux camionneurs propriétaires de se regrouper, ce que le code du travail ne permet pas en ce moment.


Jocelyne Aubry
696-1619

1er agent inscripteur et vendeur de l'année 1998
(Succursale Chicoutimi)
1er agent vendeur d'octobre 1999
1er agent inscripteur septembre 1999

Encore mille fois merci à ma distinguée clientèle pour cette performance.

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGREE
434924

FREINEZ L'HIVER



LES EXPERTS em-frein

696-2802
2308, boul. Saint-Paul
CHICOUTIMI
434598

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI

ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE POUR FILLES ET GARÇONS

TRADITIONS

PORTES OUVERTES
9 et 10 novembre - 18 h 30 à 21 h

• Il y aura animation dans tous les départements •

2000 - 2001 ADMISSION 1re SECONDAIRE 2000 - 2001

Élèves de 6e année, venez passer les examens d'admission le samedi 20 novembre ou 27 novembre, 8 h 30.

N.B.: Apportez le bulletin de 5e année et le bulletin de début de 6e année et 15 $.

Pour informations: 549-0190

EXCELLENCE

433308

Les fils Masson rendent hommage à leurs parents

TROIS-RIVIERES (PC)- Parmi les 1200 personnes qui ont assisté à la messe commémorative célébrée à la mémoire de l'éditeur adjoint du quotidien La Presse, Claude Masson, et son épouse Jeannine Bourdages, samedi à l'église Saint-Pie-X de Trois-Rivières, se trouvaient deux fils affligés.

Bruno et Philippe Masson pleurent la mort de leurs parents, morts dans l'accident d'un avion d'EgyptAir le 31 octobre, tout en prenant conscience de leur générosité et de l'amour profond que leur portaient d'innombrables amis.

«On ne savait pas qu'ils étaient aussi bons, qu'ils étaient aussi impliqués. Avec eux, c'était toujours l'altruisme total», a noté Bruno.

Entourés des leurs, les deux frères prennent conscience de la tragédie qui les afflige. Une tragédie qu'ils considèrent tout à fait inexplicable. «Ils auraient pu prendre un autre avion, a dit Bruno. Il y en avait d'autres disponibles. C'est inexplicable. Nous, on veut retenir ce qu'ils ont été. La leçon, c'est mordre dans la vie à chaque jour et aider les gens. Chaque jour, il faut aider les siens, ses proches. Ça s'est arrêté là pour eux. Il n'y a rien à comprendre.»

La mort de leurs parents fut aussi subite que spectaculaire. Telle une mauvaise blague du destin, cette mort a mis un grand artisan du journalisme en première page de tous les journaux. «C'est tragique, mais mon père a toujours cherché la nouvelle pour faire la une, trouver des scoops, la primeur. Un des côtés que j'ai eu de la misère à accepter, c'est qu'il parte et que ce soit lui qui fasse la une», a confié Philippe.

Les deux frères ont grandement apprécié la messe célébrée à la mémoire de leurs parents. Ils ont été impressionnés par le grand nombre de personnes qui ont tenu à y participer. Claude Masson comptait de nombreux amis à Trois-Rivières, où il a été président et éditeur du quotidien Le Nouvelliste de 1984 à 1988.

«On est très émus. Mon père a été ici pendant quatre ans. On n'avait pas conscience de tout ce qu'il faisait», a souligné Bruno.



NAVIRE - Le Norwegian Sky qui a fait les manchettes en s'échouant tout près de Tadoussac, dernièrement, a quitté le port de Lévis où il a subi des réparations. Le navire devrait prendre cinq jours pour retourner à Miami avant de repartir en croisière.

Le Manitoba envoie des cancéreux aux Etats-Unis

WINNIPEG (PC)-Après le Québec et l'Ontario, c'est au tour du Manitoba d'envoyer des patients atteints de cancer se faire soigner aux Etats-Unis parce que les listes d'attente en radiothérapie sont trop longues.

Le ministre de la Santé de la province, Dave Chomiak, a récemment qualifié d' «inacceptable» le délai d'attente, qui est actuellement de 12 semaines pour les traitements aux rayons X.

La province avait déjà envoyé certains patients aux Etats-Unis auparavant, mais sur une base individuelle.

Le gouvernement néodémocrate manitobain alloue donc 1,2 million $ à un programme ponctuel qui financera le transport, l'hébergement et les coûts de traitement de 40 à 45 patients atteints de cancers du sein et de la prostate au Dakota du Nord, tandis que la province s'efforcera d'embaucher davantage de radiothérapeutes et de ramener la période d'attente à quatre semaines.

A l'heure actuelle, le Manitoba peut compter sur les services de 45 radiothérapeutes. Il y a environ 200 postes vacants de radiothérapeutes à travers le pays.



LE PROGRAMME HONDA HIVER*PLUS* COMPREND :

- Vidange d'huile et remplacement du filtre. Recherche des fuites
- Contrôle de la batterie et de la charge
- Vérification du niveau et du point de congélation du liquide de refroidissement
- Vérification de l'état et du degré d'usure des freins
- Vérification des étriers, des cylindres de frein et du frein à main
- Vérification de l'usure et de la pression des pneus.
- Permutation des pneus
- Contrôle du niveau des liquides de boîte de vitesses, de servo-direction (s'il y a lieu) de freins et d'embrayage (s'il y a lieu)
- Vérification de la pression du système de refroidissement et inspection des durites et des colliers
- Vérification de l'état des courroies d'entraînement (sauf courroie de distribution)
- Vérification du chapeau, du rotor et du câblage de distributeur
- Inspection des essuie-glaces, des lames et des gicleurs de lave-glace
- Mise à niveau du liquide de lave-glace
- Inspection de l'échappement
- Inspection des ressorts et des amortisseurs
- Inspection des phares et des ampoules
- Inspection et graissage des serrures, des mécanismes de verrouillage et des poignées
- Inspection du fil du chauffe-moteur (s'il y a lieu)

5888 $*

N'ouvrez pas votre capot à des inconnus

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA

*Offre valable seulement pour les véhicules Honda et prenant fin le 31 décembre 1999. Taxes en sus.

Vidange d'huile et remplacement du filtre d'origine

SERVICE GARANTI EN 30 MINUTES OU MOINS**

2288 $*

Service Accéléré

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

*Prix pour l'huile, le filtre à huile, le joint de bouchon de vidange neuf et la main-d'œuvre. Offre valable seulement pour les véhicules Honda. Frais de récupération en sus, s'il y a lieu. Cette offre prend fin le 31 décembre 1999. Taxes en sus.
**Sur rendez-vous seulement. Renseignez-vous chez un concessionnaire participant.

Service d'entretien des freins d'origine

PLAQUETTES DE FREIN AVANT OU SEGMENTS DE FREIN ARRIÈRE INCLUS.

9888 $*

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

* Offre valable pour les Accord 1986 à 1999, les Civic 1988 à 1999 (sauf les del Sol VTEC), les Odyssey 1995 à 1998 pour les plaquettes arrière, les Odyssey 1995 à 1999 pour les plaquettes avant et les CR-V 1997 à 1999 pour les plaquettes avant seulement. Cette offre prend fin le 31 décembre 1999. Taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Renseignez-vous chez un concessionnaire participant.

Silencieux de remplacement approuvé par Honda

SERVICE EN UNE HEURE**

13888 $*

INSTALLATION COMPRISE. TAXES EN SUS. POUR LES ACCORD ET CIVIC.

Service Accéléré

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

*Offre valable pour les Accord 1986 à 1997 (sauf les familiales et les Accord S et SE-i 1989 à boîte automatique) et les Civic 1988 à 1995 (sauf les del Sol 1993 à 1995 et les familiales). Cette offre prend fin le 31 décembre 1999. Taxes en sus. Embout d'échappement chromé non compris.
**Sur rendez-vous seulement. Renseignez-vous chez un concessionnaire participant.

434421

Prudence

Peu d'avions voleront le 1er janvier 2000

OTTAWA (PC)-Le bogue de l'an 2000 et les avions ne font pas bon ménage; les Canadiens seront nombreux à vouloir éviter l'un et l'autre le Jour de l'an 2000. En fait, Air Canada et Canadien ont toutes deux annulé la plupart de leurs départs autour de minuit le 1er janvier.

Selon une porte-parole d'Air Canada, Laura Cook, la plupart des avions de la compagnie seront au sol dans les heures précédant le 1er janvier et pendant le Jour de l'an même. «Nous avons modifié nos horaires en tenant compte de la demande», explique-t-elle.

En fait, ce n'est pas parce que les compagnies aériennes ne se sont pas préparées au fameux bogue de l'an 2000, ajoute Mme Cook. C'est plutôt parce que les passagers ne seront pas là, surtout entre 18 h le 31 décembre et midi le Jour de l'an.

La situation est la même du côté de Canadien, selon la porte-parole Renée Smith-Valade. «Au chapitre des réservations, ce n'est pas un Jour de l'an traditionnel. Ce n'est pas un achalandage normal.»

Une crainte

Mais si les passagers ne sont pas là, ce n'est pas parce qu'ils ont peur de prendre l'avion, soutiennent les deux porte-parole. Selon elles, la faible demande souligne plutôt la volonté des gens de se trouver ailleurs que dans un avion au tournant du millénaire.

«C'est un Jour de l'an spécial et les gens veulent être en famille», soutient Mme Cook.

Peur ou pas, la situation est semblable ailleurs dans le monde.

British Airways s'attend à réduire ses départs de 64 pour cent la veille du Jour de l'an comparativement à l'année dernière. Seulement une vingtaine d'avions de la compagnie seront en vol à minuit, heure de Londres, contre 55 l'année dernière.

À Genève, Tim Goodyear, de l'Association internationale du transport aérien, précise que les chiffres seront à la baisse à travers le monde. «On parle de centaines de vols plutôt que de milliers», dit-il.

Les départs

Bien que les horaires de départs n'aient pas encore été établis définitivement, il semble possible qu'aucun avion d'Air Canada ou de Canadien n'effectuera un vol intérieur à minuit le 1er janvier.

«Mais nous aurons des vols internationaux, comme Toronto-Londres, précise Mme Smith-Valade. Le départ pour ce vol aura lieu à 21 h et l'avion est rempli aux deux tiers. Il reste donc encore de la place pour ceux qui voudront être dans les airs à la Saint-Sylvestre et au tournant du millénaire.

Avocat peu conformiste

Bruce Clark a été expulsé du Barreau

VANCOUVER (PC)-Bruce Clark, un avocat peu conformiste qui a plaidé dans plusieurs causes autochtones et été expulsé du Barreau, réclame le statut de réfugié en Norvège, pour ne pas être exposé à des poursuites au Canada, dit-il.

L'avocat de 55 ans affirme avoir quitté le Canada en juin, avec sa femme, pour la Norvège, où tous deux vivent dans un camp de réfugiés en compagnie d'une soixantaine d'autres demandeurs du statut de réfugié somaliens, pakistanais et kurdes.

Deux facteurs ont motivé son départ. D'abord, «la crainte des poursuites des autorités judiciaires canadiennes, des avocats, des juges et de la police qui m'ont mis en prison». Et il ne peut plus supporter de «voir l'autorité judiciaire et l'industrie des droits des Indiens détruire l'âme de ce pays», a-t-il ajouté. M. Clark s'est déjà fait semoncer par le juge en chef de la Cour suprême du Canada, Antonio Lamer.

En 1995, le tribunal avait rejeté la demande de révision de M. Clark, qui souhaitait établir si les tribunaux canadiens ont le droit constitutionnel de décider de questions relatives aux territoires autochtones. Il avait fait valoir que seul un tribunal indépendant autorisé par la Couronne et non les tribunaux pouvait se prononcer sur les litiges entre le gouvernement et les autochtones.

M. Clark avait aussi demandé une injonction contre toute nouvelle intervention de la Gendarmerie royale du Canada dans les affrontements armés impliquant des autochtones au lac Gustafsen, en Colombie-Britannique, tant que la question constitutionnelle ne serait pas résolue. Les autochtones considéraient les terres litigieuses du lac Gustafsen comme un territoire sacré, mais un fermier réclamait leur expulsion.

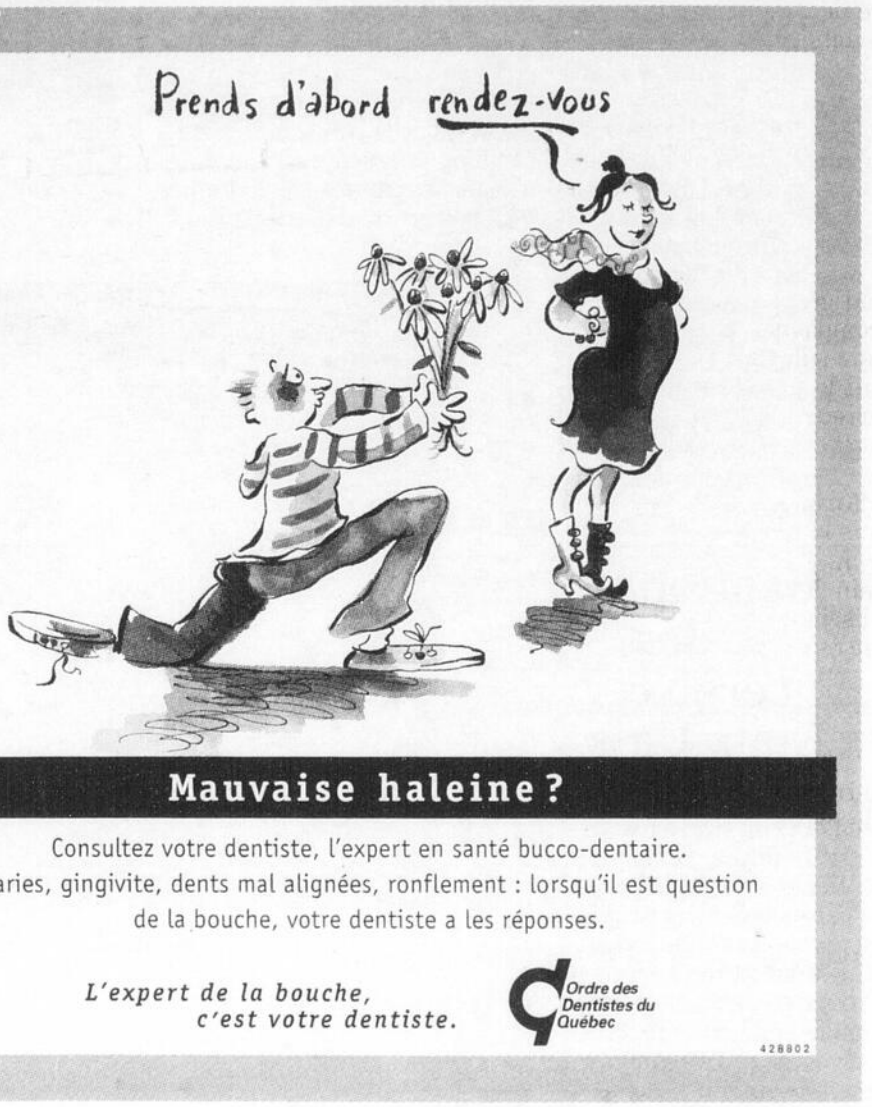
M. Clark avançait qu'en ne reconnaissant pas la souveraineté autochtone sur certaines terres, l'appareil judiciaire se livrait à des pratiques frauduleuses et génocidaires.

Le juge en chef Lamer a affirmé n'avoir jamais rien entendu d'aussi absurde, ajoutant que l'avocat était une honte pour le Barreau.

En mars dernier, Bruce Clark était expulsé du Barreau en Ontario à la suite de sa condamnation pour outrage au tribunal, en 1995, et de son emprisonnement de trois mois consécutif aux affrontements du lac Gustafsen.

Dans son dernier ouvrage, M. Clark réitère ses attaques contre le système de justice, les juges et les tribunaux canadiens. «Je peux prouver que les juges sont complices de génocide. Mon livre le prouve», a déclaré l'avocat en entrevue. «Mon livre sera perçu par les juges comme un outrage au tribunal.»

M. Clark a déclaré s'opposer aux récentes décisions sur les droits de pêche des Micmacs des provinces atlantiques, et au traité Nisga'a en Colombie-Britannique, notamment. La loi existante divise la société en deux races et «perpétue la ségrégation raciale», a-t-il affirmé.





Industrie aérienne

Le comité devrait revoir son mandat

OTTAWA (PC)- Maintenant qu'Onex a retiré son offre publique d'achat hostile sur Air Canada, le comité des Communes qui se penche ces jours-ci sur l'industrie aérienne doit modifier son mandat, estime son vice-président, Joe Comuzzi.

Mais d'autres membres du comité n'en sont pas aussi certains.

«Je crois qu'il est très important que nous changions nos plans immédiatement», a lancé M. Comuzzi, hier, lors d'une entrevue faite depuis son bureau de comté de Thunder Bay-Nigipon.

«Il est inutile de restructurer l'industrie aérienne du Canada si nous ne savons pas qui en sont les principaux acteurs.»

La Cour supérieure du Québec a statué vendredi dernier que l'offre de 2,2 milliards $ d'Onex pour acheter et fusionner les deux principaux transporteurs aériens du pays Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International était illégale. Air Canada a réagi en décidant de maintenir son offre d'achat de 92 millions $ sur Canadien. Le transporteur aérien basé à Montréal entend gérer Canadien comme une compagnie distincte.

Même s'il a battu en retraite devant le jugement de la Cour supérieure, Gerald Schwartz n'aurait pas pour autant abandonné son projet. Onex et American Airlines son commanditaire dans la tentative de prise de contrôle d'Air Canada seraient en train de négocier un compromis, disent des observateurs. Le dossier serait donc loin d'un dénouement.

Le député libéral Comuzzi entend contacter tous les membres du comité des Communes sur le transport dès ce matin en vue de parvenir à un consensus quant aux futures orientations du comité.

Selon lui, le noeud du problème consiste à garder l'industrie compétitive et satisfaire les besoins de Canadien International pour être certain qu'elle demeure «une entité concurrentielle».

Cependant, le critique réformiste en matière de transport, Val Meredith, qui partage le poste de vice-président du comité avec M. Comuzzi, croit que les parlementaires devraient conserver les mêmes paramètres d'étude.

«Je vais certainement demander à ce que le comité continue dans la même direction parce que notre mandat consiste à ne jamais se fier aux ententes, explique M. Meredith. Peut-être que l'autres membres du comité ont changé leurs perceptions, mais ce n'est certainement pas le cas du comité.»

Dennis Mills, un député libéral qui ne siège par sur le comité des Transports, est d'accord avec M. Meredith.

«De toute évidence, ils devraient finir leur rapport, juge-t-il, et lorsque ce rapport sera terminé, nous aurons tous une chance de le lire et de voir quelles sont ses recommandations.»

De son côté, le critique du Bloc québécois Michel Guimond croit que les audiences du comité doivent se poursuivre, «mais si quelqu'un n'est pas d'accord, je veux bien l'écouter».

Le parlement et ses divers comités feront relâche cette semaine. Le comité sur les Transports reprendra ses audiences le 15 novembre. Le ministre des Transport David Collenette est censé recevoir un rapport le 26 novembre. Il a été impossible de recueillir les commentaires du président du comité, Stan Keyes.

Silverado 2000.
Faites-lui la vie dure.



Modèle à cabine régulière
298 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

OU

Modèle à cabine régulière
22 898 $
à l'achat**

Modèle à cabine allongée
378 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

Comptant	Mensualité
0 $	378 $
1 246 $	338 $
2 560 $	298 $

n/d = non disponible opt. = en option

Comptant	Mensualité
0 $	455 $
1 185 $	418 $
2 462 $	378 $

Caractéristiques	Silverado	Ford F150 XLS	Dodge Ram ST
Moteur	4,3L V6	4,2L V6	3,9L V6
Puissance	200	205	175
Boîte automatique avec mode « REMORQUAGE »	inclus	n/d	n/d
Système antiblocage aux 4 roues	de série	opt.	opt.
Freins à disques	de série	opt.	n/d
Afficheur de messages	de série	n/d	n/d
Chronographe-moteur	de série	n/d	n/d
Volant inclinable	de série	opt.	opt.
Phares automatiques	de série	n/d	n/d
Transport Canada (cote de ville/cote routière) m/g	19/27	19/25	18/26

• Moteur V6 4300 de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « REMORQUAGE »
• Système antiblocage à disques aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Banquette avant divisée avec appui-bras central • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Groupe d'instrumentation : tachymètre, chronographe-moteur et afficheur de messages • Radiocassette AM/FM stéréo • Pare-chocs, calandre et roues chromés • Volant inclinable • Moulures latérales • Dispositif antivol PASSLockII • Caisse de 8 pi (cabine régulière seulement)
En plus, sur le modèle à cabine allongée : • Climatiseur • Sièges pour 6 passagers • Siège arrière rabattable

ÉCONOMISEZ 150 $ AVEC TOUT ACHAT DE 750 $ ET PLUS D'ACCESSOIRES CERTIFIÉS GM TELS QUE :
• Doublure protectrice de caisse • Marchepieds • Bâche de caisse • Déflecteur de capot

†† **L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Silverado 2000 neufs en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (940 $) et taxes en sus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com***

www.gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

435044

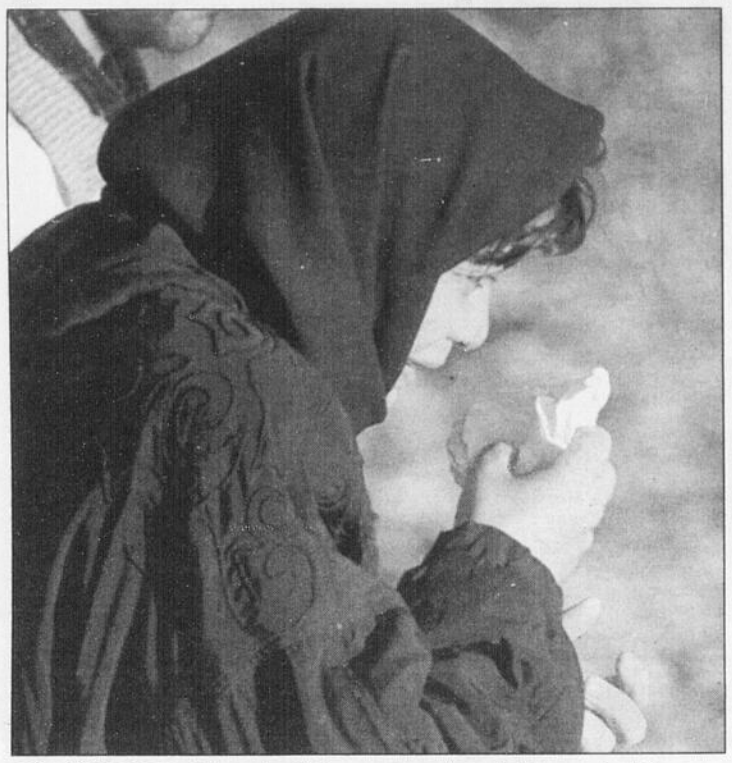
Écrasement du Boeing d'EgyptAir

Les proches des victimes se recueillent

NEWPORT, Rhode Island (AP-PC)- Les membres des familles des victimes du vol 990 d'EgyptAir ont dit un dernier adieu à leurs proches, dimanche, lors d'une cérémonie privée près de Newport, au Rhode Island, alors que la marine intensifiait ses recherches pour retrouver les enregistreurs de vol.

Le Boeing 767 d'EgyptAir s'est abîmé en mer pour une raison inconnue dimanche dernier avec 217 personnes à bord, dont aucune n'a survécu. L'accident a fait 14 victimes québécoises, et au moins six autres canadiennes une septième victime pourrait détenir la double citoyenneté.

Des représentants des religions musulmane, chrétienne et israélite étaient présents pour diriger les prières en trois langues lors de ce moment poignant de recueillement qui avait pour cadre le parc naturel de Brenton Point, dominant l'océan. La cérémonie était fermée au public. Quelque 250 personnes avaient fait le déplacement en ce beau et froid après-midi.



CÉRÉMONIE - Plus de 250 proches des victimes de l'écrasement du vol 990 d'EgyptAir ont participé à une cérémonie de recueillement qui avait pour cadre le parc naturel de Brenton Point.

(Photo AP)

«Votre perte est grande, votre peine profonde mais vous devez trouver du réconfort dans la mémoire de ces merveilleux moments que vous avez partagés avec vos chers disparus», a déclaré l'ambassadeur d'Egypte aux Etats-Unis, Nebil Fahmy, qui a lu des passages de la Bible et du Coran.

Représentant

Le vice-premier ministre canadien, Herb Gray, qui représentait le gouvernement, a indiqué que «cette perte de vies humaines avait touché le coeur des Canadiens d'un bout à l'autre de notre vaste pays. Pas seulement pour les familles des 21 victimes canadiennes, mais aussi pour celles de toutes les personnes à bord.»

M. Gray a aussi remercié les gouvernements américain et égyptien pour leur soutien aux lendemains de la tragédie. Il a enfin salué les efforts des organismes et individus qui sont venus en aide aux familles des victimes ou qui ont participé aux opérations de recherche.

Le gouvernement du Québec avait délégué sur place la ministre de la Culture et des Communications, Agnès Maltais.

La veille, au Québec, deux cérémonies avaient été célébrées pour cinq des 14 victimes québécoises: à Saint-Lambert, sur la Rive-Sud de Montréal, pour Luce Poirier-Noreau, Jacques H. Noreau et Bernard Poirier, tous parents, et à Trois-Rivières pour l'éditeur adjoint de La Presse, Claude Masson, et son épouse, Jeannine Bourdages. M. Masson avait oeuvré au quotidien mauricien Le Nouvelliste pendant quelques années.

Des fleurs à la mer

Hier, près de Newport, certains pleuraient et s'essuyaient les yeux avec des mouchoirs après avoir jeté des fleurs dans la mer. D'autres ont préféré déposer leur fleur dans un panier en osier, emporté par une garde d'honneur qui l'a déposé dans un hélicoptère. On doit jeter ces fleurs mardi sur les lieux de la catastrophe.

La cérémonie avait pour cadre une grande tente faisant face à l'Atlantique. Sur la table avaient été disposés les drapeaux de l'Egypte, des Etats-Unis, du Canada, de la Syrie, du Soudan, de l'Allemagne et du Zimbabwe, représentant les nationalités des victimes. Les Etats-Unis étaient représentés par le secrétaire américain aux Transports, Rodney Slater.

Un autre robot

En ce qui concerne les recherches, un navire civil équipé d'un nouveau robot submersible téléguidé a pris la mer pour relever l'USS Grapple, un navire de la marine américaine équipé d'un autre robot sous-marin, le Deep Drone.

Ce dernier a localisé approximativement les enregistreurs de vol du Boeing 767, les fameuses «boîtes noires», sans toutefois parvenir à les filmer et encore moins à les récupérer. Le Grapple est revenu au port pour faire le plein; il rejoindra le deuxième navire, le Carolyn Chouest, dès que possible.

Les recherches ne peuvent être menées de façon continue depuis plusieurs jours en raison du mauvais temps. Le président du Bureau américain de la sécurité des transports, James Hall, a expliqué dimanche qu'il n'était pas question d'envoyer des plongeurs, «la situation (étant) trop dangereuse».

NOUVEAU
CABARET
BLEU NUIT
BAR - SPECTACLES - DANSEUSES
NOUVELLE ADMINISTRATION
NOUVEAU DÉCOR



Du CHIC
pour vous messieurs



Ouverture 14 h
Danse continuelle dès 15 h

Réservations pour vos partys
698-1993
130, rue Dubé, Chicoutimi
(voisin de Place d'Armes Esso)

À voir:
2 «show girls»
5 jolies demoiselles
Pour votre plaisir!

434594

SERVICE DE PNEUS
POTVIN
UNIPNEU
Bien plus que des pneus...
Tout un service !

- Financement de 3 à 12 mois sans intérêts
- Service de raccompagnement GRATUIT
- Experts en mécanique
- Garanties hasards de la route
- Service d'entreposage

BRIDGESTONE
Firestone
GOODYEAR
YOKOHAMA
PIRELLI
MARSHAL
PNEUS TOYO
Pneus Kelly

GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC
MEGA PNEU

Pneus Kelly
SNOWTRAKKER ST/2



- Lamelles à haute densité pour une adhérence améliorée sur glace, traction sur surface mouillée et freinage d'hiver.
- Rainures profondes et larges pour une tration accrue sur neige et une bonne évacuation
- Deux rainures longitudinales pour accroître la résistance contre l'aquaplanage et améliorer la performance sur chaussée mouillée

À partir de
51,67$
FABRIQUÉ AU QUÉBEC

Bienvenue au nouveau membre Méga Pneu
Place d'Armes Esso, Chicoutimi
435053

255 SAINTE-ANNNE, CHICOUTIMI / 549-1210

Les soldats attendront longtemps leurs uniformes

OTTAWA (PC) - Le design et la fabrication de vêtements plus appropriés pour les militaires canadiens pourraient coûter jusqu'à 350 millions $, près du double de ce qui était prévu, selon des documents obtenus pas le quotidien Ottawa Citizen.

Le programme Habillez le soldat devait fournir 25 pièces de vêtements ou d'équipement allant des bottes à la veste imperméable à chaque militaire canadien d'ici l'an 2000.

Toutefois, le projet nécessitera deux années supplémentaires pour être mené à terme et coûtera entre 238 et 350 millions $, tout dépendant des procédures entreprises par les Forces armées canadiennes, révèle une note de service du ministère de la Défense écrite plus tôt cette année. Le coût initial du projet était de 185 millions $.

«Il est devenu apparent, pendant l'été 1998, qu'Habillez le soldat ne pourrait pas suivre l'horaire qui lui avait été fixé en fonction de chacun des éléments et de l'enveloppe budgétaire qui lui était accordée», précise la note de service adressée à un haut fonctionnaire.

L'incapacité des Forces armées à habiller adéquatement ses soldats a toujours été un sujet sensible auprès des militaires et des politiciens de l'opposition.

En réponse aux critiques, le ministre de la Défense, Art Eggleton, et d'autres fonctionnaires militaires ont souligné que le programme Habillez le soldat prouvait que des mesures étaient prises pour régler le problème.

Des gestionnaires du ministère étudient actuellement plusieurs options pour déterminer l'avenir du projet. Ainsi, l'attribution de certaines pièces de vêtement et d'équipement pourrait être restreinte à quelques membres de l'armée.

La facture du programme le moins dispendieux s'élèverait à 238 millions $, mais si chaque soldat devait recevoir l'ensemble des pièces vestimentaires, le coût total atteindrait 350 millions $.

Annoncé à l'automne 1996, le programme Habillez le soldat devrait maintenant être complété en 2003.

A l'origine, les responsables du projet espéraient acheter du «tout fait» déjà commercialisé. Cependant, à l'exception d'un appareil à outils multiples qui combine les fonctions de couteau, de tourne-vis ou d'autres outils , aucune pièce d'équipement sur le marché ne comblait les exigences des Forces armées.

D'après la note de service, les responsables ont plutôt dû se lancer dans des travaux de développement, ce qui a demandé des délais supplémentaires et fait grimper la facture du projet.



avec le pneu Uniroyal Tiger Paw Ice and Snow

P155/80R13
(Pose, valve et équilibrage inclus)
54,95$ un prix sans mauvaise surprise

Antigel de canalisation d'essence (150 ml) 99¢

Déglaceur de serrures (175 g) 2,99$

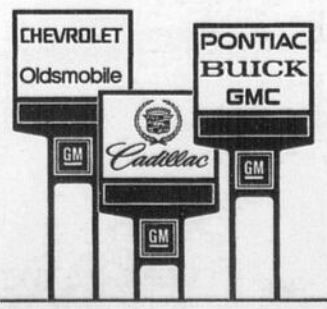
Pose et équilibrage de vos pneus usagés 7,95$ par pneu

Vidange d'huile et inspection en 15 points 26,95$

Inspection des freins et étriers 44,95$

Freins (avant)* À partir de 119,95$

Inspection préventive en 36 points 54,95$



Service Goodwrench
Une question de confiance

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures ou camionnettes GM. *À l'exception des Corvette. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1999. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM ou composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez notre site au www.gmcanada.com.

434567

EXPOSITIONS

Alma

À la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, exposition «Fusions» de Marc Garneau. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au vendredi. 13 h à 16 h 30 le dimanche. Pour informations (418) 668-6635. Jusqu'au 14 novembre.

À Estampe Sagamie, 771 rue Gauthier Ouest, exposition «Survival Virus de survie», de Mathieu Beauséjour. Jusqu'au 3 décembre.

À la Bibliothèque régionale , CRSBP (100 rue Price ouest, Alma), exposition annuelle des artistes de la Maestria 1999. Heures d'ouverture: de 8h à 12 h, 13 h h à 16 h du lundi au vendredi, 17 h à 21 h le jeudi; de 13 h à 17 h le dimanche. Pour informations 418-662-6425. jusqu'au 14 novembre.

À la Bibliothèque municipale d'Alma, (500, rue collard ouest), dans les sections Référence et Bouquinerie, au rez-de-chaussée, exposition des oeuvres de Louis-Marie Lapointe, sur le thème «Paysages d'intérieur». Pour informations: 418- 669-5140. Jusqu'au 16 novembre

Chicoutimi

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, salle 1, exposition ««Télékinésique» de Geneviève Crépeau. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 12 novembre.

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, à l'appartement du 442 Saint-François-Xavier et au Bistro des Anges de la rue du havre de Chicoutimi, présentation de «Bouquet d'hypnose: stance et séquelles de l'amour (au) noir» coordonné par Jean-Pierre Gagnon. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 12 novembre.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture), et Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Pour information: 549-5360.

Au Centre des arts et de la culture, exposition de l'artiste naturaliste Suzanne Langlois, oeuvres dur les papillons. Heures d,ouverture, , du lundi au dimanche de 13h à 16h30, jeudi et vendredi de 18h30 à 21h30. Informations: 698-3104. Jusqu'au 29 novembre.

A la Bibliothèque publique de Chicoutimi, exposition «Printemps d'automne», peintures et dessins de l'artiste Andrée Poulin. Informations: 698-5353. Jusqu'au 30 novembre.

A la galerie Séquence, exposition installation «Vortex», de Marc Fournel. Vernissage et visionnement de vidéos le jeudi 11 novembre à 19 heures. Informations 543-2744. Jusqu'au 12 décembre.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Dolbeau-Mistassini

À la Bibliothèque municipale de Dolbeau-Mistassini, exposition des oeuvres de Christiane Gosselin. Pour informations 418-276-5880. Jusqu'au 30 novembre.

Hébertville

À la sacristie de l'église d'Hébertville (rue Turgeon), à l'occasion des fêtes du 150e, présentation de l'exposition «D'hier à aujourd'hui», objets anciens, photographies et et documents anciens. Horaire: à vérifier. Pour informations: 344-1302.

Jonquière

Au Côté-Cour de Jonquière, Médium Marge présente les oeuvres de Marie-Alexandra Bergeron jeune peintre née en Afrique qui utilise l'acrylique sur aluminium. Pour information: 542-1376. Jusqu'au 24 novembre.

À galerie de l'Hôtel Holiday Inn de Jonquière, exposition des oeuvres de Jean Boulet sous le thème «Évasion», sous le thème «Secret de femme». Pour information: 548-3124. Jusqu'au 15 novembre.

À la Caisse d'économie du Groupe Alcan «Arvida», exposition des oeuvres de Denis Meloche. Pour informations 548-4683. Jusqu'au 30 novembre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Vingt Ans de création, dessins du concours des jeunes Desjardins». Pour informations 546-2177. Jusqu'au 16 janvier 2000.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition Trilogie, espaces territoriaux à saveur de cultures, de Denise Lavoie et Mylène Rochambeau. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 5 décembre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «C'est l'hiver», par 14 artistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 3 janvier 2000.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture jusqu'au 5 septembre: de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5$, 4$. Autre exposition: Légendes de l'Amérique française». Pour information: 695-7278.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Les gagnants de la nature». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 3 décembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Musée nouveau: Imaginons notre nouveau Musée du Fjord», présentation interactive. Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 3 janvier.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives». Exposition temporaire: «Abitibiwinni: 6000 ans d'histoire». Heures d'ouverture: de 10 h à 18 h. Admission: 5,50$ adultes, 4,50$ aînés et 13,50$ famille, 0$ moins de 6 ans. Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 13 décembre.

Métabetchouan

À la bibliothèque municipale de Métabetchouan, exposition de l'oeuvre de Josée Robertson, inspirée du roman «La femme de Rondirana» d'Élaine Hémond, dans le cadre de l'exposition «20 ans de littérature au Saguenay-Lac-Saint-Jean» réunissant 21 oeuvres d'artistes de la région. Pour information: 349-2118. Jusqu'au 15 novembre.

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.



EXPOSITIONS - A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, à Chicoutimi, Daniel T. Tremblay (photo) expose en compagnie de Caroline Thériault (verre), et Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles).

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka, exposition «Chants de bataille» des artistes de la MRC Maria-Chapdelaine. Heures d'ouverture de 9 h à 16 h du lundi au vendredi et fin de semaine sur réservation. Admission 5,50$ adultes, 4,50$ 65 ans et plus, 3,50$ enfants-étudiants. Pour informations 418 -374-2177. Jusqu'au 14 janvier.

Roberval

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Jacynthe Bourgault. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 30 novembre.

Saint-Eugène

À la Bibliothèque de Saint-Eugène, exposition «Poèmes de la terre». Pour informations Micheline Dufour 418-276-6422. Jusqu'au 30 novembre .

Saint-Honoré

À la Bibliothèque municipale de Saint-Honoré (100, rue du Centre), exposition des oeuvres de Camil Gravel et Lise Pilote. Pour informations: Chantale Mercier au 673-6267. ou Lise Pilote au 673-4643. Jusqu'au 8 décembre .

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition «La naissance et l'évolution d'un site magnifique» . Photographies racontant la naissance et le développement du Lac pouce de Laterrière. Pour information: 679-5334. Jusqu'au 30 novembre.





L'hiver est à vos portes.

N'affrontez pas l'hiver sans passer chez un maître-technicien† Chrysler • Dodge • Jeep

LE BILAN TOTAL

Pour votre véhicule Chrysler, Dodge, Jeep ou Plymouth

En plus de couvrir **85 points de vérification,** le Bilan total comprend une lecture des codes de défaillance et un diagnostic des composantes électroniques avec le système DRB, un outil de haute technologie exclusif à DaimlerChrysler. Grâce à des mises à jour régulières avec le centre de technologie DaimlerChrysler, à Détroit, vous avez l'assurance que nos techniciens possèdent une connaissance approfondie inégalée de votre véhicule.

49,95 $* Une valeur approximative de 99,95 $

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE MOPAR

Prêt à l'heure promise ou rien à débourser!

- **Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar**
- **Filtre à huile Mopar**
- **Inspection visuelle en 15 points**

19,99 $

Excluant les moteurs V10 et diesel et les véhicules importés

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- **Vidange du système de refroidissement**
- **Jusqu'à 4 litres d'antigel/de liquide de refroidissement Mopar 4 saisons**
- **Vérification du radiateur, des courroies et de la tuyauterie**

69,95 $

ENTRETIEN DES FREINS AVANT

Garantie de 12 mois sur pièces‡ et main-d'oeuvre. Kilométrage illimité.

- **Remplacement des plaquettes de freins par des plaquettes Chrysler**
- **Vérification des disques et des étriers avant, du maître-cylindre et de la tuyauterie**
- **Regarnissage des roulements**
- **Remplissage du maître-cylindre**

109,95 $** Plaquettes et main-d'oeuvre comprises

434571

SERVICE CINQ ÉTOILES
★★★★★
ROULEZ TOUJOURS MIEUX

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

† Techniciens formés par DaimlerChrysler Canada. * Offre d'une durée limitée. ** Cette offre s'applique aux véhicules suivants : Stratus/Breeze 1995 à 1998, Caravan/Voyager 1991 à 1998, Neon 1995 à 1998, modèles LH 1993 à 1998, Spirit/Accl..im 1991 à 1994, Shadow/Sundance 1987 à 1994 et tous les véhicules Jeep 1990 à 1998. ‡ Contre défauts de fabrication seulement.

Offres valables chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep inc.

CHRYSLER Dodge Jeep

Jeep

Syndicalisme québécois

Philippe Girard demeure un pionnier

On est en 1919, deux ans seulement après la prise du pouvoir par les Bolcheviks en Russie. A Montréal, pour le petit bourgeois et une forte majorité du clergé, un syndicaliste est rien de moins qu'un anarchiste qu'il faut traquer et persécuter.

C'est pourquoi le jeune «anarchiste» de 16 ans qu'est alors Philippe Girard déambule nerveusement, rue St-Dominique, pour se rendre à sa première réunion syndicale au Temple du travail. Il a rasé les murs car on lui a bien recommandé de veille à ne pas être suivi.

Au Temple du travail, Philippe Girard frappe à la porte verrouillée. Seul s'ouvre un judas. Le sergent d'armes lui demande de s'identifier au moyen du numéro de sa carte de même que de celui du local de son union.

Pour Girard, c'était le début d'une carrière syndicale de près d'un demi-siècle. Il fut l'infatigable bâtisseur d'un mouvement ouvrier authentiquement québécois. Selon sa propre expression, il a voulu «planter des droits de l'ouvrier». De la même façon que d'autres se taillent un empire dans les affaires, lui, il a bâti des syndicats nationaux, qui n'acceptent ni les compromissions avec les employeurs ni les directives de l'étranger.

Décédé en 1997 à l'âge de 94 ans, il a été salué comme une figure de proue du militantisme ouvrier québécois. Il n'était pas venu au syndicalisme par le biais d'études universitaires ni d'une idéologie. Non, c'était à la fois plus simple et plus concret. C'était à cause de son sentiment bien ancré que sa dignité humaine ne lui permettait pas de «laisser vivre du monde dans des conditions de travail qui n'avaient aucun sacré bon sens».

Son père

Interviewé en 1969, il a évoqué la figure de son père, qui travaillait à Québec pour un salaire hebdomadaire de neuf dollars avec une semaine de travail qui pouvait compter jusqu'à 72 heures. Vers 1915, la famille Girard déménage à Montréal, alors que Philippe termine son cours primaire à l'âge de 12 ans. Il obtient son premier emploi comme messager pour des imprimeurs. Son père travaille à Canada Ciment, sept jours par semaine, 12 heures par jour pour 0,20 $ l'heure.

A l'âge de 21 ans, Philippe Girard entre à la Compagnie des tramways de Montréal, qui, à l'époque, opère des trams à vestibules ouverts vers l'arrière. Il gagne alors 0,39 $ de l'heure et peut parfois travailler jusqu'à 84 heures par semaine avec peu ou pas de congé. Le jeune visiteur clandestin du Temple du travail est plus familier avec le syndicalisme et surtout il a une idée bien à lui de ce que doit être un syndicat: un instrument de protection et de libération de l'ouvrier, instrument qui lui appartient en propre.

Première action

Sa première véritable action syndicale est de prendre la direction d'un mouvement de révolte des employés des tramways contre la Fédération amalgamée des employés des tramways d'Amérique (F.A.T.), un syndicat international qui était de connivence avec les patrons. Le directeur de la compagnie convoque Girard et lui ordonne de rentre dans le syndicat international.

Philippe Girard a compris. Il choisit les Syndicats catholiques plus précisément la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada (CTCC), l'ancêtre de la Confédération des syndicats nationaux, la CSN d'aujourd'hui.

Il lutte à la Montreal Tramway pour l'amélioration des salaires et des conditions de travail et également il lutte contre le «Solotram», ce tramway conduit par un seul préposé au lieu de deux.

Les pressions du syndicat catholique sont telles que l'union internationale et la compagnie se sont entendus pour accorder la semaine de 54 heures. C'est une victoire pour le syndicat catholique. Girard est pour sa part convaincu que sa véritable vocation est le syndicalisme. De 1934 à 1942, il est tour à tour trésorier et président du conseil central des syndicats nationaux de Montréal.

Mais même avec un syndicalisme baptisé «catholique», il était à l'époque presque aussi aventureux de vouloir ouvrir le Québec à la syndicalisation que de vouloir aller sur la lune. Il ne s'agissait pas uniquement de vaincre des préjugés mais d'implanter un nouvel ordre social où la notion de solidarité des travailleurs devait se substituer à la fierté de se tirer d'affaire seul.



PIONNIER - Décédé en 1997 à l'âge de 94 ans, Philippe Girard aura été salué comme une figure de proue du militantisme ouvrier québécois.



AVIS AUX ENTREPRENEURS
Contactez Jean Pedneault 549-7633



1999 F-550
• 17 500 livres de capacité de charge
• Air climatisé
• Automatique
• 201 pouces d'empattement
• Pour boîte jusqu'à 18 pieds

599$* par mois / 60 mois

0$ comptant

Sans limite de kilométrage

* Taxes, transport, préparation en sus. Prix de location avec valeur résiduelle à la fin du bail. Sujet à acceptation du crédit par Location Crédit Ford commercial.

PERRON AUTO
930, boul. Talbot, Chicoutimi
Ligne sans frais:
1-800-267-7633

434890

l'information et la participation!

Allô j'écoute
L'émission d'avant-midi
la plus écoutée...
parce que vous êtes
des gens allumés !

Brigitte Simard
dès 10 h



CKRS590
RADIO MÉDIA
La radio de l'information

434014

Messe à New Delhi

Le pape lance un appel à la tolérance religieuse

NEW DELHI (AP) - Jean Paul II a plaidé dimanche pour davantage de tolérance religieuse entre la minorité chrétienne et les hindous, devant quelque 30 000 catholiques réunis au stade Jawaharlal Nehru de New Delhi pour la seule messe célébrée par le pape au cours de sa visite en Inde.

Le même jour, les Indiens célébraient l'une des fêtes les plus populaires du calendrier hindou avec force pétards et feu d'artifices.

Loin des foules que le souverain pontife attire d'ordinaire à chacun de ses voyages dans le monde, le stade Jawarharlal Nehru n'était qu'à moitié plein seulement. Chaque fidèle devait en effet être muni d'une autorisation spéciale pour y accéder, des passes difficiles à obtenir qui n'étaient délivrés que par les autorités religieuses du pays et devaient être accompagnés d'un certificat de la paroisse locale.

Sous une chaleur de 30 degrés, le pape, qui se déplaçait très lentement, est arrivé dans le stade à bord de sa «papamobile», bénissant de la main la foule qui l'applaudissait, tandis que résonnaient des hymnes chantés par un choeur de 300 personnes. La messe avait été précédée de danses traditionnelles indiennes, avec la participation de jeunes filles en sari rouge et beige, avant une procession de cardinaux et évêques venus de toute l'Asie pour un synode qui s'est achevé dimanche.

Jean Paul II a parlé de son «espoir» et son «rêve» que «le prochain siècle soit une époque de dialogue fructueux conduisant à une nouvelle relation de compréhension et de solidarité et à la tolérance entre toutes les religions».

Il a également appelé l'Eglise à ne pas oublier Mère Teresa, décédée il y a deux ans après une vie consacrée aux déshérités à Calcutta, qui est «toujours aux côtés du peuple indien».

Au cours de la cérémonie, l'archevêque de New Delhi Alan de Lastic a annoncé par ailleurs que le Vatican avait fait un don équivalant à 400 000 $ pour les victimes du cyclone qui a dévasté l'est de l'Inde le 29 octobre dernier, faisant plusieurs milliers de morts.

Comme la veille, le pape a appelé le clergé à propager «la parole du Christ» en Asie et souligné que la liberté de culte, et celle de se convertir constituaient des droits fondamentaux de l'être humain, une réponse à ceux qui n'ont pas apprécié son appel à une plus large évangélisation du continent.

Le Vishnu Hindu Parisha, ou Concile mondial hindou, qui avait organisé des manifestations de protestation avant la venue de Jean Paul II, a estimé que le pape abusait de l'hospitalité indienne. «Le pape est venu en Inde spécifiquement pour faire progresser l'idée chrétienne de conversion. Nous ne le permettrons pas», a déclaré un porte-parole du concile Lokesh Pratap Singh.

Avant de rencontrer des représentants des autres religions, le souverain pontife n'a pas oublié de noter lors de la messe de dimanche que «beaucoup» célébraient ce même jour le festival des lumières. «Nous nous réjouissons avec eux», a-t-il déclaré. Ce festival, Diwali selon la tradition hindoue, marque la victoire du dieu Rama sur le démon Ravana, que l'on fête en allumant des bougies, pétards et feux d'artifice.

Selon la police indienne citée par l'agence de presse PTI, 55 personnes ont été tuées dans la nuit de samedi à **dimanche lors** d'incendies **dans des échoppes** vendant des **pétards, dans trois** villes du nord **du pays.**

GMC

Jimmy Édition spéciale.
Durs à l'extérieur,
tendres à l'intérieur.

318 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

30 478 $
à l'achat**

3,9 %
à l'achat***

Jimmy 2 portes

Comptant	Mensualité
0 $	445 $
2 218 $	378 $
4 216 $	318 $





Jimmy 4 portes

Comptant	Mensualité
0 $	521 $
2 422 $	448 $
4 754 $	378 $

378 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

34 598 $
à l'achat**

3,9 %
à l'achat***

L'ÉDITION SPÉCIALE JIMMY COMPREND DES MARCHEPIEDS SANS FRAIS.

• Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs et vitres à commande électrique • Pont arrière autobloquant • Suspension tout-terrain (modèle 2 portes seulement) • Régulateur de vitesse et volant inclinable • Lecteur de disques compacts • 4 roues motrices • Télédéverrouillage des portes et suspension « Premium Ride » (modèle 4 portes seulement)

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Jimmy 2000 neufs en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 600 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (755 $) et taxes en sus. ***Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 3,9 % : 48 versements de 450,69 $, coûts en intérêts de 1 633,12 $, coût total de 21 633,12 $. MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com.

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

GMC. TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG.

435034

FONDS MONÉTAIRES

Cour. - rendement courant. Eff - rendement effectif.		
Fonds	Cour.	Eff.
Acadie (Fonds)		
ymMM	4.14	4.23
Acuité Fonds		
xoMM	2.85	2.89
Aderes Mutual Funds		
oFMM	3.22	3.27
AGF Gestion		
x MM	3.16	3.21
xu MM $US	4.44	4.54
AIC Income Fund Series		
oMM	3.91	3.99
AIM Family of Funds C$		
oRend Esp	3.51	3.57
omar monè Canad	3.66	3.73
-Alpha Funds		
oFMM	3.10	3.15
Altamira		
nB-Trésor	4.36	4.45
Argentum Management C$		
x Port Actifs CT	4.15	4.24
Atlas Fonds		
oB-Trés	3.36	3.42
oMM	3.82	3.89
goMM Am	4.43	4.53
Avix		
oMarché monétair	3.79	3.86
Bank of Montreal		
nCP BTrés	3.75	3.82
unCP MM $ US	4.53	4.63
nCP MMF	3.84	3.91
nPrestige MM	4.50	4.60
Banque Nationale Fonds		
nB-Trés	4.15	4.24
nGestion Trésor	4.96	4.98
nLiquidité	4.67	4.78
nMM	4.07	4.15
unMM US	4.85	4.97
nPrésumés Sûrs	3.85	3.92
-Beutel Goodman		
nMM	4.24	4.33
Bissett		
nFMM	4.46	4.56
BNP (Cda) Fonds		
ymMM	00	0.00
BPI Fonds Mutuels		
oB-Trés	4.21	4.30
uoMM $US BPI	4.72	4.83
CT Fonds PI - Sér Épargne		
xnMM	3.73	3.80
xnPr MMF	4.10	4.18
-Capstone Group		
xnGest Trésor	4.30	4.39
Cartier Fonds Mutuels		
oFMM	3.71	3.78
CI Mutual Funds C$		
oMM	4.05	4.13
CI Mutual Funds US		
uoMM US	4.85	4.97
-CIBC Mellon		
nMM	4.56	4.66
CIBC (Placements Inc.)		
nB-Trés	3.76	3.83
nMM	3.97	4.05
unMM $US	4.40	4.50
nPrBTrés	4.18	4.27
Clarica Premier		
nMM	3.72	3.79
Clarington Group Cdn$		
oMM	4.21	4.30
Desjardins (Fonds)		
nMM	3.85	3.92
Dynamic Mutual Funds		
xoDyn MM	3.78	3.85
Elliott & Page		
gBons Trésor	3.10	3.15
Monétaire	3.99	4.07
Ethical Funds		
nFMM	3.62	3.69
EVOLUTION - ALTUM		
yoMM	3.52	3.58
Ficadre (Fonds)		
nMM	4.47	4.57
Fidelity C$		
oFMM Can	3.91	3.99
Fidelity US		
uoUS FMM	4.18	4.27
-GBC Fonds		
ymMM	3.89	3.97
Guardian (Groupe) Classi		
MM Can	4.12	4.20
u MM US RER	4.40	4.50
Guardian (Groupe)		
oMM Can	3.47	3.53
uoMM US RER	3.76	3.83
HSBC Fonds		
nMM	4.03	4.11
unUS $ MM	4.42	4.52
Infinity Invest Counsel		
Bons du Trésor	3.48	3.54
nMarchéMonétaire	3.69	3.76
Jones Heward		
JH MM	4.26	4.35
-Leith Wheeler		
nMMF	4.31	4.40
Gamme fond LFC London Life		
nMMXXUM MMF	4.11	4.19
Lotus Group of Funds		
nIncome	3.97	4.05
Mackenzie Industriel C$		
Gest de l'enc	4.26	4.35
gInd court terme	3.39	3.45
Mackenzie Universal U$		
uoUS MM	4.29	4.38
Manuvie-Cabot		
nMM Can	3.55	3.61
Marathon Rendement		
oCdn Cash Mgr	4.07	4.15
Mawer Mutual Funds		
xnCdn MMF	4.15	4.24
MAXXUM		
nMM	4.11	4.19
McLean Budden		
nMonétaire	4.23	4.32
-McLean Budden Pooled		
nMMF	4.86	4.98
MD (Gestion)		
nMonétaire MD	4.24	4.33
-Middlefield Group		
oMMF	4.20	4.29
NordQuest		
xoMM	2.02	2.04
Nova Funds		
nSh Term	4.09	4.17
Navigator Fonds communs		
marché monè	3.31	3.36
O`Donnell Group of Funds		
MMF	3.93	4.01
oSh Term	3.49	3.55
Ontario Teachers Group		
nFrxVal	4.35	4.44
Phillips, Hager & North		
nMMF	4.32	4.41
unUS MMF	5.05	5.18
-Primus Gestion-Conseil		
nMM	4.58	4.68
Pursuit Group		
ymMMF	4.31	4.40
Royal Mutual		
nB-TCan	3.80	3.87
unMM $US	4.38	4.48
nMM Plus	4.55	4.65
nTrésorerie	3.90	3.98
Sagit Group		
oTC MMF	4.02	4.10
Sceptre Funds		
nMMF	4.15	4.24
Fonds Scotia		
nBons du Trésor	3.71	3.78
unCanAm MM US	4.53	4.63
nMM	3.95	4.03
nPTB100	4.26	4.35
nPTB1MM	4.63	4.74
nPTB250	4.47	4.57
Scudder Funds - Classic		
nCdn MMF	4.36	4.45
Spectrum United Funds		
nEpargnes	3.77	3.84
oMM Can	3.85	3.92
uoMM US	3.80	3.87
Standard Life		
oMMF	3.86	3.93
Stone & cie limitée		
oPrincipal MM	3.94	3.91
Strategic Value Funds		
oMM	3.92	4.00
Strat Globale Rothschild		
gMM	3.62	3.69
Talvest (Fonds)		
MM	2.79	2.83
TD Ligne Verte		
nB-T Can	3.79	3.86
unMM Am	4.28	4.37
nMM Can	4.07	4.15
nMM Plus	4.64	4.75
Trimark Fonds communs		
nB-Trés	3.88	3.95
Trimark (Fonds mutuels)		
Intérêt	4.00	4.08
Les Fonds Ave Université		
oEspèces	4.25	4.34
Valorem		
oGouv C-Terme	3.54	3.60
YMG Capital Mgmt Inc		
oYMG MM		4.07
4.15		
ØTitle:FONDS AUTONOMES		
ØMoney		**Fonds**
VANPA		
nB-Trésor	4.36	4.45
Argentum Management C$		
x Port Actifs CT	4.15	4.24
Atlas Fonds		
oB-Trés	3.36	3.42
oMM	3.82	3.89
goMM Am	4.43	4.53
Avix		
oMarché monétair	3.79	3.86
Bank of Montreal		
nCP BTrés	3.75	3.82
unCP MM $ US	4.53	4.63
nCP MMF	3.84	3.91
nPrestige MM	4.50	4.60
Banque Nationale Fonds		
nB-Trés	4.15	4.24
nGestion Trésor	4.96	4.98
nLiquidité	4.67	4.78
nMM	4.07	4.15
unMM US	4.85	4.97
nPrésumés Sûrs	3.85	3.92
-Beutel Goodman		
nMM	4.24	4.33
Bissett		
nFMM	4.46	4.56
BNP (Cda) Fonds		
ymMM	00	0.00
BPI Fonds Mutuels		
oB-Trés	4.21	4.30
uoMM $US BPI	4.72	4.83
CT Fonds PI - Sér Épargne		
xnMM	3.73	3.80
xnPr MMF	4.10	4.18
-Capstone Group		
xnGest Trésor	4.30	4.39
Cartier Fonds Mutuels		
oFMM	3.71	3.78
CI Mutual Funds C$		
oMM	4.05	4.13
CI Mutual Funds US		
uoMM US	4.85	4.97
-CIBC Mellon		
nMM	4.56	4.66
CIBC (Placements Inc.)		
nB-Trés	3.76	3.83
nMM	3.97	4.05
unMM $US	4.40	4.50
nPrBTrés	4.18	4.27
Clarica Premier		
nMM	3.72	3.79
Clarington Group Cdn$		
oMM	4.21	4.30
Desjardins (Fonds)		
nMM	3.85	3.92
Dynamic Mutual Funds		
xoDyn MM	3.78	3.85
Elliott & Page		
gBons Trésor	3.10	3.15
Monétaire	3.99	4.07
Ethical Funds		
nFMM	3.62	3.69
EVOLUTION - ALTUM		
yoMM	3.52	3.58
Ficadre (Fonds)		
nMM	4.47	4.57
Fidelity C$		
oFMM Can	3.91	3.99
Fidelity US		
uoUS FMM	4.18	4.27
-GBC Fonds		
ymMM	3.89	3.97
Guardian (Groupe) Classi		
MM Can	4.12	4.20
u MM US RER	4.40	4.50
Guardian (Groupe)		
oMM Can	3.47	3.53
uoMM US RER	3.76	3.83
HSBC Fonds		
nMM	4.03	4.11
unUS $ MM	4.42	4.52
Infinity Invest Counsel		
Bons du Trésor	3.48	3.54
nMarchéMonétaire	3.69	3.76
Jones Heward		
JH MM	4.26	4.35
-Leith Wheeler		
nMMF	4.31	4.40
Gamme fond LFC London Life		
nMMXXUM MMF	4.11	4.19
Lotus Group of Funds		
nIncome	3.97	4.05
Mackenzie Industriel C$		
Gest de l'enc	4.26	4.35
gInd court terme	3.39	3.45
Mackenzie Universal U$		
uoUS MM	4.29	4.38
Manuvie-Cabot		
nMM Can	3.55	3.61
Marathon Rendement		
oCdn Cash Mgr	4.07	4.15
Mawer Mutual Funds		
xnCdn MMF	4.15	4.24
MAXXUM		
nMM	4.11	4.19
McLean Budden		
nMonétaire	4.23	4.32
-McLean Budden Pooled		
nMMF	4.86	4.98
MD (Gestion)		
nMonétaire MD	4.24	4.33
-Middlefield Group		
oMMF	4.20	4.29
NordQuest		
xoMM	2.02	2.04
Nova Funds		
nSh Term	4.09	4.17
Navigator Fonds communs		
marché monè	3.31	3.36
O`Donnell Group of Funds		
MMF	3.93	4.01
oSh Term	3.49	3.55
Ontario Teachers Group		
nFrxVal	4.35	4.44
Phillips, Hager & North		
nMMF	4.32	4.41
unUS MMF	5.05	5.18
-Primus Gestion-Conseil		
nMM	4.58	4.68
Pursuit Group		
ymMMF	4.31	4.40
Royal Mutual		
nB-TCan	3.80	3.87
unMM $US	4.38	4.48
nMM Plus	4.55	4.65
nTrésorerie	3.90	3.98
Sagit Group		
oTC MMF	4.02	4.10
Sceptre Funds		
nMMF	4.15	4.24
Fonds Scotia		
nBons du Trésor	3.71	3.78
unCanAm MM US	4.53	4.63
nMM	3.95	4.03
nPTB100	4.26	4.35
nPTB1MM	4.63	4.74
nPTB250	4.47	4.57
Scudder Funds - Classic		
nCdn MMF	4.36	4.45
Spectrum United Funds		
nEpargnes	3.77	3.84
oMM Can	3.85	3.92
uoMM US	3.80	3.87
Standard Life		
oMMF	3.86	3.93
Stone & cie limitée		
oPrincipal MM	3.94	3.91
Strategic Value Funds		
oMM	3.92	4.00
Strat Globale Rothschild		
gMM	3.62	3.69
Talvest (Fonds)		
MM	2.79	2.83
TD Ligne Verte		
nB-T Can	3.79	3.86
unMM Am	4.28	4.37
nMM Can	4.07	4.15
nMM Plus	4.64	4.75
Trimark (Fonds mutuels)		
nB-Trés	3.88	3.95
Trimark Fonds communs		
Intérêt	4.00	4.08
Les Fonds Ave Université		
oEspèces	4.25	4.34
Valorem		
oGouv C-Terme	3.54	3.60
YMG Capital Mgmt Inc		
oYMG MM		4.07
4.15		
ØTitle:FONDS AUTONOMES		
ØMoney		**Fonds**
VANPA		
nB-Trésor	4.36	4.45
-ADA Investments Inc		
ynDiversifié		10.39
AIC		**dist-gar-**
75%(Transam)		
oDist Ac Mondial		4.74
oDist Act Rev		4.80
oDist Act Rev Am		5.06
oDist Av Amér		5.49
oDist Av II		4.18
oDist Av Mondial		4.90
oDist Can Divers		4.44
oDist Can Mar Mon		5.15
oDist Valeur		4.52
AIC		**dist-**
gar100%(Transam)		
oDist Ac Mondial		4.73
oDist Act Rev		4.78
oDist Act Rev Am		5.04
oDist Av Amér		5.51
oDist Av II		4.22
oDist Av Mondial		4.92
oDist Can Divers		4.42
oDist Mar Mon		5.14
oDist Valeur		4.53
Altamira (Closed End)		
zPlus-Value		12.28
-APEX Funds North West Life		
oActions Amer		8.70
oActions Cdn		5.64
oActions mondial		7.73
oApex Hypothèque		4.87
oAsie Pacifique		4.69
oCroissance & Re		5.38
oMarché		1.01
oRevenu Fixe		4.89
oVal Can (Dyn)		5.14
oÉquilibré (AGF)		5.23
oÉquilibré (Dyn)		4.91
Atlas		
oB-Trés		3.42
oMM		3.89
goMM Am		4.53
Avix		
oMarché monétair		3.86
Bank of Montreal		
nCP BTrés		3.82
unCP MM $ US		4.63
nCP MMF		3.91
nPrestige MM		4.60
Banque Nationale Fonds		
nB-Trés		4.24
nGestion Trésor		4.98
nLiquidité		4.78
nMM		4.15
unMM US		4.97
nPrésumés Sûrs		3.92
-Beutel Goodman		
nMM		4.33
Bissett		
nFMM		4.56
BNP (Cda) Fonds		
ymMM		0.00
BPI Fonds Mutuels		
oB-Trés		4.30
uoMM $US BPI		4.83
CT Fonds PI - Sér Épargne		
xnMM		3.80
xnPr MMF		4.18
-Capstone Group		
xnGest Trésor		4.39
Cartier Fonds Mutuels		
oFMM		3.78
CI Mutual Funds C$		
oMM		4.13
CI Mutual Funds US		
uoMM US		4.97
-CIBC Mellon		
nMM		4.66
CIBC (Placements Inc.)		
nB-Trés		3.83
nMM		4.05
unMM $US		4.50
nPrBTrés		4.27
Clarica Premier		
nMM		3.79
Clarington Group Cdn$		
oMM		4.30
Desjardins (Fonds)		
nMM		3.92
Dynamic Mutual Funds		
xoDyn MM		3.85
Elliott & Page		
gBons Trésor		3.15
Monétaire		4.07
Ethical Funds		
nFMM		3.69
EVOLUTION - ALTUM		
yoMM		3.58
Ficadre (Fonds)		
nMM		4.57
Fidelity C$		
oFMM Can		3.99
Fidelity US		
uoUS FMM		4.27
-GBC Fonds		
ymMM		3.97
Guardian (Groupe) Classi		
MM Can		4.20
u MM US RER		4.50
Guardian (Groupe)		
oMM Can		3.53
uoMM US RER		3.83
HSBC Fonds		
nMM		4.11
unUS $ MM		4.52
Infinity Invest Counsel		
Bons du Trésor		3.54
nMarchéMonétaire		3.76
Jones Heward		
JH MM		4.35
-Leith Wheeler		
nMMF		4.40
Gamme fond LFC London Life		
nMMXXUM MMF		4.19
Lotus Group of Funds		
nIncome		4.05
Mackenzie Industriel C$		
Gest de l'enc		4.35
gInd court terme		3.45
Mackenzie Universal U$		
uoUS MM		4.38
Manuvie-Cabot		
nMM Can		3.61
Marathon Rendement		
oCdn Cash Mgr		4.15
Mawer Mutual Funds		
xnCdn MMF		4.24
MAXXUM		
nMM		4.19
McLean Budden		
nMonétaire		4.32
-McLean Budden Pooled		
nMMF		4.98
MD (Gestion)		
nMonétaire MD		4.33
-Middlefield Group		
oMMF		4.29
NordQuest		
xoMM		2.04
Nova Funds		
nSh Term		4.17
Navigator Fonds communs		
marché monè		3.36
O`Donnell Group of Funds		
MMF		4.01
oSh Term		3.55
Ontario Teachers Group		
nFrxVal		4.44
Phillips, Hager & North		
nMMF		4.41
unUS MMF		5.18
-Primus Gestion-Conseil		
nMM		4.68
Pursuit Group		
ymMMF		4.40
Royal Mutual		
nB-TCan		3.87
unMM $US		4.48
nMM Plus		4.65
nTrésorerie		3.98
Sagit Group		
oTC MMF		4.10
Sceptre Funds		
nMMF		4.24
Fonds Scotia		
nBons du Trésor		3.78
unCanAm MM US		4.63
nMM		4.03
nPTB100		4.35
nPTB1MM		4.74
nPTB250		4.57
Scudder Funds - Classic		
nCdn MMF		4.45
Spectrum United Funds		
nEpargnes		3.84
oMM Can		3.92
uoMM US		3.87
Standard Life		
oMMF		3.93
Stone & cie limitée		
oPrincipal MM		3.91
Strategic Value Funds		
oMM		4.00
Strat Globale Rothschild		
gMM		3.69
Talvest (Fonds)		
MM		2.83
TD Ligne Verte		
nB-T Can		3.86
unMM Am		4.37
nMM Can		4.15
nMM Plus		4.75
Trimark (Fonds mutuels)		
nB-Trés		3.96
Trimark Fonds communs		
Intérêt		4.08
Les Fonds Ave Université		
oEspèces		4.34
Valorem		
oGouv C-Terme		3.60
YMG Capital Mgmt Inc		
oYMG MM		4.07
4.15		
ØTitle:FONDS AUTONOMES		
ØMoney		**Fonds**
VANPA		
nB-Trésor	4.36	4.45
-ADA Investments Inc		
ynDiversifié		10.39
AIC		**dist-gar-**
75%(Transam)		
oDist Ac Mondial		4.74
oDist Act Rev		4.80
oDist Act Rev Am		5.06
oDist Av Amér		5.49
oDist Av II		4.18
oDist Av Mondial		4.90
oDist Can Divers		4.44
oDist Can Mar Mon		5.15
oDist Valeur		4.52
AIC		**dist-**
gar100%(Transam)		
oDist Ac Mondial		4.73
oDist Act Rev		4.78
oDist Act Rev Am		5.04
oDist Av Amér		5.51
oDist Av II		4.22
oDist Av Mondial		4.92
oDist Can Divers		4.42
oDist Mar Mon		5.14
oDist Valeur		4.53
Altamira (Closed End)		
zPlus-Value		12.28
-APEX Funds North West Life		
oActions Amer		8.70
oActions Cdn		5.64
oActions mondial		7.73
oApex Hypothèque		4.87
oAsie Pacifique		4.69
oCroissance & Re		5.38
oMarché		1.01
oRevenu Fixe		4.89
oVal Can (Dyn)		5.14
oÉquilibré (AGF)		5.23
oÉquilibré (Dyn)		4.91
-Batirente		
nAct Intl		21.26
nActions Can		23.69
nIntrépide		20.25
nMM		20.00
nObligations		29.04
nPrévoyant		28.03
nTrésorerie		19.37
-C.U. Fonds Distinct		
gCan Ind TSE 35		12.13
gInd Act Amer		13.66
gInd Oblig Can		10.13
gInt Indexe 7G		13.65
gRépart Actif		10.66
C.I. GIF (Transam)		
oGar Equ Int		10.64
oGar Marché Mon		10.21
oGar Obl can		9.83
oGar RER Act mon		10.93
oGar RER Amér		10.54
oGar RER Equ Int		10.39
oGar Rev Cr Har		10.15
oGar Val Hans		12.25
oGar can Sig		11.70
oGar Éco Dém mon		11.61
oGar Eq can Sig		10.78
oGaranti Amér		10.88
oGaranti Harbour		10.84
oGaranti Mondial		11.36
oGaranti div		9.83
oGaranti obl can		10.32
oRER Éco Dém mon		11.64
-C.I. Héritage (Transam)		
oDist Act Div		11.31
oDist Am val rél		19.43
oDist Bons Trés		10.77
oDist Can Oblig		10.38
oDist Can Val My		10.67
oDist Can Val Ré		9.84
oDist In val rél		14.65
oDist Mid val rél		15.50
oDist Oblig Soc		10.12
oDist Rev de Div		10.37
oDist Rev Elevé		9.83
oRev et Croiss		10.87
-Canada-Vie		
ygAct Can		176.50
ygAct US & Itl		89.03
ygAsie Pacifique		13.12
ygEuropéennes		21.74
ygGéré		44.28
ygHaut Rev Div		10.25
ygMM		69.29
ygObl Intl		13.96
ygRev Fixe		99.10
-Canada Vie Generations		
ygAct Amér (S)		9.60
ygAct Can (AGF)		10.95
ygAct Can (AIC)		9.02
ygAct Can (B)		9.62
ygAct Can (L)		10.51
ygAct Can (S)		10.18
ygAct Can (T)		11.26
ygAct Can (TE)		10.33
ygAct Euro (L)		10.56
ygAct Mond (AIC)		10.05
ygAct Mond (L)		10.73
ygAct Mond (S)		10.62
ygAct Mond (T)		10.78
ygAct Mond (TE)		10.80
ygAct Mond(CI)		10.90
ygCon Conserv NE		10.02
ygCon Cr Dyn NE		10.01
ygCon Cro Max NE		10.18
ygCon Croiss NE		10.06
ygCon Modéré NE		10.03
ygCroiss Am (F)		11.06
ygDividendes(AGF)		9.93
ygFront Nord (F)		11.53
ygGest Place (L)		10.28
ygHarbour C&R(CI)		9.92
ygHaut Rev Div(L)		9.99
ygInd Ac Am(TDCQ)		10.52
ygInd Ac Mn(TDCQ)		10.86
ygInd AcCan(TDCQ)		11.32
ygInd ObCan(TDCQ)		9.89
ygInd Equi(TDCQ)		10.47
ygMM (L)		10.34
ygMM SC (L)		10.38
ygMod Conserv Con		10.11
ygMod Cr Dyn Con		9.73
ygMod Cr Max Con		10.08
ygMod Croiss Con		9.81
ygMod Modéré Con		10.30
ygOb Can CT (S)		10.10
ygOblig Can (AGF)		9.68
ygOblig Int (L)		9.02
ygPaneuro (S)		10.75
ygPet Cap (B)		9.26
ygPort Intl (F)		11.08
ygRER Act Md (CI)		11.60
ygRevenu Fixe (B)		9.73
ygRevenu Fixe (L)		9.89
ygRép Act Can (F)		10.52
ygVal Amer (AIC)		9.09
ygEco Démo (CI)		12.87
ygÉquilibré (B)		9.77
ygÉquilibré (T)		10.63
-CCPE RRSP Funds		
ynActions E.U		27.24
ynActions mondial		18.77
ynCroissance		125.10
ynDiversifié		94.91
ynFMM		12.44
ynRevenu Fixe		85.71
-Cdn General (Closed End)		
ynInv. Gén. Can		14.62
-Cdn World (Closed End)		
nCdn Fonds Mond		14.70
C.I. Fonds Dist (Tor Mut)		
oAméricain		14.21
oHarbour		10.78
oHartr Croi Rev		9.78
oHsbgr Valeur		10.89
oMM		10.66
oMondial		14.05
-Concordia Vie		
ygActions		19.66
ygCrois Spéc		20.29
ygÉqui Strat		14.65
ygObligations		16.29
-Co-operators Life		
ynAct É.U VAII		79.12
ynActions E.U		210.96
ynCan Act VAII		102.20
ynCan Actions		202.76
ynDivers E.U		83.02
ynDivers E.U VAII		83.95
ynÉquilibré		200.12
ynÉquilibré VAII		95.43
ynFMM		107.12
ynFMM VAII		102.02
ynRev. Fixe VAII		97.56
ynRevenu Fixe		187.34
-Crown can - Emperor		
ygActions		16.73
ygCombiné		15.41
ygObligations		14.04
ygVal CT		12.13
-Crown Can - FRR Prestige		
ygActions		17.09
ygCombiné		15.70
ygObligations		14.37
ygProtect rev		11.34
ygVal CT		11.64
CUMIS Life MemberFunds		
gActions Cr Can		11.77
gÉquilibré		10.37
gÉquilibré Mond		10.67
gOblig Can		10.36
-Group Financier Empire		
zAct Crois		37.93
gAct Élite		145.82
gAct Premiers		130.19
gAct pet soc		8.20
gCrois Intl		33.20
gÉquilibré		23.57
gFonds de div		9.68
gInd Act Am		13.28
gInd Act Mond		18.01
gObl Can Dev Etr		11.68
gOblig		27.44
gRep Actif		15.16
L'Équitable		
zAct Val Can		10.54
zgAction Can		14.47
yzActions Ordin		20.21
gAlloc Actif		15.59
gCrois Amér		9.95
gCrois Mondial		9.77
gInternational		17.24
gObligCan		12.50
gRev Fixe Intl		9.64
yzRevenu Accumulé		17.29
-First Horizon Capital		
gAggressive		2.47
gEquilibré		2.51
gModindale Hedge		9.02
gMulti-Asset		10.24
gStrategic		2.44
-Fonds de l'ADC		
ynAct É.U (KBSH)		18.38
ynAct ordin (A)		36.19
ynActions Can (T)		11.00
ynFinan. (C)		8.59
ynInd S&P 500 (S)		18.72
ynInd TSE 35(Sun)		12.48
ynInter. (K)		20.19
ynMixte (KBSH)		7.46
ynMixte NE (K)		12.34
ynMond Act (TE)		11.43
ynMondial (T)		13.22
ynOblig Hypo (C)		16.48
ynPacifique (K)		27.49
ynRev Fixe (MB)		10.17
ynSpéciales (K)		20.88
ynTitres Euro (K)		21.51
ynEmergents (K)		7.28
ynEthique Mixte		9.97
-Great-West Assurance DSC		
ygAct Crois (A)		219.96
ygAct Nord-am (B)		259.07
ygAct amér (G)		417.60
ygAct intl (P)		350.24
ygActions (M)		259.80
ygActions (S)		251.28
ygActions Can (G)		238.09
ygAmer Gro (A)		343.59
ygAsian Gro (A)		238.63
ygCdn Opport (M)		258.33
ygCdn RI Est (I)		112.31
ygCro & rev (A)		204.61
ygCro & rev (M)		259.09
ygDiv/Gro (M)		187.06
ygDivers (G)		254.23
ygDividendes (G)		206.90
ygEuro Equity (S)		252.29
ygFr entre (M)		220.10
ygHypothécair (G)		217.49
ygIndice-Act (G)		208.35
ygIntl Opport (P)		397.49
ygMM (G)		176.69
ygMid Cap Cda (G)		240.84
ygObligation Can (G)		221.98
ygObligation Gouv (G)		244.56
ygObligation Intl (P)		220.47
ygObligation (G)		265.88
ygObligations (B)		220.91
ygObligations (S)		224.91
ygPet entre (M)		194.95
ygPort accél (G)		238.78
ygPort mod (G)		228.10
ygPort prudent(G)		219.52
ygPort énerg (G)		248.51
ygPort équil (G)		244.56
yg

IMPORTANT!
Nos abonnés sont automatiquement éligibles au tirage de la maison

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

« Au-delà de vos rêves »

Gagnez la maison

DOMICILEX

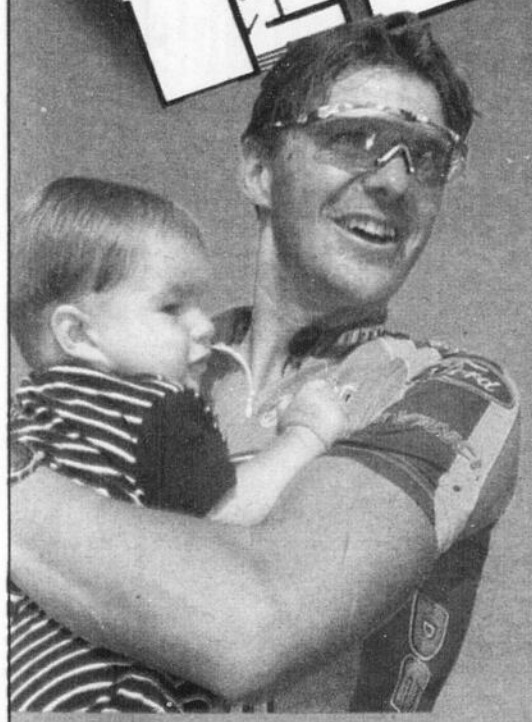


Entièrement meublée et installée dans la ville de votre choix, au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Entièrement meublée par:
AMEUBLEMENTS TANGUAY







Pierre Lavoie, président de l'Association de l'acidose lactique

Une valeur totale de:

200 000$

AUCUN ACHAT DE BILLET
AUCUN COUPON À REMPLIR

POUR PARTICIPER, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ*

690-8811 Poste 862

Vite... faites-le sans tarder!

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

**** Pour être éligible, vous devez être abonné avant le 21 décembre 1999.***
Règlements complets disponibles au Progrès du Saguenay

La maison attribuée le 21 décembre 2000, est celle qui sera en montre sur le stationnement d'Ameublements Tanguay à Chicoutimi. Le modèle peut légèrement différer de l'illustration.

431910

Nous sommes fiers d'être associés à la recherche sur l'Acidose Lactique

LUMINAIRE EXPERT LE — Cuisines B.B.C.D.S. inc. — American Standard *Pour une salle de bains de rêve!* — Plomberie et électricité: Westburne Québec — Matériaux de construction: Potvin & Bouchard — Décoration et recouvrement de plancher: Tapis Métro — TOITUREX — EXCAVATION MICHEL INC. — Fondations ABS Construction — Les Tuiles TPE inc. — R. Gauthier — CAMERON ASHLEY Matériaux de construction Division Québec — Plancher Silencieux — PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc. — Le Groupe Servi-Portes — Orféo Milani & Fils inc. — GENTEK — Boulanger — DDM — Rembourrage Châteauguay — Philippe Trépanier inc. — Béton régional inc. — Protectron — Produits Alcove — Les Plomberies du Père — Owens Corning — ABICO — Propane MM Division Nutrinor — Vitrerie A.B.G. Inc. — Grues Maurice Gendron Ltée — Les Entreprises Luc Bérubé

AIDONS LA RECHERCHE SUR L'ACIDOSE LACTIQUE.

Repousse des cheveux

Des chercheurs expérimentent un traitement

SPRINGFIELD, Massachusetts (AP) - Le cheveu serait-il un cas à part dans le système immunitaire humain? Des chercheurs américains qui ont transplanté des follicules pileux ont réussi pour la première fois à faire repousser quelques cheveux sans utiliser de produits médicamenteux.

«Vous pouvez utiliser quelques cellules pour régénérer un organe tout entier. C'est ce qui est extraordinaire», explique Angela Christiano, chercheuse spécialiste du cheveu à l'Université américaine de Columbia et qui a réalisé les analyses génétiques pour l'expérience, rapportée dans le dernier numéro du magazine scientifique «Nature».

L'opération, limitée jusqu'à présent aux animaux, pourrait s'appliquer d'ici une quinzaine d'années aux grands brûlés, aux personnes âgées ou aux patients dont les cheveux, pour des raisons génétiques, ne poussent pas, selon le Dr Michael Bernstein, chirurgien du cheveu à Los Angeles.

Les chercheurs de l'Université de Durham, dans le nord-est de l'Angleterre, ont prélevé sur le crâne de leur propre chef d'équipe, le biologiste Colin Jahoda, ainsi que sur celui de l'un d'entre eux, des cellules situées à la racine des cheveux. Ces «graines» ont ensuite été greffées au creux de l'avant-bras de la femme de Colin Jahoda.

Cinq semaines après, le greffon, pas plus gros qu'une tête d'épingle, avait produit cinq grands cheveux masculins de couleur foncée, pas forcément gracieux sur un bras féminin mais combinant des caractéristiques génétiques à la fois des donneurs et de la receveuse.

Les traitements actuels contre la perte des cheveux passent par des greffes de cheveux et des produits médicamenteux. Ils peuvent ralentir la chute ou provoquer la repousse, mais seulement dans un nombre limité de cas. On prélève une section de cuir chevelu du patient que l'on transplante à l'endroit dégarni. Le procédé est lent, coûteux et peut être douloureux.

Les travaux de l'équipe anglaise suggèrent la possibilité d'une opération plus rapide, moins traumatisante et convenant à tout le monde. Les cellules peuvent être prélevées sur le patient ou sur un donneur et cultivées et multipliées en laboratoire avant d'être transplantées.

Il reste toutefois beaucoup à faire: on ignore notamment si le phénomène de repousse est durable et si l'angle d'implantation est correct, et la microchirurgie nécessaire est encore très complexe. Mais cette expérience semble en tout cas montrer que le cheveu échappe au mécanisme normal de rejet des tissus étrangers. Et c'est «ce qui pourrait être très, très important», estime aussi le Dr Bernstein.

Il faudra cependant poursuivre les recherches et réaliser des essais cliniques à plus grande échelle pour déterminer si la technique peut tenir ses promesses.

Découverte de vieux vertébrés

NEW YORK (AP) - Deux fossiles de poissons qui frétillaient dans les mers il y a 530 millions d'années, soit quelque 50 millions d'années avant les plus vieux fossiles de vertébrés connus jusqu'alors, ont été découverts en Chine, selon une équipe de chercheurs sino-britannique.

La découverte de ces fossiles de 6,3cm donne à penser que les vertébrés -des animaux munis de colonnes vertébrales ou d'épines dorsales primitives- avaient connu une évolution considérable à l'époque cambrienne, période située il y a 490 à 545 millions d'années. De nombreux autres espèces animales sont apparues pour la première fois lors de cette période de rapides mutations, selon les enseignements fournis par les fossiles.

Simon Conway Morris, un chercheur de l'université britannique de Cambridge, date les fossiles à 530 millions d'années, milieu de cette époque cambrienne. Jusqu'ici les plus vieux fossiles de vertébrés remontaient à 480 millions d'années, soit la fin de l'époque.

Les fossiles mis au jour en Chine proviennent de poissons sans mâchoires, comparables aux lamproies et aux myxines modernes. Les empreintes fossiles montrent clairement des traces de muscles en zigzag et de branchies caractéristiques des poissons modernes. L'un des fossiles porte les marques d'une épine dorsale primitive.

Cette découverte montre que «l'explosion cambrienne a été plus abrupte et plus spectaculaire que nous le pensions», selon M. Morris.

Pour Desmond Collins, un paléontologue du Musée royal de l'Ontario situé à Toronto, il est cependant trop tôt pour affirmer que l'histoire de l'évolution doit être réécrite. Il a notamment fait remarquer qu'aucun autre spécimen similaire n'avait été trouvé dans le même secteur, alors que des centaines de fossiles ont été mis au jour depuis que ce gisement de Chengjiang a été découvert au début du siècle.

Century 2000 de Buick. Le comble du luxe, c'est d'être abordable.

CARACTÉRISTIQUES	Century 2000	Camry CE V6	Taurus SE
Moteur (L)	3,1	3	3
Puissance moteur (HP)	175	194	155
Sièges avant	divisés 55-45	baquets	baquets
Sièges passagers	6	5	5
Chauffe-moteur	de série	non	de série
Traction asservie	transmission	non	opt. (491 $)
Commandes radio sur le volant	oui	non	non
Éclairage d'accueil temporisé	oui	non	oui
Haut-parleurs	6	4	4
Télédéverrouillage coffre/hayon/portes	porte-clés	non	porte-clés
Anti-démarrage	oui	non	oui

opt. = optionnel

Comptant	Mensualité
0 $	408 $
2 316 $	338 $
3 640 $	298 $



298 $/mois* Location 36 mois Transport et préparation inclus

24 998 $ à l'achat**

4,9 % à l'achat***

Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.

L'Édition spéciale Century 2000 comprend : • Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, repliables et chauffants • Roues en aluminium • Commandes radio sur le volant

- Moteur V6 3,1 L de 175 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie
- Système antiblocage aux 4 roues
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Climatiseur
- Verrouillage des portes, siège du conducteur et vitres à commande électrique
- Régulateur de vitesse
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Télédéverrouillage des portes avec fonction « alerte »
- Dispositif antivol PASSLock II

PONTIAC BUICK GMC

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Century 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (835 $) et taxes en sus. ***Taux de financement à l'achat de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 4,9 % : 48 versements de 459,68 $, coûts en intérêts de 2 064,64 $, coût total de 22 064,64 $. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com™

www.gmcanada.com

Century de Buick. Le luxe pour chacun.

435033

HYPOCRITE !



Le danger est un visage à deux faces et il prend parfois des allures d'une navrante banalité. Le sac ou la poubelle qu'on traîne de peine et de misère jusqu'à la rue est un danger. L'éboueur ou l'éboueuse qui le ramassera en aura des centaines d'autres à ramasser — en quelques heures. Et ils n'auront aucun moyen de savoir s'il contient des matières dangereuses — des seringues contaminées, du verre brisé, des cendres de foyer, etc. Avant de mettre nos poubelles à la rue, pensons à la personne qui les ramassera. Honnêtement, ce serait une belle façon de faire notre part pour la prévention des accidents du travail.

La prévention, j'y travaille !

Québec

CSST

434569

Débarquement en Normandie

Le Jour J aura marqué l'Histoire

(PC) - Lorsque le plus important contingent maritime de l'histoire a envahi les côtes françaises le 6 juin 1944, quatre des plages du débarquement avaient été attribuées aux deux superpuissances de l'époque: les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

Mais la cinquième plage était toute canadienne.

Les Alliés firent débarquer cinq divisions d'infanterie et trois divisions aéroportées le long de la baie de la Seine, en Normandie.

La troisième division canadienne, sous le commandement du major-général Rod Keller, attaqua la plage Juno, une étendue de 8000 mètres entre les hameaux de St-Aubin-sur-Mer et Grave-sur-Mer.

Après des années d'entraînement, le Jour J était enfin arrivé. C'est sous un ciel couvert, vers 7h45, que les navires de débarquement bravant une mer démontée atteignirent la plage où les soldats foncèrent dans le crépitement des coups de feu.

C.P. Stacey, le légendaire historien officiel de la Deuxième Guerre mondiale, nota la remarque suivante: «Pour une fois, les trois armes canadiennes bataillaient ensemble».

Pendant que l'armée envahissait les plages, les chasseurs canadiens et les bombardiers volaient au-dessus. Les dragueurs de mines canadiens nettoyaient le passage conduisant aux plages, les canonniers assuraient la défense tandis que les navires amphibies transportaient une partie de la division à terre.

Le débarquement effectua une brèche dans le soi-disant imprenable Mur de l'Atlantique des Allemands et marqua le début de la campagne qui devait mener à la défaite de l'Allemagne nazie. Aux côtés de ses alliés puissants, le Canada faisait partie des ligues majeures.

Bill Stewart, un correspondant de la Presse Canadienne qui était présent le Jour J, affirme que le débarquement a permis au Canada de s'élever sur la scène internationale. «Les efforts du Canada au cours de la Deuxième Guerre lui ont permis d'atteindre un niveau international plus important», déclare-t-il.

L'historien Jack Granatstein, directeur du Musée canadien de la guerre, estime pour sa part que le rôle du Canada le Jour J était disproportionné compte tenu de sa taille.

En 1939, lorsque la guerre a éclaté, la population du Canada était de 11,5 millions et l'armée régulière comportait 4200 hommes. Cinq ans plus tard, il y avait plus d'un demi million d'hommes en uniforme.

Le Canada déploya une armée entière dans le Nord-Ouest de l'Europe. Une armée qui s'illustra également dans la libération des Pays-Bas, mais le Jour J demeura toujours spécial.

Voilà sans doute pouquoi les rédacteurs en chef et les directeurs de l'information des journaux et des stations de radio et de télévision du pays l'ont choisi comme événement le plus important du siècle.

Le Débarquement a été le départ de ce que le général Dwight Eisenhower, commandant suprême des forces alliées, a appelé «le grand effort». Objectif: écraser l'Allemagne par le poids des alliées occidentaux, qui avaient franchi le Rhin, et par les Russes, qui marchaient dans les ruines de Berlin.

«C'était le début de la libération de l'Europe du nord-ouest. Le retour des Alliés, la brèche dans le Mur de l'Atlantique, le début de la fin», rappelle M. Granatstein. «Il a fallu une autre année, mais c'était vraiment le début de la fin.»

Les horreurs du débarquement en Normandie ont été évoquées au fil des ans, comme dans le film «Il faut sauver le soldat Ryan», qui dépeint en détail le carnage que fut la bataille sur l'une des plages américaine celle-là.

Bill Stewart se rappelle l'admiration qu'il a éprouvée la nuit avant l'invasion en regardant les centaines de navires de guerre qui s'apprêtaient à partir pour la France. Et il se souvient d'avoir vu la mort sur la plage où il a accosté.



CONTINGENT - Cette photo d'archives montre les soldats canadiens lorsque le plus important contingent maritime de l'histoire a envahi les côtes françaises le 6 juin 1944.

Parmi les bataillons qui firent partie de la première vague se trouvaient: le 1st Canadian Parachute Battalion, The Royal Winnipeg Rifles, The Regina Rifles Regiment, the Queen's Own Rifles of Canada, The North Shore Regiment (New Brunswick), The 1st Hussars et le Fort Garry Horse.

L'infanterie fut appuyée par des chars d'assaut amphibies qui se frayèrent un chemin sous la pluie d'obus lancés par les navires de guerre.

Les tirs meurtriers provenant des bunkers allemands et des casemates atteignaient les soldats qui tentaient de se frayer un chemin sur la plage, parfois alors qu'ils avaient encore de l'eau jusqu'à la poitrine.

Les Canadiens eurent plus de chance que leurs cousins américains sur la plage d'Omaha. A l'exception du bataillon Queen's Own, qui a été pris entre deux feux et a perdu 143 hommes, les pertes cette journée-là furent beaucoup moindres que l'on avait prévu.

A la fin du jour, les soldats canadiens avançaient plus avant dans les terres, réussissant la meilleure pénétration en territoire ennemi des forces alliées. Le nombre de soldats morts, blessés ou portés disparus se chiffra autour de 1000, alors qu'on en avait prévu le double.

L'endroit et le jour du débarquement avaient été gardés secrets mais on savait qu'une invasion aurait lieu.

C.P. Stacey décrit dans son livre «The Victory Campaign» comment la peur grugeait les hommes en attente du débarquement. Comment ils spéculaient sur les forces déployées par l'ennemi allemand et sa férocité.

«Ces peurs intérieures furent peut-être des adversaires plus importants que l'infanterie d'Hitler. Les soldats qui ont vaincu les deux ont rendu possible la libération de l'Europe, écrit-il. Et les hommes libres partout dans le monde doivent se souvenir d'eux.»

L'actualité selon des radiodiffuseurs

TORONTO (PC) - Voici les 10 événements les plus importants de l'actualité du 20e siècle, selon un sondage mené par la Presse Canadienne et NTR auprès des journaux et des radiodiffuseurs du pays.

Les chiffres entre parenthèses représentent le nombre de points obtenus par chaque événement selon une échelle accordant 10 points à l'événement jugé le plus important, neuf à celui arrivant au deuxième rang, et ainsi de suite.

1- Le «Jour J», le 6 juin 1944 (817)

2- Le rapatriement de la Constitution et la charte des droits et libertés, 17 avril 1982 (732)

3- La Crise d'octobre, le 5 octobre 1970 (653)

4- La bataille de la crête de Vimy, 9 avril 1917 (619)

5- Le droit de vote des femmes, 24 mai 1918 (531)

6- L'entente de libre-échange avec les Etats-Unis, 1er janvier 1989 (482)

7- Le référendum de 1995 sur l'indépendance du Québec, le 30 octobre 1995 (475)

8- Le but victorieux de Paul Henderson dans le tournoi de hockey Canada-URSS, 28 sept. 1972 (452)

9- La création de l'assurance-maladie en Saskatchewan, 1er juillet 1962 (446)

10- Le raid canadien sur Dieppe, 19 août 1942 (318)

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Un sourire de la flûtiste de Falardeau, pour ses 10 ans. Joyeux anniversaire
Marc, Hélène, Marilyn et Jean-Philippe XXX



En cette journée du 8 novembre 1933 naissait un homme extraordinaire. Père de 4 enfants et grand-papa de 6; chacun d'eux prend une place importante dans son coeur. Dans les bons comme les mauvais moments, c'est un conseiller hors-pair.
Bonne fête!
De tes enfants qui t'aiment. xxx

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

432230

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LA GRANDE NOUVELLE INTERMÉDIAIRE DE LA SÉRIE L. LA DIFFÉRENCE SATURN EN PLUS GROS.

SATURN

Pour faire tout autrement

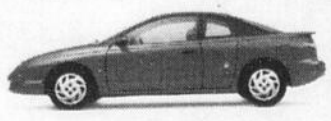


Depuis le lancement de notre populaire série S, posséder une Saturn a toujours été une expérience unique. Pourquoi? À cause de la différence Saturn. Des avantages comme les panneaux en polymère résistants aux chocs et à la rouille, la carrosserie caisson en acier modifiée, l'unique garantie de remboursement de 30 jours et notre fameuse expérience d'achat sans pression ni marchandage. Eh bien maintenant, cette qualité et cette durabilité propres à Saturn se retrouvent dans une grande nouvelle intermédiaire : la série L.

Celle-ci est plus généreuse au chapitre de l'espace et encore plus au plan de la performance, avec son moteur V6 DOHC développant 182 HP (en option) qui vous propulse de 0 à 100 km/h en 8,2 secondes! D'ailleurs, les caractéristiques pratiques et le confort accru de la toute nouvelle série L feront l'envie de tous. Mais revenons maintenant à la si populaire série S entièrement redessinée par nos ingénieurs. Elle compte pas moins de 167 améliorations. Voyez-vous, c'est ça la différence Saturn : elle ne cesse de prendre de l'ampleur.



La nouvelle intermédiaire, **LS 2000**

Série S : nos compactes.		
SL 2000 *redessinée*	**SC1 2000**	**SW2 2000** *redessinée*
		
À partir de **14 143 $**†	À partir de **17 298 $**†	À partir de **19 438 $**†

Série L : nos intermédiaires.	
LS 2000	**LW1 2000**
	
À partir de **20 075 $**†	À partir de **25 220 $**†

1 888 4SATURN www.saturncanada.com

Autres modèles 2000 également disponibles: SL1 à partir de 15 078 $, SL2 à partir de 18 013 $, SC2 à partir de 21 678 $, LS1 à partir de 22 440 $, LS2 à partir de 26 840 $ ainsi que les modèles LW2 à partir de 28 630 $.
†PDSF incluant le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise si applicable. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes sont en sus.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

434078

Musique du millénaire

Les Britanniques préfèrent les Beatles à Mozart et Bach

LONDRES (AP) - Les Beatles, meilleure musique du millénaire. Dans un sondage, les Britanniques ont désigné les «Fab Four» meilleur groupe, leur «Sergeant Pepper's Lonely Hearts Club Band» meilleur album. John Lennon est couronné deux fois, meilleur auteur de chansons et musicien ayant eu le plus d'influence.

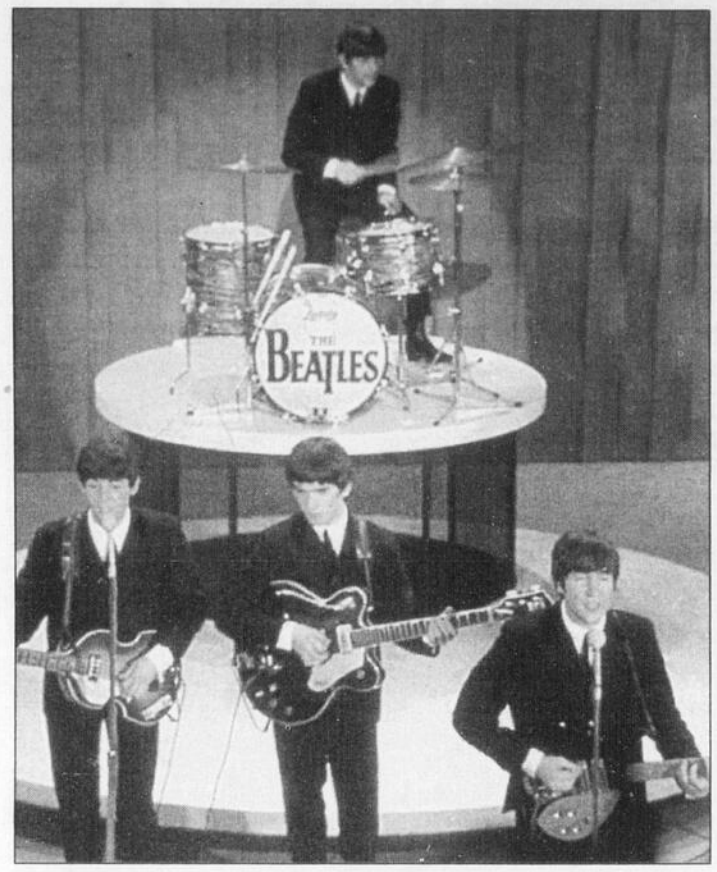
Pour ce qui est de l'influence, il devance tout juste Elvis Presley. Et ces deux modernes enfoncent allègrement les grands classiques, Mozart (7ème) et Johann Sebastian Bach (10ème).

Cette enquête géante de l'An 2000 a été conduite sur six mois et a rassemblé quelque 600 000 participants, par Channel 4, la radio Classic FM, et la chaîne de magasins de disques HMV. Les auditeurs et acheteurs étaient appelés à téléphoner ou à remplir des formulaires.

«Les Beatles sont le Shakespeare du XXème siècle», a commenté Helen Reddington, spécialiste de musique commerciale de l'Université londonienne de Westminster.

Mais d'autres ont critiqué la méthode de cette enquête, qualifiée d'«outil de marketing» et de d'instrument de la «société de consensus» par Jon Savage, critique musical de l'«Independent on Sunday».

Dans la catégorie du meilleur groupe, les Beatles sont suivis par Queen, les Rolling Stones et U2.



GROUPE - Dans un sondage, les Britanniques désignent les Beatles meilleur groupe et «Sergeant Pepper's Lonely Hearts Club Band» meilleur album. John Lennon est couronné deux fois, meilleur auteur de chansons et musicien ayant eu le plus d'influence.

«Thriller» de Michael Jackson est numéro deux des albums, suivi par un autre Beatles, «Revolver», et «Aloha From Hawaii Via Satellite» de Presley.

Ce dernier est sacré meilleur chanteur, suivi par Robbie Williams, Michael Jackson et Frank Sinatra. Chez les dames, Madonna prend la tête du classement, devant Aretha Franklin, Celine Dion et Ella Fitzgerald.

Jeune femme de 31 ans

Paul McCartney dément une liaison avec un ex-mannequin

LONDRES (AP) - Sir Paul McCartney a fait savoir dimanche qu'il apportait bien son soutien à Heather Mills, ex-mannequin ayant perdu une jambe, dans sa campagne humanitaire. Mais il a démenti avoir une liaison avec la jeune femme de 31 ans.

L'ex-Beatle, dont l'épouse Linda est morte d'un cancer en avril 1998, enregistre un disque pour la fondation Heather Mills, qui se consacre aux personnes amputées dans les zones de guerre.

«Bien que cette histoire (de liaison, NDLR), j'espère que cela fera remarquer ses efforts en faveur des handicapés dans le monde», a déclaré Paul McCartney.

Le quotidien populaire britannique «News of the World» affirmait qu'ils avaient une aventure, dinaient ensemble dans des hôtels londoniens et qu'elle passait beaucoup de temps dans la propriété de Paul McCartney à Peasmarch, dans le sud de l'Angleterre.

Invitation

La jeune femme était bien l'un des 50 invités de la propriété vendredi soir, a fait savoir un assistant du musicien.

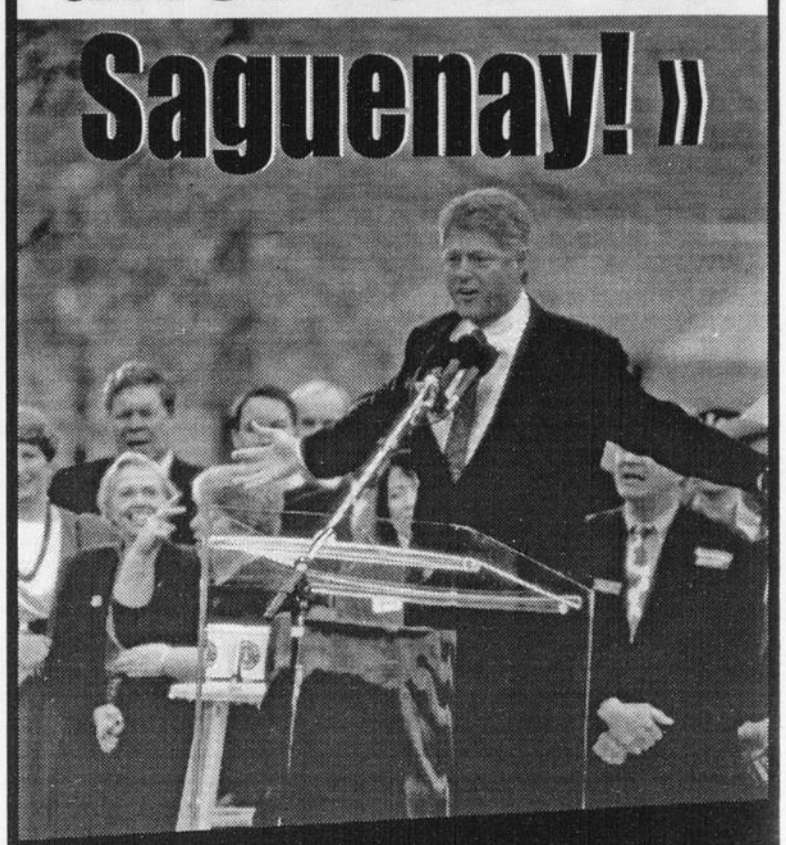
Heather Mills, qui fut l'un des principaux mannequin présentant des maillots de bain du pays, a été amputée en dessous du genou après avoir été renversée par une moto il y a six ans.

En octobre, Paul McCartney n'avait pas exclu la possibilité d'une nouvelle relation amoureuse, sans pourtant dire la rechercher. «Je pense que Linda voudrait que je sois heureux», déclarait-il dans un entretien télévisé.

HORAIRE DU 5 AU 11 NOVEMBRE
J. COMPLEXE GAGNON ALMA
100 ST JOSEPH SUD 668 0141
LE DÉSOSSEUR (16+violence) Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25
FIGHT CLUB (18+violence) Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25
BATS, LA NUIT DES CHAUVE-SOURIS (13+) Lun. Mar. Jeu.: 19h20 - 21h30 Mer.: 21h30
LE SIXIÈME SENS (13+) Lun. au Jeu.: 19h10 - 21h25
434767
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 8 AU 11 NOVEMBRE
L'INITIÉ (G) AL PACINO LUN. AU JEU.: 8:00
LE DÉSOSSEUR (16+) DENZEL WASHINGTON LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LA MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (13+) LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
DOUBLE CONDAMNATION (G) TOMMY L. JONES LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LA MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (13+) LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
434771

Le 31 décembre 1999
« Désolé, Hillary veut aller fêter au Saguenay! »



Le BAL de la PYRAMIDE!
l'événement le plus COURU du millénaire
au Théâtre du Palais municipal de La Baie
INFO : 697-5000
300 places seulement
Billets à 99$ (taxes incluses) disponibles chez :
Hôtel de ville de La Baie, 697-5000
Corporation des Hal Hal, 697-7827
Billetterie des Grands Spectacles, 697-5151 ou 1-888-873-3333
Comprenant une place V.I.P. au feu pyro-musical de minuit à la Pyramide !
Hydro Québec · Bell · CKAJ 94,3 · Progrès dimanche · Québec · 2000 Canal · ABITIBI CONSOLIDATED · ALCAN · Commission scolaire des Rives-du-Saguenay · COGECO · Desjardins · CKRS590
434435

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires		Saveurs de saison (9h58)	Liza (10h03)	La Vraie Vie / Saveurs de saison (11h55)		Le Midi	Les Détecteurs...	Corky		Médias	La Maison de Ouimzie	Budgie... / Iris (15h10)	Étoile / Rouli (15h45)	Art Attack	Bêtes pas bêtes plus	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	110%	Idées, Trucs et Cie	Les Fils à papa / Nathalie Simard		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / L'AFFAIRE ANGEL HARWELL (5) avec Brian Dennehy, Bonnie Bedelia				Idées, Trucs et Cie	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Micheline Lanctôt		Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / "Dénoncez" un proche...		Les Mordus / F. Pérusse, G. Taschereau	
TQc	Simba, le roi lion	Le Marché aux images	Destinos		Les Grands Courants de l'art		Choix... des médias	Contes et Légendes	Monde merveilleux de Disney		Exploration		Québec School Television		Le Tour des mondes		Hartley coeurs à vif		Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 8 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Réseaux		Le Téléjournal/Le Point / En direct de Berlin		Les Nouvelles du sport	De bouche à oreille (23h29)	Politique fédérale (0h29)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Roch Voisine	Faut le voir pour le croire	Cinéma / LE BAGARREUR DE RUE (6) avec Jean-Claude Van Damme, Raul Julia				Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Piment fort / P. Légaré, M. Jean	Lampe magique	Animaux rescapés		Ailes de la mode / F. Castel	Ally McBeal		Le TVA	Le Poing J / Michel Tremblay, Mario Pelchat, Sophie Faucher		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Improvissimo	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cinéma / PSYCHOSE (1) avec Anthony Perkins, Janet Leigh				Chasseurs d'idées / Réjean Ducharme: la présence de l'absent		Les Choix de Sophie	La Grande Illusion	Épopée en Amérique
TV5	Les Carnets du bourlingueur	Taxi pour l'Amérique	Journal FR2 (19h03)	La Vie à l'endroit / Drôle de cimetière			Autant savoir (21h03)	Strip-tease		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5 / Entre terre... (0h15)
CANAL D	Contact Animal / La Langouste de légende		Objectif Science / La Ruée vers les diamants		Les Aviateurs / Les Pilotes d'essai		Biographies / William Shatner		Les Incorruptibles		Cinéma / LA MILLIONNAIRE (5) avec Sophia Loren, Peter Sellers		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Jeux d'espions (1/4)		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute / Roch Voisine		Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Québec à la mouche (17h50)	Sports 30 Mag		Des chiens incroyables	Patinage artistique / Skate Canada				Sports 30 Mag		Sports 30 Mag - Dernière Edition	Combats extrêmes	
S.E.	Minuit dans le jardin du bien et du mal (16h15)		Secret Défense (18h55)				Vampires				Racoleuses (22h50)		
CBJET	Newswatch		Royal Canadian Air Farce	On the Road Again	This Hour has 22 Minutes	Made in Canada	Nature of Things		The National / CBC News		The National Update	News	Children from Elsewhere
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Suddenly Susan	Ladies Man	Ally McBeal				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Judging Amy
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		Football / Cowboys - Vikings						News
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Ladies Man	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Cinéma / THE MAGICAL LEGEND OF LEPRECHAUNS avec Randy Quaid, Colm Meaney (2/2)				Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Not for Ourselves Alone: The Story of Elizabeth Cady Stanton & Susan B. Anthony				Livelyhood		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	Drew Carey	3rd Rock from the Sun	Time of your Life		Ally McBeal		Felicity		Drew Carey	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	World's Strongest Man	100 Years of Canadian Sports		WWF Raw is War				Sportsdesk		WWF Raw is War
SPNET	SportsCentral	Auto Racing	NHL Cool Shots	The Hockey News	Soccer / Newcastle - Everton				SportsCentral		The Hockey News	NHL Cool Shots	Last Word with Jim Rome
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Behaving Like Animals / Yellowstone Otters		Champions of the Wild / Bald Eagles	Discovery's Great Canadian Parks	Machine Gun: History Down the Barrel of a Gun: The Gun Comes Homes		@discovery.ca		Wild Discovery / Yellowstone...
VIE	Êtes-vous libre ce soir?	Les Copines d'abord	Grandeur Nature / Plongée	Lignes de vies	Jeux de société / Les Coulisses d'un grand hôtel		Médecine d'enquête	La Marmaille		Allô docteur		Les Copines d'abord	Miniséries
GLOBAL	Global News	First National News	The New Addams Family	Entertainment Tonight	Time of your Life		Dawson's Creek		Party of Five		Outer Limits		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 654

TOUT ÉTAIT CLAIR

Je vous propose de jouer cette manche à cœur, à partir de la levée numéro huit.

Nord donneur
Personne vulnérable

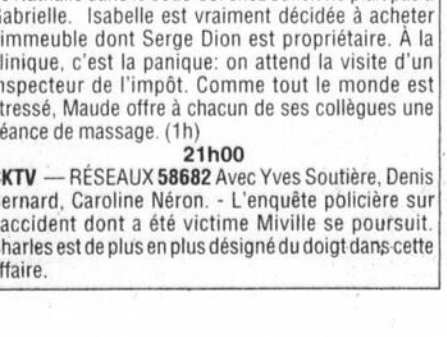
NORD
♠ A D 6 5
♥ R V 4 3
♦ 4
♣ A V 9 2

SUD
♠ R 7 4 3
♥ A D 10 6 2
♦ D 10
♣ 7 6

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♣	Passe	1 ♥
3 ♦	4 ♥	5 ♦	5 ♥
Ts passent			

Ouest entame du neuf de pique, très certainement un singleton. Vous appelez l'As et donnez trois tours d'atout terminant au mort, Ouest fournissant les trois fois et Est défaussant le cinq et le trois de carreau. À la levée numéro cinq, vous demandez le deux de trèfle de Nord, Est joue la Dame. Les adversaires donnent deux tours de carreaux et vous coupez au mort. Comment continuez-vous?

Vous avez tous les éléments nécessaires pour trouver la solution. Ouest a montré 1 pique, 3 cœurs et 6 carreaux (Est en jouant haut et bas en montre un nombre pair). De plus, comme Est a joué la Dame de trèfle, c'est que le Dix est dans la main d'Ouest en trois. La suite est simple : As de trèfle et Valet de trèfle. Lorsque Est couvre, vous coupez et regardez avec satisfaction le Dix s'écraser à votre gauche. Le neuf de trèfle servira pour défausser votre petit pique.



Il s'agissait simplement de compter les distributions et de regarder comme il faut quelles cartes vos adversaires avaient jouées.

TÉLÉROMANS

LUNDI 8 NOVEMBRE

12h00

CF — RADIO ENFER (R) **133243**

17h00

CKTV — WATATATOW **26934** PANIQUES avec Carole Chatel, Katerine-Lune Rollet, Lyne Rodier. - Malgré les pressions de Marie, Michel refuse de parler à la police. Sophie part à la recherche de ce dernier qui a pris la fuite. Trop curieuse, Paule fouille dans la boîte que William a entreposée chez les Colocs. Linda drague sur le territoire de Manon.

19h00

CKTV — VIRGINIE **46798** Avec Jean L'Italien, Tony Conté, Marie-Joanne Boucher. - La conversation d'homme à homme qu'ont Bernard et Pietro ne porte pas que sur Claudie mais aussi sur leur pratique du journalisme. Cécile et Pierre reçoivent la visite d'Alice. Pénélope se fait raconter une histoire par Édouard. Virginie et sa mère parlent de leurs rapports souvent difficiles.

20h00

CKTV — 4 ET DEMI... **78446** Avec Kerwin Guillermina, Normand Canac-Marquis, Sophie Dion. - L'installation de Nathalie dans le sous-sol chez Julien ne plaît pas à Gabrielle. Isabelle est vraiment décidée à acheter l'immeuble dont Serge Dion est propriétaire. À la clinique, c'est la panique: on attend la visite d'un inspecteur de l'impôt. Comme tout le monde est stressé, Maude offre à chacun de ses collègues une séance de massage. (1h)

21h00

CKTV — RÉSEAUX **58682** Avec Yves Soutière, Denis Bernard, Caroline Néron. - L'enquête policière sur l'accident dont a été victime Miville se poursuit. Charles est de plus en plus désigné du doigt dans cette affaire.

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 8 NOVEMBRE

10h00

CANAL D — LA MILLIONNAIRE **89995408** (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — L'AFFAIRE ANGEL HARWELL **82663** (5) (Shadow of a Doubt), É.-U. 1995. Drame judiciaire réalisé et interprété par Brian Dennehy avec Bonnie Bedelia et Fairuza Balk. - Un avocat est engagé par une ancienne maîtresse pour assurer la défense de sa belle-fille qui est accusée du meurtre de son père. (2h)

CANAL D — LA MILLIONNAIRE **90500953** (2h) Voir 23h00.

19h30

TQS — LE BAGARREUR DE RUE **592066** (6) (Street Fighter), É.-U. 1994. Aventures de S.E. de Souza avec Jean-Claude Van Damme, Raul Julia et Ming-Na Wen. - Un colonel impétueux lance un raid contre la base d'un dictateur psychopathe qui séquestre plusieurs Occidentaux dans son petit pays d'Asie. (2h)

20h00

TQc -CIVV — PSYCHOSE **23972** (1) (Psycho), É.-U. 1960. Drame policier d'A. Hitchcock avec Anthony Perkins, Janet Leigh et Vera Miles. - Des meurtres successifs se produisent dans un motel géré par un jeune homme étrange. (2h)

WPTZ — THE MAGICAL LEGEND OF LEPRECHAUNS **99989791** (Dern de 2). (2h) Voir dimanche 21h00.

23h00

CANAL D — LA MILLIONNAIRE **8282934** (5) (The Millionairess), G.-B. 1960. Comédie d'A. Asquith avec Sophia Loren, Peter Sellers et Alastair Sim. - Une riche héritière tombe amoureuse d'un médecin indien. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 758

HORIZONTALEMENT

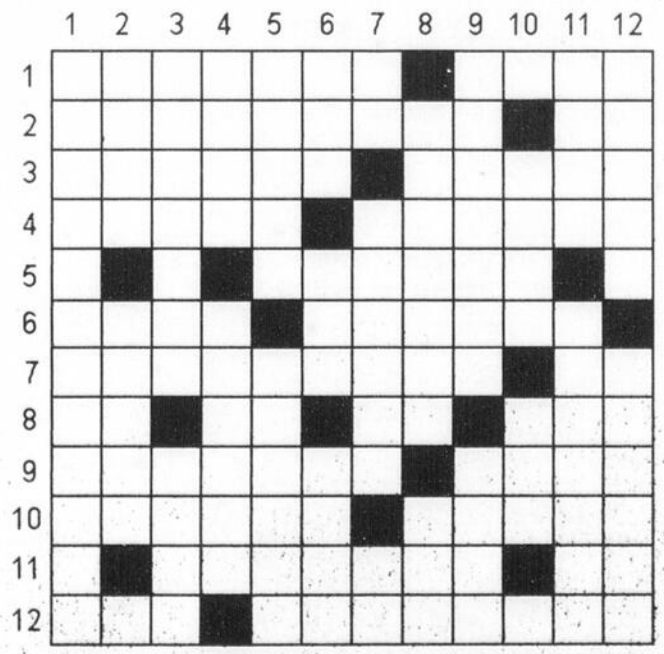
1 - Gobelet en métal - C'est un mets créole.
2 - Atteindrai la terre - Aluminium.
3 - Galère à deux rangs de rames - Symbole des Apôtres.
4 - Centrale - Querelles violentes.
5 - Liber du tilleul.
6 - Élytre - Faites de vive voix.
7 - C'est une bactérie - Langue du Moyen Âge.
8 - Pouffé - Américium - Sodium - Qui est sans mélange.
9 - Qui a deux côtés égaux - Ciboule.
10 - Milieu - La plus âgée.
11 - Insecte vert doré - Éclos.
12 - Connue - Armilles.

VERTICALEMENT

1 - Machines servant à exploiter les cartes perforées.
2 - Un échassier - Nacré.
3 - Un champignon - Grand félin.
4 - Partie la plus grossière du son - Nombre qui exprime l'âge de la lune au 1er janvier.
5 - Reçoit - Loi du silence.
6 - Général américain - Un travesti - Prénom masc.
7 - Erbium - Ses chants séducteurs provoquaient des naufrages - Indium.
8 - Ovationna - Grison.
9 - Vaccinier - Olympe.
10 - Virgile en a fait un héros - Queue-de-renard.
11 - Grand bassin ayant issue libre vers la mer - Fréquemment.
12 - Allache - Tirées du néant.

SOLUTION DU PROBLÈME 757

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	D	I	A	T	I	O	N	■	P	I
2	E	D	I	R	N	E	■	R	E	P	I	T
3	G	U	E	R	I	T	E	■	N	I	F	E
4	A	C	■	I	M	E	R	I	N	A	■	M
5	L	A	T	T	E	■	U	D	I	N	E	■
6	O	T	E	E	■	I	C	I	■	■	N	A
7	P	I	C	■	A	N	T	O	N	I	N	S
8	T	O	T	A	L	■	E	T	I	R	E	S
9	E	N	I	G	M	E	■	S	E	I	M	E
10	R	■	T	I	A	R	E	■	■	T	I	N
11	E	G	E	R	■	E	R	R	A	I	■	E
12	S	I	S	A	L	■	G	R	I	S	E	R



HOROSCOPE

Lundi, le 8 novembre 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril Même si vous vous sentez à bout de souffle, tâchez de garder votre humeur uniforme. Vous vous comportez aujourd'hui comme un personnage particulièrement casse-pied. Vous seriez mieux de sortir et d'aller faire des relations sociales. Mettez-y un peu de bonne volonté et il vous sera facile de rencontrer des gens, simplement pour le plaisir.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Au travail, on vous donne enfin cette importance que vous souhaitiez. Cependant, il est inutile d'exhiber cet air aristocratique. On vous envie déjà assez. Vous multipliez les conquêtes amoureuses dans votre milieu, vous n'avez jamais été aussi comblé. Buvez moins, vous risquerez moins d'ennuis avec votre foie.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Au travail, évitez l'agressivité ou le risque mal calculé. Des gains sont promis et même une certaine aisance. Il y aura des indices de recyclage quelconque grâce à votre habileté à traiter avec le public. On vous fera confiance. Dans le domaine sentimental, des influences planétaires dissonantes vous donneront le goût des intrigues et vous ressentirez de la lassitude.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Vous redouterez les ennuis d'une mauvaise santé; agissez donc de façon à conserver la vôtre en évitant les excès. Au travail, vous réussirez mais attention toutefois à votre obstination, à votre entêtement et prenez conseil. Votre vie sentimentale sera positive grâce à vos qualités d'adaptabilité, d'attachement, d'intuition et d'imagination. Vous sèmerez la joie.

Lion: du 23 juillet au 23 août Il y a beaucoup d'agitation autour de vous en cette journée. Sachez rester calme, ne faites pas comme les autres et la journée se terminera bien. Côté amour, rien de spécial ne viendra troubler la vie de votre ménage. Vous continuez à séduire la personne aimée. En affaires, faites preuve de jugement dans vos placements à long terme.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Au travail, c'est le calme après la tempête. Il est temps pour vous de jouir du repos du guerrier. Profitez de cette soirée pour faire davantage connaissance avec l'élu de votre coeur. Essayez de prendre trois repas plutôt qu'un par jour, ainsi vous reprendrez vos forces. Si vous planifiez une excursion, ne jouez pas au téméraire.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Ne faites pas de gros drames avec des futilités, les gens ne vous comprendraient pas. La personne aimée s'éloigne de vous en raison d'un différend. Essayez de vous remettre en question. Vous ne pouvez avoir raison sur tous les plans. Ne négligez pas votre peau, voyez un dermatologue avant que ce problème ne devienne gênant.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre En amour, votre charme est très efficace et il vous permettra d'escompter de nombreux succès amoureux. Au travail, vous serez apprécié et vous saurez vaincre par votre perspicacité les obstacles qui pourraient se présenter. Si vous avez des enfants, vous chercherez à éviter de répéter les erreurs de l'éducation que vous avez reçue.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Vous êtes possessif et plutôt égocentrique. Vous affronterez avec un esprit de domination les problèmes matériels de la journée. Homme ou femme, vous êtes particulièrement fascinant et attirant. Ce sera une journée que vous vivrez avec une grande intensité. Côté santé, faites attention, car au moindre malaise ou en raison d'une fatigue excessive, la fièvre risque d'apparaître.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Intérieurement, vous êtes un sage et vous agissez sans qu'il n'y paraisse toujours avec une grande détermination. En amour, faites attention à cette jalousie que vous cherchez à dissimuler et qui pourrait vous torturer. Faites confiance à votre intuition et à votre intelligence. Si vous avez des enfants, il faudrait leur faire confiance.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Vous vous sentirez très raffiné au niveau du goût, de vos habitudes et de votre habillement. Aujourd'hui, vous serez entouré d'une bande d'amis. En amour, vos rapports intimes seront chaleureux et remplis de cette réciprocité souhaitée par votre partenaire. Que peut-on demander de mieux? Vous avez déjà la lune!

Poissons: du 20 février au 20 mars Méfiez-vous de votre imagination et de la jalousie d'autrui. Appuyez-vous avec confiance sur la personne qui vous aime, discutez franchement de vos problèmes mutuels et voyez la vie en rose. Certaines contrariétés au travail ne doivent pas vous assombrir, ni diminuer votre bonne humeur. Agissez avec dynamisme et optimisme, vous êtes en période de chance. Ne négligez pas les détails.

MOT MYSTÈRE

NO 3337

6 LETTRES — CHARME

accourir	chic	ému	joie	séduction
admire	chimère	épaté		séduisant
amant	choc	épris	main	séduit
amour	chou		miel	sémillant
appel	choyer	fier	mieux	sérénade
ardeur	content	flirt		seul
		foudre	parure	susurrer
béat	déçu		préféré	
béguin	doux	grâce		tendre
bref			ravi	
	ébahi	hâte	réuni	unité
câlin	émoi		roucouler	
charme	émotion	idole		vêtu
chéri	empressé		secret	

Solution du problème précédent: aveugle

N	H	R	O	U	C	O	U	L	E	R	D	U	O	F
I	G	A	N	B	T	T	A	E	B	M	C	O	E	E
U	D	I	T	R	N	E	A	R	R	E	R	P	U	U
G	T	O	I	E	I	E	V	D	D	E	R	A	M	X
E	R	L	L	F	A	E	R	N	M	I	M	E	H	E
B	F	A	N	E	M	T	A	E	S	I	S	I	I	C
U	O	H	C	O	H	C	E	T	F	E	R	O	H	F
E	P	A	T	E	C	S	N	R	D	E	J	E	I	C
D	R	I	R	O	S	A	S	U	S	U	R	R	E	R
A	O	U	U	E	S	E	C	E	M	I	N	P	B	R
N	P	R	R	I	U	T	C	D	D	I	L	L	A	E
E	I	P	U	A	I	N	H	R	L	U	E	V	H	Y
R	M	D	E	O	P	A	I	A	E	I	I	U	I	O
E	E	O	N	L	M	M	C	S	M	T	L	T	X	H
S	E	M	I	L	L	A	N	T	N	E	T	N	O	C

Médicament Zeffix

Espoir pour les patients atteints d'hépatite B

LAVAL (PC)-BioChem Pharma inc. a fait part de nouvelles données sur son médicament Zeffix (lamivudine), présentées hier à l'occasion d'un congrès réunissant des spécialistes des affections du foie, et qui pourraient offrir l'espoir de nouvelles options aux patients atteints d'hépatite B présentement en attente d'une greffe de foie.

La greffe de foie représente souvent la seule option qui s'offre aux médecins traitant des patients atteints de lésions hépatiques potentiellement mortelles induites par le virus de l'hépatite B (VHB). Toutefois, comme le virus est présent dans les tissus avoisinant le foie et dans le sang au moment de la transplantation, une réinfection par le VHB risque de se produire dans l'organe greffé et d'avoir des conséquences fatales.

A la lumière de ce fait, de nombreux centres de transplantation hépatique préféreront ne pas greffer un foie aux patients atteints d'hépatite B en phase terminale, à moins qu'il n'y ait suppression adéquate de l'infection par le VHB.

Les résultats présentés hier dans le cadre de la rencontre annuelle de l'American Association for the Study of Liver Diseases (AASLD), à Dallas, au Texas, démontrent que le traitement par Zeffix (lamivudine) peut réduire le taux de récurrence de l'infection par le VHB après une transplantation hépatique et différer, voire même potentiellement écarter le besoin de procéder à une greffe de foie chez certains patients, en plus d'atténuer les manifestations cliniques de l'insuffisance hépatique. Ces critères pourraient tous être perçus comme des signes positifs d'une survie améliorée, selon BioChem Pharma.

Quelque 350 millions de personnes dans le monde sont des porteurs chroniques du VHB, et jusqu'à 40 pour cent de ceux qui ont contracté le virus mourront des suites d'une cirrhose ou d'un cancer du foie.

La lamivudine pour le traitement de l'hépatite B est déjà vendue dans 17 pays, dont la Chine, la Corée du Sud, les Etats-Unis, le Canada, le Royaume-Uni, l'Allemagne et la France. Dans la plupart des marchés, elle est vendue sous la marque de commerce Zeffix; le produit s'appelle Epivir-HBV aux Etats-Unis, Heptovir au Canada et Heptodin en Chine.

Bill Gates cherche une solution

Microsoft condamnée pour abus de monopole aux Etats-Unis

WASHINGTON (AP) - Condamné pour abus de monopole par la justice américaine, Microsoft, par la voix de son PDG Bill Gates, dit chercher une solution «équitable et responsable».

Dans une publicité pleine page publiée par le Washington Post dimanche et adressée aux actionnaires et clients de Microsoft, Bill Gates commente la décision de justice.

De son côté, le «Monsieur antitrust» du ministère de la justice, Joel Klein, affirmait au cours de l'émission «This Week» sur ABC que le gouvernement examine «toute une série de solutions» pour trouver la juste punition à infliger à Microsoft. Reste que «de toute évidence, un règlement à l'amiable reste une option», un règlement qui permette aux consommateurs de choisir et à l'innovation et à la concurrence de s'exercer librement, a-t-il ajouté.

Bill Gates, l'homme le plus riche du monde, s'engage également à assurer la «protection des principes fondamentaux du bien des consommateurs et de l'innovation».

Vendredi, le juge fédéral Thomas Penfield Jackson avait estimé que l'empire fondé par Bill Gates abusait bien de sa position dominante. Dans son jugement définitif, il aura la possibilité d'ordonner l'éclatement de Microsoft en plusieurs sociétés concurrentes plus petites; autoriser les concurrents de Microsoft à vendre et à améliorer le système d'exploitation Windows; interdire à la firme de Bill Gates de tenter de faire obstacle aux nouvelles techniques susceptibles de menacer son système d'exploitation Windows; ou encore l'empêcher de le vendre moins cher à certains fabricants choisis.

Déjeuner-conférence

La Chambre de commerce de Chicoutimi

et

L'Association des Centres-Villes de Chicoutimi

vous convient à un

Déjeuner-conférence d'information sur la situation actuelle qui prévaut au Complexe Hospitalier de la Sagamie

(Hôpital de Chicoutimi)

Jeudi, 11 novembre 1999 - 8 h

Hôtel Chicoutimi

Conférenciers invités

M. Richard Bergeron
Président de la Fondation de ma vie

M. Jean Larochelle
Pédiatre

Mme Marina Larouche
Présidente du Mouvement Action-Santé

M. Jean Tremblay
Maire de la Ville de Chicoutimi

Pour réservations

Annie Bélanger: 693-5126
Marthe Gaudreault: 543-5941

Coût: 6 $ (taxes incluses) payable sur place

Chambre de commerce de Chicoutimi

L'Association des Centres-Villes de Chicoutimi

434973

GAGNEZ LA MAISON DOMICILEX

Doublez vos chances!



le QUOTIDIEN

VOYEZ TOUS LES DÉTAILS DANS LE QUOTIDIEN

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations.
Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

● Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.
... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

En vigueur à partir du mois d'avril 1999

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• **Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:**

4 semaines: *(Taxes incluses)* Par camelot **16,12 $** Route motorisée 18 $

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné | Prénom de l'abonné
Adresse
Code postal | Téléphone (résidence)
Date
Signature ***obligatoire***
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*

*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion
Adresse
N° de succursale | Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire)**. Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à:
Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

433498

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



POUR NOUS REJOINDRE:

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demande 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

INTERNET
POUR SEULEMENT 2$
Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet. Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).
www.lequotidien.com

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

JONQUIERE, près Cégep, un 5.1/2, deux 4.1/2 (3 chambreurs au sous-sol), excellents revenus. Tél.:542-3904.

103 Bureaux à louer



BUREAU 26x32, avec garage 40x60x16, libre immédiatement. Grand terrain. Entrée 550, chauffage gaz naturel, 1,000 Boulevard du Royaume, Chicoutimi. Vente ou location. Marcel Tremblay: 543-1435, 696-4127.

104 Commerces à vendre



JONQUIERE, St-Hubert, restaurant La Marquise, 82 places, équipement complet, rénové. Cause: Maladie. Tél.:542-2601 après 17h.

A VENDRE OU LOUER avec option d'achat: Tabagie avec restaurant, +/- 2000 pi.car. Également salon coiffure, esthétique, massothérapie, +/- 1000 pi.car. Le tout situé dans édifice de 40 condominiums au 1101 Roitelets. Pour plus amples informations, 693-3383, 1-800-394-3383.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

REPRISE de finance, secteur Jonquière, dépanneur avec possibilité d'essence. Tél.:548-7102.

106 Entrepôt à louer

ATTENTION!
Entreposage autos, bateaux, campeurs, 85 espaces sécuritaires, intérieurs. Tél:673-7070. 673-4885.

ENTREPOTS: 1531, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-nord, 18'X12' à louer pour remisage d'hiver ou autres. Au mois, libre immédiatement. Tél.:418-696-4065, 545-0722.

109 Locaux à louer

2147, BOUL. Talbot Chicoutimi, 800 pi.ca. chauffé, éclairé, 975$/mois. Tél.:545-0070.

A VOIR! Centre-ville, local commercial, environ 1,200 pi.ca. idéal pour salon de coiffure et esthétique, possibilité d'équipement, immeuble rénové à neuf. 600$. Tél.:693-9490, 693-6602.

ARVIDA 325 pi.ca. chauffé, éclairé, conviendrait travailleur autonome, représentant compagnie etc. Possibilité ajouter entrepôt. Tél.:548-5343.

109 Locaux à louer

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI centre-ville, 305 Hôtel-de-Ville, deux locaux disponibles au **rez-de-chaussée** 1425 p.c. libre 10 jours d'avis, plus 661 p.c. libre immédiatement **pour bureaux de professionnels, commerce, service** etc. 14 stationnements INFORMATIONS: Martial Ouellet. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI-NORD Local commercial, 450 pi.ca, chauffé, éclairé, avec stationnement, idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Tél.:693-0494.

CHICOUTIMI: local commercial à louer coin Bossé. St-Paul, 1,600 pi.ca. Tél.:548-7102.

JONQUIERE, local commercial 1,000 pieds.carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

JONQUIÈRE: locaux de 250' et 400 Pieds.carrés, 3691 boul. Harvey, face McDonald. TéL:542-9451.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ. **Très bien situé**. $600/mois. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

LATERRIERE: paradis, grand comme une auberge, prix, transport et autres commodités à discuter. Tél.:678-3021.

203 Chalet à vendre

DESBIENS: bord lac St-Jean, neuf ainsi que les meubles, jamais habité, isolé, propriétaire du terrain. Tél:662-0164, André Plourde, Courtier.

ST-GÉDÉON, rang des Iles, chemin #9, chalet #14, avec garage 16'x24', impeccable. 70,000$ négociable. Tél.:698-3492.

204 Chalet à louer

LAC CLAIR: St-David-de-Falardeau: maison de campagne, site exceptionnel, 25 minutes du Valinouet, construction neuve, meublé, disponible du 1er novembre au 30 avril inclusivement, très propre, couple sans enfant, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur(euse). Tél.:690-1148.

205 Chambres à louer

A VOIR: Chicoutimi, près cegep,université, centre-ville. Aussi disponible 1.1/2, Tél:545-0698, 541-0077.

ALMA, chambre avec cuisinette, entrée indépendante, endroit tranquille, non-fumeur(euse). Tél.:662-9171.

ARVIDA: jolie chambre meublée, près Alcan et centre-ville, journée ou semaine, personne sérieuse seulement. Tél.:548-7388.

ATTENTION: meilleure chambre en ville, neuve, avec lavabo, tous les services, prix raisonnable. Tél.:698-0732.

CHAMBRE ET PENSION, pour personnes semi-autonomes. Esther ou Stéphane; 696-9727.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord: studios, près écoles, près Centre 216 et Dominique-Racine, câble et téléphone fournis. Tél:698-4698.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non fumeur(euse). Tél.:549–3372.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse câble fourni, 200$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, entrée indépendante, cuisine commune, câble fourni, 5 minutes du cegep, 200$/mois. Tél:547-6069

JONQUIERE, près Cégep, idéal étudiant(e)s, travailleur(se)s, tout fourni, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

LA BAIE: idéal pour travailleur, chambre de bain et télévision indépendante. Tel.544-7763, 693-5202

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI FAUBOURG RICOCHET, 2 chambres, 2 salles de bains + sous-sol, plancher bois franc, insonorisation supérieure, 2 stationnement, 680$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible le 8 novembre. Tél.:543–3357 heures d'affaires.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, Chemin Sydenham, Rivière-du-Moulin, 2.1/2, libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, $320. Tél.:541-6524.

2.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI: secteur centre-ville, 533, Racine, possibilité chauffé, éclairé, meublé, rénovés à neuf. **Tél:690-6308.**

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:690-0443, 549-8608.

2.1/2, 4,1/2, Angoulème, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

2.1/2, ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour personne seule, 320$/mois. Tél.:548-2421.

3.1/2 CHICOUTIMI 100 Des Hiboux: entrée indépendante contrôlée, SPA, gym, sona, à voir! Denise Pineault, Accès Plus, 693-1467.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE
Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude fournie, porte patio, grandes chambres. Grand dernier grand **3.1/2** rénové $350/mois. Grand **4.1/2,** rénové, 450$/mois. Dernier grand **5.1/2**, rez-de-chaussée, couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343, 543-5330.**

3.1/2, CHICOUTIMI, propre, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 170 Bossé. $325. Tél.:543-9358, 549-0964.

3.1/2, Chicoutimi, très beau. Tu recherche tranquillité? Moderne, propre, chauffé, meublé semi-meubé, 500' Place Royaume. Libre décembre. $470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

4.1/2
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, dernier beau 4.1/2, 2ième étage, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 475$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT. Tél.**:549-9343.

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, grand 4.1/2, tapis neufs, céramique, 505$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:690-1148.**

208 Logements à louer

4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD, Boulevard Tadoussac, derniers beaux **4.1/2, 5.1/2,** (bloc 4 logements), très propres, porte patio, **$410, $460, libres novembre. CHICOUTIMI-NORD:** 275 Colbert, dernier beau **4.1/2,** demi sous-sol, grandes fenêtres, couvre-planchers neufs, endroit très tranquille, **360$/mois, libre IMMÉDIATEMENT.** Tél.:549-9343.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

5.1/2, neufs, rue Morin, Chicoutimi. Disponible 1er novembre. Tél:549-3233.

A LOUER Chicoutimi, 46 des Oblats, 4.1/2 chauffé, éclairé, libre. $460. Tél.:549-0828.

A SOUS-LOUER, CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), un 4.1/2, un 5.1/2, un mois gratuit, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 5.1/2, 66-A, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

A VOIR! Chicoutimi, 2.1/2, impeccable, au rez-de-chaussée, stationnement. Tél.:693-8471, 674-1305.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA
1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er novembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA, 4.1/2, peinture, couvre-plancher neufs, eau chaude fournie, endroit calme, secteur Manoir Saguenay. Libre immédiatement. $465/mois. Normand:695-4444, 695-1396.

ARVIDA, beau grand 4.1/2, 2 étages, terrain, $540 chauffé, éclairé. Tél.:699-7097.

ARVIDA: quartier tranquille, 4.1/2, très propre, 490$/mois, libre 1er novembre. Tél.:548-9414.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, rénové à neuf, arrière Place du Royame, 465$/mois, tout inclus pour personne aimant la tranquilité. Régis Morin: Tél.:678-3017.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, 630 Talbot, près Dauville, Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI Coop 4 Vents, avenue Dréan, 4.1/2, non subventionné, 420$/mois, libre 1er décembre 1999. Tél.:545-7121.

CHICOUTIMI rue des Hospitalières, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre décembre, janvier. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, à voir, 546 Ste-Anne, grand 4.1/2, remise, rez-de-chaussée, libre immédiatement, 475$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI, (novembre gratuit) 3.1/2 près Cégep et Université, Tél.:690-2044.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, bien situés. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, 2.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI, 3.1/2, (Rivière-du-Moulin), semi-meublé, 300$/mois chauffé. Tél.:698-1643.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2 moderne, 550$ chauffé, éclairé, vénitiennes demi-prix, libre décembre. Tél:549-8270.

CHICOUTIMI, 4.1/2, situé entre La Baie et Chicoutimi, $325/mois. Tél.:690-1038.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2 ($520), 4.1/2 ($425), chauffés, éclairés, idéal étudiant(e) **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie,vue panoramique, $480. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 2.1/2, ($280), chauffé, éclairé, meublé. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, Boul. Saguenay Ouest, 3.1/2. Libre 1er novembre. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI, centre-ville, sous-location grand 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:545-1635, 673-3338.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, 736 boul. Saguenay Ouest, vue magnifique sur le Saguenay, pavé de pierres, 2 stationnements, , 400/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-8913.

CHICOUTIMI, quartier St-Joachim, 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé. 5.1/2 eau chaude fournie. A partir de $295/mois. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI, rue D'Youville, 1.1/2, idéal personne seule. Tél.:698-1217, pagette; 591-6103.

CHICOUTIMI-NORD appartements de luxe meublés vue splendide, libres immédiatement, 1,000$/mois. Tél.:545-2355, 591-7080 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, $390 chauffé, éclairé, rue Roussel. Libre 1er décembre. Tél.:693-3286, 693-8913 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, vue sur la ville, peinturé, libre immédiatement. $400 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, très propre. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: 1.1/2, grand 5.1/2, près des services, libre immédiatement, prix à discuter. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 17 rue du Pont, très grand 6.1/2, entièrement rénové, 2 salles de bain, chauffé, éclairé. Tél.:548-9043, 542-0760.

CHICOUTIMI-NORD: 181 St-Ephrem, voisin de Provigo, **beau 4.1/2,** endroit tranquille, balcon, **chauffé,** 375$/mois. **Libre IMMEDIATEMENT**. Tél:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, très propre, 241 St-Ephrem, près centre-d'achats, 330$/mois. Cause départ. Tel.549-5062, 272-2450.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 450$/mois, chauffé. Très propre. Libre immédiatement. Tél:696-4624, Luc.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395$/mois. Tél.:548-2939.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, près Cégep et Université, rénovés. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, coin Sydenham-Talbot et boulevard Saguenay, meublés, semi-meublés. Tél:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 rue Jauffret, près école Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement. 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rues des Hospitalières, chauffé, éclairé, meublé, très très propre, 385$/mois. Libre immédiatement. Tél:690-7030.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 4.1/2: A voir: 4 logements en construction, prêts 1er décembre. Près services. Tél:690-9641, (418)820-1357 fin de semaine.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 500$/mois, eau chaude fournie, rue Sydenham, 2 balcons, novembre gratuit. Tél.:545-4645.

CHICOUTIMI: 66, St-Luc, 5.1/2, très propre, demi sous-sol, remise, stationnement. Tél.:543-2583, paget:698-8407.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2. $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 4.1/2 non chauffé près centre d'achat. 400$ à 465$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, moderne, entrée laveuse sécheuse, à voir! 300$/mois. Tél.:543-7093.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4.1/2, près église Christ-Roi, libre immédiatement, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9490, 693-6602.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, 766 Georges-Vanier, près Cégep, Université, centre-d'achats. 465$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.549-5157, 547-5423

JONQUIERE centre-ville, grand 5.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Grand 4.1/2, ultra moderne. Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 3.1/2, 3775 rue St-Daniel, petite maisonnette, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8913.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire #7, libre 1er novembre. Tél.:695-1501, 548-6951.

JONQUIERE, 4.1/2 centre-ville, rez-de-chaussée, moderne, repeint, non meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. $375. Tél.:547-2586.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2, idéal pour pré-retraité ou retraité, meublé, chauffé, libre aucun stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2 non meublés, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-4072.

JONQUIERE, quartier Petite France, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 315$/mois, libre 1er décembre. Tél.:547-5276.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 3.1/2, moderne, près centre-ville et Rivière-aux-Sables, grand stationnement, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'acheter l'ameublement. Libre immédiatement. Tél.:695-1887, 542-2835.

JONQUIERE: 4.1/2, 375$/mois, 5.1/2, 420$/mois, libres immédiatement, Tel.547-2799, 540-6990

JONQUIERE: Les Immeubles Oasis, 4.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, disponible 1er février 2000. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, quartier paisible, près centre-ville, chauffé, éclairé, 425$/mois, Cause transfert. Tel.:695-7066.

JONQUIÈRE très beau 4.1/2, endroit tranquille près des services, remise, patio, 2 stationnements, idéal pour couple, 450$/mois, libre immédiatement ou après. Tél.:546-0061, 690-7551.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, deux 3.1/2, non chauffés, non éclairés, planchers bois, libres immédiatement. 300-320/mois, 1 mois gratuit. Tél.:542-1865, 547-1060.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald. 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

KENOGAMI, grand 3.1/2, semi-meublés, repeint, non chauffé, non éclairé, $300. Tél.:542-0070, 695-6125.

KENOGAMI: Grand 4.1/2, haut maison, rénové à l'intérieur, prix réduit, libre 1er décembre. Tél.:547-8009.

KENOGAMI: 3.1/2, près services, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2224.

LA BAIE
3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, moderne, déneigé, spécial d'automne. Tél.544-4017.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, 3.1/2 meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille, 2804 du Parc. $330. Libre immédiatement. Tél.:697-1179

LA-BAIE, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, peinture fraiche. Libre immédiatement. Tél.:544-5921.

LA-BAIE, grand 4.1/2, face Provigo, chauffé, toiles, lustres incus. Tél.:545-0382.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE, super 4.1/2, semi-meublé, 2 stationnements, près des services, 5 minutes de Base Militaire. Réduit de $100 du prix mensuel. Tél.:697-0501.

LA-BAIE: 3.1/2, semi-meublé, possibilité meublé. Tél.:548-1955, paget: 541-5679.

LA-BAIE: 4.1/2, moderne, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:544-9119, 820-1028.

LA BAIE 4.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 345$/mois. Tél..544-7766 après 17 h 30.

208 Logements à louer

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE, luxueux 5.1/2, style condo, rénové, céramique, vue sur la baie, près des services, remise et déneigement inclus. 525$/mois. Tél.:544-0268, 696-6152.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél:543-8983, 545-3465.

LATERRIERE: Portage-Nord, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, aussi possibilité pour travailleur autonome d'un grand bureau de 230 pi.ca. adjacent avec salle de bain. Tél.:678-2880.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille. Tél.:698-1217, pagette: 591-6103.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 5.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, libre 1er novembre. Tél:543-6555, 690-3444.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:543-4272, 545-3989.**

ST-FULGENCE, 4.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre. Décembre gratuit. Tél.674-2546, 549-8854.

ST-FULGENCE, BEAU 3.1/2, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée, stationnement, 425$/mois. Tel.674-9463

209 Maisons à vendre

A VENDRE: MAISON SPACIEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9.1/2, 2 garages, grand terrain 115,500$. après 18h00. Tél.695-2475.

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes. Terrain 70'x135'. Du propriétaire. Tél.:668-8521.

CHICOUTIMI immeuble avec 5 revenus, 2024, Racine Est, excellent placement. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI près Place Royaume, cause départ, bungalow 30x40, sans sous-sol, 3 chambres, foyer, incluant plaque chauffante, four encastré, lave-vaisselle, terrain 65x100, remise extérieure, libre selon besoin. Tél.:545-2335, 541-3424 Gilles.

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

DÉSIRONS acheter résidence quartier Notre-Dame Chicoutimi, prise de possession à votre convenance. Tél.:545-4581 poste 241.

FALARDEAU, lac Clair 3ième lac, 590 8ième embranchement. Résidence d'été (2 ans), habitable à l'année, possibilité meublé. Tél.:549-4332.

ILES-DE-LA-MADELEINE: Hâvre-aux-maisons, 2 étages, 3 chambres, terrain 100,000 pi.ca. remise. Tél.:418-985-2540.

JONQUIÈRE, quartier Petite-France, 28'x42', unifamiliale, 5 chambres, 2 salles bain, plancher érable, sous-sol fini, abri d'auto, remise, 112,000$ négociable. Tél.:547-8688.

LA BAIE, 1105 Albert-Dufour, style canadien, 5 chambres, 3 salles bain, sous-sol fini, plancher bois, sans voisins arrière, piscine chauffée, remise, grand patio. Tél.:697-1286.

MAISON EN FLORIDE
Vivre sur un site enchanteur de Naples, sur la Côte Ouest, à Hitching Post, entouré de magnifiques terrains de golf. 15 minutes de la mer. Maison mobile avec florida et abri d'auto, meublée et complètement aménagée. 15,000$ US. Appelé: 698-4378.

OFFRE EXCEPTIONNELLE
Maison de campagne 1976, 709 rang 7, St-Nazaire, 10 minutes d'Alma, 30x47, 2 étages et sous-sol aménagés, finition brique, planchers bois franc, foyer, 2 salles bain, 4 chambres, remise 16x20, terrain paysager 120x500, 105,000$. Tél.:418-662-5465, 418-275-3512.

RECHERCHE maisons paroisse St-Georges Jonquière et paroisse St-Jacques, Arvida, valeur 60,000$ à 65,000$. Acheteur sérieux. Royale Lepage, M. Bergeron. Tél:547-5029, paget:693-7706.

ROBERVAL: 1168 des Lys, maison canadienne, 1.1/2 étage, 4 chambres, 3 salles de bain, plancher bois, terrain arrière donnant sur les champs. Tél;275-6585.

ST-HONORE maison canadienne 38x32, brique avec carpot, foyer, piscine... Tél.:693-0529.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, jumelé 5.1/2, 2 étages, haut de gamme, vente ou location à $850/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI, rue Colette, 3 chambres (rez-de-chaussée), salle familiale (sous-sol), inclus lave-vaisselle, poêle encastré, climatiseur. Fraîchement décoré et peinturé. 625$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9447.

CHICOUTIMI-NORD, grande maison neuve, 3 chambres, personne sérieuse seulement. Tél.:698-8643, 668-7861.

CHICOUTIMI: 3863, Rang St-Paul, 7 pièces, 600$. Libre immédiatement. Tél:549-0926, 690-9725.

JONQUIERE: idéal professionnel, 14 pièces, plancher bois, 3 salles de bain, tourbillon, sauna, garage, patio, novembre gratuit. A voir. 850$/mois, non chauffé, non éclairé. Jour:696-1211, 695-3936 soir.

LA-BAIE, 3 chambres, remise, chauffage électrique et bois, 500$/mois, libre novembre. Tél.:272-3398.

LA BAIE: secteur Grande-Baie, 4.1/2, 2 chambres, avec garage chauffé, lustres, tapis, toiles, non chauffé, non éclairé, 525$/mois. Tél.:548-4932.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

210 Maisons à louer

LATERRIERE: Portage-Nord, magnifique grande résidence, très grand terrain, 2 garages. Raison: perte d'emploi, prix à discuter. Tél.:678-3021.

211 Maisons mobiles à vendre

14X68', possibilité 3 chambres, bien décorée, terrain inclus, limite de Chicoutimi et La-Baie, location achat si désiré. tél:543-8470.

A DEMENAGER 14x68, 3 chambres, 2 annexes, beaucoup d'inclus Tél.:349-8178.

METABETCHOUAN, 1ère avenue, centre-ville près commodités, 14x60, sur fondation de 8' haut, 3 chambres, piscine, grande terrasse clôturée, fournaise bois New Mark, 45,000$. Tél.:349-8335 soir.

212 Maisons mobiles à louer

4.1/2, 5.1/2 Limite de Chicoutimi et La-Baie, 400$ et 450$/mois, possibilité d'achat. Tél:543-8470.

ST-HONORE: petit 4.1/2, non chauffé, poêle combustion lente, 350$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: domaine du Roy, terrain à vendre 25,000$. Immeubles Saguenay 549-9200.

UNIQUE A Chicoutimi: Le seul terrain avec vue imprenable sur le Saguenay, superficie 12,017 pi.ca. Tél.:545-4581, poste 241.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETERAIS pick-up Volkswagen simple ou double cab pour route ou pièces. Laissez message:418-881-4128.

ACHETERAIS Saturn SW1 ou SW2, 1995 et plus récent. (fin location). Tél:545-7513.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

ATTENTION!
Entreposage autos, bateaux, campeurs, 85 espaces sécuritaires, intérieurs. Tél:673-7070, 673-4885.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1987 ACURA Integra RS automatique, 114,000 kilomètres, très propre.
1989 CADILLAC Sedan de Ville, 135,000 kilomètres, extrêmement propre, comme neuve.
1989 DODGE CARAVAN, 5 passagers, 4 cylindres, propre, à voir.
1990 PONTIAC SUNBIRD, automatique, 4 cylindres, 4 portes, 160,000 kilomètres, très très propre.
1990 NISSAN Pathfinder, manuelle, V-6, très propre, 4 portes, 4X4, spécial.
1991 CHEVROLET SPRINT, décapotable, manuelle, très très propre, 85,000 kilomètres seulement.
1992 GEO STORM, manuelle, 2 portes, très propre, 136,000 kilomètres.
1993 NISSAN Camion 4x4, manuelle, V6, king cab, 152,000 kilomètres. Spécial $6,995.
1995 PONTIAC TRANSPORT SE, 7 passagers, 99,000 kilomètres, comme neuve.
1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipé, très propre.
1995 HYUNDAI ELANTRA manuelle, très propre.
1997 CHEVROLET MALIBU, automatique, V6, air climatisé, 84,000 kilomètres, très propre.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? Je suis spécialiste en retouches ou complet, faites-le faire avant l'hiver avec antirouille à 59.95$. Pour estimation gratuite, appelez au 699-5069 Germain Débosselage.

CADILLAC FLEETWOOD 1991, 4 portes, V8, 145,000 kilomètres, prête pour l'hiver, 8,000$ négociable. Tel.668-3836, 672-4790

CAVALIER 1995, 4 portes, automatique, 4 pneus d'hiver neufs avec jantes, 62,500 kilomètres, 7900$ négociable. Tél.:544-1544.

CHEVROLET CAVALIER 1996, 4 portes, automatique, garantie jusqu'à 3 ans ou 60,000 kilomètres. **Pontiac Firefly 1996,** 2 portes manuelle, économique, 5,900$. **1995 Néon Highline** 4 portes, automatique, climatiseur, bleu royal, garantie. **1995, Pontiac Grand Am SE,** 4 portes, automatique, équipé, 67,000 kilomètres. **1994, Pontiac Bonneville**, équipement complet, bas millage. **1992, Toyota Tercel DX** 4 portes, automatique. Plus de 30 véhicules en inventaire. Prenons échange, financement sur place. **Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.**

CHRYSLER Concord 1995, équipement complet, pneus hiver et été, 59,000 kilomètres. 12,500$. Tél.:547-8351.

CHRYSLER Daytona 1992, sport, blanc, A1, entièrement équipé, toit ouvrant, 130,000 kilomètres, 3,995$ négociable. Tél.:549-4495.

FORD Taurus GL, 1996, 85,000 kilomètres, très propre, 18,800$. Accepterais échange. Tél:669-3093.

FORD Tempo 1987, automatique, pneus d'hiver. $675 négociable. Tél.:690-3044.

FORD Tempo 1989, automatique, 4 portes, 175,000 kilomètres, très propre, 1,450$ négociable. Tél:549-6041

GOLF 1993, Turbo diesel, 3,000$ répartions 1999, 4 portes, Tél:698-2139, 690-5102.

GOLF 1999, 4 portes, manuelle, 27,000 kilomètres, 8 pneus (4 Michelin d'hiver), lecteur laser, bon prix. Tél;698-4160.

302 Autos à vendre

GOLF Turbo 1996 diesel, 4 portes, noir, 84,000 kilomètres, fin de location. Tél.:345-8459 repas, demander Luc.

HONDA 1988, 16 valves, 182,000 kilomètres, A1, manuelle, 2,200$. Tél.:696-1486.

JETTA 1986, 245,000 kilomètres, très bon état, 2,300$. tél:344-1924.

JETTA GLI 1987, look 1992, Tél:672-6555, paget:690-5435.

LADA, 1993, manuelle, 2 portes, rouge, bonne condition, Tél.:673-3269.

MAZDA MX-3 Précidia 1995, 115,000 kilomètres, 5 vitesses, manuelle, 4 cylindres, 16 valves, pneus neufs 4 Saisons. A LIQUIDER. Tél.:698-0973.

NISSAN Maxima 1991, automatique, 113,000 kilomètres, tout équipé, excellente condition. $7,900. Tél.:693-7913.

NISSAN Sentra GXE, 1992, 174,000 kilomètres, manuelle, entièrement équipée, support Thule, très bon état, 4,800$. Tél:545-0658.

SUZUKI Sidekick, 1991, toit de toile, très propre, très bon état. Tél.:549-6246, demandez Brigitte après 17 h.

SYSTÈME de son pour automobile "Clarion", Tél.:662-6302 Sébastien.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10, 1988, cabine allongée, automatique, boîte fibre verre, 2,000$. Tél:695-0861.

F-150, king cab, 1998, 3 portes, rouge, 19,500 kilomètres, attache-remorque et freins électriques, 22,000$ ou balance de location 10 mois / 461$/mois. Tél.cel:591-0125.

FORD Cube E350 7.3 diésel 1988, boite 14' fibre de verre, seulement 166,000 kilomètres, excellente condition de A à Z. Tél.:591-5960.

FORD Ranger 1991, 5 vitesses, 152,000 kilomètres, prix réduit: $2,600. Tél.:542-0099, 540-6860.

306 Camions 4 X 4

ABANDON DES AFFAIRES
1998, Ford XL 150,
1999 Ford XL 150, 1999 Ford diesel, automatique, Super cab.
Aussi 3 radios-satellite, 10 radios FM
Tel.674-2242

BLAZER 1996, noir, 92,000 kilomètres, intérieur cuir, tout équipé, garantie GM 140,000 kilomètres, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver. A1. Tél.:480-3271, lundi au vendredi.

CHEVROLET 1500, 1997, 4X4, 1 cab 1/2, boite courte, noir, 61,000 kilomètres. Tel.481-2077

CHEVROLET Cheyenne 1500, 1995, 4x4, king cab, boite courte, 21,967 kilomètres, comme neuf, jamais accidenté, Tél.:275-2724.

CHEVROLET GMC 2500 1993, 4x4, automatique, air climatisé, 305, king cab, 135,000 kilomètres, refait à neuf, $11,000 négociable. Tél.:542-9463 après 18h00.

F-150, 4X4, 1995, super cab, 5.8, automatique, 101,000 kilomètres, balance Ford jusqu'à 120,000 kilomètres ou 2001, air, siège baquet, refroidisseur transmission, etc. 16,950$. Tél:542-5460.

FORD F150 1985, 6, 300, manuelle, $3,200. Pagette: 591-6695.

TOYOTA LandCruiser 1978, manuelle, mécanique bonne condition. Tél.:698-0449.

TRACKER 1994, manuelle, attache-remorque, très propre. A voir. $6,800. Tél.:698-1613.

308 Fourgonnettes à vendre

1992, PLYMOUTH Voyager LX, 130,000 kilomètres, demande 7,500$ Tél.:693-1355, 541-6100 paget.

DODGE Caravan 1989, automatique, 2.5 turbo, 5 passagers, batterie neuve, pneus d'hiver neufs, 1895$. Automobiles J.M. 693-8830.

DODGE Grand Caravan SE 1997, longue, automatique, 3.3, climatiseur, couleur or, vitres teintées foncées. Excellente condition, $14,700. Tél.:545-8624, 693-8881.

FORD AÉROSTAR 1989, Cargo, V6 manuelle, 4 pneus d'hiver inclus, 975$. Tél.:548-5170.

FORD WINDSTAR GL 1996, 62,000 kilomètres, 7 passagers, entièrement équipé, garantie prolongée 2002, extrêment propre. Tél.:275-2724.

PLYMOUTH Voyager 1990, 150,000 kilomètres, 3500$ négociable. Tél.:547-7779.

VENTE RAPIDE: Chevrolet Venture 1998, 3.4 litres, 7 passagers, **20,000$ ou échange de bail.** Acheteur sérieux seulement. **Tél.:547-3939 repas et soir.**

309 Machinerie

JOHN DEERE 3140, Massey 698, John Deere 510 et souffleuse. tél;630-2240.

PELLE Kubota KH28. Pelle Tékachi, TB-68. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

TIMBERJACK 230, différentiel Eaton 31, très bonne condition, demandez Joël Tél.:698-6656.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT El Tigré, 1991, 530LC avec siège double, dossier, porte-bagage, toile, presque pas servi, 1,350$. tél:548-1977.

BOMBARDIER Formula MX 1991, 16,700 kilomètres, électrique, long, 1,100$. Tél.:542-1893.

BOMBARDIER Grand Touring 1996, 4,400 kilomètres, très bon état, 4,500$. Tél.:679-2619, 679-1573.

BOMBARDIER Grand Touring 583 1999, tout équipé, toile, valise arrière. Tél.:480-0086.

BOMBARDIER NORDIC 50, 1989, remis à neuf, 3,250$. Remorque double à motoneige, prix à discuter. Tél.:543-2628.

FORMULA III 1996, très bonne condition avec équipement, 3,700$. Tél:345-2858 (soir), 698-2282 (jour- Gilles).

FORMULA MX long track, 1992, prix à discuter. Tél:(418)345-2686 entre 16h00 et 19h00.

311 Motoneiges à vendre

GRAND Touring SE 1999, garantie prolongée décembre 2000, prix à discuter. Tél.:548-7031, 545-9080 paget.

GRAND TOURING SE 700 1998, 3 "pipes", suspension à l'air, 12,000 kilomètres, 7,000$ négociable. Tél.:544-1871 laissez message.

M.G.C. AUTOS INC.
1994, SKANDIC II STL, 503, électrique, reculons Bombardier 1999, Touring LE, 440, Fan, avec ou sans remorque. (gagnée lors d'un concours). 6,300$. Bombardier Safari L, 1991, 377, électrique. Tel.668-3836, 672-4790

MXZ 583, 1996, 7,300 kilomètres, état neuf, 3,800$. Tél;696-0473.

POLARIS 1991, mécanique bon état, besoin d'une chenille. Prix à discuter. Tél:695-2703, pagette: 545-7881.

POLARIS 1997 XLT Touring, 600cc, 3,400 milles, équipement complet, état neuf. $4,700. Tél.:545-0895.

POLARIS SKS, 1999, 700cc, garantie encore 1 hiver, reculons, miroir, support pour 2ième passager, comme neuf, 7,000$ + 1 taxe. Tél:545-7465, 673-3733.

POLARIS XCR 440 1996, très propre, 3500$ négociable. Tél.:544-5608, 591-2757.

POLARIS XLT Touring 1995, excellente condition, Tél.:678-9606.

SAFARI de luxe 1992, 2,300 kilomètres, avec dossier, toile, excessivement propre, propriétaire féminin. $1,700. Tél.:543-5935, 540-2663.

SUMMIT 500 liquide 1994, démarreur électrique, reculon, siège double, dossier et porte-bagages, accouplement, moteur neuf, garanti 30 jours, très très très propre, 4,000$ taxes incluses. Tél.:668-3880 ou 668-9511.

TUNDRA 1988, A1, avec toile, 2 casques, 1,500$. Tél.:549-5973 après 18 h.

VENTE RAPIDE: Formula 111, 700cc, 8,400 kilomètres, toile, 5,500$. Tél:480-2572, 668-3975.

ZR-440, 1998, 400 milles, toile Team-Artic, 5500$. XCR 440, 1992, moteur neuf, 1500$. Deux moteurs MXZX, 440 Rave, 1999, neufs, avec exhaus, carburateur, 2500$. Tél.:276-2247.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI 1985, 4 roues, avec gratte, bon état, 900$ négociable. Tél:545-6241.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Hokohama Guardex 600, 225-60-R16, seulement 5% d'usure, moitié prix. Tél.:549-1812.

4 PNEUS d'hiver Yokohama Gardex 600, 195-65R15 sur jantes, Tél:693-6223.

4 roues GM 16", montés sur pneus d'hiver, $400. Tél.:547-4723, 547-7526.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

ATTENTION
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, bas kilométrage à prix jamais égalé, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés balancés. Aussi achat de pneus usagés. Payons comptant. Multi-pneus E.B. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Tél:549-4518.

AUTOMOBILES J.M.
VENTE et pose pneus neufs Blizzak, Firestone. Toutes grandeurs. Prix compétitifs. Pneus usagés, quelques grandeurs. Pose et balancement 6.25$/pneu. Batterie garantie 5 ans, 2 ans complet. Tél.:693-8830

BOITE camion pour Dodge Ram 1997, 8', fibre verre, valeur 1200$ laissé à 600$. Tél.:544-5488.

315 Remorques à vendre

4X8 NEUVES ridelles, roues 13", autres grandeurs disponibles, prix: 525$. Tél.:540-6302.

REMORQUE de tente-roulotte, 6'x8', 325$. Tél.:549-5098.

316 Souffleuses à vendre

CRAFTSMAN 10-26", 6 ans, état neuf. Tél.:542-7800 après 17 h.

DEUX SOUFFLEUSES, bonne condition, à prix d'aubain. Tél:543-4103.

317 Tracteurs à vendre

INTERNATIONAL 444, 1978, diesel, chargeur avant, avec ou sans souffleuse. Fendeur à bois. Remorque dompeuse télescopique. Tél:674-9116, paget:696-8015.

TRACTEUR Bélarus 1973, 2 cylindres, diesel, avec chargeuse, super propre. Tél:344-1183.

ZETOR 1991, 5245, 4x4, avec renverse, cabine chauffée, chargeur. Tél.:673-3058.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

5 REPRÉSENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an Tél.:543-0185.

BARMAID (an) avec expérience, de jour ou de soir, semaine ou fin de semaine. Demander Michel chez Défi-Karting 690-5278.

BARMAID(man) avec expérience, belle personnalité, très sérieux(se). Bar chez Marjo, 696-4242, Johanne.

COMPAGNIE Health-Mor recherche candidats(es) pur région Saguenay. Salaier: $10/l'heure travaillée. Candidats(es) doivent être ponctuel(les) honnête(s). Tél.:693-6028, entre 09h30 et midi pour entrevue.

402 Personnel demandé

L'AMBULANCE ST-JEAN est à la recherche d'instructeurs(es) en Secourisme en milieu de travail dûment accrédité par la CSST. Aucune information sera donné par téléphone. Prendre rendez-vous en communiquant au 548-5554 pendant les heures d'affaires ou par courriel à: amb.stj02@videotron.ca

PERSONNE pour faire cuisine, ménage et s'occuper de deux enfants de 1 et 2 ans. Bonne rémunération. Peut parler anglais, permis de conduire. À 20 minutes au nord de Toronto. Devra demeurer à la résidence de l'employeur. Envoyer C.V. à Universal Music Studio, 780 Tatscott street, Scarborough, Ontario. M1X 1A3. Att.: Terry Morino.

RECHERCHE 5 CHAUFFEURS De camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur BTrain, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Faire parvenir C.V à Transport Sag-Lac, 880 boul. Du Royaume. Chicoutimi. G7H 5B1

RECHERCHE belle hôtesse de classe, pour secteur d'Alma. Transport fourni. Tél.:545-5649.

RECHERCHES personnes. Projet jeunesse majeure. Pour travail de soir, excellente rémunération. Étudiants: bienvenus. 25 postes disponibles. Tél.:542-5984.

RECHERCHONS opérateurs possédant débusqueuses et une abatteuse multi-fonctionnelle. Tél.:418-236-9292.

RECHERCHONS personnes disponibles dans vos journées de congée pour faire agencement d'épicerie début de semaine, Tél.:1-450-224-7756 ou Télécopieur:1-450-224-1773.

RECHERCHONS Personnes fiables pour déneigement de propriétés privées. 759, route 169 Chambord. Pour renseignements:450-473-3025 ou fax 450-473-9745.

TRIAGE et envoi de courrier, 600$ et plus par semaine. Poster enveloppe pré-adressée et timbrée à: Les Entreprises G. André International, case postale 184, Valleyfield, J6S 4V6.

VOUS recherchez une opportunité pour travailler dans le domaine: santé ou beauté. Tél.:1-888-673-3338 Josée Couture.

450 FORMATION
451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES
501 Finances

ARGENT ET PRÊTS
Comment obtenir du financement avec vos:
REER — CRI — FRV — FEER
Fonds de pension d'un ex-employeur
SANS LES SORTIR
Marge de crédit à partir de 8% d'intérêt/an
(Certaines conditions s'appliquent)
Corporation Financière du Royaume
693-6381
Aucun frais: 1-877-678-1018

FINANCEMENT POUR ENTREPRISE
500$ à 1 000 000 $ appelez 591-3181— 696-7293 Paget

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

5,000$/semaine possible
AUCUNE compétition, territoire exclusif, inventaire 3,500$ à $10,000. Tel.514-323-9697.

ASSOCIE investisseur pour concept de manoir de personnes retraitées et pré-retraitées dans bâtisse existante à Arvida +/- 28 chambres et studios. Tél:699-4852.

600 SERVICES PROFESSIONNELS
601 Construction / Rénovation

4 POUTRELLES acier, 2'X40'X5". Portes coulissantes coupe-feu. Tél.:548-5343.

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE ainsi que **déssouchage** d'arbres dangereux. **Prix spécial d'automne**. Estimation gratuite. Services professionels. Tél.:542-7241.

ATTENTION: MENUISIER, 25 ans d'expérience, pour rénovations de tout genre: salle de bain, sous-sol, plomberie, électricité, céramique, plancher bois. Référence sur demande. Tél.:677-3352, pagette: 591-8896.

CONSTRUCTION, rénovation, finition de sous-sol, plastrage, béton. Tél.:690-2978.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MENUISIER offre ses services 35 ans d'expérience. Tel.549-2330

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes garage, fenêtre 50%
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

603 Massage

AU PLAISIR de vous faire relaxer en toute exclusivité. Tél.:698-7171.

BEAU MASSEUR viril pour expérimenter l'inconnu. Hommes et étudiants seulement. Mike 698-4210.

BESOIN de relaxation et de détente? Communiquez au 545-4362, 541-4861 (paget).

BIENVENUE à Jonquière! Venez découvrir les bienfaits du massage:Tél.:695-5520.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MASSAGES californiens pour hommes et femmes. Personne diplômée. De 10h à 16h. Tél.:549-3314.

NOUVEAU CONCEPT: Vivez la relaxation, le délassement et le bien-être grâce au massage "trager". Couples bienvenus. Disponible sur rendez-vous. Tél.:549-7669.

604 Offres de services

30 ANNÉES d'expérience, recouvrement meubles, autos, bateaux, motorisés. Prix défiant compétition. Tél.:545-4324.

ATTENTION! Pour vos toitures et rénovations de tous genres. Tél.:695-5693, 591-6167.

COUPLE pour vos besoins en conciergerie résidentiel et commerciale. Tél.:543-6004.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME offre ses services comme aide à domicile pour personne âgée. Temps plein ou partiel. Tél.:549-7663.

DENEIGEMENT



Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

DENEIGEMENT secteur Chicoutimi, résidentiel ou commercial. Tél.:591-2725, 545-2233, demander Tony.

DÉNEIGEMENT bas prix, tôt le matin, Chicoutimi, service complet Tél.:540-1957.

ENTRETIEN
ménager et commercial
en tout genre
plancher, mur, bureau, toile etc...
Estimation gratuite. Bon prix.
543-4247, paget: 693-2902

FERAIS livraison d'enveloppes, colis etc. de Chicoutimi et environs jusqu'à Québec, 7 jours/semaine. Tél:1-418-520-1335. Chantale.

HOMME d'expérience pour travaux de menuiserie, plâtrage et peinture. Tél.:696-2042.

SPÉCIALISTE: décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimations gratuite. Tél.:548-6405.

700 MARCHANDISES ET SERVICES
701 A donner

3 CHATONS à donner, 1 race Espagnol. Tel.695-2921

702 A vendre ou échanger

HYUNDAI Elantra 1993, 4 portes, automatique, 112,000 kilomètres, échanger pour un gros pick-up, 4500$ négociable. Tél.:487-0252.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

AUBAINE! Cuisinière, réfrigérateur, ensemble cuisine mélamine blanche, divan. Tél.:695-1887.

BEAUX meubles anciens, bois massif, rénovés. Set de chambre à coucher pour jeunes, érable, rénové. Le tout prix abordable. Tél:690-0886.

ELECTROMENAGERS usagés amande, bureaux, meubles salon et autres. Tél.:672-2764.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Et petit réfrigérateur, petit poêle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

703 Ameublement

MARCHÉ aux Puces Chateauguay. Vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

MATELAS, king, état neuf, (1 an d'utilisation) Tel.544-8477

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

2 FEMELLES blanches, croisées Lhassa-Apso Bichon Maltais, 8 semaines, 100$/chaque. Tél;693-0586.

A QUI LA CHANCE?
4 MALES Rothweiller croisés avec Golden Retriever, 100$. Tél:672-1234, 541-3374.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

CHEVAL Quaterhorse Red Rouin, 8 ans, excellente santé, pension et équipement disponible. Aussi remorque 4 chevaux, double roues, très propre. Tél.:545-0966, 690-0978, Myriam.

CHIOT Labrador, mâle, pure race, 100$. Tél:673-1750.

CHIOTS Berger Allemand, de bonne lignée, non enregistrés, vaccinés, vermifugés, père de la GRC, mère d'Allemagne, 3 femelles noires et tan, un mâle tan, 375$ non négociable. Tél.:696-7492, 695-7611.

DEUX caniches Toy noirs, 6 semaines, mâle et femelle. $300/chacun. Tél.:542-0094, 547-5804, radio-chasseur 693-9846.

706 Bois de chauffage

BOULEAU à vendre. Prix défiant toute compétition partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:276-6612, 671-3770.

BOULEAU sec 60$/corde. Vert 45$/corde. Tremble 40$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU sec, fendu, $52 la corde, non livré. Tél.:673-4133.

CROUTE de bouleau. Livraison 50$ pour camion une tonne. 112 de-la-Pinède, Laterrière. Tél.:542-2342.

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

3000 BALLES de paille à vendre. Tél.:549-0446.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543–0432.

Aspirateurs Sanyo neufs, $99. Filter Queen usagés, $199. Electrolux usagés $99. Sacs et réparations de Rainbow, Filter Queen, Electrolux, aspirateurs centraux de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

BAS pour hommes, tricotés main, pure laine. Tapis et couvertures catalogne pour lit double: tissés au métier. Tél.:543-5483.

BLOCS de remblais, $1,20/l'unité. Ilot 6 places, beaucoup d'utilité, 6 ans, $500 non négociable. Tél.672-6644.

COMBUSTION lente FX Drolet, très propre, 325$. Machine à coudre Kenmore 14 points, très propre, 200$. Tél.:696-4409.

COMPTOIR de cuisine 13' pâle, réfrigérateur 15 pi.cu., 2 portes avec cadre, comptoir de coiffeuse, miroir 36"x36". Tél.:547-5552.

EQUIPEMENT complet pour laminage de photos, posters, etc. prix à discuter. Tél.:418-275-3987.

FENETRES, grandeurs variées, 15$/chaque. Planches de cèdre. Tél:544-1869.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

"LIFT" hydraulique électrique, très bonne condition, valeur à neuf, 5,000$, prix demandé 1,200$. Tél.:545-7638.

TABLE de boucher, enclume, cloches en laiton, outillages, palan-chainfall, petits poêles à bois. Achèterais pièges à ours. Tél.:547-9065.

TOLE ECONOMIQUE en spécial. Matériaux Economoniques Gaudreault, 696-2036.

711 Equipement de commerce et restaurant

4 LITS de bronzage de marque Sunquest, 41 tubes, 2 doubles facial, 2 sans facial. 2 ans d'usure, état neuf. Tél:668-0741 Gaétan.

500 chaises bistrot, Française, Italienne, empilables, métal, bois, bancs de bar, slicers, malaxeurs, hottes, etc. USAGÉS, NEUFS. Tel.698-2174, 541-2637

CHAMBRE FROIDE démontable, congélateur, hottes, cuisinière, coffre-fort, réfrigérateur 49 pi.cu. Tél.:548-5343.

712 Esotérisme

AVENIR, lithomancie, cartomancie. Interprétation des couleurs de l'aura, analyse des rêves, aromathérapie. Tél.:690-2310.



714 Matériaux de construction

NOUVEAU LOCAUX
Matériaux Economiques Gaudreault.
(Récupermat)
Portes d'acier isolées à 29.95$.

Planchers de bois franc 0.99$/pi.ca., Coeurs de portes 1.50$, 2X4X93 1.35$. 1X3X8 brut 0.69$, Aspenite 5/8", 4'X8' #1 19.69$, portes intérieures 30" à partir de 22.95$, etc... 1816 rue Lavoie, Chicoutimi. 696-2036.
Ouvert du lundi au samedi inclusivement de 08h00 à 17h00. Bienvenue à tous!

SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél:542-8467.

715 Poêle à bois

COMBUSTION LENTE, Drolet, très propre, aubaine, 375$. Tel.672-4921

GRAND DUC Drolet, forme diamant, tuyaux double (fini stainless), négociable. Tél.:672-2074.

POELE à l'huile GLT-II, 35,000 BTU, neuf. Tél.:674-9283.

POELE combustion lente 24"x30", grandes vitres, très propre, cheminée incluse. Valeur 2200$ laissé à $775. Tél.:549-9343.

717 Santé

AMAIGRISSEMENT naturellement, définitivement, garanti. Guylaine 695-1227.

MAIGRISSEZ sans famine et «santé» vous bien. Produits naturels. Garantis. Tél.:(418)674-1300.

800 SPORTS / LOISIRS
801 Articles de sports

APPAREILS de culture physique: banc, bicycle, "sky-glider", et autres. Etat de neuf. Tél.:690-0978.

806 Ordinateurs et jeux

DECOUVREZ le monde sur Internet avec plus de 2500 liens vers les meilleurs sites web. Découvrez les services gratuits en ligne: http://www.saguenay.cc et http://www.planete-virtuelle.org

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

811 Vacances/voyages

BESOIN DE REPOS? Pourquoi pas une nuit au Gîte le Mitan, dans un milieu agréable, relaxant, et inoubliable. Tél.:548-7388.

900 AVIS
902 Agences de rencontre

Agence de rencontre PROFESSIONEL
Pour personne sérieuse seulement
Toi qui désires rencontrer une personne avec qui tu as des affinités, communique au 696-1783.

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre Confidentielle, Respectueuse, Professionnelle, pour le plaisir de communiquer pour connaître et qui sait...! Tél.:693-0298.

VEUF de l'âge d'or en paraite santé, désire refaire sa vie avec une femme d'âge d'or. Tél.:549-8691

903 Messages personnels

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

A vous messieurs, une jolie fille sensuelle Annie. Tél:696-0469.

BEL homme de carrière vient relaxer. Discrétion assurée. Obèses et MTS s'abstenir. Alex et Simon. Tél.:698-8647.

Les Collégiennes s'envoient en l'air
Belle Grassette
Fille de couleur
à partir de 8 h 30 le matin
698-0983

«TOP CLASSE»
Chez-moi ou à votre hôtel
Tout feu Tout flamme
695-4531

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290 430842

903 Messages personnels

UNIQUE À ALMA! - "L'EXTASE"
Des jolies filles sensuelles se déplacent du lundi au vendredi pour vous messieurs. Tél.:669-0430.

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél:550-1124.

POUR VOUS mesdames, un jeune homme qui peut vous satisfaire. Se déplace seulement 7/7 jours. Pagette: 592-2060.

STEEVE, Sonia vous reçoivent, se déplacent pour vous. Shower, etc. 24 heures. Tél.:698-8618.

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas sensures, domination. Visa, Master-Card, American-Express. Audiotel.

BEAUTÉ PLUS
Libidineuses
plus belles que jamais
recoivent et se déplacent
SPÉCIAL DU MOIS
693-5143 (engageons)

JARRETELLE: Elles sont belles et distinguées et... se déplacent et reçoivent. Tél.:540-5352.

MESDAMES besoin d'affection, tendresse, désir à combler, à votre service. Paget:541-4163.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

JOLIE GRASSETTE de 38 ans te reçoit et se déplace. Tel.698-4404

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

JULIEN, et ses hôtes vous invite 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

RENCONTRES
la **meilleure** façon
de faire connaissance
698-2777
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
310776


PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
POSE ET BALANCEMENT
Atelier du pneu Mario LeBel inc.
2281, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
545-7638
431327

Chute du Mur de Berlin

Une exposition montrera les tractations politiques

BERLIN (AP) - Les jours et les mois qui ont suivi la chute du Mur de Berlin, le président américain George Bush et le chancelier Helmut Kohl se sont entretenus au téléphone, évoquant une Allemagne unie et ancrée fermement à l'Ouest ainsi que la position de Moscou, révèlent des mémorandums de la Maison Blanche.

Les transcriptions des conversations téléphoniques seront rendues publiques mardi, jour du 10e anniversaire de la chute du Mur, dans le cadre d'une exposition du musée Alliierten à Berlin, en présence de M. Bush. Elles détaillent neuf entretiens Bush-Kohl entre le 23 octobre 1989 et la réunification allemande, le 3 octobre 1990.

«J'arrive juste de Berlin. C'est comme assister à une énorme foire. Les frontières sont absolument ouvertes», déclare M. Kohl à son homologue, le 10 novembre 1989, au lendemain de l'ouverture du Mur. «Sans les Etats-Unis, ce jour n'aurait pas été possible. Dites cela à votre peuple».

«Je suis fier de la manière dont vous vous occupez d'un problème extraordinairement difficile», répond George Bush. «Mes amitiés à Barbara (NDLR: Mme Bush)», reprend le chancelier avant de raccrocher. «Dites-lui (...) que j'ai l'intention d'envoyer des saucisses pour Noël»...

Gorbatchev

Les deux hommes discutent du moyen de convaincre le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev d'accepter qu'une Allemagne réunifiée adhère à l'OTAN. «Je pense que je trouverai une solution, mais ce sera difficile», déclare Helmut Kohl le 13 février 1990 après une visite à Moscou. «J'ai répété à Gorbatchev que la neutralisation de l'Allemagne est hors de question pour moi».

Alors que 370 000 soldats russes stationnent en Allemagne de l'Est, George Bush se montre soucieux de ménager Moscou. «Le climat d'euphorie aux Etats-Unis fait courir le risque d'une action imprévue en URSS (...) qui serait très mauvaise», dit-il le 17 novembre 1989. «Nous n'aggraverons pas les choses en faisant poser le président des Etats-Unis devant le Mur de Berlin».

Les conversations fournissent également un aperçu des difficultés rencontrées par M. Gorbatchev pour impulser des réformes économiques et sociales dans une Union soviétique à l'agonie.

«Il sait qu'il doit agir vite», souligne M. Kohl le 17 juillet 1990 après un nouveau voyage à Moscou. «Et je lui ai dit d'être conscient qu'il n'y aurait aucune chance de recevoir l'aide occidentale s'il ne fait pas passer ces réformes». Au détour de leurs entretiens, les deux hommes abordent aussi des sujets plus légers comme leurs épouses ou leurs projets de vacances.

Exposition

L'exposition, qui comprend des photographies, films vidéo et souvenirs de M. Bush liés au Mur de Berlin et à la réunification, a été réunie avec l'aide de la Bibliothèque présidentielle George Bush. Son titre -«Que Berlin soit la prochaine: George Bush et la réunification allemande»- s'inspire d'un discours prononcé par l'ancien chef de la Maison Blanche à Mayence le 31 mai 1989, après que la Hongrie eut commencé à démanteler le Rideau de Fer.

«Alors que les barrières tombent en Hongrie, elles doivent aussi tomber dans toute l'Europe de l'Est. Que Berlin soit la prochaine», avait ainsi déclaré le président américain.

L'exposition est une «chance d'observer par le trou de serrure» des dirigeants lors d'un grand événement diplomatique, estime Helmut Trotnow, directeur du musée Alliierten.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



DESBIENS (M. Daniel)

Le 5 novembre 1999 est décédé accidentellement à Ville de la Baie, à l'âge de 33 ans, Monsieur Daniel Desbiens conjoint de Dame Louise Dallaire demeurant au 1002 Médéric-Gravel à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils
651 Boul.Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

le lundi 8 novembre, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 1999 à 11 h à l'Eglise St-Edouard de Ville de La Baie et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de Eau de Source Labrador. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, dame Louise Dallaire, sa mère: Colette Aubin (feu Louis-Georges Desbiens), ses frères et soeurs: Monique Desbiens (André Dallaire), Louisette (Michel De Champlain), Carol (Lucie Gagnon), Marlen (Germain Desbiens), Joanne, Annie (Christian Gagné); ses beaux-parents: Marcellin Dallaire et Marina Girard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Sylvain Dallaire (Lynn Thibault), Guy (Manon Morin), Gilles (Jacinthe Gagnon); ses filleuls: Sophie et Jean-Michel; il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la l'Ascidose Lactique sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances; télécopieur: 418-543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



DUCHESNE (M. Yvan)

Le 5 novembre 1999, est décédé à l'âge de 59 ans au centre hospitalier Cléophas Claveau, M. Yvan Duchesne, époux de Mme Hughette Boivin, demeurant au 1475, St-Stanislas à La Baie. Selon la volonté du défunt, les cendres seront exposées et la famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 8 novembre 1999 de 11 h à 14 h 45 au

Centre Funéraire Notre-dame
1091, avenue Mathieu
La Baie

Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 1999 à 15 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Hughette Boivin, ses deux filles: Manon Duchesne (Fernand Boudreault jr) et Karen (Frédéric Gagné); ses frères et soeurs: Marcelle Duchesne (Robert Dahl), feu Jean-Claude (Raymonde Dufour), Ghislaine (Roger Dahl), Ghislain (Claircy Cloutier), Normande (Odina Baril), Laurier (Claire Guay), Clermont (Dorothée Maltais), Céline (Martin Girard), Laval (Lise Beaudoin); sa belle-mère: Yvette Boivin; ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la fondation des maladies du coeur sera présente pour recueillir vos dons. Pour information, téléphone: 697-0075, télécopieur: 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.**

Israël

Trois bombes explosent à Natanya

JERUSALEM (AP) - A la veille du coup d'envoi des négociations finales entre Palestiniens et Israéliens, trois bombes ont explosé simultanément dimanche à Natanya, ville côtière située au nord de Tel Aviv, faisant 33 blessés, 31 personnes étant légèrement atteintes, deux un peu plus sérieusement. Un quatrième engin n'a pas explosé.

La piste mafieuse n'est pas totalement exclue. Natanya est en effet une plaque tournante du crime organisé en Israel et des bombes artisanales y ont parfois été utilisées pour régler des comptes. Les quatre engins artisanaux avaient été disposés devant une grande banque située dans une centre commercial très fréquenté.

Trois suspects d'origine palestinienne ont été interpellés, deux d'entre eux étant rapidement relâchés, a annoncé la police israélienne. En outre, plusieurs dizaines de Palestiniens ont été interpellés parce qu'ils n'avaient pas l'autorisation administrative de se trouver à Natanya. «Certains éléments vont essayer de torpiller le processus de paix. Ils ne réussiront pas. Le gouvernement et les services de sécurité écraseront le terrorisme», a déclaré le Premier ministre israélien Ehoud Barak.

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean et le progrès dimanche sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

432336

LES SPÉCIALISTES

Appareils ménagers

RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
(TOUTES MARQUES)
26 ANS D'EXPÉRIENCE
690-3299

434336

Fourrures

SPÉCIAUX PRÉ-SAISON
- Nettoyage 20.$ 47 ans d'expérience
- Chapeau sur mesure (modèle policier) à partir de 80.$
Estimation et service à domicile GRATUITS
les maîtres artisans TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF – CHICOUTIMI
429788

Ébénisterie

ÉBÉNISTERIE L.T.
Tél.: 690-4546
Fax: 674-1260
Restauration: Décapage, Teinture, Laque
Spécialité: Ameublement complet sur mesure. Bois, Mélamine, Stratifié
433204

Nettoyage, ménage

NOUVEAU TOUS LES MERCREDI
2 pour 1 Nettoyage de pantalons
Valide jusqu'au 31 décembre
SPÉCIAUX DU MOIS - Du 15 septembre 1999 au 1er décembre 1999
HABIT OU COSTUME (SAUF JUPE À PLIS) 495$ PLUS TAXES
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
429782

Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

La MAIN dans la MAIN
Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) 548-4686

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



Lorsqu'un bénévole, bien identifié, frappera à votre porte en février, MOIS DU CŒUR, Donnez généreusement !

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Estelle Gagnon Lemieux

décédée le 3 octobre 1999, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: *695-7711*

435074

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



GRAVEL (Mme Céline Gagnon)

Le 04 novembre 1999, est décédée à sa résidence, à l'âge de 64 ans et 10 mois, Mme Céline Gagnon, épouse de M. Claude Gravel, demeurant au 1093, Jolliet à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 12 h (midi) à 14 h le lundi 08 novembre 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 1999 à 14 h à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Roméo Gagnon et de feu Simone Tremblay. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Claude Gravel; ses enfants: Mivil (Rachel Imbeault), Daniel (Johanne Gaudreault), Manon (Sylvain Savard), Carl, Caroline (Simon Dufour); ses petits-enfants: Anick, Louis, Mélanie; Karine, Stéphanie; Julie, Cédric, Simon, Charles. Elle était la soeur de: feu Réginald Gagnon, feu Thérèse (feu Guy Harvey), Bertrand (Denise Gagné), feu Ghislain (Ruth Juneau), Marguerite (Pierre-Eugène Gaudreault). Elle était la belle-soeur de: Raymond Gravel (Edith Saucier), Marc (Yolande White), Jacqueline (feu Raymond Bouchard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



PERRON (M. Roland)

Un rayon de soleil s'est envolé! Est décédé paisiblement à sa résidence, entouré de l'amour des siens, le 5 novembre 1999, à l'âge de 69 ans et 8 mois, M. Roland Perron, époux de dame Raymonde Perron Martel, demeurant au 726, Principale, Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc & Fils
103, 12e Avenue
Saint-Prime

le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 1999 à 14 h 30 à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière du village de Saint-Prime. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Guy (Claudette Tremblay), Johanne (Serge Parent), Diane, Annie (Mario Perron); ses petits-enfants adorés: Michel et Mathew. Il était le frère et le beau-frère de: feu Henri (feu Léonie Fraser), feu Adélard (Marie-Alice Fraser), Anna-Marie (feu Gérard Bolduc), Marguerite (feu Xavier Bouchard), Lucia (Albéric Simard), Marthe, feu Freddy (Marthe Laforest), sœur Françoise, Antonienne de Marie; Thérèse Martel (feu Noël-Armand Girard), Elvia Martel, Ghislaine Martel (Paul Pilote), Moïsette Martel (Roch Giguère), Carmen Martel (René Boutin), Bernard Martel, Jean-Eudes Martel, Madeleine Martel (Normand Desgagné), Monique Martel (Paul-André Gosselin), Yves Martel, Réjean Martel. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb et membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.**



RIVERIN (M. Azarias)

Le 5 novembre 1999 est décédé à sa résidence à l'âge de 67 ans, M. Azarius Riverin, époux de dame Gisèle Tremblay, demeurant au 3564 St-Jules, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le lundi, jour des funérailles à 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre à 11 h à l'église Notre-Dame Fatima. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc Riverin, Martine (Sylvain Charbonneau), Hélène, Patrice; ses petits-enfants: Maude, Mathilde et François-Xavier; ses frères et soeurs: Jean-Baptiste Riverin (Lucille Harvey), Jacques (Marie-Paule Laberge), Fleurette (Gilles Bisson), Bertrand (feu Nicole Lefebvre), Fernand (Marthe Tremblay), Marcellin (Alfreda Jeannotte), Laurence (Claudette), René (Francine Simard), Alain (Nicole Basque); ses beaux-frères et belles-soeurs: Solange Tremblay (Lucien Bouchard), Maurice (feu Dolorès Girard), Dominique (Florence Girard), Rose-Aimée (Bernard Gagné), Raymond, Monique (Claude Tremblay), Ghislain, Doris (Jean-Marc Beaulieu), Claudette (Denis Lapointe), André (Sylvie Lapointe), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la fondation des maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

IN MEMORIAM



GIRARD (M. Michel)

Le 6 novembre 1999, est décédé à Jonquière à l'âge de 52 ans, M. Michel Girard, époux de dame Raymonde St-Pierre, (fils de feu M. Roméo Girard et de feu dame Noella Voyer), demeurant au 4080 du Jade, Larouche autrefois d'Hébertville. La famille reçoit les condoléances le lundi 8 novembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 9 novembre 1999 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le mardi 9 novembre 1999 à 15 h 30 à l'église Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Robert (Régine Minier), Yvon (Pauline Tremblay), Vital (Clémence Gagné), Hélène (Jean-Claude Villeneuve), Gaston (Andrée Lalancette), Lise (John LeBoutillier), Cécile (Rock LeBlanc), Pierre (Johanne Pilote); sa belle-mère bien aimée Rébecca Émond (feu Léopold St-Pierre); ses beaux-frères et belles-sœurs: Aurel (Annette Girard), Annette (Charles-Henri Munger), Raymond (Louise Labrecque), Pierre-Paul (Jocelyne Girard), Louise (Jérémie Munger), Rémi, Sylvie (Marc Fortin), Ursule (Jean-Claude Lapointe); ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec. Pour information, téléphone: 668-8409 , télécopieur: 668-9200. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**

REMERCIEMENTS



FORTIN (M. Benoît)

Les membres de sa famille, son épouse, sa mère, sa belle-mère, ses enfants et 17 petits-enfants, ses frères, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, vous remercient pour toutes les marques de sympathie que vous leur avez témoignés lors de son décès survenu trop tôt, le 23 octobre 1999.

PAIX ET HARMONIE

Aujourd'hui Benoît nous précède par la mort à la vie éternelle et ceux qui le connaissent seront d'accord pour dire qu'il n'y a pas de meilleurs guides pour cette nouvelle aventure qui nous attend tous. Il nous ouvre la voie pour ainsi dire comme il l'a fait en forêt ou dans la neige pour plusieurs d'entre nous; comme il l'a aussi fait en affaires; comme il a mené sa vie en fait, car il était un meneur qui possédait une détermination et une force qu'il partage avec nous aujourd'hui. Nous n'avons qu'à fermer les yeux et penser à ces moments uniques qu'il nous a fait vivre et qu'il nous a donnés en cadeau: un voyage de pêche... une partie de chasse... un tour en avion... un coup de main avec un projet... une conversation autour d'un café...

Comme tout bon guide, Benoît est une source d'inspiration et un modèle à suivre. Il était un homme solide et honnête. Il était de public. Il était travaillant. Il aimait l'harmonie et la bonne entente. Il était aussi toujours prêt à aider, à faciliter et à pardonner. Il avait domestiqué les saisons. C'était un homme proche de la nature, en communion avec les grands espaces et imbu d'une paix intérieure qui faisait l'envie de plusieurs d'entre nous.

Continuons de l'appeler comme nous l'avons connu... Ben... Benoît... p'pa... grand-papa... grand-père... mon oncle... Monsieur Fortin... car il va nous répondre et nous guider, comme il l'a toujours fait. Il n'y a maintenant plus de limites physiques à sa présence. Il est en nous, ici dans le nord, à Toronto, à Winnipeg jusqu'aux Philippines... en paix et en harmonie...

Direction funéraire: Desbiens et Frères inc.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

Dites bien à votre famille que vous avez signé votre carte de don d'organes.

Une personne atteinte d'une maladie rénale vous en sera reconnaissante.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Parce que la vie ça n'attend pas!

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Présent sur la rive nord depuis 105 ans et aujourd'hui au service de la rive sud de Chicoutimi

Nouvelle résidence funéraire au 520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi

543-6962

«Nous sommes fiers d'appartenir aux gens de chez nous» 434947

IN MEMORIAM



MORISSETTE (Mme Gertrude)

Le 6 novembre 1999, est décédée à la suite d'une longue maladie, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 60 ans et 8 mois, Mme Gertrude Morissette, épouse de M. Jacquelin Guay, 2274 St-Philippe, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville (Ancienne Gare)
Jonquière

le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mardi à 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 9 novembre 1999 à 11 h à l'église St-Philippe et les cendres seront déposées au Columbarium d'Arvida. Outre son époux, M. Jacquelin Guay, elle laisse dans le deuil ses enfants: Élise Guay, Alain Guay (Nathalie Courtois), Caroline Guay (Daniel Carmichaël); ses petits-enfants: Alex, Camélia, Sara; ses frères et soeurs: Gaston Morissette (Gilberte Gravel), Ghislain (Lisette Morissette), Guy, Noëlla (feu Claude Tremblay), Lucien (Germaine Tremblay), Pierre (Esther Laberge), Johanne (Alain Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Bertrand Guay (Claire Dufour), Rogette (Gaétan Larouche), Huguette, Jean-Roch (feu Marjo Aubin), feu Claudette (Normand Simard), feu Clermont, feu Gilles, feu Yvon, feu Léon (feu Fernande Langevin), feu Cécile (feu René Harvey), feu Solange (feu Patrick Morin), Marie-Claire (Raymond Baillargeon); ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour information, téléphone: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay.**

AVIS DE CONVOCATION

à tous les membres de la Coopérative funéraire de Chicoutimi

Par la présente, vous êtes convoqué à l'assemblée générale annuelle de la

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi

qui aura lieu

le mercredi 24 novembre 1999 à 19 h 30

à la salle des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi
au 780, rue Jolliet, Chicoutimi

Le Secrétaire
M. Pierre Vachon

434865

Avec la S2000

Honda a décidé de se faire plaisir

par Raynald Côté/CAA-Québec/Collaboration spéciale

QUÉBEC - Pour fêter son cinquantième anniversaire, Honda a décidé de se faire plaisir ainsi qu'à ceux et celles qui ont les moyens de se payer une voiture à vocation unique soit le plaisir de conduire. Comme le dit Honda, la S2000 a été construite autour du pilote. De plus les leçons apprises en course automobile ont été mises à profit pour faire de la S2000 une voiture performante et équilibrée.

Habitacle et coffre

Il va de soi que pour s'asseoir dans cette voiture il faut démontrer de la souplesse mais pas plus que pour les autres voitures de ce type, peut-être même moins en fait. Les sièges s'avèrent très confortables mais comme ils sont assez englobants, vaut mieux ne pas être trop large au niveau du tronc pour pouvoir parler de confort. Si les sièges sont très reculés il est pratiquement impossible d'incliner le dossier faute d'espace. La position de conduite est très bonne à condition de pouvoir composer avec le volant qui n'est ni inclinable ni télescopique.

Le coffre encourage à se satisfaire de peu de choses en voyage tellement sa capacité est limitée. Avec le protège-toit dans le coffre, aussi bien dire qu'il n'y a plus d'espace de chargement.

Commodités et sécurité

Si la finition est pratiquement sans reproche, l'insonorisation est pour le moins inexistante au point d'ailleurs qu'on peut se demander pourquoi il y a un système de son. Honda, qui a souvent négligé de bien filtrer les bruits provenant de la route a décidé dans le cas de la S2000 de ne pas s'en préoccuper du tout. Ajoutez à cela le bruit d'un moteur qui peut tourner à 9000 tr/mn et le fait que cette voiture est une décapotable pour comprendre que vos oreilles sont mises à dure épreuve.

Les concepteurs ont créé d'ingénieuses commandes, placées à gauche du volant, pour contrôler la radio puisque la radio elle-même est cachée par un panneau juste devant le levier de vitesses. Par contre, le porte-gobelets est mal placé et pratiquement inutilisable en étant juste derrière le levier de vitesses.

Le toit à commande électrique peut être abaissé en moins de dix secondes mais pour installer son enveloppe protectrice, il faut une bonne dose de patience, de la force et des mains assez fines tellement l'espace pour fixer les attaches est restreint. Le système de la Miata est nettement plus simple et plus facile à utiliser.

Les espaces de rangement se font très rares puisqu'il n'y a que deux réceptacles situés entre les deux sièges et à la hauteur des épaules. Inutile de souligner qu'il sont très difficile d'accès lorsqu'on est assis dans un des sièges.

Dans une voiture de ce prix, le commutateur pour la clé de contact devrait être éclairé alors que la lunette arrière devrait être en vitre et posséder un dégivreur électrique. En ce qui concerne la sécurité, on note que cette Honda a deux coussins gonflables, des freins ABS et un arceau de protection derrière chaque siège. Avec le toit levé, la visibilité est exécrable de _ arrière tandis que les phares manquent de puissance autant en position de route que de croisement. D'ailleurs il n'y a presque pas de différence en portée entre les deux positions.



PERFORMANCE - Les leçons apprises en course automobile ont été mises à profit pour faire de la Honda S2000 une voiture performante et équilibrée.

Un moteur tout en souplesse

QUÉBEC - Pour faire démarrer le moteur, il faut tourner la clé puis appuyer sur un bouton rouge placé à gauche du volant. C'est amusant les premières fois et lassant par la suite. Ce quatre cylindres est le moteur atmosphérique le plus puissant au monde avec 120 chevaux par litre de cylindrée. Il propulse, et oui la S2000 est une propulsion, la voiture avec beaucoup d'autorité mais c'est surtout au-dessus de 65000 tr/mn qu'il est en verve et très bruyant. Cette dernière caractéristique est voulue semble-t-il pour rappeler une voiture de course. Ce qui surprend agréablement avec ce moteur c'est sa souplesse grâce au couple disponible à bas régime, même sous 2000 tr/mn.

De plus il fonctionne en douceur jusqu'à la ligne rouge qui est de 9000 tr/mn. Bref c'est un moteur puissant qui ne demande qu'à s'exprimer à haut régime mais qui sait se faire apprécier en conduite urbaine grâce à sa souplesse. La transmission manuelle à six vitesses, la seule disponible, est facile à manipuler avec un levier dont la course est très courte et précise. L'embrayage est progressif et les pédales sont trouées comme celles des voitures de course. Comportement routier

Pour que la S2000 remplisse bien sa mission, les ingénieurs l'ont dotée d'une suspension ferme mais qui n'est pas dépourvue d'une certaine souplesse. Les interstices et les petites inégalités réussissent à provoquer des réactions sèches mais dans l'ensemble on peut qualifier la suspension de civilisée. En virage, cette Honda s'accroche avec une belle ténacité et se montre assez neutre et prévisible grâce à la répartition du poids qui est pratiquement de 50/50.

Pour accompagner ce comportement sportif, le conducteur peut compter sur une direction très rapide, stable et précise. Dommage que qu'elle ne nous renseigne presque pas sur la complicité entre les pneus et le pavé. Pour ralentir les ardeurs, on peut compter sur des freins à disque très puissants et endurants.

Une visite au Centre de vérification technique de CAA-Québec nous a appris que cette Honda est impeccablement construite et avec un beau souci du détail.

Conclusion

Cette voiture, ce jouet diront certains, est un véhicule sans compromis qu'il faut accepter tel quel. Cela signifie s'amuser à faire tourner le moteur à haut régime, il ne demande pas mieux d'ailleurs, et à enfiler les virages avec enthousiasme. Cela signifie aussi endurer un niveau sonore très élevé et accepter de se faire brasser à l'occasion. Attendre de cette voiture autre chose que le pur plaisir de conduire relève de l'utopie.

POUR

Moteur impressionnant
Transmission agréable
Freins puissants
Direction rapide
Sièges confortables
Suspension civilisée

CONTRE

Insonorisation inexistante
Protège-toit peu pratique
Porte-gobelets mal placé
Lunette arrière en plastique
Visibilité arrière
Phares peu puissants

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes:www.caa-quebec.qc.ca et www.lesoleil.com/auto

FICHE TECHNIQUE

HONDA S2000 2000

- **Moteur:** 4 cyl., 2.0 litres, 16 soupapes
- **Puissance:** 240 ch. à 8 300 tr/mn
- **Couple:** 153 lb-pi à 7 500 tr/mn
- **Transmission:** manuelle 6 vitesses
- **Suspension:** indépendante/indépendante
- **Freins:** disques/disques
- **Longueur:** 412 cm
- **Largeur:** 175 cm
- **Hauteur:**128,5 cm
- **Empattement:** 240 cm
- **Poids:** 1 274 kg
- **Pneus:** avant: P205/55R16; arrière: P225/50R16
- **Capacité de remorquage:** non recommandé
- **Coussins gonflables:** standards
- **Consommation de carburant**
  - Selon Transports Canada:
  ville : 11,7 L/100 km (24,5 mi/gal);
  route : 8,5 L/100 km (33 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 11 L/100 km (26 mi/gal)
- **Capacité du réservoir:** 50 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h: 6 secondes
  60-100 km/h: 3,5 secondes
- **Concurrents :** Audi TT, BMW Z3, Mercedes SLK, Porsche Boxster
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: non disponible
  Total jusqu'à 100 000 km: non disponible
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 5 ans/100 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/km illimité
  - Perforation: 5 ans/km illimité
  - Antipollution:3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 910 $
  Disque de freins avant: 161 $
  Plaquettes de freins: 64 $
  Silencieux: 842 $
  Aile avant: 480 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier:**
  920 $ à 1 537 $
- **Prix des différentes versions**
  48 000 $
- **Principales options:**
  Becquet avant : 800 $
  Becquet arrière : 829 $
  Pare-vent : 304 $
- **Prix du véhicule essayé:** 48 000 $
- **Frais de transport/préparation**: 1 500 $
- **Nombre de concessionnaires:**
  Québec: 60 Canada: 203

Fouilles accrues aux douanes

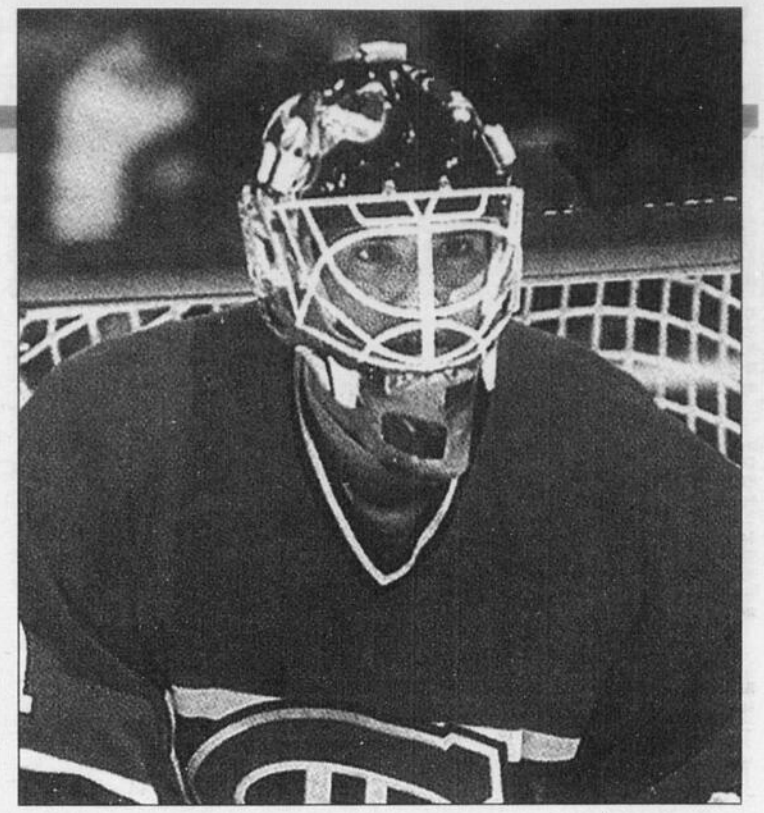
TORONTO (PC)- Dans le cadre d'un nouveau programme d'«inspection accrue» à l'aéroport Pearson, Douanes Canada envoie plus de chiens à bord des avion nolisés par des équipes sportives ou des artistes célèbres pour renifler les drogues qui pourraient s'y trouver. Jusqu'à maintenant, deux joueurs professionnels de la National Basketball Association (américaine) ont été interceptés lors de ces opérations. Trois autres personnes, tous des gens d'affaires, ont reçu des avertissements pour d'autres infractions douanières.

«Au cours des dernières semaines, nous avons procédé à des inspections au hasard auprès d'équipes sportives, de personnalités artistiques et de toute autre personne arrivant au Canada à bord d'avions privés ou nolisés», a expliqué un porte-parole des douanes, Mark Butler, jeudi dernier.

Tard dans la journée de mercredi, les douaniers ont mené le joueur de basketball Rodney Buford, des Heat de Miami, à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) après qu'un chien ait détecté une petite quantité de marijuana à bord de l'avion affrété qui transportait son équipe au Canada. «Cette personne n'a pas été arrêtée et aucune accusation n'a été portée contre elle, a précisé un inspecteur de la GRC, Bill Matheson. Il ne s'agissait pas d'une quantité importante de marijuana et le bon sens doit prévaloir dans ces cas (...) Nous ne l'avons pas traité différemment que toute autre personne.»

Le Canadien à huit matchs du .500

Hackett ira-t-il marquer des buts?



JEFF HACKETT...dit vouloir hausser son jeu à un autre niveau. Devra-t-il marquer des buts..?
(Photothèque Le Quotidien)

MONTREAL (PC) - Réjean Houle pourra-t-il exaucer le souhait d'Eric Weinrich ?

Avant le début du dernier désastreux voyage du Canadien, tous semblaient convenir qu'il fallait à tout le moins y conserver une moyenne de .500, c'est-à-dire amasser au moins trois points. Sinon, on se retrouverait déjà trop loin de la marque de .500 et d'une place dans les séries. Au début de novembre!



Or c'est exactement ce qui se passe: le Canadien a récolté un maigre point (grâce au nouveau règlement, dans une défaite en prolongation), et il est à huit matchs de la barre de .500, au tout dernier rang des 28 équipes de la LNH.

Qu'est-ce qu'on raconte maintenant ?

Il y a au moins Eric Weinrich qui a dit la vérité, crue comme elle est : «On a besoin d'aide, les bonnes équipes ont au moins deux bons trios.»

Le problème, c'est que le Canadien est tellement mal fichu qu'il n'a presque rien à offrir en échange, à moins de se retrouver avec du pareil au même. Le pauvre Houle le sait bien, lui qui avait l'air ravagé et qui, habituellement si gentil et disponible, évitait les journalistes à Ottawa.

L'autre solution passe par les voeux pieux d'Alain Vigneault, qui peut difficilement endosser publiquement les propos de Weinrich, car ce serait une critique déguisée du travail de Houle, son fournisseur de joueurs.

Aussi, préfère-t-il tenir des propos du genre : «Si on continue de travailler fort, on va s'en sortir tôt ou tard. La chance ne pourra pas toujours être contre nous.» Des propos repris, avec de moins en moins de conviction, par des joueurs qui ne savent plus quoi dire. «Il faut travailler fort, il n'y a pas d'autre solution», répète Corson. Eh bien!

Vigneault prétend que le Canadien joue bien mais est malchanceux. On parle d'une équipe qui a marqué 11 buts à ses huit derniers matchs sans victoire. L'entraîneur avoue au moins un problème à l'attaque.

«Il est encore très tôt dans la saison, défend-il encore son équipe. Trevor Linden (un but...) et Martin Rucinsky vont bien ensemble, et il y a beaucoup de points positifs.»

La solution Hackett!

L'entraîneur continue aussi de vanter son gardien Jeff Hackett, qui parvient à garder son équipe dans le match soir après soir. Les sept dernières défaites ont d'ailleurs été encaissées par l'écart d'un but, si l'on oublie celui des Islanders dans un filet désert.

Hackett a fait après la dernier match une déclaration absolument inattendue, qui en dit long sur le désarroi du Canadien.

Sa solution à lui?

«Je dois trouver une façon de hausser mon jeu à un autre niveau. Je dois donner l'exemple.»

Si la solution aux problèmes d'une équipe qui marque 11 buts en huit matchs passe par un gardien amélioré, l'heure est grave!

A moins que Hackett n'ait l'intention d'aller marquer des buts...

AU FILET

MONTREAL (PC) - Brian Savage n'a pas marqué à ses cinq derniers matchs, les trois derniers disputés sans Saku Koivu, comme par hasard.

Mais ces deux joueurs ne peuvent tout faire seuls. Savage, par exemple, a été sur la glace lors de 19 des 26 buts du Canadien depuis le début de la saison.

Martin Rucinsky a pris la relève lors des deux derniers matchs, mais il a été le seul à déjouer le gardien adverse.

Savage (10) et Rucinsky (4) ont plus de la moitié des 26 buts du Canadien en 15 rencontres (une moyenne anémique de 1,73 par match). Patrick Poulin en a trois, ce qui en laisse neuf pour tous les autres!

Turner Stevenson (0-1), Mike Ribeiro (1-0), Shayne Corson (0-1) et Scott Thornton (0-0) totalisent trois points en l'équivalent de 37 matchs...

Jeff Hackett affiche un air de chein battu.

«J'en ai marre de passer aussi près, merde! Jouer n'est plus un plaisir. C'est gagner qui est amusant et passer proche ne compte pas.»

Il se propose donc de hausser son niveau de jeu devant le filet!

Alors que la solution est d'aller marquer des buts...

Le Canadien a eu congé hier.

Il disputera son prochain match face à des Penguins qui en arrachent autant qu'eux : aucune victoire en huit matchs eux aussi, et à la recherche d'un premier gain à domicile.

Jaromir Jagr et les autres Européens marquent beaucoup de buts, mais les Penguins en concèdent encore plus en l'absence de Tom Barrasso.

Avec Jean-Sébastien Aubin devant le filet, ils viennent d'être battus 7-4, chez eux, par le Lightning d'Atlanta, après avoir pris une avance de 4-1. Aubin a accordé six buts face à 23 tirs et le Lightning a marqué quatre buts, dont un dans un filet désert, à l'aide de seulement six lancers à la troisième période...

Alain Vigneault a déclaré après le dernier match qu'il ne savait pas encore si Jesse Bélanger et Oleg Petrov allaient rester à Montréal.

Le premier a dirigé trois tirs au filet à son premier match à Ottawa et obtenu quelques occasions de créer l'égalité à la troisième période...

Le Canadien bon dernier

Les médias passent à l'attaque

MONTREAL (PC) - Le Canadien trouve souvent les journalistes bien durs à son endroit, mais il aura fallu attendre que l'équipe atteigne le fond du baril et chute au tout dernier rang des 28 équipes de la LNH pour que les médias montréalais sortent l'artillerie lourde ces derniers jours.

Mais leur attaque a été plus percutante que celle du Canadien!

Elle a été déclenchée par Serge Savard, le prédécesseur de Réjean Houle, qui a confié à Réjean Tremblay, dans La Presse, des propos qui ont dû faire très mal.

Savard, qui n'est pas sans faute lui-même, notamment pour avoir refusé le virage européen, a commencé par prétendre qu'il était à un joueur d'une troisième coupe Stanley avant d'être congédié par Ronald Corey et qu'il se préparait à aller chercher Owen Nolan et Stéphane Fiset en retour de Patrick Roy, un échange bien expliqué que celui-ci aurait accepté avec sérénité.

«Ils ont tout chambardé, a poursuivi Savard. Quand Réjean Houle a échangé Pierre Turgeon, je lui ai demandé comment il comptait remplacer les 100 points par année qu'il lui donnait. Il m'a répondu que les gars travailleraient plus fort...»

Autre exemple : «Expliquez-moi comment Molson a pu laisser Ronald Corey donner son premier choix pour Trevor Linden. Corey savait qu'il s'en allait, il négociait depuis des semaines sa grosse prime de départ.

«Le lendemain de la transaction, Réjean m'a appelé pour me demander ce que j'en pensais. Je lui ai dit qu'il aurait mieux valu qu'il m'appelle la veille, je lui aurais dit de ne jamais faire ça.»

Et vlan!

«J'ai toujours prétendu que les pires dépisteurs sont des anciens entraîneurs. Ils ont tendance à recommander des joueurs qui leur ressemblent. Regardez ce qui se passe chez le Canadien», a continué Savard, en visant probablement Mario Tremblay.

Critiques et allusions

Hier, c'était au tour du Journal de Montréal, qui titrait à la une : «Le Canadien paie pour ses erreurs des quatre dernières années», et, en très grosses lettres jaunes capitales : «UN VRAI FIASCO».

A l'intérieur la chronique de Bertrand Raymond vantait le flair de Pierre Gauthier, qui a bâti les Sénateurs d'Ottawa après avoir été engagé à la même époque que Houle, 51 jours plus tard même.

Les deux quotidiens ont aussi publié des articles très flatteurs à propos de Jacques Martin, disant à quel point les Sénateurs avaient un bon entraîneur.

Un autre titre notait : «Hossa est passé sous le nez du Canadien».

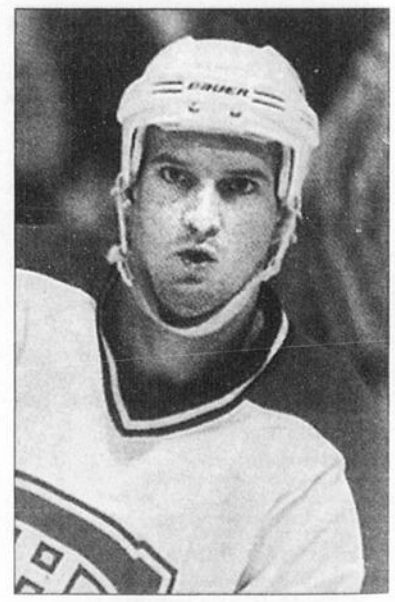
Dans le quotidien anglophone The Gazette, on a critiqué l'excuse des blessures qui soulage le Canadien.

A la radio, Ron Fournier a répondu à une question claire que «non», Réjean Houle n'était pas un bon directeur général.

Et à la télé, à TVA, on a repassé une partie du discours de Houle le jour de sa nomination, lorsque le Canadien avait perdu ses cinq premiers matchs de la saison 1995-96 : «L'équipe est en 26e place. Je peux vous garantir que ça va changer.»

En effet, le Canadien occupe aujourd'hui le 28e rang. Son équipe est critiquée de partout, et c'est lui qui est visé, beaucoup plus que Vigneault, pour le moment.

Mais pour combien de temps encore ?



Brian Savage

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Ottawa	15	10	3	1	1	46	30	22	7-1-1-1	3-3-0-0	6-4-0-1	G2
Toronto	16	10	4	2	0	50	31	22	7-1-1-0	3-3-1-0	6-2-2-0	N1
Boston	15	6	5	4	0	37	32	16	4-1-2-0	2-4-2-0	6-2-2-0	G6
Buffalo	15	6	7	2	0	39	44	14	4-2-1-0	2-5-1-0	6-4-1-0	G3
Montréal	15	3	10	1	1	26	37	8	1-5-1-0	2-6-0-1	2-7-1-0	P3
Section Atlantique												
Philadelphie	16	8	6	2	1	48	40	19	5-4-0-1	3-2-2-0	8-1-1-0	G2
New Jersey	14	7	5	2	1	37	34	17	5-1-1-0	2-4-1-1	5-4-1-1	N1
NY Rangers	16	5	8	3	0	30	38	13	3-5-1-0	2-3-2-0	2-6-2-0	G1
NY Islanders	12	3	7	2	0	24	36	8	2-3-1-0	1-4-1-0	2-6-2-0	P1
Pittsburgh	12	2	6	3	1	38	44	8	0-3-2-0	2-4-1-1	1-6-3-1	P3
Section Sud-Est												
Floride	15	7	6	2	2	42	39	18	5-1-1-1	2-5-1-0	4-5-1-1	G1
Caroline	14	6	5	3	0	36	38	15	1-2-0-0	5-3-3-0	4-4-2-0	G1
Tampa Bay	13	5	7	1	1	38	44	12	3-3-1-1	2-4-0-0	4-5-1-1	G2
Washington	13	4	7	2	0	33	43	10	3-2-1-0	1-5-1-0	3-6-1-0	P1
Atlanta	12	3	7	2	1	29	43	9	2-4-1-1	1-3-1-0	3-5-2-1	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	13	8	3	2	1	42	28	19	6-2-1-0	2-1-1-1	6-2-2-1	G1
St. Louis	13	8	5	0	0	38	29	16	5-2-0-0	3-3-0-0	7-3-0-0	G1
Nashville	13	4	8	1	1	31	42	10	2-4-0-0	2-4-1-1	4-6-0-1	P5
Chicago	14	3	7	4	1	34	43	10	0-5-3-0	3-2-1-0	3-5-2-1	P1
Section Nord-Ouest												
Vancouver	14	8	4	2	1	45	39	19	5-3-0-1	3-1-2-0	5-3-2-0	G2
Colorado	15	7	6	2	1	42	38	17	4-1-0-0	3-5-2-1	6-4-0-1	G2
Edmonton	14	4	7	3	2	32	35	13	4-2-3-0	0-5-0-2	3-5-2-1	P2
Calgary	15	4	9	2	0	36	55	10	1-4-2-0	3-5-0-0	3-6-1-0	P1
Section Pacifique												
San Jose	18	11	6	1	0	64	42	23	7-3-1-0	4-3-0-0	5-4-1-0	G1
Los Angeles	16	9	4	3	0	53	43	21	3-2-1-0	6-2-2-0	5-3-2-0	P1
Phoenix	15	8	4	3	0	48	38	19	3-1-1-0	5-3-2-0	6-3-1-0	P2
Anaheim	15	7	6	2	1	42	36	17	5-2-1-0	2-4-1-1	5-3-2-1	G1
Dallas	15	7	7	1	0	31	35	15	4-3-1-0	3-4-0-0	3-6-1-0	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Samedi, 6 novembre
Buffalo 2 N.Y. Islanders 1
Ottawa 2 Montréal 1
Toronto 3 New Jersey 3
Boston 4 Atlanta 2
Tampa Bay 7 Pittsburgh 4
Floride 6 Calgary 3
Philadelphie 5 Los Angeles 3
San Jose 2 Dallas 1

Dimanche, 7 novembre
Tampa Bay 3 Detroit 2
Caroline 3 Washington 2
N.Y. Rangers 3 Chicago 1
Anaheim 3 Edmonton 1
St. Louis à Vancouver, 22h.

Mardi, 9 novembre
Tampa Bay à Washington, 19h.
Anaheim à Toronto, 19h30.
Philadelphie au New Jersey, 19h30.
Dallas à St. Louis, 20h.
San Jose à Vancouver, 22h.
Edmonton à Los Angeles, 22h30.

Mercredi, 10 novembre
Boston à Buffalo, 19h.
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h30.
Montréal à Pittsburgh, 19h30.
N.Y. Islanders en Caroline, 19h30.
Atlanta en Floride, 19h30.
Nashville à Chicago, 20h30.
Detroit à Dallas, 20h30.
San Jose à Calgary, 21h.
Edmonton à Phoenix, 21h.

MARQUEURS

	B	P	P
Recchi, Phi	7	18	25
Jagr, Pgh	11	13	24
Nolan, SJ	10	13	23
Selanne, Ana	7	12	19
Sakic, Col	5	14	19
Palffy, LA	7	11	18
Damphousse, SJ	5	13	18
Green, Phx	11	6	17
Bure, Cal	10	7	17
Friesen, SJ	9	8	17
Kapanen, Car	9	8	17
Robitaille, LA	10	6	16
Savage, Mtl	10	6	16
Hejduk, Col	10	6	16
Whitney, Fla	8	8	16
Roenick, Phx	7	9	16
Bonk, Ott	7	9	16
Hossa, Ott	10	5	15
Turgeon, StL	8	7	15
Kariya, Ana	6	9	15
Lindros, Phi	5	10	15
Gomez, NJ	3	12	15
Langkow, Phi	2	13	15
Stumpel, LA	2	13	15

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Ottawa	15	22
x-Philadelphie	16	19
x-Floride	15	18
Toronto	16	22
New Jersey	14	17
Boston	15	16
Caroline	14	15
Buffalo	15	14
N.Y. Rangers	16	13
Tampa Bay	13	12
Washington	13	10
Atlanta	12	9
N.Y. Islanders	12	8
Pittsburgh	12	8
Montréal	15	8

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-San Jose	18	23
x-Detroit	14	19
x-Vancouver	14	19
Los Angeles	16	21
Phoenix	15	19
Colorado	15	17
Anaheim	15	17
St. Louis	13	16
Dallas	15	15
Edmonton	14	13
Nashville	13	10
Chicago	14	10
Calgary	15	10

x-meneur de section

	B	P	Pts	Pén
49. Brian Savage	10	6	16	0
11. Saku Koivu	2	9	11	6
26. Martin Rucinsky	4	6	10	12
14. Trevor Linden	1	5	6	18
37. Patrick Poulin	3	2	5	7
22. Eric Weinrich	0	4	4	8
15. Dainius Zubrus	2	0	2	6
63. Craig Darby	1	1	2	2
29. Jim Cummins	1	1	2	34
46. Matt Higgins	0	2	2	0
21. Barry Richter	0	2	2	6
51. Francis Bouillon	0	2	2	4
48. Miroslav Guren	1	0	1	6
71. Mike Ribeiro	1	0	1	2
20. Scott Lachance	0	1	1	2
55. Igor Ulanov	0	1	1	20
27. Shayne Corson	0	1	1	8
23. Turner Stevenson	0	1	1	24
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
6. Trent McCleary	0	0	0	2
45. Arron Asham	0	0	0	2
52. Craig Rivet	0	0	0	7
24. Scott Thornton	0	0	0	7
28. Karl Dykhuis	0	0	0	2
32. Oleg Petrov	0	0	0	0
40. Jesse Bélanger	0	0	0	0
17. Benoît Brunet	0	0	0	0
34. Sergei Zholtok	0	0	0	0
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	3	7	1	695	24	0	2.07
60. José Théodore	0	4	0	213	13	0	3.66
Totaux (3)	**3**	**11**	**1**	**908**	**37**	**0**	**2.44**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Québec	17	9	5	2	1	51	46	21
Saint-Jean	14	6	4	4	0	51	49	16
Lowell	15	6	5	3	1	45	43	16
St. John's	16	5	9	2	0	40	54	12
Section Nouvelle-Angleterre								
Portland	16	8	5	3	0	44	40	19
Hartford	13	7	2	3	1	43	33	18
Providence	15	8	5	2	0	52	37	18
Springfield	13	4	4	5	0	41	42	13
Worcester	12	4	5	3	0	42	43	11

Association de l'Ouest
Section Empire State

Rochester	15	11	3	1	0	59	39	23
Syracuse	13	5	7	1	0	42	46	11
Albany	11	4	6	1	0	33	40	9
Hamilton	13	2	8	3	0	31	40	7
Wilkes-Barre	11	0	9	2	0	21	46	2
Section Mid-Atlantique								
Kentucky	15	9	3	3	0	57	38	21
Hershey	13	8	4	1	0	55	46	17
Louisville	17	6	9	2	0	56	65	14
Philadelphie	15	5	9	1	0	28	41	11
Cincinnati	10	2	3	4	1	24	25	9

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation.

Samedi, 6 novembre
St. John's 5 Portland 0
Louisville 7 Lowell 4
Worcester 6 Hershey 3
Albany 5 Rochester 2
Saint-Jean 5 Syracuse 2
Hartford 3 Québec 1
Kentucky 5 Springfield 2

Dimanche, 7 novembre
Providence 4 Hamilton 2
Kentucky 2 Cincinnati 2
Hershey 5 Philadelphie 1

Mercredi, 10 novembre
Kentucky à Albany, 19h.
Québec à Portland, 19h05.
Worcester à Hartford, 19h05.
WB/S à Hamilton, 19h30.
Philadelphie à Rochester, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	24	17	7	0	0	127	82	34
Rouyn-Noranda	23	10	12	1	0	88	98	21
Montréal	22	9	11	2	1	85	103	21
Val-d'Or	21	8	11	2	3	90	97	21
Section Centre								
Victoriaville	24	15	8	1	1	127	100	32
Sherbrooke	23	9	13	1	2	80	89	21
Drummondville	23	9	13	1	0	93	111	19
Shawinigan	24	7	14	3	1	85	91	18
Conférence Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	24	13	8	3	2	90	65	31
Halifax	21	12	7	2	0	80	75	26
Acadie-Bathurst	23	9	12	2	1	68	86	21
Cap-Breton	27	8	18	1	4	97	130	21
Section Est								
Québec	24	15	6	3	1	89	67	34
Rimouski	22	15	7	0	2	98	74	32
Baie-Comeau	24	11	11	2	2	84	87	26
Chicoutimi	23	7	16	0	0	78	104	14

Samedi, 6 novembre
Montréal 2 Québec 3 (P)
Drummondville 2 Chicoutimi 4
Rouyn-Noranda 4 Sherbrooke 3

Dimanche, 7 novembre
Halifax 5 Cap-Breton 3
Hull 2 Moncton 6
Rimouski 4 Acadie-Bathurst 2
Drummondville 5 Baie-Comeau 6
Rouyn-Noranda 3 Shawinigan 1
Sherbrooke 2 Montréal 4

Mardi, 9 novembre
Victoriaville à Québec, 19h30.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Richards, Brad Rim	22	23	35	58
Mallette, Carl Vic	24	22	32	54
Dusablon, Benoit VdO	21	20	34	54
Thinel, Marc-André Vic	23	25	27	52
Gamache, Simon VdO	21	19	25	44
Spadafora, Paul Hul	24	13	31	44
Ryder, Michael Hul	24	21	22	43
Abid, Ramzi Hal	22	18	25	43
Thinel, Sébastien Vic	24	16	25	41
Proulx, Olivier Cap	27	14	27	41
Cloutier, Kevin Rou	23	18	21	39
Riazantsev, Alexander Vic	24	11	28	39
Roy, Jonathan Dru	23	19	19	38
Tremblay, Jérôme Rou	22	12	26	38
Grandmaître, Patrick Qué	24	12	26	38

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	15	10	4	1	69	47	21
Côte-de-Beaupré	16	9	6	1	73	80	19
Asbestos	13	8	5	0	59	50	16
Pont-Rouge	15	7	6	2	57	48	16
Thetford Mines	15	7	8	0	62	61	14
Jonquière	15	6	8	1	79	78	13
Windsor	14	2	10	2	57	96	6

Section Nike

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Laval	13	9	4	0	59	43	18
Acton Vale	14	8	5	1	63	64	17
Sorel	12	8	4	0	51	51	16
St-Laurent	14	8	6	0	58	54	16
Joliette	15	6	8	1	63	66	15
LaSalle	16	7	8	1	69	73	15
Granby	15	5	6	4	78	86	14

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 6 novembre
Jonquière 9 Windsor 2
LaSalle 3 Joliette 4
Granby 5 Côte-de-Beaupré 6

Dimanche, 7 novembre
Granby 5 Jonquière 12
Thetford Mines 3 Laval 6
Pont-Rouge 2 Acton Vale 3
St-Laurent 4 LaSalle 0

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	18	14	4	0	80	46	28
Régents LLL	18	8	8	2	54	49	18
Lac St-Louis	17	7	9	1	40	55	15
Gatineau	17	6	9	2	48	58	14
Collège Français	19	5	12	2	54	85	12
Amos	18	3	13	2	35	95	8

Section Koho

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Magog	17	12	4	1	96	67	25
Antoine-Girouard	16	10	3	3	74	57	23
Lévis	15	11	4	0	69	56	22
Ste-Foy	17	10	5	2	62	49	22
Jonquière	18	10	6	2	74	63	22
Cap-de-la-Mad.	16	7	7	2	50	55	16

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi, 5 novembre
Gatineau 2 Charles-LeMoyne 3 (F)
Régents L.L.L. 3 Cap-de-la-Madeleine 0

Samedi, 6 novembre
Amos 3 Collège Français 6
Jonquière 4 Charles-LeMoyne 6
Antoine-Girouard 2 Magog 3 (P)

Dimanche, 7 novembre
Amos 1 Régents L.L.L., 6
Collège Français 3 Gatineau 2
Jonquière 2 Cap-de-la-Madeleine 4
Charles-LeMoyne 5 Lac St-Louis 2
Lévis 6 Antoine-Girouard 5 (P)

Mercredi, 10 novembre
Lac St-Louis vs Régents L.L.L., 19h30

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lévis-Lauzon	12	10	2	0	75	29	20
Lennoxville	12	7	4	1	61	48	15
St-Laurent	12	7	4	1	40	47	15
Laflèche	12	4	7	1	47	53	9
Jonquière	12	2	10	0	37	81	4

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi, 5 novembre
St-Laurent 5 Lévis-Lauzon 9

Samedi, 6 novembre
Lennoxville 8 Jonquière 4

Dimanche, 7 novembre
Lennoxville 3 Jonquière 4 (prol.)
Laflèche 0 Lévis-Lauzon 6

Nouvelle formule
TITANIC RESTAURANT PUB
«LE PUB EN VILLE»
Ailes de Poulet 25¢
Lundi au jeudi de 14 h à la fermeture
164 RACINE, CHICOUTIMI 543-5699
434343

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

Division "BB"

	PJ	G	P	N	GF	BP	BC	Pts
Chicoutimi	10	5	2	3	2	52	47	15
Métabetchouan	10	5	2	2	2	49	43	14
La Baie	12	4	3	3	3	46	52	14
Jonquière	9	6	2	1	0	59	40	13
Delisle	10	3	5	2	1	39	44	9
Normandin	9	1	7	1	1	32	55	4

Vendredi, 5 novembre
Métabetchouan 5 La Baie 6 (fus.)
Delisle 7 Normandin 2

Dimanche, 7 novembre
Chicoutimi 8 Jonquière 7
Delisle 1 Métabetchouan 4
Normandin 5 La Baie 4 (fus.)

Les marqueurs

	B	APTS
Patrick Desbiens, Jonquière	7	15 22
Dany Privé, Delisle	8	12 20
Martin Labonté, Jonquière	5	15 20
Éric Bélanger, La Baie	11	6 17
Stéphane Piché, Chicoutimi	7	10 17

MIDGET

Division "BB"

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Lac-St-Jean-Est	11	9	1	1	1	58	28	20
Chic. (Sags)	11	4	5	2	2	37	28	12
St-Félicien	11	5	6	0	0	38	38	10
Chibougamau	12	4	6	2	0	34	67	10
Jonq. (Citadins)	8	4	3	0	1	29	30	9
Dolbeau	10	3	6	1	0	32	37	7

Vendredi, 5 novembre
Dolbeau 5 St-Félicien 1
Chic. (Sags) 2 Lac-St-Jean-Est 4

Samedi, 6 novembre
Chibougamau 0 Chic. (Sags) 5

Dimanche, 7 novembre
Chibougamau 4 St-Félicien 10
Dolbeau 5 Alma 2

Les marqueurs

	B	A	Pts
Éric Dufour, Alma	14	9	23
Sébastien Larouche, Alma	8	12	20
David Ouellet, Alma	8	9	17
Chris-Pier Godin, Citadins	8	8	16
Anthony Jomphe, Citadins	8	8	16

Division "CC"

	PJ	G	P	N	GF	BP	BC	Pts
La Baie	10	8	1	1	1	52	28	18
Roberval	9	7	2	1	0	52	21	15
Jonq. (Orioles)	8	7	1	0	0	52	20	14
Alma (Lynx)	10	3	4	2	2	43	45	10
Jonq. (Marquis)	10	4	5	1	0	36	47	9
Chic. (Dynamos)	12	1	10	1	0	34	67	3
Chic. (Cougars)	9	1	7	0	1	22	59	3

Vendredi, 5 novembre
Chic. (Dynamos) 4 Jonq. (Orioles) 10

Samedi, 6 novembre
Roberval 5 Chic. (Dynamos) 2
La Baie 3 Lynx (Alma) 1

Dimanche, 7 novembre
La Baie 6 Chic. (Cougars) 5 (fus.)
Alma (Lynx) 3 Jonq. Marquis) 7

Les marqueurs

	B	A	Pts
Étienne Larouche, La Baie	14	7	21
Carol Desbiens, Alma	8	12	20
Maxime Simard, La Baie	4	16	20
Michel Bélanger, Orioles	7	10	17
Luc Tremblay, Marquis	9	7	16

BANTAM

Division «BB»

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Jonq. (Citadins)	13	11	1	1	59	22	23
Chic. (Sags)	13	10	3	0	55	36	20
Mistassini	15	5	10	0	38	59	10
Roberval	13	3	7	3	33	56	9
Lac-St-Jean-Est	12	4	8	0	23	36	8

Vendredi, 5 novembre
Lac-St-Jean-Est 1 Mistassini 3

Samedi, 6 novembre
Mistassini 1 Roberval 3
Chic. (Sags) 1 Jonq. (Citadins) 3

Dimanche, 7 novembre
Jonq. (Citadins) 9 Roberval 1
Chic. (Sags) 5 Lac-St-Jean-Est 1

Les marqueurs

	B	A	Pts
Mikaël Blackburn, Citadins	12	8	20
Marc-André Brassard, Citadins	5	15	20
Mathieu Gilbert, Citadins	9	9	18
Samuel Villeneuve, Sags	10	6	16
Maxime Lavoie, Roberval	5	10	15
Maxime Dionne, Mistassini	7	7	14

Division "CC"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Chic. (Dynamos)	11	8	2	1	48	41	17
La Baie	10	6	2	2	41	36	14
Jonq. (Marquis)	10	6	2	2	38	37	14
Lac-St-Jean-Nord	12	6	5	1	43	44	13
Lac-St-Jean-Est	10	6	3	1	36	30	13
Jonq. (Orioles)	10	5	4	1	49	37	11
Roberval	9	3	6	0	26	38	6
Chic. (Cougars)	9	1	7	2	27	45	4

Samedi, 6 novembre
Chic. (Dynamos) 2 Jonq. (Orioles) 1
Lac-St-Jean-Nord 4 Lac-St-Jean-Est 3
Jonq. (Marquis) 4 La Baie 3
Roberval 1 Chic. (Cougars) 0 (fus.)

Dimanche, 7 novembre
Jonq. (Marquis) 5 Chic. (Dynamos) 4 (fus.)
Roberval 1 Lac-St-Jean-Nord 3

Les marqueurs

	B	A	Pts
Éric Simard, La Baie	12	8	20
Luc Tanguay, La Baie	12	6	18
David Gaudreault, Dynamos	9	8	17
Maxime Tremblay, Éperviers	10	6	16
Steven Bergeron, La Baie	9	6	15
Maxime Cantin, Orioles	8	7	15
Maxime Ménard, Orioles	8	7	15

PEE WEE

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-St-Jean-Nord	13	11	2	0	47	29	22
Chicoutimi	13	7	5	1	43	32	15
St-Félicien	14	7	7	0	38	32	14
Jonquière	13	6	6	1	34	33	13
Lac-St-Jean-Est	13	0	11	2	21	57	2

Vendredi, 5 novembre
St-Félicien 4 Chic. (Sags) 1

Samedi, 6 novembre
Lac-St-Jean-Nord 2 St-Félicien 1
Chic. (Sags) 4 Jonq. (Citadins) 3

Dimanche, 7 novembre
Lac-St-Jean-Nord 5 Lac-St-Jean-Est 1

Les marqueurs

	B	A	PTS
Romy Elayoubi, Sags	14	7	24.5
Raphaël Tremblay, Sags	9	10	24.0
Keven Simard, Rapides	6	9	19.5
Mathieu S. Tremblay, (Citadins)	8	7	18.5
Maxime Mathieu, Rapides	13	3	17.5

Division "CC"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Dol.-Mist.	13	11	2	0	59	22	22
La Baie	14	7	5	2	34	32	16
Jonq. (Orioles)	11	6	3	2	30	26	14
St-Félicien	12	6	5	1	41	42	13
Chic. (Cougars)	12	6	6	0	23	26	12
Jonq. (Marquis)	13	4	6	3	37	39	11
Chic. (Dynamos)	13	4	7	2	26	33	10
Lac-St-Jean-Est	12	1	11	0	28	58	2

Samedi, 6 novembre
Chic. (Cougars) 1 Chic. (Dynamos) 0
Jonq. (Marquis) 4 St-Félicien 4
La Baie 2 Dol.-Mist. (Loups) 6
Lac-St-Jean-Est 2 Jonq. (Orioles) 4

Dimanche, 7 novembre
Chic. (Dynamos) 3 Jonq. (Marquis) 3
St-Félicien 1 Chic. (Cougars) 0
Dol.-Mist. (Loups) 1 Lac-St-Jean-Est 0
Jonq. (Orioles) 1 La Baie 4

Les marqueurs

	B	A	PTS
David Laprise, Marquis	8	14	29.0
Pierre-Éric Côté, Loups	8	11	24.5
Dany Tremblay, Loups	10	8	22.0
Steeven Tremblay, Loups	7	10	22.0
Philippe Tremblay, La Baie	9	8	21.0

ATOME

Division CC
DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
La Baie	14	10	2	2	63	34	22
Chic. (Sags)	12	8	2	2	39	22	18
Delisle	13	7	3	3	39	29	17
Jonq. (Orioles)	11	5	3	3	34	26	13
Jonq.(Citadins)	13	6	6	1	24	25	13
Jonq. (Marquis)	12	4	5	3	34	23	11
Chic. (Cougars)	12	2	8	2	21	35	6
Chic. (Dynamos)	14	2	11	1	25	70	5

DIVISION LAC-SAINT-JEAN

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Métabetchouan	14	11	2	1	61	19	23
Saint-Félicien	12	7	4	1	40	27	15
Dol.-Mist.(Cast.)	11	5	2	4	44	28	14
Roberval	12	6	4	2	39	41	14
Normandin	11	0	10	1	17	58	1
Dol.-Mist. (L)	11	0	11	0	18	61	0

Vendredi, 5 novembre
Jonq. Citadins) 2 Chic. (Dynamos) 0

Samedi, 6 novembre
La Baie 1 Jonq. (Orioles) 1
Jonq. (Marquis) 5 Jonq. (Citadins) 2
Roberval 0 Métabetchouan 4
Chic. (Cougars) 0 Chic. (Sags) 2
Chic. (Dynamos) 2 Delisle 3
Dolbeau 4 Normandin 4
St-Félicien 5 Dol.-Mist. (Loups) 3

Dimanche, 7 novembre
Lac-St-Jean-Est 8 Chic. (Cougars) 1
Jonq. (Orioles) 2 Jonq. (Marquis) 2
Chic. (Sags) 5 La Baie 1
Métabetchouan 3 Roberval 0
Dol.-Mist. (Loups) 1 St-Félicien 4

Les marqueurs

| | B | A |

Championnat du monde de golf

Tiger Woods entre dans la légende

SOTOGRANDE, Espagne (AP)-Tiger Woods a défait Miguel Angel Jimenez lors du premier trou de la prologation, hier, et il a remporté le championnat du monde de golf.

Woods devient le premier joueur à remporter quatre tournois d'affilée depuis 46 ans. Aucun autre golfeur n'avait inscrit huit victoires en une année depuis 25 ans.

«J'ai connu une formidable saison et c'est chouette de terminer l'année de cette façon en inscrivant une victoire au cours d'une journée très très difficile», a lancé le vainqueur.

L'Américain l'a emporté grâce à un roulé de 15 pieds qui lui a procuré un birdie. Son adversaire a dû se contenter d'un bogey.

Les deux hommes ont dominé leurs adversaires, complétant le tournoi avec des fiches identiques de 278, six coups sous la normale.

Woods a ramené une dernière carte de 67 mais un triple bogey au 17e trou a bien failli le priver d'une autre victoire. Quand à Jimenez, il a disputé un parcours de 69. Il n'a pu sauvegarder son avance d'un coup au dernier trou en commettant un bogey.

Dudley Hart (70) a enlevé le troisième rang en vertu d'une fiche de 283, un coup devant Lee Westwood (73), Stewart Cink (73) et Nick Price (74).

Le Canadien Mike Weir n'accusait qu'un retard de quatre coups au debut du dernier parcours mais il en a arraché comme en fait foi sa fiche de 78. Weir a chuté au 30e rang à 291.

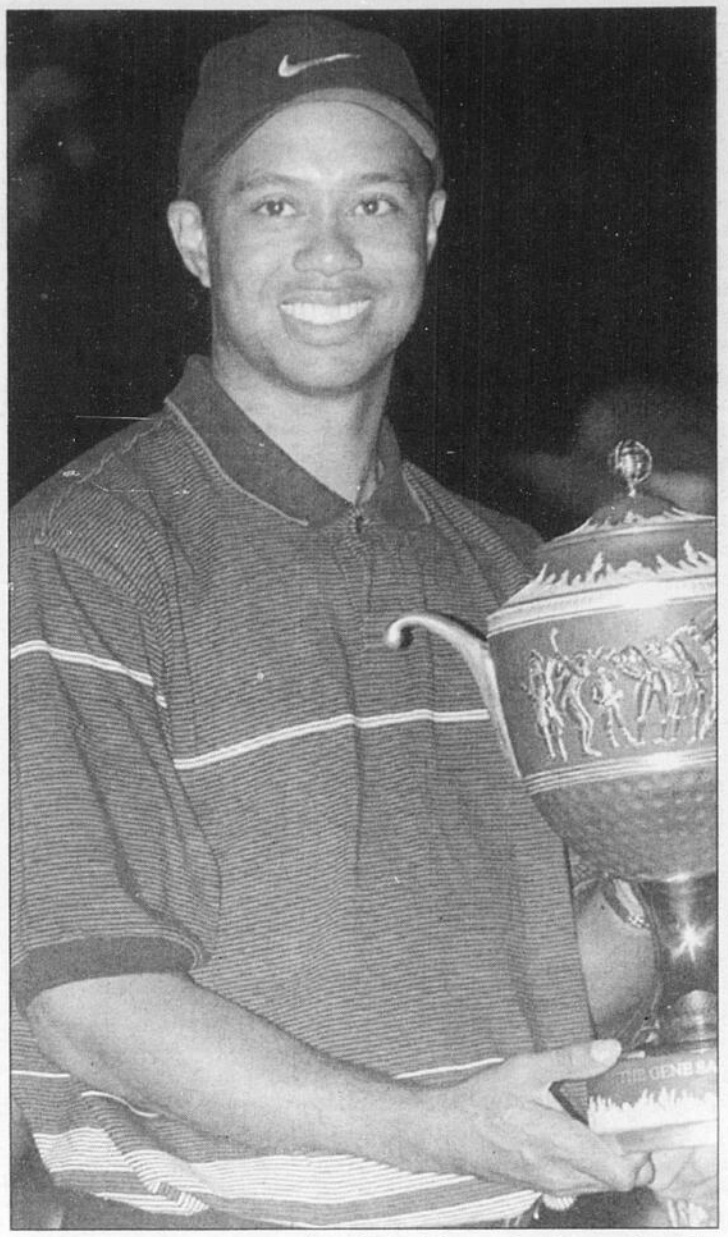
Au 17e trou, Woods a prouvé qu'il était humain. Son coup d'approche a atteint le vert avant de rouler doucement jusque dans une mare. Il a dû tenter trois roulés avant de mettre sa balle dans la coupe.

«On ne peut s'en prendre à soi après avoir frappé un bon coup, a mentionné Woods. Mon exécution était bonne, j'ai seulement été malchanceux.»

Mais auparavant, Woods a démontré pourquoi il était actuellement le meilleur joueur de golf au monde en réussissant, malgré des vents violents, cinq birdies et un eagle.

Quant aux collègues de Woods, ils ne pouvaient que lever le chapeau.

«Incroyable, a dit Jim Furyk. Ce parcours est un bon reflet de ce qu'a été la dernière partie de la saison.»



TIGER WOODS...a prouvé qu'il était humain alors qu'au 17e trou, il a inscrit un triple bogey, pour glisser au deuxième rang, temporairement.

(Photo AP)

FOOTBALL

Galloway rentre au bercail

SEATTLE (AP)-L'ailier espacé Joey Galloway, qui a raté huit rencontres à cause de sa dispute contractuelle avec la direction des Seahawks de Seattle, a déclaré vouloir mettre un terme à sa grève et rejoindre ses coéquipiers dès aujourd'hui.

«Nous avons décidé qu'il fallait mieux que j'effectue un retour au jeu et que je termine la dernière année qui reste à mon contrat», a déclaré Galloway lors d'une entrevue accordée au réseau Fox Sports Net.

En retournant à Seattle aujourd'hui, Galloway devrait être en mesure d'intégrer la formation durant une période d'au moins 30 jours, soit le minimum requis pour obtenir la reconnaissance d'une saison complète. Cela lui permettrait d'ajouter une cinquième saison à sa fiche et d'ainsi obtenir le statut de joueur autonome, à moins que les Seahawks décident de l'étiqueter comme le joueur de leur concession.

Dolphins 17, Titans 0

MIAMI (AP)-Damon Huard, qui remplaçait Dan Marino, a décoché deux passes de touché et la solide défense des Dolphins a fait le reste du travail, hier, alors que Miami a blanchi les Titans du Tennessee par la marque de 17-0.

Sam Madison a réussi pas moins de trois interceptions contre le quart Steve McNair.

Les Titans ont été blanchis pour la première fois en 156 rencontres, soit depuis une défaite de 34-0 contre les Oilers de Houston, à Kansas City en 1989. Huard présente une fiche de 3-0 depuis que Marino est à l'écart du jeu en raison d'un nerf coincé au cou.

Les Saguenéens de Chicoutimi

	PJ	B	A	PTS
28-Roustam Bakhriddinov	22	5	16	21
22-David Girard	22	9	11	20
17-Yannick Carpentier	23	7	13	20
29-Simon Tremblay	16	7	9	16
14-Jonathan Francoeur	12	8	7	15
15-Gilbert Lefrançois	22	10	4	14
07-Alex Turcotte	23	7	6	13
24-Guillaume Karrer	23	2	11	13
10-Joey D'Amico	22	2	10	12
27-Karl St-Pierre	21	4	7	11
11-François Fortin	23	1	10	11
12-Éric Bétournay	23	0	10	10
23-Christian Larrivée	22	3	5	8
25-Yannick Guay	18	4	3	7
18-Sylvain Watt	23	2	5	7
19-Sébastien Lucier	23	3	3	6
09-Dominic Desbiens	15	3	3	6
02-David McCutcheon	17	1	0	1
32-Pascal Morency	13	0	1	1
57-Olivier Spénard	14	0	1	1
26-Alain Chénard	16	0	0	0
39-Rémi Bergeron	22	0	0	0
01-Olivier Dannel	22	0	0	0

Les Élites de Jonquière

	PJ	B	A	Pts
22-Mathieu Simard	18	12	19	31
18-François Gagnon	18	13	12	25
45-Nicolas Mayrand	18	7	10	17
21-Sébastien Hébert	18	5	9	14
23-Paul Houde	16	3	11	14
32-Martin Bellavance	16	4	9	13
41-David Clavet	17	8	3	11
48-Michel Dubé	17	3	8	11
66-Luc St-Pierre	18	2	8	10
37-Samuel Gibbons	18	2	8	10
24-Michel Finn	18	4	4	8
36-Pierre-Paul Blais	18	3	4	7
46-David Boudreau	18	1	6	7
44-Julien Lavoie	16	2	4	6
77-Pierre-Luc Gilbert	18	1	5	6
88-Dave Simard	8	1	2	3
55-Charles Bouchard	13	1	1	2
47-David Young	10	1	0	1
34-Jeff Cotton	14	0	1	1
34-Jean-Denis Bouchard	8	0	0	0

Les Cantons de Sherbrooke

	PJ	B	A	Pts
09- Jean Imbeau	13	9	21	30
26- François Boulianne	13	11	13	24
27- Frédéric Chartier	13	7	16	23
20- Stéphane Ouellet	13	4	11	15
32- Eric Tremblay	13	4	10	14
12- Roberto Lavoie	13	7	6	13
29- Richard Boivin	12	4	4	8
24- Eric Gravel	7	1	7	8
07- Joël Fillion	13	2	4	6
28- Janic Boisvert	9	1	4	5
22- Marc-André Gobeil	13	2	2	4
77- Jimmy Burns	12	0	3	3
30- Maxime Tremblay	9	1	1	2
19- Marc Simard	12	1	0	1
15- Jérôme Boivin	2	1	0	1
05- Luis Arsenault	7	1	0	1
04- Dany Girard	7	0	0	0
15- David Lavoie	5	0	0	0
21- Dave Lasalle	1	0	0	0
10- Dave Salesse	5	0	0	0
55- Denis Tremblay	13	0	0	0
44- Sébastien Gauthier	6	0	0	0

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Rangers 3
Blackhawks 1

Première période

1. N.Y. Rangers, York 4 (Fleury) 5:09
2. N.Y. Rangers, Nedved 4 (Taylor) 8:58

Pénalités Amonte Chi 0:08, Harvey NYR, Muir Chi majeures 15:02.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Doig NYR 6:22, Nedved NYR 13:00.

Troisième période

3. Chicago, Clark 2 (Eriksson) 3:45
4. N.Y. Rangers, Graves 3 (Fleury, Leetch) 11:17

Pénalités Brown Chi 16:51, McAmmond Chi 18:07.

Tirs au but

New York	9	6	8	23
Chicago	9	8	7	24

Gardiens N.Y. Rangers: McLean (P,4-2-0); Chicago: Passmore (G,2-2-1).

Avantages numériques New York: 0-3; Chicago: 0-2.

Arbitres Mick McGeough, Lance Roberts. **Juges de lignes** Andy McElman, Thor Nelson.

Assistance 15,386

Red Wings 2
Lightning 3

Première période

1. Detroit, Yzerman 4 (Shanahan, Wregget) 16:00 (dn)

Pénalités Fischer Det 2:14, Petrovicky TB 7:06, Larionov Det, Shanahan Det, Martins TB 8:56, Fischer Det 15:25.

Deuxième période

2. Tampa Bay, Modin 4 (Lecavalier, Gusev) 16:54

Pénalités Herbers TB 10:53, Guolla TB 13:15, Dandenault Det 19:05, Chelios Det 19:51.

Troisième période

3. Tampa Bay, Gratton 4 (Sillinger, Richer) :55 (an)
4. Tampa Bay, Tucker 2 (Modin, Sillinger) 2:01
5. Detroit, Fedorov 5 (Roest, Lidstrom) 4:44

Pénalités Forbes TB 9:13, Tucker TB Shanahan Det inconduite de match 20:00.

Tirs au but

Detroit	8	15	10	33
Tampa Bay	11	8	8	27

Gardiens Detroit: Wregget (P,0-3-0); Tampa Bay: Hodson (G,1-1-1).

Avantages numériques Detroit: 0-4; Tampa Bay: 1-5.

Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Stéphane Provost, Pierre Racicot.

Assistance 19,758.

Capitals 2
Hurricanes 3

Première période

1. Caroline, Kovalenko 3 (Roberts, O'Neill) 4:53
2. Washington, Metropolit 3 (Gonchar, Bondra) 7:09

Pénalités Bulis Wash 8:43, Witt Wash 11:21, Witt Wash 16:06, O'Neill Car 19:35.

Deuxième période

3. Caroline Battaglia 5 (Malik, Francis) 5:57
4. Caroline, O'Neill 4 (Kovalenko, Roberts) 18:45

Pénalités Witt Wash 9:26, O'Neill Car 19:16.

Troisième période

5. Washington, Sacco 1 (Simon, Nikolishin) 2:52

Pénalités Wesley Car 5:55, Oates Wash 9:39.

Tirs au but

Washington	10	5	8	23
Caroline	9	9	4	22

Gardiens Washington: Kolzig (P,4-6-2); Caroline: Irbe (G,4-3-3).

Avantages numériques Washington: 0-3; Caroline: 0-5.

Arbitres Greg Kimmerly, Dave Jackson. **Juges de lignes** Mark Pare, Jean Morin.

Assistance 12,264.

Oilers 1
Mighty Ducks 3

Première période

1. Anaheim, McInnis 4 (Donato, Olausson) 4:49

Pénalités Laraque Edm, Grimson Ana majeures 3:50, Haller Ana 6:08, Salei Ana 7:57, Ja.Marshall Ana 10:22.

Deuxième période

2. Anaheim, Selanne 8 (Tverdovsky, Kariya) 4:07
3. Edmonton, Selivanov 9 (Hamrlik, Weight) 6:14 (an)

Pénalités Haller Ana 5:50, Niinimaa Edm 6:42, Hamrlik Edm 17:44.

Troisième période

4. Anaheim, Cullen 4 (Trnka, Selanne) 17:24

Pénalités Smyth Edm, Aalto Ana 7:23, Poti Edm 9:46, McInnis Ana 10:09.

Tirs au but

Edmonton	17	12	9	38
Anaheim	8	13	1	22

Gardiens Edmonton: Ranford (G,0-3-1); Anaheim: Hébert (P,5-6-1).

Avantages numériques Edmonton: 1-5; Anaheim: 0-3.

Arbitre Dan Marouelli. **Juges de lignes** Mike Cvic, Baron Parker.

Assistance 13,555.

SAMEDI

Flyers 5
Kings 3

Première période

1. Los Angeles, Johnson 1 (Chartrand, O'Donnell) 3:46
2. Philadelphie, Andersson 1, 7:18 (dn)
3. Philadelphie, Recchi 7 (Desjardins, Lindros) 8:45 (an)
4. Los Angeles, Tuomainen 3 (Palffy, R.Blake) 18:10 (an)

Pénalités Gagné Phi 5:57, Modry LA 7:54, Palffy LA 13:39, Zelepukin Phi 17:21, Samuelsson Phi Laperrière LA 18:43, Audette LA (min., inc.) 19:16.

Deuxième période

5. Philadelphie, Desjardins 5 (LeClair, Recchi) 1:06
6. Philadelphie, Greig 3 (Langkow, Desjardins) 4:59

Pénalités Richardson Phi 12:53.

Troisième période

7. Philadelphie, LeClair 9 (Lindros) 1:15
8. Los Angeles, Palffy 7 (Norstrom) 6:22

Pénalités Zelepukin Phi, R.Blake LA (min., maj.) :41, Richardson Phi, McKenna LA (min., maj.) 2:04, McGillis Phi 11:59, Hull Phi 17:38.

Tirs au but

Philadelphie	14	12	7	33
Los Angeles	4	5	9	18

Gardiens Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,7-5-2); Los Angeles: Fiset (P,7-4-3 (33-28), Storr (17:38 3e période, 0-0), Fiset (18:11 3e période, 0-0).

Avantages numériques Philadelphie: 1-3; Los Angeles: 1-5.

Arbitre Dan Marouelli, Brian Murphy. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Baron Parker.

Assistance 18 118.

Panthers 6
Flames 3

Première période

1. Calgary, Savard 1 (Housley, Iginla) 5:53 (an)
2. Floride, Wilson 1 (Laus, Pitlick) 9:42
3. Floride, Dvorak 1 (Whitney, Niedermayer) 10:18
4. Floride, Spacek 4 (Svehla, Niedermayer) 13:35 (an)

Pénalités Spacek Flo 4:29, Smith Cal 12:52, Laus Flo (double min.), Nazarov Cal 15:49, Savard Cal 19:43.

Deuxième période

5. Calgary, Iginla 1 (Albelin, Savard) 6:34
6. Floride, Whitney 8, 7:29
7. Calgary, Savard 3 (Regehr, Iginla) 12:22
8. Floride, Parrish 5 (Wilson, Kozlov) 14:15 (an)

Pénalités Laus Flo (maj.), Nazarov Cal (maj.) 2:37, Wilson Flo 4:57, Housley Cal 6:18, Simpson Flo 7:01, Parrish Flo, Smith Cal 10:19, Novoseltsev Flo, Mellanby Flo (inc. de match), Belak Cal (double min.) 12:46, Hay Flo 16:27.

Troisième période

9. Floride, Niedermayer 2 (Kuba) 8:38

Pénalités Laus Flo (maj.) 2:11, Savard Cal 10:54.

Tirs au but

Floride	6	11	6	23
Calgary	12	12	9	33

Gardiens Floride: Kidd (G,6-2-2); Calgary: Fuhr (6-3). Brathwaite (13:35 1ère, 17-14) (P,0-2-1).

Avantages numériques Floride: 2-5; Calgary: 1-6.

Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Darren Gibbs, Mark Wheler.

Assistance 15 745.

Stars 1
Sharks 2

Première période

1. San Jose, Sutter 2 (Lowry, Stern) 6:30

Pénalités Sloan Dal 3:08, Sundstrom SJ 8:26, Nolan SJ, Sydor Dal 9:10, Sloan Dal Lowry SJ 11:05, Keane Dal 14:35, Sutton SJ 17:29, Dallas banc (purgée par Sim) 20:00.

Deuxième période

2. San Jose, Friesen 9 (Damphousse, Suter) 8:51 (an)

Pénalités Friesen SJ :31, Langenbrunner Dal, Keane Dal, Marchment SJ 2:49, Sydor Dal 4:06, Craven SJ 6:08, Murray Dal (double min.) 8:01, Stern SJ 11:12, Sydor Dal 12:10.

Troisième période

3. Dallas, Langenbrunner 3, 1:14

Pénalités Carbonneau Dal 6:55, Nolan SJ (min., inc.), Murray Dal, Modano Dal (inc.) 19:31, Hatcher Dal (double min.) 19:57.

Tirs au but

Dallas	12	11	10	33
San Jose	6	10	9	25

Gardiens Dallas: Fernandez (P,1-2-0); San Jose: Vernon (G,2-2-0).

Avantages numériques Dallas: 0-6; San Jose: 1-9.

Arbitres Mike Leggo, Rob Shick. **Juges de lignes** Don Henderson, Jay Sharrers.

Gain de 45-10 devant les Blue Bombers

Les Alouettes règlent leurs comptes

MONTREAL (PC) - Les Alouettes désiraient régler leur compte aux Blue Bombers et c'est exactement ce qu'ils ont fait en l'emportant par 45-10, hier.

En plus de venger l'échec de 32-29 subi le 17 octobre, les Alouettes ont éliminé les Blue Bombers des séries éliminatoires, en présence de la huitième salle comble de suite au stade Molson (19 461 spectateurs).

Les visiteurs devaient absolument faire match nul ou gagner afin de devancer les Eskimos d'Edmonton, dans l'Ouest. Les deux équipes terminent la saison avec une fiche de 6-12 chacune.

«La vengeance totale, a lancé le joueur de ligne à l'attaque, Mike Sutherland. On ne peut pas demander mieux.»

Les Alouettes ont par ailleurs évité de subir deux défaites d'affilée pour la première fois de la saison. Ils ont complété la saison avec au moins 12 victoires à leur fiche pour la quatrième année de suite depuis leur renaissance.

Nette domination

Dominants tous les aspects du jeu, les Alouettes passeront une prochaine quinzaine fort agréable avant d'être les hôtes de la finale de l'Est, le 21 novembre.

«On voulait offrir une solide performance du genre. C'était important parce que nous n'avions pas joué comme une équipe championne dernièrement», a souligné Sutherland.

«Un autre aspect très important : nous n'aurons pas de pensées négatives au cours des deux prochaines semaines», a-t-il conclu.

Hier, Anthony Calvillo a connu un excellent match complétant 14 des 17 passes qu'il a tentées pour une récolte de 308 verges.

Jock Climie et Michael Soles, qui a failli être décapité en première demie, ont saisi les deux passes de touché de Calvillo.

«Tout s'est déroulé comme on le souhaitait, a mentionné Soles. Je suis fier de l'équipe.»

Le demi offensif Mike Pringle a obtenu trois majeurs - ses 12e, 13e et 14e de la saison - en plus de récolter des gains de 87 verges.

«C'est bon de terminer la saison régulière de cette façon à domicile, mais il n'y a pas lieu de célébrer», a affirmé Pringle dans le vestiaire animé des Alouettes.

«Nous avons atteint un de nos objectifs, mais la réalisation de notre objectif le plus important est à venir», a-t-il ajouté.

Indisciplinés Bombers

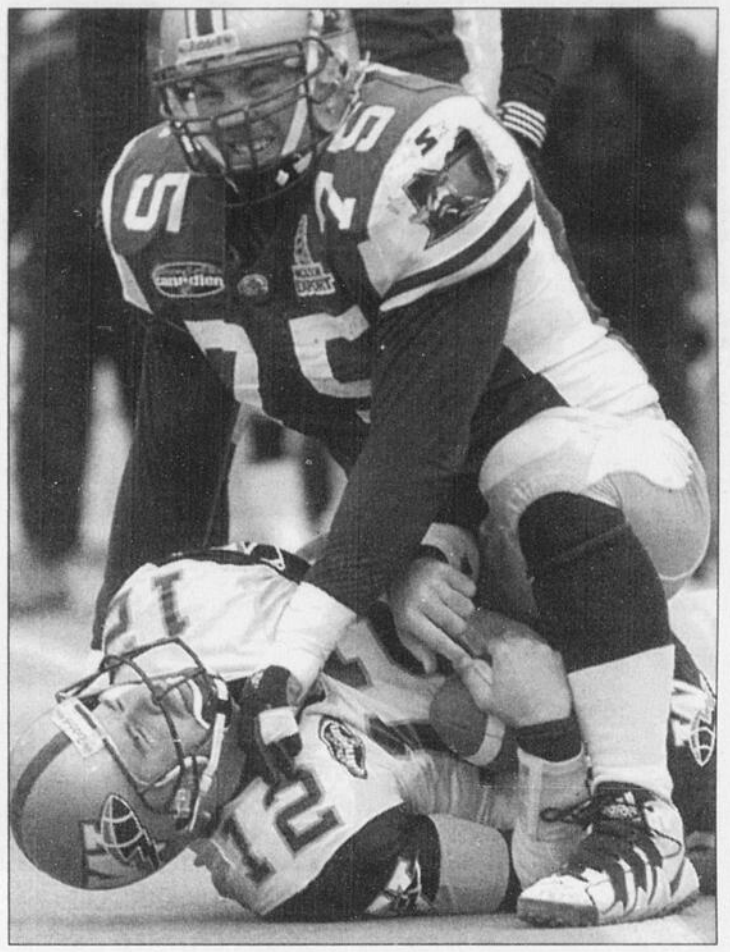
Les Blue Bombers ont été victimes de leur trop grande fougue en début de match. Ils ont écopé de 11 pénalités qui leur ont fait perdre 66 verges.

Les Alouettes ont profité de cette indiscipline, inscrivant trois touchés dès le premier quart, dont les deux premiers de Pringle au terme de courses de 24 et de deux verges.

Climie a par la suite effectué un attrapé spectaculaire dans la zone des buts, une passe de 13 verges de Calvillo.

Les sept points des Bombers en première demie ont été le résultat de deux placements et d'un simple de Troy Westwood.

Terry Baker a ajouté un placement et un simple chez les Alouettes, qui menaient déjà par 25-7 à la mi-temps.



ED PHILION...s'est fort bien occupé du quart-arrière des Blue Bombers, Kerwin Bell, au quatrième quart.

(Photo PC)

Lareau et O'Brien s'offrent le double du tournoi de Paris

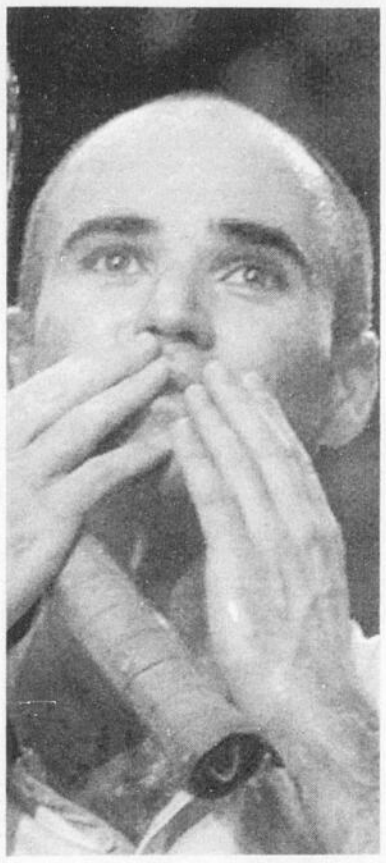
PARIS (PC)-Le Québécois Sébastien Lareau et l'Américain Alex O'Brien ont remporté hier leur quatrième titre de double de la saison en battant le Néerlandais Paul Haarhuis et l'Américain Jared Palmer par 7-6 (10-8), 7-5 lors de la finale du tournoi de Paris.

Lareau et O'Brien l'ont emporté même si l'Américain a dû faire soigner son dos blessé avant le début du deuxième set.

Les deux hommes participeront au championnat de double de l'ATP, tournoi à lequel ne sont invitées que les huit meilleures paires du circuit professionnel.

«C'est formidable de remporter un tournoi du Super 9, a déclaré Lareau. Ce fut un match difficule. La victoire nous procurera de la confiance avant de nous présenter au championnat de l'ATP à Hartford.»

A compter de l'an prochain, Lareau a l'intention de faire équipe avec son compatriote Daniel Nestor en vue des Jeux olympiques de Sydney.



Andre Agassi

Doublé unique

Pendant ce temps, le roi du tennis masculin en 1999, Andre Agassi n'a pas manqué hier l'occasion de devenir le premier joueur à réussir le doublé Roland Garros/Bercy la même année.

L'Américain a battu en finale du tournoi de Paris le Russe Marat Safin, qui a cru pouvoir résister à la maestria de son adversaire, avant de perdre en quatre manches de 7-6 (7-1), 6-2, 4-6, 6-4 et deux heures 32 minutes de jeu.

Déjà assuré de finir l'année numéro 1 mondial, Agassi, bien que survolté, a dû se sortir les tripes pour dominer le jeune Russe de 19 ans, victorieux à Boston en août de son premier tournoi. L'Américain semblait parti vers un succès expéditif après deux premiers sets enlevés en 72 minutes. Mais la perte du troisième, et une douleur au pied droit au début du quatrième, ont cassé son rythme de métronome.

«Marat Safin est un excellent joueur qui a des coups spectaculaires», a souligné Agassi après s'être imposé sur un ultime service gagnant. L'Américain avait dominé en finale des Internationaux de France en juin l'Ukrainien Andrei Medvedev. «J'ai envie de déménager pour habiter ici. Paris est vraiment une ville fantastique, j'y suis toujours accueilli de manière très chaleureuse». Sous les yeux de son amie Steffi Graf, et de Brad Gilbert devenu son entraîneur en 1994 l'année de son premier succès à Bercy, Agassi s'est joué des violents services de Safin - 19 as contre 7, mais aussi 8 doubles fautes contre 2 - comme il l'avait fait de ceux du puissant Australien Mark Philippoussis en quart de finale.

Le bris d'égalité du premier set a résumé ce choc de cogneurs, Agassi bénéficiant d'une vista et d'une finesse de coups bien supérieure. Il faisait le mini-break immédiatement à 2-0 sur un coup droit croisé après avoir attiré son adversaire au filet. Il prenait le large à 5-1 sur une double faute de Safin, trop arc-bouté sur un service supersonique lui ayant notamment permis par deux as à 211 et 206 km/h de remporter les sixième et dixième jeux de cette première manche. Prenant ensuite le meilleur dans l'échange, l'Américain s'offrait cinq balles de premier set. La première était la bonne, son service placé en finesse à seulement 148km/h suffisant à prendre en défaut Safin.

Victorieux à Roland-Garros et à l'US Open cette saison, finaliste à Wimbledon, Agassi avalait le deuxième set mais perdait bêtement le troisième, quand Safin concrétisait une balle de manche gagnée sur un excellent retour de service. Le doute semblait s'installer quand, après le premier jeu de la quatrième manche, Agassi se faisait bander le bout du pied droit.

Classé 49e joueur mondial en début de saison, Safin, qui pouvait entrer dans les 20 premiers du circuit de l'ATP en gagnant cette finale, devra donc encore patienter.

Taaffe comblé

MONTREAL (PC) - L'entraîneur Charlie Taaffe était on ne peut plus satisfait à la suite de la victoire décisive des Alouettes. Il a presque parlé d'une performance sans bavure.

«Si je pouvais décider, c'est exactement de cette façon que je voudrais que l'équipe joue le 21 novembre, a déclaré Taaffe. Les unités spéciales, la défensive et l'attaque ont disputé un fort match. Tout le monde était gonflé à bloc. Nous sommes à notre meilleur quand nous affichons une telle intensité.

«Nous ne sommes pas le type d'équipe qui peut gagner en misant uniquement sur son potentiel. Nous devons être intenses. Notre brio aujourd'hui représente un gros pas dans la bonne voie.»

Dans le camp des Blue Bombers, l'entraîneur Dave Ritchie s'expliquait mal la débandade de ses troupiers.

«Il s'agissait de notre plus important match de la saison et les gars n'ont pas répondu à l'appel, a-t-il débité. Je pensais qu'ils étaient prêts, mais nous avons commis les mêmes erreurs qui nous ont fait mal durant toute la saison. Nous avons aussi écopé de mauvaises pénalités. C'est impardonnable, surtout contre une équipe du calibre des Alouettes.»

L'ancien entraîneur des Alouettes a soutenu que la défaite n'était pas plus dure à avaler parce qu'encaissée à Montréal.

«Absolument pas», a-t-il conclu.

Tiger-Cats ou Argonauts?

Les Alouettes, on ne peut pas les blâmer, avaient déjà la tête à la finale de l'Est.

«Tiger-Cats (Hamilton) ou Argonauts (Toronto), ça n'a aucune importance à mes yeux», a mentionné Mike Pringle, lorsqu'on lui a demandé s'il avait une préférence quant à l'identité des prochains rivaux des Alouettes.

«Ce que j'apprécie le plus au sujet de notre prochain match, c'est que nous le jouerons devant nos partisans», a-t-il poursuivi.

Plusieurs joueurs, et même l'entraîneur Charlie Taaffe, ont souligné l'enthousiasme débordant de la foule montréalaise.

«Les gars sont soulevés par l'énergie des amateurs ici», a dit Taaffe.

«Nous avons la chance de miser sur les meilleurs partisans de la ligue», a renchéri Michael Soles.

A ce sujet, le vétéran garde Pierre Vercheval a servi un avertissement aux prochains adversaires des Alouettes.

«Peu importe l'équipe qui s'amènera à Montréal dans deux semaines, nous lui avons passé le message que ce ne sera pas facile de venir nous battre chez nous.»

Challenge Bell de tennis

Huitième titre en carrière pour Capriati

QUEBEC (PC)-Chanda Rubin devait se sentir bien seule par moments, hier. Les spectateurs n'en avaient que pour Jennifer Capriati, qui a eu le meilleur 4-6, 6-1 et 6-3 en finale du Challenge Bell.

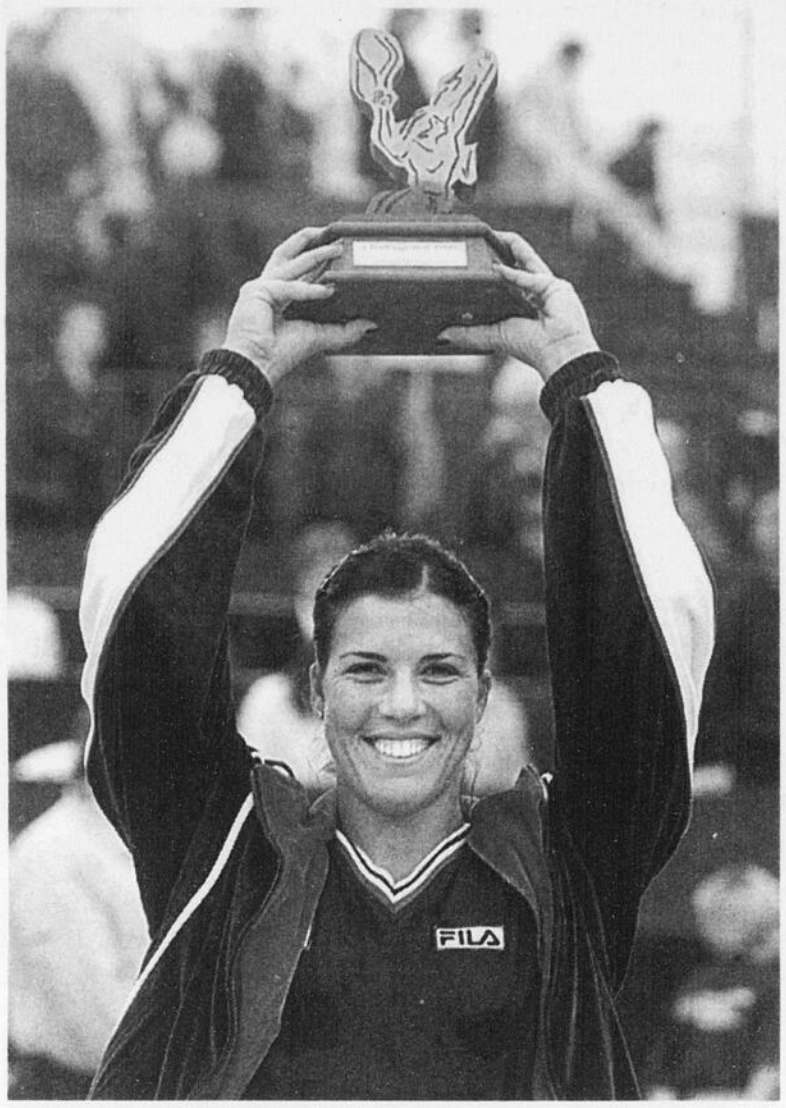
Rubin échoue donc une deuxième fois d'affilée dans l'ultime match. Quant à Capriati, il s'agit d'un premier titre à Québec et un deuxième depuis son retour, elle qui s'était inclinée en deuxième ronde face à Sandrine Testud l'an dernier. Il s'agissait du huitième titre de sa carrière.

Capriati a fait sa chance concrétisant sept de ses 10 points de bris, mais elle a aussi profité du jeu parfois erratique de sa vis-à-vis. Rubin a perdu son service à sept reprises contre quatre pour Capriati. Qui plus est, Rubin a été pénalisée pour cinq fautes de pied au service, ce qui lui a fait perdre plusieurs points importants, et une partie de sa concentration en situation serrée.

L'arme préférée de Capriati, son service, l'a parfois laissée tomber, comme en font foi ses dix double-fautes. Elle a porté la main à son épaule à quelques reprises, semblant incommodée par un malaise.

Au set initial, Rubin a entamé le match nerveusement, ratant quelques volées faciles, mais elle a vite repris le dessus alors que son adversaire se faisait hésitante, surtout que sa première balle de service échouait souvent dans le filet.

Deuxième set à sens unique. Capriati frappait avec force. Rubin était souvent débordée. Résultat: 6-1 en moins de 20 minutes.



JENNIFER CAPRIATI...a fait sa chance, en concrétisant sept de ses 10 points de bris, mais elle a aussi profité du jeu parfois erratique de sa vis-à-vis Chanda Rubin.

(Photo PC)

Trois bris de service consécutifs pour ouvrir l'ultime set. Puis avec un recul de 3-1, Rubin n'a pas baissé les bras mais a faibli pour la peine. Capriati a sauté sur sa chance, jouant les angles avec précision. La foule a fait le reste.

Brisée au 7e jeu, Rubin a constaté l'inévitable. Capriati concluait quelques minutes plus tard.

Une finale honnête somme toute. Mais pas du grand tennis.

Ses efforts lui ont valu une bourse de 27 000 $ U.S. Rubin se consolera avec ses 13 500 $.

La septième édition du Challenge s'est terminée avec un nouveau record d'assistance: 17 400 spectateurs.

Mauvais départ

«Je ne jouais pas à mon goût au premier set», analysait Capriati. «Mon service ne passait pas régulièrement. Au moment d'entreprendre le deuxième set, j'ai eu peur de perdre et j'ai décidé de me battre pour la peine, mettant le plus de pression possible sur Rubin. Mes balles étaient trop courtes lorsque j'attaquais auparavant.»

Au sujet de son opportunisme sur les points de bris (70 pour cent), elle a simplement dit qu'elle jouait chaque point un à la fois, n'accordant aucune importance aux statistiques globales.

«Je suis si heureuse. Il s'agit de mon deuxième titre cette saison. L'année avait pourtant mal commencé pour moi. De quoi bâtir ma confiance pour Philadelphie (dernier tournoi de l'année). Après les Internationaux d'Australie au début de 2000, je saurai où j'en suis dans ma carrière. J'ai un bon feeling actuellement mais on ne sait jamais au tennis...»

Quelqu'un l'a taquinée au sujet de sa binette sur l'affiche officielle du Challenge Bell.

«J'étais surprise d'être en vedette de la sorte. Il semble bien que les gens m'ont adoptée dès l'an passé. Il y a souvent une belle complicité lors des petits tournois. Il s'agit de ma place favorite.»

«Sur le chemin menant à la salle de presse, il y a les noms de toutes les autres gagnantes sur des bannières. Je les ai toutes battues à un moment ou à un autre mais mon nom n'est pas encore là. C'est désappointant», a indiqué la perdante.

«J'ai pourtant disputé un bon match mais Capriati a réussi les coups gagnants aux bons moments. Elle frappe profondément. J'ai peut-être essayé d'en faire trop pour m'en sortir. Je crois avoir assez bien joué pour l'emporter. Un bris au troisième set m'aurait sortie d'embarras.»

En fin d'après-midi, la finale du double opposait Amy Frazier et Katie Schlukebir à la paire Cara Black et Debbie Graham. Perdante la veille en simple, Frazier s'est bien reprise avec un gain de 6-2 et 6-3. Les deux n'étaient pas classées dans le tournoi. Elles ont défait le quatrième duo classé.

Victoire de 27-6

Les Steelers écorchent l'aura des 49ers

SAN FRANCISCO (AP)-Les Steelers de Pittsburgh ont écorché un peu plus l'aura mythique des 49ers de San Francisco qui n'est plus qu'un souvenir.

Kordell Stewart a dirigé cinq poussées productives et les Steelers ont battu les 49ers 27-6, hier, infligeant à San Francisco une quatrième défaite consécutive et une seconde de suite à domicile.

«On progresse, a dit le demi de sûreté des Steelers, Lee Flowers. On a le momentum et on joue bien. Limiter les 49ers à six points en dit long, mais ce n'est pas surprenant, parce que nous savons ce que nous pouvons faire. On a mérité le respect aujourd'hui. Eux, ils sont dans leur vestiaire, pas mal dépités.»

Stewart, qui n'a pas connu une trop bonne campagne jusqu'ici, a complété 15 de ses 26 passes pour 139 verges, découpant petit à petit l'unité défensive des 49ers (3-5) qui a concédé le plus grand nombre de verges de la ligue par la voie des airs.

Jerome Bettis a inscrit deux touchés à la suite de courses d'une et de 22 verges et Hines Ward a capté une passe de 13 verges de Stewart pour l'autre touché des Steelers (5-3) qui n'ont pas paru trop embêtés par la pluie qui s'est abattue sur le terrain durant tout le match.

«C'était tellement froid, a dit Stewart. Il n'y a pas de mots pour décrire comment on se sentait sur le terrain. Mais j'ai pu lancer le ballon vers les receveurs qui ont fait le travail.»

La recrue Kris Brown a complété avec des bottés de précision de 38 et 28 verges, établissant un record de la ligue à ses débuts dans la NFL avec 13 placements de suite. Sa série a pris fin au quatrième quart quand il a raté un botté d'une distance de 31 verges.

Malgré une performance de 166 verges de gains au sol de Charlie Garner, les 49ers n'ont pas inscrit de touché pour un deuxième match de suite. Ils n'avaient pas marqué aussi peu de points à domicile depuis une défaite de 9-3 contre les Raiders de Los Angeles le 13 novembre 1988.

Jeff Garcia (7-en-18, 39 verges) a été retiré du match au profit de Steve Stenstrom. Depuis sa première victoire contre les Titans du Tennessee il y a cinq semaines, Garcia est de plus en plus mauvais.

Jerry Rice, longtemps le chef de file des 49ers, n'a capté que deux ballons pour deux verges de gains.

«Ca me dévore peu à peu, a concédé Rice. Je n'ai jamais été dans une telle situation. C'est difficile à vivre. Mais il faut s'accrocher.»

Peyton Manning inscrit le touché gagnant

Les Colts épatent même leur entraîneur

INDIANAPOLIS (AP)-Les Colts d'Indianapolis ont conclu leur première moitié de saison avec une performance qui épate même leur propre entraîneur.

Peyton Manning a amassé 290 verges par la voie des airs et prolongé à 21 sa séquence de matchs avec au moins une passe de touché, hier, quand les Colts ont vaincu les Chiefs de Kansas City 25-17.

Manning a lui-même inscrit le touché gagnant à l'aide d'une course de sept verges au début du quatrième quart.

Les Colts (6-2) remportaient un quatrième match de suite, leur meilleur début de campagne depuis 1977 quand ils étaient à Baltimore.

«Si vous m'aviez demandé si cette équipe allait avoir une fiche de 6-2 à la mi-saison, je vous aurais répondu que cela allait très dificile, a déclaré l'entraîneur Jim Mora. Logiquement, 6-2, c'est plus que nous espérions. Mais je vais prendre cette fiche avec plaisir.»

Les Chiefs (5-3) ont aidé la cause des Colts quand Larry Parker a échappé le ballon lors d'un retour de dégagement. Ce dernier acceptait le blâme.

«J'avais la chance de m'illustrer, mais j'ai raté mon coup, a dit Parker. Je n'ai pas protégé le ballon. C'est très décevant.»

Edgerrin James, qui a franchi 109 verges au sol, a effectué une course de 27 verges lors du jeu suivant et il a capté une passe de Manning à la ligne de 10 des Chiefs trois jeux plus tard.

Des courses de trois et sept verges du jeune quart ont conclu la poussée.

«On devait faire une passe sur ce jeu, a dit Manning. J'ai regardé vers Marvin (Harrison) qui était assez bien couvert. Mais j'ai vu en même temps qu'il n'y avait personne pour se charger de moi. J'ai feinté une passe et j'ai eu droit à un bon bloc sur le jeu.»

«Je crois que je cours assez vite, a poursuivi Manning. Je ne vais pas distancer un demi défensif, mais je travaille cette facette du jeu parce que c'est bien de pouvoir s'extirper de la poche de protection quand il le faut.»

Les Colts jouaient sans le demi défensif Steve Muhammad, dont l'épouse, Nichole, est décédée des suites de complications à la naissance de son enfant. Le couple avait déjà trois enfants.

Hockey junior BB

Stéphane Piché s'occupe des Marquis

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Les Saguenéens de Chicoutimi et les Marquis de Jonquière, au junior BB, se sont disputé un match enlevant du début à la fin, et que les Chicoutimiens ont finalement réussi à gagner.

Ce sont les quatre buts de Stéphane Piché qui ont mené les Saguenéens de Chicoutimi vers une victoire serrée de 8-7 sur les Marquis de Jonquière, qui ont profité du tour du chapeau de Patrick Desbiens et du doublé de Danick Jomphe. Les Jonquiérois ont même eu droit à deux tirs de pénalité dans la dernière minute de jeu.

A La Baie, les Eperviers de Normandin l'ont emporté 5-4 en fusillade contre le National grâce au doublé de Michaël Bouchard.

Dans le midget BB, Brian Guay et Julien Tremblay se sont payé un festin offensif de quatre buts et quatre passes chacun pour mener l'Express de Saint-Félicien à un gain de 10-4 sur les Ambassadeurs de Chibougamau. Les Castors de Dolbeau ont eu raison des Aiglons d'Alma, 5-2 sur le doublé de Frédéric Guay.

Du côté du midget CC, deux buts de Jean-François Boily ont mené le National de La Baie vers une victoire de 6-5, en fusillade sur les Cougars de Chicoutimi. Et les Marquis de Jonquière ont vaincu les Lynx d'Alma, 7-3 grâce au tour du chapeau de Christian Simard et le doublé de Sébastien Parent.

Bantam

Sans aucune difficulté, les Citadins de Jonquière ont maintenu leur priorité au sommet du classement général du circuit bantam BB en venant à bout des Sabres de Roberval, 9-1.

Mathieu Gilbert, Michaël Blackburn et Maxime Cantin ont réussi chacun un doublé dans cette victoire, qui permet aux Citadins de conserver une priorité de trois points sur les Sags de Chicoutimi.

Ces derniers ont eu raison des Aiglons du Lac-Saint-Jean Est, 5-1, sur les buts de Patrice Côté, Steeve Simard, David-Alexandre Lalancette, Jean-Martin Gauthier et Samuel Villeneuve.

Au bantam CC, les Marquis de Jonquière se sont approchés à trois points de la tête en raison de leur victoire en fusillade, de 5-4 sur les meneurs, les Dynamos de Chicoutimi. Félix Tremblay y est allé de trois buts et une passe, alors que Luc Tanguay a réussi deux filets et deux aides.

Pee-wee

Dans le circuit pee-wee BB, les Rapides du Lac-Saint-Jean Nord ont facilement défait les Aiglons du Lac-Saint-Jean Est, 5-1, et ont ainsi accentué leur priorité au premier rang du classement général. Maxime Mathieu et Samuel Dufour ont réussi des doublés.

Au pee-wee CC, un but de Carl Privé et le brio du gardien Johanie Girard ont mené l'Express de Saint-Félicien vers une victoire par jeu blanc de 1-0 sur les Cougars de Chicoutimi.

Le National de La Baie a profité des deux filets de Jonathan Bergeron pour vaincre les Orioles de Jonquière, 4-1. Et les Loups de Dolbeau-Mistassini ont doublé les Aigles du Lac-Saint-Jean Est, 8-4 sur les doublés de Jean-Nicolas Bernier et Dominique Blais. Michaël Doré a marqué deux fois dans la défaite.

Du côté de l'atome CC, les Saguenéens de Chicoutimi se sont approchés à quatre points de la tête de la division Saguenay, avec deux matches de plus à jouer, en venant à bout des meneurs, le National de La Baie, 5-1. Jean-Philippe Pedneault a marqué deux fois dans le gain.

Les Aiglons du Lac-Saint-Jean Est ont lessivé les Cougars de Chicoutimi, 8-1 sur le doublé de Joshua Fortin.

Le Royal de Métabetchouan conserve son avance au premier rang de la division du Lac-Saint-Jean avec une victoire par blanchissage de 3-0 sur les Sabres de Roberval. Le jeu blanc est allé à Simon-Pierre Vézina.



HALTEROPHILIE - Le Dolbien Stéphane Guénard (photo) a terminé au deuxième rang de la compétition provinciale senior d'haltérophilie, disputée samedi à Normandin. Dans la catégorie des 69 kilogrammes, il a levé 105 kilos à l'arraché et 117.5 à l'épaulé-jeté. François Larouche, d'Alma, termine au quatrième rang (87.5 et 105 kg). Serge Tremblay, de Dolbeau, a été le meilleur des 85 kilogrammes après avoir levé la barre à 140 kg à l'arraché et à 167.5 à l'épaulé-jeté. Luc Guy, de Dolbeau, se classe quatrième de la catégorie (105 et 140). Bruno Lalancette, de Girardville, finit cinquième des 94 kilogrammes (85 et 110), le même rang que Dany Lavoie, d'Albanel, chez les 62 kg (60 et 72.5). Chez les femmes, Nathalie Ménard, de Normandin, a terminé deuxième des 48 kilogrammes (45 et 60 kg). Sébastien Groulx, de la Rive-Sud, a été le meilleur de la compétition, devant Serge Tremblay. La région s'est classée au deuxième rang des meilleures régions.

(Photo Julie Tremblay)

EN BREF

Volley-ball provincial

La formation juvénile féminin du Bleu et Or d'Arvida a été la meilleure représentante régionale à la Classique de volley-ball étudiant de Québec. L'équipe a terminé le tournoi à la ronde avec un dossier de six gains et deux revers avant de s'incliner en demi finale face aux éventuelles championnes de Joliette. Au collégial, Jonquière et Alma ont terminé avec une fiche de trois gains et trois revers, alors qu'au cadet féminin, Arvida conclue avec un dossier d'aucune victoire et six défaites.

Basket-ball provincial

Deux matches ont été disputés dans la ligue de basket-ball senior et ont nécessité de la prolongation. Roberval a battu les anciens de la polyvalente de Jonquière, 78-74 grâce aux 20 points de Pascal Morin. Sébastien Lang a marqué 23 points dans la défaite. Les anciens du Bleu et Or d'Arvida ont eu raison d'Educo, 68-67 sur les 20 points de Gino Landry. Ce soir, les anciens du Bleu et Or font face à Dominique-Racine, à 20h15, au gymnase de Laure-Conan.

Anti-dopage

MISSISSAUGA, Ont. (PC)- Richard Pound pourrait ajouter bientôt un nouveau paragraphe à son déjà impressionnant curriculum vitae.

L'avocat montréalais, déjà vice-président du Comité international olympique, a affirmé hier que le CIO souhaite qu'il soit nommé à la tête de la nouvelle agence internationale dont le mandat sera de lutter contre le dopage dans le sport.

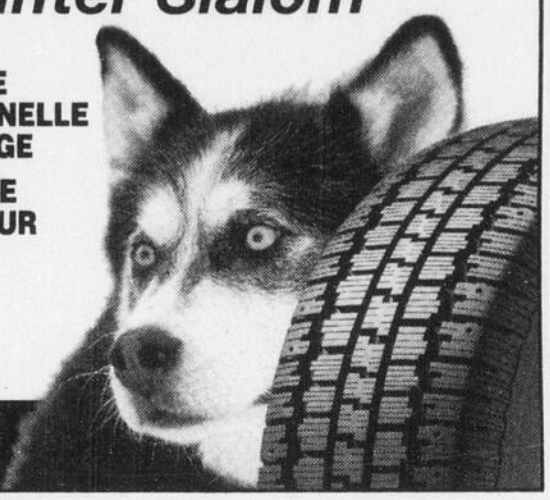
Pound a ajouté que l'agence, qui doit prendre son envol mercredi, n'entrepredra pas ses activités avant la réunion du conseil d'administration du CIO, prévue pour le 10 et 11 décembre.

LES PNEUS R. GUAY LTÉE

BFGoodrich Pneus

Prenez le contrôle Winter Slalom MD

- ADHÉRENCE EXCEPTIONNELLE SUR LA NEIGE
- EXCELLENTE MAÎTRISE SUR LA GLACE



RÉPOND AUX CONDITIONS D'ENNEIGEMENT RIGOUREUSES DÉFINIES PAR L'A.C.I.C.* *ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC

BFGoodrich Pneus

Winter Slalom MD



À partir de

57,05$ posé

P155/80R13

* Depuis le 1er octobre, le Québec impose un droit environnemental de 3 $ à l'achat de tous pneus neufs.

434307

UNIPNEU

LA SÉCURITÉ sans compromis

LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE

(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

Fier de s'associer à la campagne de sécurité hivernale du ministère des Transports du Québec.

Avant de partir, vérifiez les conditions routières et météorologiques.

clearnet*7575

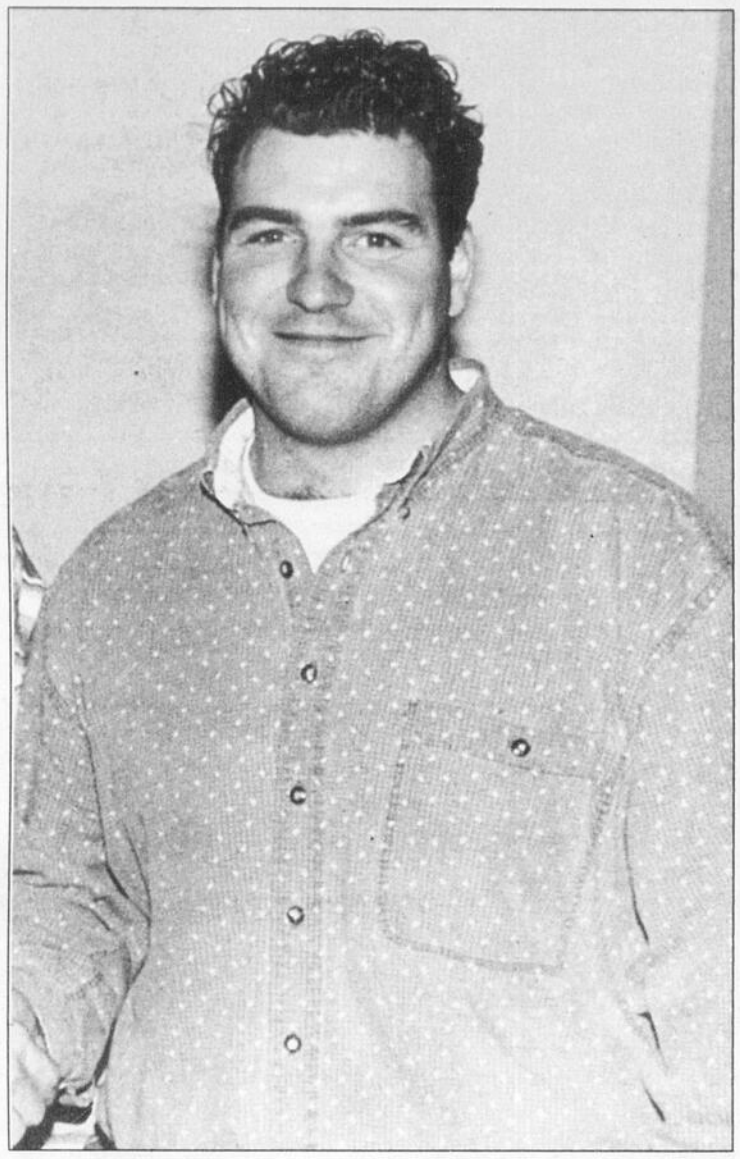
545-6642

Football juvénile provincial

Les Lynx du PWD passent en demi-finale

par Stéphane Bégin

HULL (SB) - Pour la première fois de leur histoire, les Lynx du pavillon Wilbrod-Dufour (PWD) ont atteint la ronde demi-finale du Championnat provincial juvénile de football scolaire.



FRANÇOIS CARRIER...a su faire passer son message et ses jeunes le lui ont bien rendu.

(Photothèque Le Quotidien)

Les hommes de François Carrier ont fait fi de la réputation de la formation de l'école anglophone Darcy-McGee de Hull et de la foule partisane, pour inscrire une victoire très facile de 40-0.

Avec ce gain, les Lynx méritent le droit de faire face à la formation de Valleyfield, la semaine prochaine, en demi-finale.

«Ce fut un match à sens unique. A la demie, on menait déjà 33-0. Par la suite, ce fut une question de formalité. Le message a été facile à passer aux joueurs. Ils avaient la chance de passer à l'histoire et d'atteindre la demi-finale pour la première fois.

«Il faut croire que le message a été très bien compris. Nicolas Tremblay a réussi quatre touchés, Jean-François Murray a obtenu deux majeurs et François-Louis Tremblay a réussi quatre convertis», a expliqué François Carrier.

Ce dernier s'est organisé pour mettre toutes les chances de son côté en prévision de cette importante rencontre.

Les joueurs ont eu l'opportunité d'assister à la rencontre universitaire entre Laval et Concordia et ont profité de l'occasion pour rencontrer d'anciens joueurs de la région.

«Ils ont pu discuter avec les Mathieu Brassard et Yves Ouellet (Laval), de même que Sylvain Girard et André Bolduc, des Alouettes. Les gars ont été impressionnés.

«Les gars de l'université et du professionnel ont laissé un message clair d'encouragement à nos joueurs et cela a paru pour notre importante rencontre», ajoute François Carrier.

En se mesurant à la formation de Valleyfield, François Carrier va participer à un genre de retrouvailles avec le pilote de l'équipe adverse, Stéphane Ouellet.

«Nous avons partagé le même appartement à Trois-Rivières durant nos études. Nous provenons tous les deux de Farnham, mais le travail l'a amené à Valleyfield et le mien à Alma.

«Je vais essayer d'en apprendre le plus possible sur notre prochain adversaire. Je m'attends à faire face à une équipe bien nantie en défensive», croit François Carrier.

Finale consolation

Toujours dans la catégorie juvénile, les Vikings de La Tuque ont remporté la finale consolation avec une victoire de 12-0 sur les Grizzlis de Dominique-Racine. Andy Baillargeon, deux fois, et Mathieu Richard ont obtenu les majeurs. Les Vikings ont récolté 204 verges de gains au sol, contre 51 au sol et 13 par la passe pour Dominique-Racine.

Victoire des Gaillards

Tremblay savoure un premier gain

JONQUIERE (SB) - Le nouvel entraîneur des Gaillards de Jonquière, Dany Tremblay, affiche maintenant une victoire à son tableau. Les Gaillards ont eu raison de Lennoxville, 4-3, en prolongation, hier après-midi.

Installé derrière le banc de la formation de hockey collégial AA depuis quelques rencontres, Dany Tremblay n'avait pas nécessairement prévu l'emporter immédiatement, mais ne se plaindra pas de cette victoire.

«J'avais dit que nous voulions disputer deux bons matches, permettre à nos joueurs de s'adapter à la nouvelle philosophie de l'équipe, avant de penser aux victoires.

«Mais ce gain va être un boni intéressant, surtout face à Lennoxville, une équipe qui venait de gagner quatre ou cinq matches de suite. La prochaine semaine d'entraînement va être agréable», mentionne Dany Tremblay.

Les Gaillards ont dominé la première période, mais les deux équipes ont quitté la glace à égalité à 1-1. Les visiteurs ont pris l'avance 2-1 en deuxième et 3-2 en troisième période.

Mais jamais, les Gaillards n'ont abandonné la partie. Ils ont égalé la marque à deux reprises avant de l'emporter sur le deuxième but du match de Rémi Tremblay au début de la période de prolongation.

«Les gars sont revenus de l'arrière à deux reprises. Cette victoire est tout à leur honneur. Ils ont démontré qu'ils veulent s'en sortir, qu'ils veulent travailler et qu'ils veulent apprendre.

«On est encore loin de la coupe, mais la victoire va être très bonne pour le moral, qui était très bas depuis un certain temps», ajoute le pilote des Gaillards.

Yann Poirier et Nicolas Berryman ont complété le pointage pour les Gaillards, alors que le gardien Mathieu Bonnelly a été solide devant la cage des Jonquiérois.

La semaine prochaine, les Gaillards accueilleront les puissants Faucons de Lévis-Lauzon, avant de visiter Laflèche, samedi.

Marathon de New York

Trois régionaux vivent une belle expérience

NEW YORK (SB et PC) - L'édition 1999 du Marathon de New York s'est avéré très difficile, surtout que les conditions climatiques ont été les plus difficiles de l'histoire de l'événement.

Trois athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont pris part à cette épreuve de 42.2 kilomètres dans les rues de la plus importante ville d'Amérique du Nord en terme d'habitants.

Ainsi, à sa première présence au Marathon de New York, Robert Tremblay a négocié la distance en 3 heures et 13 minutes. Il en était tout de même à son septième marathon de l'année, y incluant un ultra marathon.

Luc Gagnon, à sa troisième présence, a parcouru la distance en 3 heures et 51 minutes, alors que Bernadette Girard a terminé la course après 3 heures et 59 minutes.

«Il faisait très froid. Avec les vents, la température indiquait 25 degrés farenheit (environ moins six degrés celcius). Il ventait très fort sur les ponts et à la fin du parcours.

«Autre point indicatif du froid, il n'y avait presque personne le long du parcours pour nous encourager. On dit que c'est le marathon le plus froid de l'histoire à New York», a raconté Bernadette Girard, à son retour à l'hôtel.

Malgré tout, l'expérience a été intéressante pour les trois régionaux, même si la course a paru plus longue qu'à l'habitude. Et au départ, ils étaient plus de 32 000 à prendre part au dernier Marathon de New York du millénaire.

C'est le Kenyan Joseph Chebet a remporté l'épreuve devant le Portugais Domingos Castro. Il avait terminé deuxième lors des deux dernières épreuves.

Il a parcouru la distance en deux heures, neuf minutes et 14 secondes.

Chez les femmes, l'épreuve a été gagnée par la Mexicaine Adriana Fernandez en deux heures 25 minutes et six secondes.

Chebet est le premier marathonien à remporter les marathons de Boston et de New York la même année depuis Alberto Salazar en 1982.

Tennis junior

Le titre principal à Jérôme Gagnon

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Jérôme Gagnon a remporté, hier, la finale du tournoi régional junior de tennis intérieur, en venant à bout de Maxime Gravel, chez les 18 ans et moins, en deux manches identiques de 6-4.

Plusieurs jeunes raquettes de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'étaient donné rendez-vous, en fin de semaine, au Club de tennis intérieur Saguenay.

Dans la catégorie des 16 ans et moins, Karine Dassylva a mis la main sur la principale finale devant Andréanne Martin, en trois jeux de 6-2, 6-7 et 7-5. En consolation, Marie-Kim Ouellet est venue à bout de Manon Bordeleau, 6-1 et 6-2.

Chez les 15 ans et moins, Mathieu Gagné a signé une victoire de 6-2 et 6-4 sur Kevin Flamand-Lapointe, alors que Loïc Buffat a signé le gain en consolation, 6-2 et 6-2 face à Mathieu Ouellet.

Du côté des moins de 12 ans, Etienne Gauthier l'emporte sur Simon Cormier en trois jeux de 3-6, 7-5 et 7-6, alors que Alexandre Larouche fait de même en finale consolation devant Maxime Ouellet en deux manches de 6-1 et 6-0.

Chez les filles de 12 ans et moins, Céline Wauthier vient à bout de Stéphanie Girard en trois manches de 1-6, 6-4, et 7-5, alors que la consolation appartient à Marie-Pierre Saint-Laurent, qui l'emporte sur Annie-Pierre Ouellet, 7-5 et 6-4.

Finalement, chez les 10 ans et moins, Simon-Pierre Vézina signe une victoire de 8-0 sur Louis Gilbert, alors que la consolation est allée à Charles Désy, 8-4, face à Benoit Fortin.

Victoire de 12-5 devant Granby

L'attaque des Condors est déchaînée

JONQUIERE (SB) - L'attaque des Condors de Jonquière est déchaînée et le Blitz de Granby l'a appris à ses dépens, hier après-midi, au Palais des sports de Jonquière, en se faisant écraser 12-5.

Les hommes de Gaston Drapeau viennent d'enregistrer une troisième victoire de suite, une chose à laquelle les amateurs des Condors n'ont pas été tellement habituée au fil des dernières années. Ils ont fait scintiller la lumière rouge à plus de 35 reprises lors de cette courte séquence.

Durant la première moitié de la première période, les deux équipes se sont échangé quelques buts. Mais lorsque la sirène s'est faite entendre, les locaux menaient déjà 5-2. Par la suite, ils ont poursuivi en attaque ne regardant plus jamais derrière eux.

Le trio de Jean Imbeau (3-2), Frédéric Chartier (3-1) et François Boulianne (0-3) a encore une fois été la bougie d'allumage des Condors. A chacune de leur présence sur la patinoire, ils ont dominé l'adversaire.

Marc-André Gobeil, Joël Fillion, Jérôme Boivin, Richard Boivin (2) et Roberto Lavoie ont eu raison du duo de gardiens de buts, Patrick Gendron et Miguel Fortin. Dominique Savard a cédé devant Steve Decaen et Ugo Bouthillier, alors que son remplaçant Régis Roy a été battu par Anatoly Buliga, Decaen et Christian Desrocher.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

«Ce fut encore un bon match. Les gars ont compris la philosophie de l'équipe. On s'est parlé depuis quelque temps. A chaque fois que l'on devait régler un problème, on s'est organisé pour le faire.

«Avant, chacun voulait aller marquer lui-même son but. Maintenant, ils ont compris qu'un but, c'est une affaire d'équipe. Un but, on le prépare, on le fabrique. Le concept d'équipe, ça toujours existé dans le hockey et ce n'est pas aujourd'hui que ça va changer», note Gaston Drapeau.

Les joueurs des Condors n'ont d'ailleurs pas obtenu plusieurs buts chanceux durant la rencontre. La plupart ont été réalisés à la suite du travail.

«Mais au-delà des performances, il faut retenir que nous venons de signer une troisième victoire de suite. C'est bon pour la confiance de tout le monde.

«Et les victoires ne sont pas l'affaire d'un seul gars ou d'un trio. Tout le monde contribue au rendement de l'équipe. La chimie est bonne et on prend de plus en plus confiance», note Jean Imbeau.

A l'heure actuelle, les Condors se retrouvent à un point de la formation des Coyotes de Thetford Mines, équipe qu'ils affronteront à Thetford Mines la semaine prochaine et qu'ils recevront à Jonquière le 20 novembre.

Autre défaite au Cap-de-la-Madeleine

Les Elites rentrent bredouilles

par Stéphane Bégin

CAP-DE-LA-MADELEINE (SB) - Encore une fois, les Elites de Jonquière ont subi la défaite, cette fois par la marque de 4-2 face aux Estacades du Cap-de-la-Madeleine.

Les hommes de Pierre Boudreault reviennent bredouilles à la maison ayant subi la défaite contre Charles-Lemoyne, samedi, et hier contre les Estacades.

Mais loin d'être abattu, le pilote des Elites revient au contraire enchanté du boulot de ses troupiers. Il estime que ceux-ci ont effectué du bon travail durant cinq des six périodes de jeu.

«Et avec cinq bonnes périodes, tu peux gagner deux matches. Mais ce sont de petits détails qui ont fait la différence. On a lancé souvent, mais ça ne voulait pas rentrer.

«La situation est décevante, surtout que nous avons dominé la rencontre contre les Estacades. Nous avons donné seulement 17 tirs et nous avons lancé 32 fois. Mais des petits détails ont fait la différence. Les gars ont travaillé fort durant les deux matches», précise Pierre Boudreault.

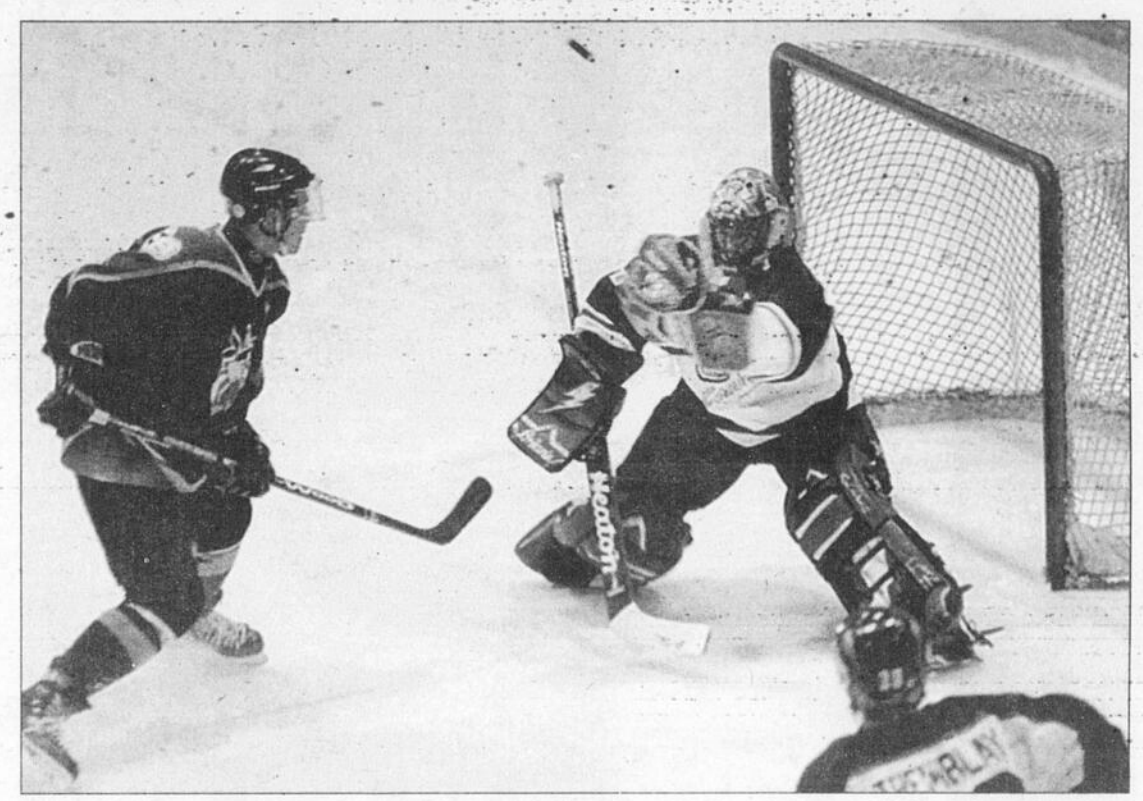
François Gagnon et Mathieu Simard, ce dernier en infériorité numérique, avaient permis aux Elites de prendre l'avance 2-1 au premier vingt. Si Eric Boulard avait donné la réplique, les buts de Mikaël Lambert, Martin Hérard et Mathieu Thibodeau, ce dernier dans un filet désert, ont fait la différence pour les locaux.

«Même si nous venons de perdre deux fois, je suis beaucoup plus encouragé que lors de notre séquence de trois défaites.

«En fin de semaine, nos joueurs ont démontré beaucoup d'énergie. Ils se sont impliqués du début à la fin. Ils ont même bien travaillé, mais nos gars n'ont pas été chanceux lors des deux rencontres», ajoute Pierre Boudreault.

Ce dernier croit qu'il est possible pour l'équipe de se replacer. Le classement est serré dans la division des Elites, au point où une fin de semaine de deux victoires permet à une équipe de se hisser au premier rang et que deux défaites amènent une formation près du dernier rang.

«Oui, c'est possible, car l'équipe, je le répète a bien joué. Il va falloir des performances plus solides de nos gardiens pour aider l'équipe», de conclure le pilote des Elites



RONDELLE FLOTTANTE - Le gardien Dominique Savard cherche la rondelle, qui semble flotter au-dessus de lui. Même si un joueur du Blitz de Granby était près de la scène, il n'a pas été en mesure de compléter le jeu.

(Photo Rocket Lavoie)

RAPIDO

Badminton provincial

Le Chicoutimien Mathieu Tremblay s'est incliné en finale du groupe B du Tournoi provincial de badminton.

Après avoir gagné la demi finale devant Francis Michel en deux manches de 15-9 et 15-12, il s'est incliné en finale face à Jérôme Fradette, de Drummondville, en deux jeux de 15-6 et 15-4. En double masculin, Pierre-Luc Turcotte et Frédéric Saint-Laurent, d'Alma, ont été battus en demi finale devant le duo de Hugo Hébert et Huu Nghi Kuach, de Sherbrooke, en deux jeux de 15-8 et 15-3.

Basket-ball collégial

Dans une rencontre de la Ligue de basket-ball collégial AA, la formation de Chicoutimi a obtenu une victoire de 79-55 sur Sept-Iles sur les 15 points de Martin Boulianne. Luc Dion a inscrit 19 points dans la défaite.

Kwan l'emporte encore

SAINT JEAN, N.-B. (AP-PC) - L'Américaine Michelle Kwan a ajouté hier une autre médaille d'or à son impressionnante collection en enlevant les honneurs de la compétition Skate Canada.

Au cours de deux deuxières années, Kwan a remporté 16 des 18 compétitions auxquelles elle a participé. L'athlète de 19 ans a chuté lors de son programme libre mais elle était si supérieure aux sept autres partineuses que les neufs juges lui ont unanimement décerné la première place. L'Américaine a patiné en lever de rideau lors du gala afin qu'elle puisse partir plus tôt. Elle doit passer un test écrit aujourd'hui à UCLA.

Ragots des médias

Gilles Côté commence à en avoir assez

CHICOUTIMI (SB) - Gilles Côté ne comprend plus rien. Directeur général et actionnaire des Saguenéens de Chicoutimi, Côté affirme qu'il détient bel et bien des actions dans la compagnie à numéro 2958-5122 Québec inc.

Arrivé en juin dernier dans le giron des Saguenéens de Chicoutimi, Gilles Côté commence à avoir hâte que les médias régionaux et provinciaux s'attardent davantage aux performances de l'équipe sur la glace, plutôt que des problèmes internes concernant les propriétaires de l'équipe.

On sait que les Saguenéens de Chicoutimi sont dirigés par une compagnie à but non lucratif, la Corporation de développement de hockey de Chicoutimi inc, mais que les concessions de restaurant et de bars appartiennent à une compagnie à numéro.

Dans sa dernière édition, un hebdomadaire local mentionne que Gilles Côté n'est toujours pas identifié comme un actionnaire de la compagnie à numéro. Il indique que Gilles Côté était déjà administrateur des Saguenéens de Chicoutimi lors de la séance de repêchage, alors qu'il était toujours à la table des Voltigeurs de Drummondville lors de cette journée.

«Je ne sais plus quoi dire. Je crois que certaines personnes continuent de s'acharner sur l'équipe. Tout cela, c'est de la m.... inutile. Si des gens veulent la tête de Marc Tremblay, je n'y peux pas grand chose, mais ce n'est pas ma chicane à moi.

«Une chose est certaine, je suis actionnaire de l'équipe. Même si j'avais un seul pour cent des actions, je serais tout de même actionnaire. Et c'est le cas, car j'ai même plus d'action que ça (1 pour cent)», précise Gilles Côté.

Quant au fait que l'entente ait été bâclée avant le 6 juin, Gilles Côté avoue qu'il était tout à fait normal de négocier le dossier quelques jours ou quelques semaines auparavant.

«Je crois que nous nous sommes entendus à quelque part vers le 25 mai. On s'était même parlé une première fois en avril. Mais ce genre de dossier ne se règle pas à la dernière minute.

«J'ai dit à Marc Tremblay que j'étais libre comme l'air à partir du 6 juin. J'ai voulu respecter les lois, car j'étais encore sous contrat avec Drummondville et les Sharks de San Jose. J'ai effectivement discuté avec Marc avant de signer une entente, comme cela se fait ailleurs. Il fallait que je sache à quoi m'en tenir», mentionne Gilles Côté.

Les **focus** arrivent en ville

la nouvelle ford **focus** 2000 LX berline

14 895 $*

ou **209 $**** /mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 1 995 $
Transport inclus



- Moteur SPI de 2 L, 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- 5 passagers
- Siège du conducteur à hauteur réglable
- Banquette arrière divisée 60/40
- Commande intérieure d'ouverture du coffre
- Rétroviseurs à réglage manuel
- Radio AM/FM stéréo

Fiers commanditaires de la Fondation canadienne pour le cancer du sein.

exigez **recevez**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.fordquebec.com

1000$ DES BOURSES AUX DIPLÔMÉS

Photo à titre indicatif seulement. ***Achat :** Transport (700 $) et taxes applicables en sus. ****Location :** Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.